

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas:

Urquell - 71 -

DIRECTOR: D. ANSELMO

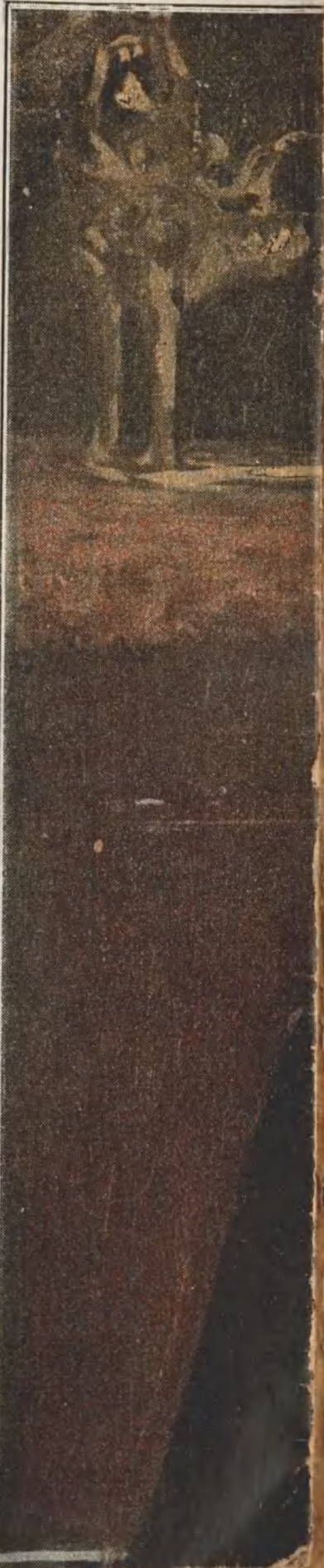
Extracto del día *de* *de*

D. Adolfo Bultrich - Alca

Album Salón

EN los pocos días
manecieron
naerense y sus co
yos retratos y au
na, pudieron con
Cádiz, donde prin
á España, del ap
esta nación tiene
Argentina.

Y así debe ser
Para que la n
su corazón á esos
cano que, consid
lucharon con vir



EL INTENDENTE DE BUENOS AIRES

EN los pocos días que entre nosotros permanecieron el ilustre Intendente bonaerense y sus compañeros de Comisión, cuyos retratos y autógrafos adornan esta página, pudieron convencerse, lo propio que en Cádiz, donde primeramente tocaron, al venir á España, del aprecio y alta estima en que esta nación tiene á la floreciente República Argentina.

Y así debe ser, porque nobleza obliga. Para que la madre patria abra de nuevo su corazón á esos hijos del continente americano que, considerándose mayores de edad, lucharon con viril entereza y lógico entusiasmo, hasta emanciparse de su tutela, conforme sucede en la familia; le basta recordar, como dijo muy bien nuestro dignísimo Alcalde, el señor Coll y Pujol, al brindar, en el banquete de despedida ofrecido por el Ayuntamiento de Barcelona á dichos señores, la noble y espontánea cordialidad con que, á pesar del tiempo y la distancia, le patentizaron su filial cariño, cuando, por atravesar una época azarosa y triste, mayor necesidad tenía de consuelos.

Al sufrir España los rudos descalabros, de funesta memoria, el gobierno argentino, fué, sino el único, el más expresivo en sus manifestaciones de interés y afecto, acogiendo con viva simpatía la suscripción abierta por la colonia española, para la construcción del crucero *Río de la Plata*, á la vez que, con loable delicadeza, suprimía de su himno patriótico, inspirado por comprensible apasionamiento, cuantas estrofas y frases pudieran mortificarnos en lo más mínimo.

Y no se han limitado á esto sus pruebas de consideración; otras les debemos, fundadas en la afectuosa acogida que Madrid y Barcelona dispensaron en el pasado año á los marinos del *Presidente Sarmiento*; otras, de inestimable valor: deferencias que nunca se olvidan ni pagan lo bastante. Una de las principales calles de Buenos Aires lleva actualmente el nombre de España, la cual quiso perpetuar un suceso tan lisonjero para nosotros, acuñando medallas conmemorativas con la fecha inaugural. Acordó también aquella galante Corporación ofrecer á Su Majestad la Reina Regente un suntuoso jarrón artístico, cincelado y fundido

prueba la justificada consideración de que allí goza y lo mucho en que se le aprecia por sus méritos, como hombre y como periodista.

Barcelona que, á falta de otro apologista, fué calificada por el gran Cervantes de prototipo, en punto á cortés y hospitalaria, y que, con menos motivo, veces distintas mostróse á la altura de tan lisonjera calificación, dispuso en la presente á los expedi-

Esta circunstancia nos proporcionó la inmensa satisfacción de conocer y tratar, aunque desgraciadamente por breves días, al Excmo. señor Intendente de Buenos Aires, don Adolfo J. Bullrich, que preside la citada Comisión; y en verdad que por el mero hecho de enviarnos uno de sus hijos más ilustres, tal vez el más querido, nos dejaría eternamente obligados la capital argentina, si ya no nos tuviese prendidos de antemano en los lazos de la gratitud.

Porque con dificultad se encuentran reunidas en una persona las cualidades que adornan al señor Bullrich, cuya distinción y caballerosidad seducen, cuyo talento é ilustración atraen, cuya bondad y sencillez encantan. ¡Cómo no han de respetarle y quererle allá, en el país donde presta de continuo servicios de inmensa utilidad y derrama, á manos llenas, beneficios, si aquí, en menos de una semana, ha sabido conquistarse general y respetuoso afecto?

Concepto no menos favorable nos merecieron los demás individuos de la Comisión, pues se reflejan en ellos la distinción y bondad del eximio personaje que la preside.

Tanto don Jorge Williams, Secretario de la Intendencia, como el Marqués de Folleville, que desempeña en la misma un alto cargo, se recomiendan por la cordialidad y franqueza de su trato, en el que se echa de ver desde luego una educación esmeradísima y un dón de gentes poco común.

Si es nuestro paisano y compañero, Enrique Casellas, redactor del *Correo Español* de Buenos Aires y corresponsal del diario barcelonés *El Noticiero Universal*, como nuestros elogios podrían parecer apasionados, nos permitimos á la opinión que de su talento y laboriosidad han formado los argentinos, entre los cuales reside de algunos años á esta parte. El haber sido elegido para formar en el cuadro de la ilustre representación bonaerense,



Adolfo J. Bullrich



Jorge N. Williams



Enrique Casellas
Redactor del *Correo Español* de B. Aires.



M. de Folleville

por artistas españoles, sin duda para que á los ojos de la Augusta Señora fuera más grato el obsequio, y nombrar á su tiempo una Comisión que, arrojando las molestias de un largo viaje, viniera á hacer oficial entrega de dicho presente.

cionarios una acogida entusiasta y sinceramente cariñosa, de la que, á no dudar, guardarán agradabilísimo recuerdo.

Su corta estancia en esta ciudad, favorecida por un tiempo hermoso, bonancible, casi prim-



veral, puede d
lemnidad de a
manifestación
porque los cat
Interpretar
su respetable A
mento un pro
taban los anu
ced al concur



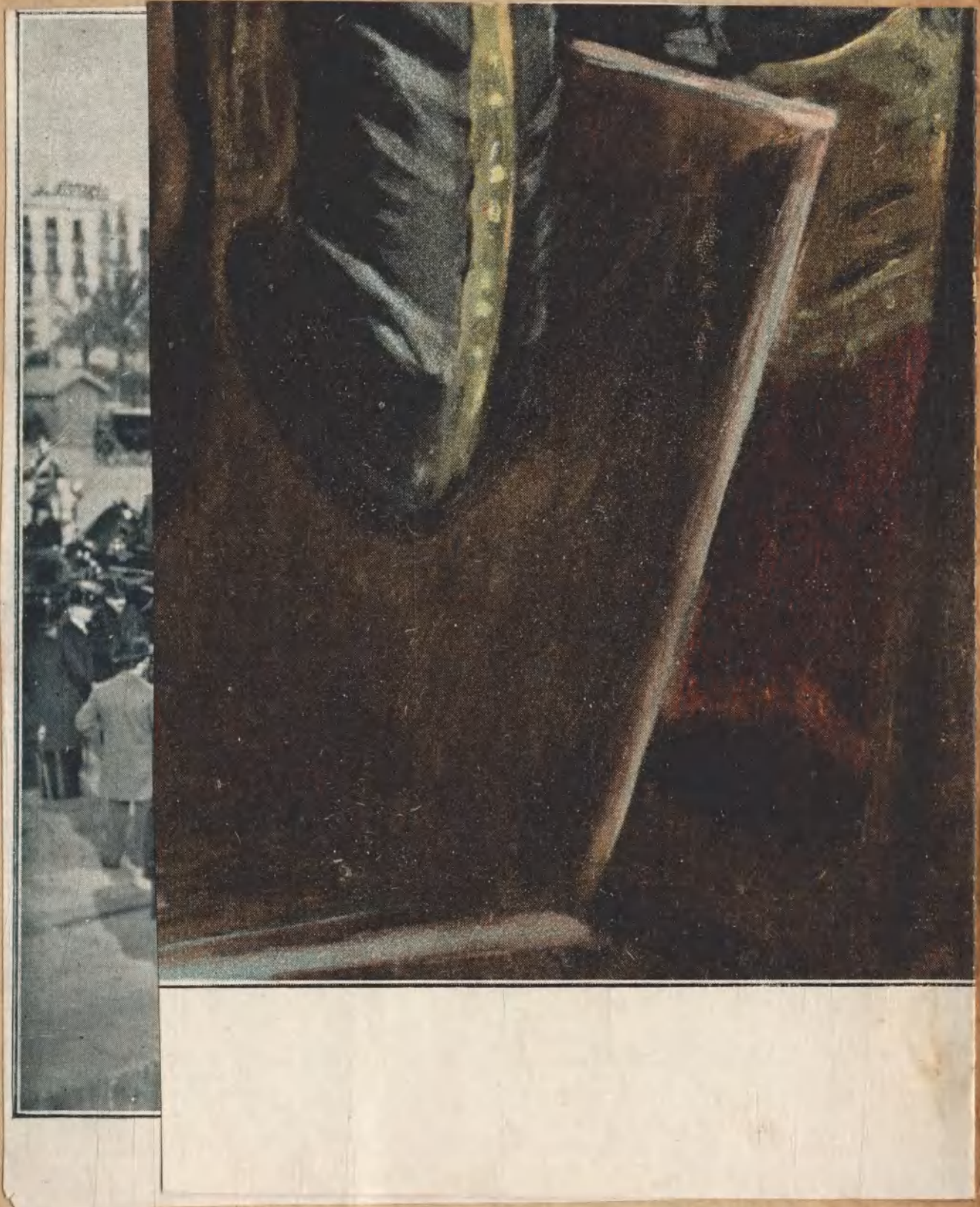
EL MUNICIPIO Y DEMÁS AUTORIDADES ACUDIENDO AL MUELLE PARA RECIBIR AL INTENDENTE

veral, puede decirse que ha sido un verdadero acontecimiento, una solemnidad de aquellas que forman época en la historia de un pueblo, una manifestación de simpatía que debe apreciarse en su intrínseco valor; porque los catalanes ni sabemos fingirlas ni solemos prodigarlas.

Interpretando fielmente los sentimientos y deseos de Barcelona entera, su respetable Alcalde, por acuerdo unánime del Municipio, trazó de momento un programa de obsequios, digna de la representación que ostentaban los anunciados huéspedes; programa que se realizó con creces, merced al concurso de las demás autoridades locales y á la intervención de

importantes corporaciones, interesadas en que sobre los cimientos de esa mutua estimación y deferencia se consolide muy pronto el gran edificio de la Unión Ibero-americana.

Los ilustrados viajeros, desmintiendo la condición de indolentes que la fama atribuye á los hijos del Nuevo Mundo, visitaron, sin darse punto de reposo, en compañía de las antedichas entidades, cuanto notable encierra la Capital del Principado; en particular las fábricas y talleres que constituyen su primer elemento, y recorrieron detenidamente el Parque y subieron al pintoresco Tibidabo y llegaron hasta las fantásticas pe-





DESEMBARQUE DEL INTENDENTE Y DEMAS COMISIONADOS, EN EL MUELLE DE LA PAZ



ñas del legen
ocasiones qu
tisfactoria, p
rica y de extr
cálculos no a
Cuanto n
que figura al
Alcalde de E
cia de las a



LLEGADA DE LA COMITIVA AL «GRAND HOTEL»

ñas del legendario Montserrat. El señor Bullrich manifestó en repetidas ocasiones que Barcelona le había causado una impresión en extremo satisfactoria, pues aunque allá en su imaginación se la representaba bella, rica y de extraordinaria importancia en el mundo fabril y comercial, sus cálculos no alcanzaban con mucho á lo que vale en realidad.

Cuanto nosotros pudiéramos añadir se sintetiza en el grupo fotográfico que figura al pie de esta página, donde el Intendente de Buenos Aires y el Alcalde de Barcelona, en representación de ambas ciudades y en presencia de las autoridades civil y militar, del Cónsul general argentino y de

varios concejales cambian un estrecho abrazo; y en las siguientes frases del brindis del señor Bullrich, en el citado banquete oficial: «Los argentinos no han olvidado la sangre de sus antepasados, y si la distancia ó la falta de vinculaciones más inmediatas habían retraído toda expansión familiar, ha podido apreciarse en momentos angustiosos que se conservaba puro el amor filial. Brindo, por S. M. la Reina Regente, por S. M. Alfonso XII, por el Alcalde y Secretario de este Ayuntamiento; brindo, en fin, señores, por nuestra madre común, la gloriosa é imperecedera España».

SALVADOR CARRERA





ABRAZO DE BUENOS AIRES Y BARCELONA, EN PRENDA DE AMISTAD

23. 1. 1870. 2. 1. 1870.

23. 1. 1870. 2. 1. 1870.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urgel - 71 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *20* de *Enero* de *1901*

Excmo. Sr. D. Sr. Alcalde de Buenos Aires.

Señor
EdUARDO F. SAN PABLO
254 Calle San Martin

Buenos Aires

Espanoles y argentinos

Madrid, 19, 18'5.—Telegrafian de Cádiz que el intendente de Buenos Aires asistió anoche á la función del teatro Principal.

Se pusieron en escena «La Tempranica» y otras obras.

Al entrar el señor Bullrich en el salón, la orquesta interpretó el himno argentino y luego la marcha real, que el público oyo de pie en medio de aclamaciones de entusiasmo.

El Intendente contestó con vivas al Rey, á España y á la Reina.

En el salón aparecieron varias banderas españolas y argentinas.

Al salir se repitió la manifestación de entusiasmo.

Después los expedicionarios fueron obsequiados en el Hotel con una serenata, ejecutada por una banda militar.

X

Esta mañana ha visitado al gobernador civil y al capitán general el cónsul general de la República Argentina, señor don Eduardo Calvari, quien ha sido objeto de una afectuosa acogida por parte de dichas autoridades. Estas significaron al digno representante de aquella república en Barcelona, su deseo de agasajar al alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich, con motivo de su próxima llegada á esta capital, interpretando así también los deseos del Gobierno de S. M. y los de España, dadas las corrientes de simpatía que se acentúan cada vez más entre ambas naciones y que redundan en pró de sus intereses comerciales, á lo que tanto contribuye también el señor Calvari con sus trabajos, muy apreciados por el ministerio de Relaciones exteriores de la Argentina.

Tanto el señor Delgado Zuleta, como el señor Hinojosa y el señor Coll y Pujol, parece que están dispuestos á recibir dignamente al señor Bullrich. Dichas autoridades han puesto á disposición del señor Calvari para el alcalde de Buenos Aires, sus carruajes y sus palcos en los teatros. El cónsul general, acompañado del vicecónsul y todo el personal de su dependencia, pasará á bordo del *Alfonso XIII* á recibir á los bonaerenses y conducirles á tierra en un vaporcito, en el que ondearán las banderas argentina y española.

En la Administración

Los argentinos en Cádiz

Cádiz, 18, á las 16.—(Recibido esta mañana.)—El alcalde de Buenos Aires don Adolfo Bullrich y demás personas que le acompañan, después de desembarcar se dirigieron al hotel de Francia, donde se hospedan, visitando luego la Catedral.

A las doce hubo un almuerzo en el citado hotel, al que concurrieron las autoridades, pronunciándose brindis entusiastas por la prosperidad de España y de la República Argentina.

Terminado el almuerzo, el Sr. Bullrich y sus acompañantes visitaron las Casas Consistoriales, donde se les tenían preparadas habitaciones para el caso de que hubiesen permanecido dos ó más días en esta capital.

Después pasó la comitiva al hospital, á la iglesia de Capuchinos y al Sanatorio de niños.

El cónsul argentino ha ofrecido una comida en honor de sus ilustres compatriotas, habiendo dispuesto el gobernador militar, señor Duque de Nájera, que las bandas militares de esta guarnición toquen el himno nacional argentino y otras piezas frente al Consulado mientras se celebre el banquete.

Por la noche se dará una función en honor al señor Bullrich.

Las autoridades y muchos distinguidos particulares rivalizan en prodigar toda clase de obsequios á los viajeros.

Llegaremos á Barcelona el lunes próximo á primera hora de la mañana.—*Casellas.*

La Vanguardia

El cónsul general de la República Argentina, don Eduardo Calvari, visitó ayer á las autoridades para enterarles de que el alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich, visitará esta ciudad.

El alcalde ha convocado al Ayuntamiento para hoy á las diez con objeto de acordar los obsequios que se han de dispensar al representante del Municipio de Buenos Aires, quien llegará á esta capital mañana lunes á primeras horas de la madrugada en el vapor «Alfonso XIII.»

El cónsul general, acompañado del vicecónsul y todo el personal de su dependencia, pasará á bordo á recibir al ilustre viajero y á sus acompañantes y conducirles á tierra en un vaporcito, en el que ondearán las banderas argentina y española.

Las autoridades han puesto sus carruajes y sus palcos en los teatros á disposición de los bonaerenses que mañana llegarán á Barcelona.

La Publicidad

Para esta mañana está convocado el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para acordar el programa de los festejos con que se proyecta obsequiar al alcalde de Buenos Aires durante su estancia en Barcelona.

El ilustre viajero es esperado el lunes próximo.

El cónsul de la Argentina visitó ayer á los Sres. Gobernador y Capitán general, quienes le significaron su deseo de agasajar al alcalde de Buenos Aires, Sr. Bullrich, con motivo de su próxima llegada á esta capital, interpretando así también los deseos del Gobierno y los de España, dadas las corrientes de simpatía que se acentúan cada vez más entre ambas naciones y que redundan en pró de sus intereses comerciales, á lo que tanto contribuye también el Sr. Calvari con sus trabajos, muy apreciados por el ministerio de Relaciones exteriores de la Argentina.

Tanto el Sr. Delgado Zuleta, como el señor Hinojosa y el Sr. Coll y Pujol, parece que están dispuestos á recibir dignamente al Sr. Bullrich. Dichas autoridades han puesto á disposición del Sr. Calvari para el alcalde de Buenos Aires, sus carruajes y sus palcos en los teatros.

El cónsul general, acompañado del vicecónsul y todo el personal de su dependencia, pasará á bordo del vapor *Alfonso XIII* á recibir á los bonaerenses y conducirles á tierra en un vaporcito, en el que ondearán las banderas argentina y española.

La Dinastía

Espanoles y argentinos

Madrid, 19, á las 18'5.—Telegrafian de Cádiz que el intendente de Buenos Aires asistió anoche á la función del teatro Principal.

Se pusieron en escena «La Tempranica» y otras obras.

Al entrar el señor Bullrich en el salón, la orquesta interpretó el himno argentino y luego la marcha real, que el público oyó de pie en medio de aclamaciones de entusiasmo.

El intendente contestó con vivas al Rey, á España y á la Reina.

En el salón aparecieron varias banderas españolas y argentinas.

Al salir se repitió la manifestación de entusiasmo.

Después los expedicionarios fueron obsequiados en el Hotel con una serenata, ejecutada por una banda militar.

Los argentinos en Cádiz

Cádiz, 18, á las 16.—(Recibido esta mañana.)—El alcalde de Buenos Aires don Adolfo Bullrich y demás personas que le acompañan, después de desembarcar se dirigieron al hotel de Francia, donde se hospedan, visitando luego la Catedral.

A las doce hubo un almuerzo en el citado hotel, al que concurren las autoridades, pronunciando brindis entusiasmados por la prosperidad de España y de la Republicana Argentina.

Terminado el almuerzo, el señor Bullrich y sus acompañantes visitaron las Casas Consistoriales, donde se les tenían preparadas habitaciones para el caso de que hubiesen permanecido dos ó más días en esta capital.

Después pasó la comitiva al hospital, á la iglesia de Capuchinos y al Sanatorio de niños.

El cónsul argentino ha ofrecido una comida en honor de sus compatriotas, habiendo dispuesto el gobernador militar, señor Duque de Nájera, que las bandas militares de esta guarnición toquen el himno nacional argentino y otras piezas frente al Consulado mientras se celebre el banquete.

Por la noche se dará una función en honor al señor Bullrich.

Las autoridades y muchos distinguidos particulares rivalizan en prodigar toda clase de obsequios á los viajeros.

Llegaremos á Barcelona el lunes próximo á primera hora de la mañana.—*Casellas.*

Diario del Comercio

Ayer visitó al gobernador civil y al capitán general el cónsul general de la República Argentina, señor don Eduardo Calvari.

Dichas autoridades significaron al digno representante de aquella república en Barcelona, su deseo de agasajar al alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich, con motivo de su próxima llegada á esta capital, interpretando así también los deseos del Gobierno de S. M. y los de España.

Tanto el señor Delgado Zuleta, como el señor Hinojosa y el señor Coll y Pujol, parece que están dispuestos á recibir dignamente al señor Bullrich, habiendo puesto á disposición del señor Calvari para el alcalde de Buenos Aires, sus carruajes y sus palcos en los teatros. El cónsul general, acompañado del vicescánsul y todo el personal de su dependencia, pasará á bordo del «Alfonso XIII» á recibir á los bonaerenses y conducirles á tierra en un vaporcito, en el que ondearán las banderas argentina y española.



Agencia Universal

(Recortes de la prensa)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: Urquiza - 41 -

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 21 de Marzo de 1901

D. Adolfo G. Bultrich. Abogado
Buenos Aires

*San del
de Nueva York*

Buenos Aires

254 San Martin

Licenciado Bultrich

Señor

Impresos

La Vanguardia

Esta mañana á las ocho llegó el intendente de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su hija y del secretario señor Williams.

Recibieron en la estación á los ilustres viajeros varias autoridades, entre las cuales se contaban el Gobernador señor Larroca, muchos diputados provinciales, concejales y otras personas cuyos nombres no recordamos.

El señor Bullrich pronunció cariñosas frases de agradecimiento y repitióse, en su propio nombre y en el de su gobierno, fiel amigo del pueblo catalán y de España entera.

Diario Mercantil

En el expreso de Francia ha llegado esta mañana á Barcelona, el intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo J. Bullrich, acompañado de su hija doña Clotilde Bullrich, de Peña y del secretario de la intendencia, don Jorge N. Williams.

Mañana saldrán para Madrid á fin de entregar á la Reina Regente el jarrón artístico.

Diario de Barcelona

—En el espreso de Francia ha llegado esta mañana á Barcelona el intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su hija y del secretario señor Williams, quienes se han trasladado al Grand Hotel donde se hallan alojados.

La Peninsular

—Ahr ab l' exprés de Fransa va arribar á aquesta clutat l' intendent de Buenos Aires senyor Bullrich, acompanyat de son secretari senyor Williams. Avuy á las tres de la tarde 'l senyor Bullrich obsequiará ab un té á las autoritats y representants de las corporacions barceloninas.

El Heraldo

Ayer llegó a esta ciudad el señor Bullrich, Intendente general de Buenos Aires acompañado de su hermosa hija y del secretario particular.

Los viajeros se hospedan en el Gran Hotel donde han recibido muchas visitas de distinguidas personas de esta localidad.

La Dinastia

Ayer llegaron á esta ciudad, procedentes de Roma, el Intendente general de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su simpática hija y su secretario don Jorge Williams.

Esperaban á los ilustres viajeros los señores don Eduardo G. Maristany, acompañado de su distinguida esposa: el cónsul general de la República Argentina señor Calvari, el concejal síndico y cónsul señor Roig y Torres y nuestro estimado compañero en la prensa señor Casellas.

Por la tarde visitaron al señor Coll y Pujol, al gerente de la Compañía Transatlántica, al capitán general, al comandante de Marina y á algunas otras personas.

Diario del Comercio

Ayer mañana llegó á esta capital, en el expreso de Francia, el Intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su hija y del secretario de la Intendencia, señor Williams. Fueron á recibirle el cónsul general de la Argentina, el señor Roig y Torres y el mayordomo municipal.

Aprovechando la esplendidez del día recorrieron en carruaje los alrededores de la capital visitando el cementerio.

El señor Bullrich debía salir hoy para Madrid, pero á última hora de ayer suspendió su viaje, por haber recibido noticia oficial de que la reina no podrá recibirle hasta pasado Pascuas.

El señor Williams conferenció por teléfono á las 17 con el secretario de la Legación Argentina en Madrid señor Ocantos, quien confirmó el aplazamiento, añadiendo que S. M. se propone tributar el recibimiento que merecen á los dignos comisionados del Municipio de Buenos Aires.

En su consecuencia, el señor Bullrich, su distinguida hija y el señor Williams han cambiado el itinerario de su viaje, saliendo esta noche en el expreso de Francia para París, desde cuya capital se dirigirán á Londres y Berlín y algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania.

El *thé* con que los comisionados argentinos obsequiarán á las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y á otras distinguidas personas, se celebrará á las quince de hoy en el Grand Hotel.

El Noticiero

Como anunciamos en nuestra edición de anoche, esta mañana llegaron á esta ciudad, procedentes de Roma, el Intendente general de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su bella y simpática hija y su secretario don Jorge Williams.

Esperaban á los ilustres viajeros los señores don Eduardo G. Maristany, acompañado de su distinguida esposa; el cónsul general de la República Argentina señor Calvari, el concejal síndico y cónsul señor Roig y Torres, nuestro estimado compañe-

ro en la prensa señor Casellas, los señores Masiera y Sensat, don Martín Lorenzo Coria, en representación del alcalde, y algunas otras distinguidas personas.

Los viajeros argentinos fueron acompañados al Gran Hotel por las personas que habían ido á recibirles, quedando á su disposición dos guardias municipales y un landó del Ayuntamiento.

Esta tarde visitaron al señor Coll y Pujol, al gerente de la Compañía Trasatlántica, al capitán general, al comandante de Marina y á algunas otras personas.

En el Gran Hotel recibieron varias visitas, habiendo dejado tarjetas importantes personalidades de esta capital.

Esta noche, el señor Bullrich y sus acompañantes, cenarán en casa del opulento comerciante señor Maristany, y para mañana han sido invitados á almorzar por don Jaime Sensat.

Los señores Bullrich y Williams han sido condecorados con la Orden de la Corona de Italia, en la cual se les ha concedido un grado adecuado á su respectiva categoría.

X

— Publica además *El Imparcial* un artículo de Eusebio Blasco, que resulta de oportunidad.

Trata de la próxima llegada á esta corte de la comisión de la República Argentina.

Recuerda que en ocasión de la última guerra, los argentinos demostraron bien á las claras su amor á España.

Aboga por que Madrid realice una lucida y entusiasta manifestación de simpatía á los argentinos.

Concluye observando cuánto conviene á la citada República y á la Península española afianzar y estrechar los lazos de unión para el porvenir.

X

Entre las distinguidas personas que esta tarde visitaron al Intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo J. Bullrich y á su secretario don Jorge N. Williams, figuraban el capitán general don Manuel Delgado, el gobernador militar don José García Navarro y el gobernador civil don Ramón Larroca.

Este entregó al señor Bullrich un telegrama de nuestro ministro de Estado, señor duque de Almodóvar del Río, en el cual le rogaba que aplazase su viaje á Madrid hasta después de las fiestas de Pascua de Resurrección, por tener que recibir en breve la Reina Regente á la embajada inglesa encargada de participarle el advenimiento al trono de Eduardo VII.

El señor Williams conferenció por teléfono á las 17 con el secretario de la Legación Argentina en Madrid señor Ocantos, quien confirmó el aplazamiento, añadiendo que S. M. se propone tributar el recibimiento que merecen á los dignos comisionados del Municipio de Buenos Aires.

En su consecuencia, el señor Bullrich, su distinguida hija y el señor Williams han cambiado el itinerario de su viaje, saliendo mañana por la noche en el expreso de Francia para París, desde cuya capital se dirigirán á Londres y Berlín y algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania.

El té con que los comisionados argentinos obsequiarán á las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y á otras distinguidas personas, se celebrará mañana, á las quince, en el Grand Hotel.

La fiesta no será de etiqueta, pudiendo vestir los que á ella asistan en traje de calle.

X

Obsequio

Cuando venga á esta corte el intendente de Buenos Aires, el Ayuntamiento le obsequiará con un banquete y una recepción, una función de gala y una excursión artística á Toledo.

Además se le obsequiará con una serenata, para lo cual se trata de solicitar el concurso de las bandas militares.

X
El opulento capitalista don Pedro G. Maristany obsequió anoche con espléndida comida, en su elegante morada, al señor intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo Bullrich.

Sentáronse á la mesa la bella hija del ilustre argentino, el secretario de la Intendencia señor Williams, y los señores Ferrer, Sampere, Boada (don José), Roig y Torres, Sánchez Ortiz y Lorenzo Coria. Fiesta de carácter íntimo, presidida por la amabilidad exquisita de la señora de Maristany, constituye una más entre las muchas notas gratas de fraternidad hispano-argentina, motivadas por la presencia en nuestra capital de la primera autoridad porteña.

Después del que merece verdaderamente la denominación de regio banquete, hizose música y rindióse culto á la poesía y á los discreteos del ingenio, con gran complacencia de todos los reunidos, á los que debemos agregar varias familias amigas del anfitrión, que acudieron á la hora del café.

Los señores de Bullrich y de Williams, á instancias del señor Maristany y pues que su viaje á Madrid queda aplazado, resolvieron demorar hasta mañana por la mañana su permanencia en Barcelona.

Hoy serán obsequiados con un almuerzo por el señor Sensat (don Jaime), y por la tarde recibirán en el Grand Hotel á los invitados al té con que obsequian á las autoridades y corporaciones barcelonesas.

X
Consejo de ministros

El Consejo de ministros celebrado hoy ha durado más de dos horas.

En la nota oficiosa que se ha facilitado á la prensa se dice que el general Weyler ha sometido á la aprobación del Gobierno la combinación de mandos militares que tiene en proyecto.

También ha manifestado á sus compañeros de Gabinete el ministro de la Guerra que en lo sucesivo las convocatorias en las academias militares no serán anuales, sino alternas.

Sometió también á la aprobación del Consejo las bases de reorganización del clero castrense.

Por último, se ha autorizado al ministro de la Guerra para publicar un Real decreto suprimiendo las raciones de pienso innecesarias.

A propuesta del señor duque de Veragua se ha acordado que el acorazado *Pelayo* vaya á Tolón con objeto de saludar al presidente de la República francesa.

El duque de Almodóvar dió cuenta de que el intendente de Buenos Aires, señor Bullrich, aplaza su viaje á esta corte hasta después de una excursión que proyecta hacer por Europa.

070

EL INTENDENTE DE BUENOS AIRES

El intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich y su secretario señor Williams, visitaron ayer tarde al exalcalde señor Coll y Pujol, al gerente de la Compañía Trasatlántica, al Capitán general y al Comandante de Marina.

En el Grand Hotel recibió el señor Bullrich numerosas tarjetas y las visitas del Capitán general, gobernador militar y gobernador civil.

El señor Larroca entregó al señor intendente un telegrama del ministro de Estado, en el que le rogaba aplazase su viaje a Madrid hasta después de las fiestas de Pascua, pues en breve ha de recibir la Reina a la embajada inglesa encargada de participarle el advenimiento de Eduardo VII al trono.

A las diecisiete conferenció por teléfono el señor Williams con el secretario de la Legación Argentina en Madrid señor Ocantos. Este confirmó al señor Williams el aplazamiento.

El señor Bullrich ha cambiado con tal motivo el itinerario de su viaje.

Mañana, a las diez, saldrá para Paris, desde donde se dirigirá a Londres y Berlin.

El acaudalado comerciante don Pedro Gerardo Maristany, unido por estrecha amistad al Intendente de Buenos Aires, dió anoche en obsequio de tan distinguido huésped una comida y una velada familiar.

El acto se verificó en la propia suntuosa morada del señor Maristany y concurren algunos de sus íntimos—Roig y Torres, Luis Ferrer, José Boada, Coria, Casanovas, Sánchez Ortiz, etc.—además del señor Intendente, de su hija doña Clotilde y del secretario señor Williams. El señor Maristany, con su señora y su hija mayor Rosita, un bellissimo botón de rosa, acompañada de una linda señorita amiga suya, completaban el número de comensales.

Entre comida, sobremesa y salón transcurrieron cinco horas agradabilísimas, y hubieran transcurrido otras tantas como minutos por la distinción y buen tono de los señores de Maristany, haciendo los honores de su casa, por las atinadas observaciones del señor Bullrich, por la espiritualidad y cultura de la conversación de su hermosa hija, y por el buen deseo con que todos los comensales pusieron su palabra al servicio de una conversación variada, amena y cordialísima.

Los comisionados argentinos obsequiarán hoy, a las quince, con un té, en el Grand Hotel, a las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y a otras distinguidas personas.

El «Heraldo»

Madrid 20, 18'15.

Este periódico publicará esta noche un artículo saludando cariñosamente a los ilustres huéspedes argentinos que deben llegar a esta capital.

Insertará los retratos de los señores Bullrich, Williams, marqués de Fonderville y Casellas.

La Publicidad

A las ocho de ayer mañana llegaron a esta capital, en el expreso de Francia, el Intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su hija y del secretario de la Intendencia, Sr. Williams. Fueron a recibirle el cónsul general de la Argentina, el Sr. Roig y Torres y el mayor-domo municipal y además otras personalidades.

Aprovechando la esplendidez del día los recién llegados recorrieron en carruaje los alrededores de la capital, visitando el cementerio y algunos edificios públicos.

Al regresar a su alojamiento, en la fonda de las Cuatro Naciones, recibieron la visita de los señores capitán general D. Manuel Delgado, el gobernador militar D. José García Navarro y gobernador civil D. Ramón Larroca.

Este entregó al Sr. Bullrich un telegrama de nuestro ministro de Estado, en el que se le suplicaba aplazase su viaje a Madrid hasta después de las fiestas de Pascua de Resurrección, por tener que recibir la Regente a la embajada inglesa encargada de participarle el advenimiento al trono de Eduardo VII.

El Sr. Williams conferenció por teléfono a las 17, con el secretario de la Legación Argentina en Madrid, Sr. Ocantos, quien confirmó el aplazamiento, añadiendo que el jefe de Estado se propone tributar el recibimiento que merecen a los comisionados del Municipio de Buenos Aires.

En su consecuencia, el Sr. Bullrich decidió cambiar el itinerario de su viaje, saliendo esta noche en el expreso de Francia para Paris, desde cuya capital se dirigirá a Londres y Berlin y algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania.

X

**

Acerca esta variación del itinerario, se hicieron muchos comentarios.

Alguien ha dicho que se trata de ciertos manejos diplomáticos; otros aseguraban que dada la hostilidad con que en el Vaticano se trató á los representantes de la Argentina cuando estuvieron en Roma, pudiese ser que en Madrid hubiese repercutido

el eco clerical, cosa que no tendría nada de particular por motivos que nos callamos.

A última hora se comentaba lo ocurrido en un círculo artístico, haciéndose constar que el jarrón de Benlliure, que los comisionados tenían que entregar á la reina, desde ayer se halla ya en Palacio.

**

El té con que los comisionados argentinos obsequiarán á las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y á otras distinguidas personas, se celebrará hoy, á las quince, en el Grand Hotel.

La fiesta no será de etiqueta, pudiendo vestir los que á ella asistan en traje de calle.

La Vanguardia

El intendente de Buenos Aires

Dice esta noche *La Correspondencia*:

»El intendente municipal de Buenos Aires que se halla en Barcelona y que debía llegar mañana á Madrid para entregar á la Reina el jarrón modelado por Benlliure, conque á la Soberana obsequia la municipalidad de Buenos Aires, no vendrá á Madrid hasta fines de abril.

Como dentro de pocos días llegará la Embajada extraordinaria inglesa y después empieza la Semana Santa el señor Bullrich ha creído oportuno aplazar su venida á Madrid y dirigirse á visitar las principales ciudades del norte de Europa».

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquell-71*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *21* de *Enero* de *1901*

Señor Sr. D. Adolfo Bullrich
Alcalde de Buenos Aires

Abrazo de bienvenida

Un saludo es poco, un abrazo fraternal es lo que Barcelona guarda para recibir á la representación genuina y popular de Buenos Aires que á bordo del «Alfonso XIII» debe llegar hoy á nuestro puerto.

Son los descendientes de la España de ayer que vienen á visitar la casa solariega donde les espera siempre cariñosa la España de hoy; vienen á testimoniar su afecto y su respeto á esta tierra en momentos de prueba; vienen á refrescar recuerdos y á estrechar relaciones que si nunca debieron quebrantarse, ahora importa mucho hacer eternas; vienen á traernos un abrazo: abracémonos.

Pobre y achaquieta van á encontrar á la vieja España sus nietos de la América; pero ya ven como olvida sus tristezas y sus desgracias con la alegría de recibirles.

¡Bienvenidos sean y Dios les premie la espléndida satisfacción que su visita nos ha proporcionado!

Demostremos tregua á las «cosas» de casa que nos entristecen y dividen; calle por unos días ya que no enmudezca para siempre la política gritería y pensemos todos en honrar al huésped ya que el huésped nos honra.

El Ayuntamiento de Barcelona se ha penetrado de que no era otro su deber y con plausible unanimidad é interpretando la voluntad del vecindario ha acordado festejar á los viajeros como ellos se merecen y la corporación puede.

No vean nuestros queridos huéspedes en esos festejos la cortesía oficial, aprecien en ellos el cariño de pueblo á pueblo. En esta ocasión el Ayuntamiento es Barcelona y con ella la opinión nacional.

Los argentinos en Barcelona

En el trasatlántico «Alfonso XIII» llegarán mañana á primera hora el Intendente de Buenos Aires y una comisión del Ayuntamiento de la capital de la República Argentina, que como nuestros lectores saben vienen á recoger el precioso jarrón que dicha corporación municipal regala á la reina regente en prueba del cariño fraternal que la Argentina, profesá á España.

La llegada de estos ilustres huéspedes, constituye para Barcelona un acontecimiento digno de ser señalado con piedra blanca.

Perdido para España todo su poderío colonial, aquellos nuestros hermanos que en los días de amargura nos alentaron con su ayuda moral y material para defensa de nuestros derechos, vienen hoy á la que antes fué su querida patria á darle una prueba de afecto y consideración.

En estos tiempos en que nadie se acuerda del desvalido y en que la amistad es tanto mayor cuanto mayores son los beneficios que del amigo se pueden obtener, el acto que realiza el ayuntamiento de Buenos Aires, no debe ser olvidado por el pueblo español, que en los días de prueba que todos recordamos no tuvo ni una mano generosa que se arriesgara á sujetar el brazo del insensato asesino que en el corazón de la Europa civilizada se atrevió á exigir puñal en mano la entrega de

lo que constituía la esencia de nuestra esencia, el alma de nuestra alma, y que tan sólo la República Argentina, fué quien nos dió sangre y dinero, abriéndonos después sus mercados de par en par, para que á ellos pudiéramos mandar todos nuestros productos para los que se han cerrado los mercados de los que fueron colonias por nosotros descubiertas y por nosotros llevados á la civilización.

El pueblo de Barcelona, respondiendo á sus tradiciones hospitalarias, debe dispensar á los que á contar desde mañana han de ser nuestros huéspedes durante cuatro días, las atenciones que les hacen acreedores sus propios merecimientos y las deudas de gratitud que con nosotros tienen contraídas, y el Ayuntamiento, haciéndose intérprete de estos mismos sentimientos y de estas mismas tradiciones, ha tomado la iniciativa en sesión extraordinaria celebrada esta mañana.

A petición del señor Martínez Domingo, se ha autorizado al alcalde para invertir 20.000 pesetas en festejos, y en sesión confidencial celebrada después en el despacho del señor Coll y Pujol, se ha acordado salir en corporación al muelle á recibir á los huéspedes de Buenos Aires, obsequiarlos pasado mañana con un banquete, celebrar recepción magna en las Casas Consistoriales, prepararles hospedaje en uno de los mejores hoteles, preparar un simulacro por el cuerpo de bomberos, y organizar otros festejos que se detallarán.

El Fomento del Trabajo Nacional y otras entidades se asociarán á estos festejos.

Los acuerdos merecen nuestro aplauso y sin reserva los tributamos.

La Peninsular

—Conforme anunciarem, ahir l' Ajuntament celebrá sessió extraordinaria ab l' objecte d' acordar los obsequis que la corporació municipal tributará al Alcalde de Buenos Aires, que arribará avuy al matí. Ab caràcter urgent s' aprobá una proposició autorisant al Alcalde pera que destini la cantitat de pesetas 20.000 del capítol d' imprevistos pera 'ls obsequis que jutji oportuns, quins no están encare definitivament resolta, pero de segur que l' Ajuntament anirá al moll en corporació á rebre als viatjers argentins, acompanyantlos al Hotel, quin hospedatge anirá á càrrech del Municipi y facilitantlos carruatges pera tots los actes, visitas y passeigs. Ademés se 'ls invitará á una visita als passeigs y llocs pintoreschs de Barcelona y á un esmorzar en l' edifici anomenat Palau del Governador, en los jardins del Parch, y disposar en son obsequi un banquet en lo Saló de Cent de Casa la Ciutat.

La Publicidad

La Comisión argentina

Ha zarpado de Cádiz para Barcelona el *Alfonso XIII*, que conduce á esa capital la Comisión del Ayuntamiento de Buenos Aires. Se les ha tributado despedida entusiasta dándose delirantes vivas á la República Argentina á Buenos Aires y á España. Por acuerdo del Ayuntamiento la calle del Intendente se llamará en lo sucesivo de Buenos Aires. Los argentinos se marchan muy agradecidos de las atenciones recibidas.

x

Honores al alcalde de Buenos Aires.—Como digimos, se trata de obsequiar cumplidamente al intendente (alcalde) de Buenos Aires cuya llegada á Barcelona tendrá lugar esta mañana.

Para acordar lo conveniente se reunió ayer mañana en sesión extraordinaria el Ayuntamiento, habiendo asistido á la misma 28 concejales.

El Sr. Coll y Pujol expuso el objeto de la convocatoria, encaminada á adoptar acuerdos que estrechen aún más las relaciones existentes entre nuestro país y el de la Argentina y obsequiar debidamente al representante de aquel pueblo hermano.

Añadió el alcalde que como no estaba facultada la presidencia para realizar ciertos gastos, necesitaba la autorización del consistorio para que indicara la cantidad de que se podía disponer y clase de obsequios que habían de tributarse.

Seguidamente el secretario Sr. Gómez del Castillo dió lectura á una proposición en la que con carácter urgente se proponía se autorizase de la manera más amplia al alcalde para que del capítulo de imprevistos disponga de la suma de 20,000 pesetas para los obsequios que juzgue oportunos.

El Sr. Martínez Domingo apoyó la proposición é indicó la conveniencia de que se aprobara por unanimidad, acordándose así. Acto seguido levantóse la sesión.

Los obsequios con que se trata de hacer agradable la estancia de los citados huéspedes en esta ciudad, no están definitivamente acordados; pero en principio se ha resuelto lo siguiente:

Pasar al muelle el Ayuntamiento en corporación á recibir á los viajeros argentinos acompañándoles al Hotel, cuyo hospedaje correrá de cuenta del Ayuntamiento.

Facilitarles carruajes para todos los actos, visitas y paseos.

Invitarles á una visita á los Museos y sitios pintorescos de la ciudad y á un almuerzo en el edificio denominado palacio del Gobernador en los jardines del Parque.

Disponer en su obsequio un banquete en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales.

Honores al alcalde de Buenos Aires

Esta mañana debe llegar á Barcelona el intendente (alcalde) de Buenos Aires.

Bajo la presidencia del gobernador, se reunieron anteanoche en el despacho de éste los señores alcalde, presidente de la Diputación provincial, presidente de la Audiencia, delegado de Hacienda, fiscal de S. M. y presidente de la Sociedad Económica de Amigos del País para tomar acuerdos relacionados con la llegada á esta capital del ilustre viajero.

Con el propio objeto se reunió ayer mañana en sesión extraordinaria el Ayuntamiento, habiendo asistido á la misma 28 concejales.

El señor Coll y Pujol expuso el objeto de la convocatoria, encaminada á adoptar acuerdos que estrechen aún más las relaciones existentes entre nuestro país y el de la Argentina y obsequiar debidamente al representante de aquel pueblo hermano.

Añadió el alcalde, que como no estaba facultada la presidencia para realizar ciertos gastos, necesitaba la autorización del consistorio para que indicara la cantidad de que se podía disponer y clase de obsequios que habían de tributarse.

Siguientemente el secretario señor Gómez del Castillo dió lectura á una proposición en la que con carácter urgente se proponía se autorizase de la manera más amplia al alcalde para que del capítulo de imprevistos disponga de la suma de 20.000 pesetas para los obsequios que juzgue oportunos.

El señor Martínez Domingo apoyó la proposición é indicó la conveniencia de que se aprobara por unanimidad, acordándose así. Acto seguido levantóse la sesión.

Los obsequios con que se trata de hacer agradable la estancia de los citados huéspedes en esta ciudad, no están definitivamente acordados; pero en principio se ha acordado lo siguiente:

Pasar al muelle el Ayuntamiento en corporación á recibir á los viajeros argentinos acompañándoles al Hotel, cuyo hospedaje correrá de cuenta del Ayuntamiento.

Facilitarles carruajes para todos los actos, visitas y paseos.

Invitarles á una visita á los Museos y sitios pintorescos de la ciudad y á un almuerzo en el edificio denominado palacio del Gobernador en los jardines del Parque.

Disponer en su obsequio un banquete en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales.

Es de esperar que el pueblo de Barcelona tributará un buen recibimiento al alcalde de Buenos Aires.

Irán á esperarle, además de las autoridades representaciones de algunos centros importantes y muchas personalidades distinguidas.

En el primer piso del Gran Hotel se le tienen preparadas, para su hospedaje, siete habitaciones y un gran salón, para el tiempo que permanezca entre nosotros.

El Diluvio

En el Ayuntamiento.

Con asistencia de veinte y ocho concejales reunióse ayer á las diez de la mañana, en sesion extraordinaria, el Ayuntamiento.

El señor Coll y Pujol expuso el objeto de la sesion, manifestando que, sabedor de que hoy ha de desembarcar en este puerto el intendente municipal (alcalde) de Buenos Aires, habia creido del caso reunir al Consistorio para someter á su consideracion la conveniencia de que durante los dias que esté en Barcelona se le tributen algunos obsequios encaminados á estrechar las relaciones que existen entre España y la Argentina.

Añadió el alcalde que como la presidencia no está facultada para hacer ciertos gastos, necesitaba que el Consistorio fijase la cantidad que ha de invertirse en los obsequios que se acuerde tributar á la primera autoridad municipal de aquella República.

Después de las manifestaciones hechas por el señor Coll y Pujol dióse lectura de una proposicion de carácter urgente, suscrita por varios ediles, en la cual se propone al Consistorio que acuerde autorizar al alcalde para que, con cargo al capítulo de imprevistos, pueda invertir hasta 20,000 pesetas en los festejos que habrán de celebrarse.

Acordada la urgencia de la proposicion, habló en defensa de la misma el señor Martínez Domingo, quien afirmó la conveniencia de que España, y especialmente Barcelona, estrechen los lazos que la unen con los pueblos de la América latina, aprovechando cuantas ocasiones se ofrezcan de honrar á sus representantes. El señor Martínez Domingo terminó indicando la conveniencia de que la proposicion fuese aprobada por unanimidad.

Preguntó el alcalde á la Comision de Hacienda si tenia inconveniente en que la consignacion de 20,000 pesetas se aplicara al capítulo de imprevistos, y habiéndose mostrado el señor Forgas conforme en que así se hiciera, aprobóse la proposicion por unanimidad.

Terminada la sesion reuniéronse los concejales que á ella habian asistido en el despacho del alcalde, para acordar las líneas generales del programa de festejos, acordando que el Ayuntamiento en corporacion vaya á recibir al intendente municipal de Buenos Aires y á los que le acompañan, que se les invite á visitar los Museos y edificios municipales y que se les obsequie con un almuerzo de carácter íntimo que se celebrará en el ex palacio del gobernador de la Ciudadela.

Existe tambien el propósito de celebrar en honor de los huéspedes una recepcion ó un banquete oficial, y se ha acordado que los gastos de hospedaje del intendente municipal de Buenos Aires y de los que le acompañan durante su permanencia en Barcelona los sufrague el Ayuntamiento.

La Diputacion, el Fomento del Trabajo Nacional y otras entidades tratan de obsequiar á los viajeros, habiendo designado comisiones para que asistan al desembarco, el cual no se efectuará hasta las diez de la mañana, aunque el *Alfonso XIII* arribase de madrugada.

La Vanguardia

El señor cónsul de la República Argentina en España, don Eduardo Calvari, participa mos á los naturales de dicha república residentes en esta capital y que quieran pasar á recibir al intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich, que se presenten mañana, antes de las siete, en el muelle de la Paz, donde hallarán á su disposicion un vaporcito golondrina que saldrá á esperar el trasatlántico *Alfonso XIII*, que, como es sabido, conduce á dicho funcionario y á algunas otras personalidades que le acompañan.

Diario de Barcelona

—Bajo la presidencia del Alcalde, Excmo. Sr. D. Juan Coll y Pujol, se reunió ayer por la mañana el Ayuntamiento en sesión extraordinaria para acordar los obsequios que han de hacerse al señor Intendente de la ciudad de Buenos Aires.

Después de esperar más de una hora que se reuniera número suficiente de concejales y de haber tenido el señor Alcalde necesidad de enviar á buscar á los señores Lluch y Plaza, que se encontraban en la función votiva de San Sebastián, en la iglesia de los Santos Justo y Pastor, pudo empezar la sesión, después de las once de la mañana.

En la sesión el señor Alcalde manifestó que, al tener noticia de la próxima llegada del Presidente del Consejo municipal de la capital de la república Argentina con la misión de recoger un objeto de arte que la mencionada ciudad sud-americana dedica á S. M. la Reina Regente, y con el encargo además de entregar al Ayuntamiento un recuerdo que la mencionada ciudad destina á la de Barcelona, había considerado necesario convocar al Ayuntamiento para que resolviera acerca de los obsequios que han de hacerse á dicho señor. Añadió que creía necesario que se hicieran tales obsequios, no solo para demostrar el afecto que profesamos á los argentinos, sino que también para estrechar las relaciones entre España y las repúblicas sud-americanas.

El señor secretario leyó una proposición suscrita por diez concejales para que se autorizara al señor Alcalde para disponer lo que considerara más conveniente, y se le abriera un crédito de 20.000 pesetas al indicado objeto.

Esta proposición fué aprobada por unanimidad, después de cumplidos los trámites reglamentarios y de haberla apoyado con breves y atinadas consideraciones el primer firmante de ella, señor Martínez Domingo.

Levantada ya la sesión, llegaron á las Casas Consistoriales varios señores concejales.

—Terminada la sesión extraordinaria del Ayuntamiento, se reunieron los señores concejales con el señor Alcalde en el despacho de éste, para cambiar impresiones acerca de los festejos que pueden celebrarse para obsequiar al señor Intendente de Buenos Aires, y ante la dificultad de confeccionar un programa, por ignorarse los días que dicho personaje argentino permanecerá en Barcelona, se resolvió por el señor Alcalde que la ciudad satisfaga los gastos del alojamiento del señor D. Adolfo Bullrich y de las personas que le acompañan en el Gran Hotel. Probablemente el Ayuntamiento obsequiará á los argentinos con una visita al Parque y á los museos y con este motivo se les dará un almuerzo en el pabellón del Gobernador, y otro día se dará una recepción ó un banquete en las Casas Consistoriales.

Aunque llegue antes de las diez de la mañana el vapor-correo «Alfonso XIII», hasta esta hora no desembarcarán el señor Intendente y sus acompañantes, recibiendo en el embarcadero de la Paz el Ayuntamiento en corporación y las autoridades. Del embarcadero irán directamente al Hotel.

El Jénior

Conforme anunciamos, ayer á las diez de la mañana se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria para resolver respecto de los obsequios que se tributarán al señor Alcalde de Buenos Aires que

esta mañana debe llegar en el trasatlántico «Alfonso XIII» y desembarcará á las diez.

El señor Coll expuso el objeto de la sesión, cual era el de adoptar acuerdos que contribuyan á estrechar más y más los lazos que nos unen con la República Argentina, honrando como se merece al alcalde de su capital. Dijo luego que por no tener facultades la presidencia para autorizar determinados gastos era preciso la venia del Consistorio y al mismo tiempo indicar los obsequios que deben tributarse á aquella autoridad argentina. En seguida se dió lectura de una proposición urgente autorizando al Alcalde la inversión de 20,000 pesetas con cargo al capítulo de imprevistos del presupuesto para los obsequios que se juzguen oportunos. El señor Martínez Domingo apoyó la proposición y pidió que fuera votada por unanimidad, como así se acordó, levantándose luego la sesión.

No están definitivamente acordados los obsequios que se tributarán al señor Alcalde de Buenos Aires, pero en principio parece se ha acordado lo siguiente:

Pasar al muelle el Ayuntamiento en corporación á recibir á los viajeros argentinos acompañándoles al Gran Hotel, cuyo hospedaje correrá de cuenta del Ayuntamiento.

Facilitarles carruajes para todos los actos, visitas y paseos.

Invitarles á una visita á los Museos y sitios pintorescos de la ciudad y á un almuerzo en el edificio denominado palacio del Gobernador en los jardines del Parque, y disponer en su obsequio un banquete en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales.

BIEN VENIDO

A la hora en que nuestros lectores reciben el presente número estará á la vista ó habrá anclado ya en el puerto el hermoso trasatlántico *Alfonso XIII*, en cuyas espaciosas cámaras ha traído á España y desembarca hoy en Barcelona el intendente municipal de la ciudad de Buenos Aires, señor Bullrich, que trae en representación, no sólo de aquella capital, sino de toda la República Argentina, valiosos presentes para la augusta Regente que, en nombre de su hijo el Rey Alfonso, rige los destinos del pueblo español.

No tanto por su valor material, cuanto por los lazos de amistad que representan entre nuestra patria y los Estados sudamericanos que un día fueron nuestras colonias por España descubiertas, organizadas y elevadas á la categoría de los pueblos civilizados, son de gran estima esos regalos que repartirán entre determinadas personalidades españolas, como un recuerdo de gratitud, de justa correspondencia, por los obsequios que España dispensó á los bravos marinos de la fragata *Sarmiento* cuando visitó nuestras aguas, y las pruebas de fraternidad que dimos á los representantes de la América latina, hija de nuestra raza, educada en nuestras creencias, en nuestras costumbres, en nuestro idioma, cuando vinieron á tomar parte en las tareas del Congreso Hispano-Americano.

La República Argentina, respondiendo digna y noblemente á las cariñosas manifestaciones con que aquí fué recibida y saludado su pabellón nacional y obsequiados sus compatriotas con los sentimientos del corazón que espontáneamente brotan y se difunden entre hermanos, envían como embajador extraordinario al ilustre alcalde de su capital para que en nombre de aquel pueblo salude al nuestro, como lazo de unión entre los miembros de una misma familia que, si un día se enemistaron por intereses políticos, hoy, borradas aquellas diferencias, deben trocarse en sincera amistad, en amor inextinguible los odios y los rencores que unos á otros nos distanciaron.

¡Ah! si el buen rey Carlos III hubiese seguido los consejos de sus leales ministros cuando éstos le propusieron que declarara independientes aquellos Estados, colocando en cada vireinato un infante de España, con ejército propio cada uno de ellos y fuerzas marítimas para defender sus cos-

x

tas, á fin de no tener España que sostener tan cuantiosos gastos en defensa de aquellos dilatados territorios, pero reservándose el monopolio del comercio con dichos Estados, ciertamente que ni ellos ni nosotros hubiésemos sostenido la cruenta guerra en la que ellos lucharan por la independencia y nosotros por la integridad del territorio que quedó empapado en sangre, blanqueado por los huesos de tantas víctimas y humeante por el incendio y por tantas y tan repetidas catástrofes.

En aquellos pueblos, nacidos al calor de España, poblados de españoles, educados según nuestra manera de ser, á quienes transmitimos nuestra propia sangre, brotaron sentimientos de odio y de venganza contra la madre que les dió vida, grandes territorios y pingües veneros de riqueza que reportaron escasos beneficios á la madre patria, cuando ésta, á haber seguido la política aconsejada por Floridablanca y el conde de Aranda, pudo haber evitado aquellos horrores, beneficiándose con los tratados de comercio y no haber roto jamás los lazos de sangre que unían á peninsulares y americanos.

Más práctico que España, Portugal siguió este procedimiento con su colonia del Brasil, y los resultados obtenidos han sido más fructíferos para portugueses y brasileños que lo fueron para españoles y americanos.

Hoy, que si no se han extinguido completamente aquellos rencores, se van borrando con el tiempo y las relaciones que unos con otros sostenemos, debemos hacer votos porque se acrecienten y no se extingan ya más los sentimientos fraternales entre España y América, de la que es en estos momentos dignísimo representante el intendente municipal de Buenos Aires.

Al desembarcar hoy en Barcelona el señor Bullrich, EL NOTICIERO UNIVERSAL le envía su más entusiasta salutación, que repite con nosotros toda España.

¡Bienvenidos sean los sudamericanos á la madre patria!

Boletín de Artes e Industrias de Barcelona

Es de esperar que el pueblo de Barcelona tributará mañana un buen recibimiento al alcalde de Buenos Aires, asegurándose que irán á esperarle, además de las autoridades, representaciones de algunos centros importantes y muchas personalidades distinguidas.

Barcelona, cuya galantería es proverbial para recibir y agasajar á cuantos vienen á visitarla, tanto nacionales como extranjeros, dará en esta ocasión una nueva prueba de sus nobles y elevados sentimientos, dando franca y generosa hospitalidad al ilustre alcalde bonaerense y á cuantos con él vienen á visitar á la madre patria.

En el primer piso del Gran Hotel se le tienen preparadas, para su hospedaje, siete habitaciones y un gran salón, para el tiempo que permanezca entre nosotros.

La Vanguardia

Conforme anticipamos, el Ayuntamiento se reunió ayer á las diez de la mañana en sesión extraordinaria convocada por el alcalde señor Coll y Pujol, para tratar de los obsequios que se han de tributar al alcalde de Buenos Aires y á sus acompañantes, que llegarán hoy en el vapor «Alfonso XIII.»

El alcalde una vez expuso la necesidad moral de mantener y fomentar por todos los medios las corrientes de simpatía existente entre nuestra nación y la República Argentina, dió cuenta de la visita que hará á Barcelona el representante de la ciudad de Buenos Aires, á quien debía obsequiarse, dijo, como á un buen amigo.

Acto seguido fué leída una proposición, en la cual se autorizaba al alcalde para que del capítulo de imprevistos pudiera disponer de la cantidad de 20,000 pesetas para atender á los gastos que ocasionen los obsequios que se tributen al ilustre viajero y á las personas que le acompañan.

Después de ser apoyada por el señor Martínez Domingo, quedó aprobada por unanimidad la proposición, con lo cual terminó la sesión.

Por invitación del alcalde los concejales se reunieron en el despacho de la alcaldía y se acordó que el municipio vaya en corporación á recibir á los argentinos y acompañarles al hospedaje que se les prepara en uno de los hoteles más importantes. Además, se convino en obsequiarles con una visita á los museos municipales, á un almuerzo íntimo, á un banquete y recepción en la casa Consistorial y á otros festejos que no se determinaron ayer.

Las Noticias

Bien venido

Hoy llegará á Barcelona el alcalde de Buenos Aires, don Adolfo Bullrich.

Dadas las amistosas relaciones que unen á España con la República Argentina, es de esperar que el pueblo barcelonés dispense á nuestro ilustre huésped un recibimiento cariñoso.

Saldrán á recibirle las autoridades y los representantes de varias sociedades y corporaciones.

El Ayuntamiento celebró ayer sesión extraordinaria, para tratar de los festejos que han de organizarse con motivo de la llegada del alcalde de Buenos Aires.

El señor Coll y Pujol, después de abrir la sesión, propuso que la corporación municipal acordase el modo de honrar como se merece á nuestro ilustre visitante.

Varios concejales presentaron una proposición con carácter de urgencia, en la cual se concede autorización al Alcalde para que en nombre del Ayuntamiento disponga lo que estime más conveniente al objeto, concediéndole un crédito de 20,000 pesetas para los gastos.

El teniente de alcalde señor Martínez Domingo apoyó la proposición, indicando que al realizar esos obsequios en honor de los argentinos, es conveniente para las relaciones comerciales que en la actualidad sostiene España con la República Argentina.

Para fomentar los intereses de Barcelona y España en América es preciso, añadió, estrechar íntimamente los lazos de unión con la América latina, y para que ello tenga lugar, precisa que honremos á sus hijos en demostración de nuestras simpatías.

El Alcalde presidente después de aprobada por unanimidad la proposición presentada, preguntó á la comisión de Hacienda si estaba conforme en que las 20.000 pesetas consignadas, figuraran con cargo á imprevistos.

El concejal señor Fargas, en nombre de la indicada comisión, mostróse conforme á que pasara dicha cantidad á imprevistos.

Sin más incidente levantóse la sesión, dirigiéndose los concejales al despacho del Alcalde, donde particularmente trataron de los festejos con que se obsequiará al alcalde de Buenos Aires.

Acordóse en esta reunión que el Ayuntamiento acuda hoy al desembarcadero á recibir á la indicada personalidad y que se le invite á visitar los edificios y museos del Ayuntamiento, obsequiándole con un banquete íntimo en el Palacio del Parque.

El Ayuntamiento satisfará los gastos de hospedaje del alcalde de Buenos Aires.

*

x

**

El señor Bullrich y su secretario don Jorge Williams, se hospedarán en el Gran Hotel.

Traen magníficos regalos para los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona. Consisten éstos en espléndidas colecciones de vistas de los principales puntos de aquel país, con sentidas dedicatorias. Ofrecerán también á la Reina un rico presente, que consiste en una hermosa colección de pieles.

**

Don Eduardo Calvari, consul general de la República Argentina, participa á los naturales de dicha república residentes en esta capital y que quieran pasar á recibir al intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich, que se presenten hoy antes de las siete, en el muelle de la Paz, donde hallarán á su disposición un vaporcito golondrina que saldrá á esperar al trasatlántico *Alfonso XIII*, que, como es sabido, conduce á dicho funcionario y á algunas otras personalidades que le acompañan.

1
c
t
T
E
l
c
d

Desde Buenos Aires

Llegada del duque de Alba.--Fiestas en su honor.--El alcalde de Buenos Aires á Barcelona. Su partida en el «Alfonso XIII». Obsequios á los Ayuntamientos de Barcelona y Madrid.--El presidente de la República y el capitán Deschamps. Comida en obsequio de éste.--Éxitos teatrales: Joaquín Montero y Lola Mendoza.--Festejando el nuevo siglo.--Felicidades.

A bordo del vapor *Thames* llegó hace pocos días el señor duque de Alba, que viene á conocer este país y á disfrutar por una breve temporada de las delicias de su clima.

El ilustre viajero está siendo objeto de las mayores atenciones, tanto de parte de españoles como de argentinos.

Aquí se encontró el duque con varios antiguos y queridos amigos. Como á tal debe citarse en primer lugar al senador doctor D. Miguel Cané, exministro plenipotenciario de este Gobierno cerca del de Madrid, donde hizo íntima relación con el duque. También nuestro ministro D. Julio de Arllano es íntimo amigo del encumbrado personaje.

Dos días después de su llegada fué obsequiado el ilustre huésped con un suntuoso banquete que le ofreció en los regios salones del Jockey Club el mencionado doctor Cané, al cual asistieron 20 comensales distinguidísimos.

El elemento aristocrático proyectaba agasajar al duque de Alba, pero éste rehusó cortesmente por el estado delicado de su salud.

Don Carlos Stuart Firtz-James se aloja en el Royal Hotel, ocupando espléndidas habitaciones.

Son numerosísimas las visitas que recibe dicho personaje.

El presidente de la República, á quien fué presentado el duque por el ministro de España, tuvo con él deferencias excepcionales. Aparte de otros obsequios que sería prolijo enumerar, organizó hace dos días un paseo fluvial á bordo de uno de los avisos de la Armada; pero el duque sintióse indispuerto á última hora y la excursión fué suspendida.

La Asociación Patriótica Española le dirigió una expresiva nota de bienvenida, pasando más tarde á saludarlo en su alojamiento una comisión de la misma.

El duque se trasladó ayer á Mar del Plata, balneario de moda, donde se reúne la crema del país.

regresará dentro de unos días, siguiendo después su viaje á algunas provincias, para embarcarse con destino á los puertos del Pacífico.

El 31 embarca en el *Alfonso XIII*, con dirección á esa, el alcalde de Buenos Aires D. Adolfo S. Bullrich, á quien acompañan su secretario oficial D. Jorge N. Williams y algunas otras personas.

En cartas anteriores he manifestado ya el móvil de ese viaje: hacer entrega á S. M. la Reina del jarrón artístico que la municipalidad de Buenos Aires la ofrece en homenaje de gratitud por los agasajos con que distinguió á los marinos de la fragata *Sarmiento*.

Como el pueblo y las autoridades de Barcelona y Madrid tributaron también cariñosísima acogida á los marinos argentinos, provocando idéntico sentimiento de gratitud en las autoridades bonaerenses, el señor Bullrich lleva asimismo un recuerdo para esos Ayuntamientos. Consiste el obsequio en un rico álbum de vistas de Buenos Aires, dividido en tres tomos cada uno. He tenido el gusto de ver dichos objetos en el despacho del señor alcalde, y puedo afirmar que se trata de algo verdaderamente espléndido. Los tomos, que constan de 32 vistas cada uno, son de tamaño grande y sobre la piel de la cubierta llevan grabados, en caracteres dorados, la dedicatoria. La de la colección destinada á esa dice:

*«Al Ayuntamiento de Barcelona la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.
1900.»*

El Sr. Bullrich permanecerá en Barcelona el tiempo necesario para hacer entrega del artístico presente, dirigiéndose en seguida á Madrid, donde, después de visitar á la Reina, hará lo propio con el álbum destinado á aquel Ayuntamiento.

Noticias oficiosas llegadas de esa daban como muy atrasados los trabajos de fundición del jarrón de Benlliure, creyéndose que, en consecuencia, el intendente municipal postergaría su viaje ó iría antes á Italia para depositar la placa que la Municipalidad dedica á la memoria de Humberto I.

Para averiguar lo que hubiese en ello de cierto, visité ayer al Sr. Bullrich, quien me dijo que no había variado en nada su plan de viaje, que es el que dejo indicado.

El ministro de España ofreció hace tres días un banquete de despedida al señor Bullrich, acto al que además asistieron el presidente de la República, el duque de Alba y otras personalidades en número de veinte.

Esta noche da la Asociación Patriótica Española una recepción en su honor; en ese acto será entregado al Sr. Bullrich un

artístico pergamino conmemorativo de su viaje á España y de su reelección para intendente municipal, cuyo decreto se publicó hace pocos días.

El Sr. Bullrich, hombre de confianza del general Roca, tiene en el mundo de los negocios una gran significación. Dueño de una de las principales casas de remates de Buenos Aires, puede decirse de él, contra lo que ocurre á la generalidad de los mortales, que ha alcanzado su envidiable posición social y política *machacando en hierro frío...* ó en madera, pues el actual alcalde de Buenos Aires es uno de los más antiguos y hábiles martilleros del país. Espanta calcular la extensión de terreno y los millones de cabezas de ganado que lleva vendidos á martillazos.

Los achaques de la vejez impiden ya hoy al señor Bullrich tomar parte tan activa en los negocios de su casa, montada con tal organización y elementos que más bien parece un establecimiento bancario.

Para terminar la presentación del señor Bullrich diré que es un caballero de unos 60 años de edad, estatura regular, robusto, coloradote y con un bigote blanco tan estafalarario, que es el frenesí de la caricatura local; es hombre de vasta ilustración y un políglota de veras. Habla alemán, inglés, francés, ruso, italiano y no se cuantas lenguas más después de la española, que es quizá la peor que habla con ser él argentino neto. Con todo ese bagaje intelectual el señor Bullrich no es orador; la mayor tortura para él es verse obligado á hablar en público ó en simple ceremonia; la verdad es que lo hace muy mal y debe estar de ello convencido cuando á poco que pueda prepararse se expide leyendo.

A las cualidades dichas y especialmente la de no ser orador, reúne para nosotros el señor Bullrich una muy recomendable: la de ser un buen amigo de España. La plaza de este nombre que hoy cuenta Buenos Aires se debe á él y con ella las muchas que, siguiendo su ejemplo, consagraron á nuestra patria las municipalidades del interior de la República.

El secretario, señor Williams, es otra persona de muy estimables condiciones. Activo, ilustrado, fino en el trato, sonriente y amable siempre; lo que se llama una bellísima persona. Su actuación en la secretaría de la Intendencia se señala como

la más inteligente de algunos años á esta parte; es el brazo derecho del señor Bullrich.

Es indudable que Barcelona sabrá hacer honor á tan distinguidos viajeros, pues aparte los méritos personales que para ello reúnen, conviene tener en cuenta que es la primera vez que una autoridad municipal de la América española visita con carácter de tal á la madre patria.

—A la llegada del *Alfonso XIII*, entre cuyos pasajeros venia la señorita Clara Segunda Roca, hija del presidente de la República, fué éste en un vaporcito especial á esperar nuestro trasatlántico en la entrada del canal. Iban con el general Roca algunos miembros de su familia, el ministro de España y señora y el prefecto general de puertos.

Al entrar S. E. á bordo fué izada la insignia presidencial y empavesado el buque, rindiéndose al primer magistrado los honores debidos á su rango.

Al paso del *Alfonso XIII* por el canal y los diques, todos los buques nacionales y extranjeros surtos en ellos formaron sus tripulaciones, batiendo marcha.

Al retirarse de á bordo el presidente de la República, dió las gracias más expresivas al capitán Deschamps por las atenciones que durante la travesía habían sido dispensadas á su hija, encargando al ministro de España, en voz alta que oyeron cuantos se hallaban á cubierta, que manifestase al señor marqués de Comillas su más vivo reconocimiento por tales deferencias.

Que las palabras del general Roca, tan honrosas para el capitán Deschamps, para la Compañía Trasatlántica y personal de sus buques no eran mero cumplido, lo demuestra el hecho de que anteanoche invitara á comer en su casa particular al capitán Deschamps y al sobrecargo señor Terrasas. A la comida asistió también el ministro de España y en ella se puso una vez más de manifiesto la simpatía que el general Roca siente por nuestra patria.

La demostración es de suyo excepcional, pues es esta la primera vez que el presidente de la república sienta á su mesa á un capitán de marina mercante.

—Hace unos días debutaron en el teatro de la Comedia el primer actor cómico don Joaquín Montero y la tiple señorita Lola Mendoza, ambos procedentes de esa.

Pocas veces tienen los artistas la fortuna de presentarse con tanta sombra como lo han hecho estos dos. Desde la primera noche tienen el más absoluto dominio del pú-

blico. Montero ha sido saludado por la prensa como un actor de buena cepa, discreto, comedido y de admirable ductilidad, pues se ha presentado con éxito en todos los géneros.

Lolita Mendoza, cuya juventud y belleza se armonizan con facultades nada comunes entre la pléyade de triples deshauciadas que pulula por estos pagos, ha logrado los mejores éxitos, particularmente en *El Guitarrico* y *La Viejecita*, siendo hoy la niña mimada del público.

—Se hacen grandes preparativos para despedir alegremente el agonizante siglo.

Los teatros, cafés, restauránts y demás sitios públicos han lanzado programas á cual más sugestivos. En los paseos públicos, parques, en el puerto, etc., se organizan también toda suerte de fiestas, de modo que el siglo XX sorprenderá á las multitudes en flagrante *farra*, vulgo juerga.

Por más que al llegar estas líneas á su destino nos hallaremos en el nuevo siglo y sabremos «cómo las gasta», no he de dejar la pluma sin enviar á mis queridos compañeros de EL NOTICIERO y amables lectores un saludo cordialísimo con la expresión de mis votos más sinceros porque los albores del siglo XX lo sean de paz, salud y ventura para todos.

ENRIQUE CASELLAS.

Buenos Aires 28 de Diciembre de 1900.



Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: Urquiza - 71 -

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 22 de Enero de 1901

(Cuaderno n° 1)

Señor D. Adolfo Bullrich
Alcalde de Buenos Aires,

Impresos

Señor

Eduardo Bullrich

254, San Martín

Buenos Aires.

San de

St. M. María. Avellaneda

¡Sean bienvenidos!

Cuantas veces se nos ha presentado ocasión propicia hemos tratado en estas columnas de la conveniencia de estrechar nuestras relaciones de amistad y comercio con las Américas latinas á fin de encontrar en ellas compensación á la pérdida de nuestras colonias con la apertura de nuevos mercados en aquellos puntos que ofrecen como garantía un carácter, costumbres y lengua hermanos.

Lo encarecíamos cuando la visita de aquellos (nuestros honrosos huéspedes que en la «Presidente Sarmiento» visitaron nuestra ciudad; por ello abogamos más tarde al celebrarse en Madrid el Congreso Hispano-Americano; ante el fracaso práctico de este nos dolimos y demandamos nueva ocasión para no desperdiciarla como las anteriores.

Hoy se nos presenta.

Hoy volvemos á tener entre nosotros una genuina y honrosa representación de aquellos pueblos hermanos, con la venida á esta ciudad del alcalde é Intendente de la capital de la Argentina: Buenos Aires.

Excusado es, pues, decir si habremos visto con gusto el recibimiento cordial que nuestro Ayuntamiento en representación del pueblo barcelonés ha tributado á los que son y serán por unos días, bien pocos para lo que deseáramos, nuestros ilustres huéspedes.

Su venida á España es la más fehaciente demostración de su hidalguía y reconocimiento, ya que ha tenido por objeto entregar á S. M. la Reina un artístico jarrón con que el pueblo bonaerense quiere evidenciar su gratitud per la hospitalidad que dió España en general y Barcelona muy particularmente por la circunstancia de ser el puerto que para fondear en aguas españolas eligió la «Sarmiento», dispensaron á aquellos valientes marinos argentinos que tan grato recuerdo dejaron entre nosotros.

Demostremos una vez más á estos dignísimos representantes de la América latina, cuanta es nuestra simpatía por su noble tierra fundada en la afinidad y hasta consanguinidad de razas y hagámosle tan grata, cual esté en nuestra mano su estancia en Barcelona.

Por nuestra parte, enviamos cordialísimo saluao al alcalde de Buenos Aires y demás distinguidas personas que le acompañan con todas las cuales deseamos vivamente unirnos en abrazo de hermanos para significar cuanto es nuestro deseo de que tan cariñoso lazo nos una particular y mercantilmente con la noble tierra argentina.

Huéspedes ilustres

Según anunciábamos en nuestra anterior edición ayer mañana llegó a nuestro puerto el vapor «Alfonso XIII», en el cual ha venido el intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich.

Prevenidos por el anuncio que a las siete y diez minutos dió el vigia de Montjuich a la presencia de «Alfonso XIII» demandando puerto, llegaron a la Puerta de la Paz el cónsul general de la República Argentina en España don Eduardo Calvari, acompañado del vicecónsul don Luis Clacoletti, quienes fueron al muelle en el coche de la Capitanía general.

En la Puerta de la Paz esperaban ya parte de la colonia argentina residente en esta ciudad.

Cónsul y argentinos embarcaba poco después en una golondrina adornada con los pabellones de la República Argentina y España.

Entre tanto el «Alfonso XIII», ganó puerto, embocado en la dársena, llevando empavesada la cédula de banderas.

Quedaron en el muelle el coche de la Capitanía y el del señor Calvari, esperando el desembarque.

Numeroso público se había aglomerado en la Puerta de la Paz y desde primera hora habían acudido allí los señores Plantada, Tresols y Pelaez, y las dos rondas de policía, que habían recibido orden de despejar aquel sitio con objeto de no dificultar el paso.

Cerca de las diez llegaban al muelle el Capitán general señor Delgado Zuleta, con su ayudante; el presidente de la Diputación provincial don Darío Romeu, el Ayuntamiento en corporación, don Federico Rahola, en representación del Fomento del Trabajo Nacional; una comisión de la Económica de Amigos del País con su presidente señor Pella y Forgas, otra de la Cámara de Comercio, el fiscal de S. M., el señor Martínez Domingo, los señores Mayans, Ruiz y algunas otras distinguidas personas.

Poco después llegaba a las escaleras de la Paz la golondrina que conducía al señor intendente y autoridades que habían ido a recibirlo a bordo del «Alfonso XIII», de la cual desembarcó primeramente el comandante de Marina que llevaba del brazo a la esposa del señor Bullrich, siguiendo éste acompañado del cónsul don Eduardo Calvari, del vicecónsul y algunos amigos.

Cambiados los primeros saludos, tomaron asiento en el coche de la Capitanía general el señor Delgado Zuleta, el intendente, el gobernador señor Hinojosa y el alcalde señor Coll y Pajol.

K

A dicho coche siguió otro en el que iban el fiscal de S. M., el cónsul, el comendante de Marina y la señora del alcalde de Buenos Aires.

Marcharon ambos carrujes al Gran Hotel precedidos por dos individuos de la guardia municipal montada, siguiendo los coches de la Capitanía general, Gobierno civil, Diputación, Ayuntamiento, una sección de la guardia municipal montada y unos 20 coches más en los cuales iban varias comisiones de diferentes entidades.

Con gran corrección el numeroso público que se había aglomerado en el muelle empezó a formar calle al paso de la comitiva saludando al señor Bulrich y a las autoridades que le acompañaban.

En el salón del primer piso, correspondiente a las habitaciones en que se hospedaban el alcalde de Buenos Aires y acompañamiento, se colocó por orden del señor Coll y Pujol una cesta de flores, adornada con lazos de los colores nacionales de Buenos Aires y Barcelona.

El Intendente bonaerense apenas entró en sus habitaciones, recibió la visita de las autoridades y de varias corporaciones y entidades de Barcelona, cruzándose entre ellos frases de simpatía.

El Sr. Coll y Pujol, se ofreció, lo mismo que los demás, para todo cuanto sea útil, poniendo a disposición de la autoridad de Buenos Aires, un «landeau» y dos municipales.

La hija del Sr. Bulrich, ha recibido de manos de la esposa del cónsul de Argentina en Barcelona, un artístico ramo de flores.

—Ayer tarde, se dedicó el Sr. Bulrich, a devolver las visitas que le hicieron por la mañana.

Estas fueron, las de las autoridades, como ya hemos dicho, la de los señores Güell, Rusiñol, don Alberto y Rahola, del Fomento del Trabajo Nacional; Costa de la Cámara de Comercio, el rector de la iglesia de la Merced, el gobernador militar señor García Navarro, don Valero Vidal, el jefe del Real Patrimonio de Cataluña, el cónsul de Uruguay señor Zumarán y otras.

—Hoy por la mañana nuestros huéspedes visitarán el Parque y edificios en él situados, almorzando en el palacio llamado del Gobernador.

—El jueves se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de las Casas Consistorial.

—El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al intendente argentino con una jira a Montserrat ó Vallvidrera.

—El alcalde ha encargado al restaurant Martín el servicio de las comidas

con que será obsequiada la comisión argentina durante su permanencia en esta ciudad.

—Los festejos que se celebrarán en obsequio de los viajeros, no se han determinado aún.

—En el despacho del alcalde, hemos tenido ocasión de examinar una hermosa colección de vistas de Buenos Aires, que el señor Bullrich, ha regalado á Barcelona.

Se hallan pegadas todas ellas en artísticas cartulinas y formando varias colecciones.

Cada una de éstas va encerrada en un hermoso estuche que tiene adherida una hoja impresa que sirve de índice á la colección.

Todos los estuches van á su vez encerrados en una gran caja de nogal.

Las fotografías están hechas con una limpieza y claridad de detalles, que revela la destreza de la sociedad de aficionados bonaerenses, que las han confeccionado.

Diari de Catalunya

Aquet matí, á primera hora, ha arribat al port el vapor «Alfonso XIII», procedent de Cádiz y Buenos Ayres, conduint entre el numerós passatge al Intendent argentí don Adolf Bullrich, al seu secretari don Jordi Willams, ab sas respectives senyoras, al marqués de Sulleville y al redactor de *El Cerreo Español*, don Enrich Casellas.

Els esmentats senyors han desembarcat á las deu, á las escalas de la Pau, conduhits desde á bordo del esmentat vapor per una «Golondrina», que portava las banderas de la República Argentina y d'Españya.

Els expedicionaris han sigut rebuts pel Capità general, el Governador civil, el President de la Diputació, l'Ajuntament presidit per l'Alcalde, el cónsul general de la República Argentina, acompanyat del vis-cónsul, una comissió de la Económica d'Amichs del País ab el seu president senyor Pella y Forgas, un altre de la Cambra de Comers; don Frederich Rahola, en representació del Foment del Treball Nacional; el Fiscal de S. M., altres distingidas personalitats y un públich bastant numerós.

El senyor Coll y Pujol ha donat la benvinguda als forasters en nom de Barcelona; el general Delgado en el de la Reyna; y el senyor Hinojosa en el del Govern.

Els expedicionaris, acompanyats de las esmentadas autoritats, varen trasladarse en carruatge al Gran Hotel ahont aquells s'hostatjan. Obria la comitiva una parella de la guardia municipal montada.

A las habitacions del Gran Hotel s'han fet las obligadas presentacions.

L'Alcalde de Buenos Ayres, don Adolf S. Bullrich, es un senyor de uns 60 anys, d'estatura regular y dels més robustos que puguin trobarse á la seva edat.

Home significadíssim en el mon del negoci, es un dels principals tractants de

bestiar y de terrenos de Buenos Ayres, sent innumerables las estensions de territori y els remats que ha comprat y venut.

Ab tot, l'edat el priva ja de dedicarse activament á la marxa dels negocis de la seva casa, á la que no arriba per aixó á abandonar del tot, dirigintne'l moviment, encara que refiantse de la escelent organització y dels elements que la constitueixen y que li donan tot l'ayre d'una casa de banca.

Home de vasta ilustració, parla'l senyor Bullrich correctament las llenguas francesa, italiana, alemanya, russa, inglesa y altrás, sense comptarhi la castellana, çu'es, segons diuen els que li han sentit parlar aquellas, la que parla ab més dificultat, ab tot y ser fill de l'Argentina, criat á la Argentina y tenir els seus interessos á la Argentina.

Sembla que un dels més grans torments del senyor Bullrich, es veures obligat á fer d'orador, cosa per la que's considera del tot negat. En lloch de parlar en públich, prefereix en últim cas, llegir.

Además de lo dit, es l'hoste que avuy tenim entre nosaltres, l'home de confiança del general Roca, de la mateixa manera que ho es seu, don Jordi N. Willams, el secretari que l'acompanya. Las qualitats que posseeix aquet senyor, el fan simpátiich desde'l primer moment, sent una persona tan amable com activa, y tan activa com ilustrada.

Ahir á la tarde'ls hostes argentins, senyors don Adolf Bullrich, Intendent general de Buenos Ayres, marqués de Fontville, regidor d'aquell Ajuntament y Williams, secretari del Intendent, estigueren á Casa la Ciutat á saludar al Ajuntament de Barcelona.

Els rebé ab els honors acostumats l'Alcalde senyor Coll y Pujol, al qui acompanyavan els regidors senyors Martínez Domingo, Jordana, Macaya, Borrull, Lluch, Farré, Trabal, Amat, Catalán, Roig y Torres, Mentané y Plaza, els secretaris del Ajuntament y l'Alcaldía y'ls majordoms de Casa la Ciutat.

En el despatx de l'Alcaldía'ls argentins tributaren elogis á nostra capital manifestantse molt satisfets de poguerla visitar.

Seguidament passaren á recorre las dependencias d'aquell edifici, detenintse á examinar la galeria de catalans il·lustres, el Saló de Cent, el Saló del Non Consistori, el de conferencias, despatx del secretari, y finalment pujaren al Arxiu, ahont s'entretingueren mirant el quadro de «La Verge dels Concellers», de Viladomat els códexs antics que's guerdan en las vitrinas; las reliquias de Sant Fabiá y Sant Martiriá y diferentas curiositats históricas, de las de més valor entre las allí aplegadas. L'arxiver municipal senyor Damiáns, ilustrava ab las sevas referencias als visitants.

Era ja ben fosch, quan els representants del municipi de Buenos Ayres sortien de Casa la Ciutat, manifestant la seva complacencia per la visita al Alcalde y regidors que'ls acompanyaren fins al brancal de la escala.

ciutat prodint

Poco antes de las ocho de la mañana de ayer fondeó en este puerto el vapor «Alfonso XIII» conduciendo al señor Alcalde de Buenos Aires. Minutos después pasaban á bordo del buque el cónsul general de aquella República, señor Calvari, los señores cónsul y vice-cónsul en esta ciudad, y varias otras distinguidas personas, entre ellas algunos argentinos y periodistas de esta capital. Dichos señores pasaron al buque en una golondrina fletada por el señor Calvari, y en la cubierta del «Alfonso XIII» saludaron al señor Bullrich y á su secretario señor Williams, quienes contestaron con frases de agradecimiento.

Poco después se presentó á bordo la hija del señor Alcalde de Buenos Aires, que se hallaba en París, y que al saber que su señor padre desembarcaba en esta ciudad vino exprofeso para saludarle. Más tarde pasó también á bordo el celebrado escultor señor Benlliure, que conversó largo rato con el señor Bullrich, y pasó también á darle la bienvenida el comandante de Marina, señor Delgado.

Poco antes de las diez un vapor golondrina condujo al muelle de la Paz á la comitiva oficial bonaerense. En él aguardaban los señores Cónsul general y de esta ciudad ya mentados, los señores Capitán general, Gobernador civil, Bayle del Real Patrimonio, el señor Rahola en representación del Fomento, una Comisión de la Cámara de Comercio, el presidente de la Diputación provincial y el Ayuntamiento en corporación presidido por el señor Alcalde.

Efectuado el desembarco, el señor Comandante de Marina y los señores cónsules presentaron al señor Bullrich las autoridades y Comisiones que pasaron á recibirle.

La comitiva se puso luego en marcha siguiendo el orden siguiente:

Dos batidores de la Guardia municipal montada, el carruaje de la Capitania general en el cual iban los señores Bullrich, Capitán general, Gobernador civil y Alcalde. Seguía á continuación el coche del Gobernador civil, los del Ayuntamiento y otros conduciendo las demás personas del séquito.

En los muelles contiguos habíase reunido numeroso público, que saludó con respeto el paso del Intendente y sus acompañantes.

Como recuerdo de su llegada á este puerto, antes de desembarcar el señor Bullrich mandó á la Dirección del Asilo Naval Español una carta conteniendo 200 pesetas.

A su llegada al hotel dicho señor y sus acompañantes pasaron á las habitaciones que se les tenían reservadas, y allí recibió el señor Bullrich á las autoridades y corporaciones oficiales, cambiando breves y cariñosas frases.

El Alcalde dió al ilustre huésped la bienvenida en nombre de Barcelona, felicitándose, en nombre de ella, de su agradable visita.

El Intendente agradeció las palabras del señor Coll y Pujol, expresando las profundas simpatías que siente por la patria española.

El señor Coll y Pujol puso á su disposición un landó y dos guardias municipales, y se retiraron las Comisiones oficiales.

Por la tarde el señor Bullrich devolvió á las Autoridades la visita que le hicieron al fondear el buque. A las cuatro y media visitó las Casas Consistoriales, aguardándole en el despacho de la Alcaldía el señor Coll y Pujol y unos 15 concejales.

El señor Bullrich hizo entrega al señor Coll y Pujol de cinco magníficas colecciones de hermosas fotografías al platino, reproduciendo los edificios y monumen-

tos más notables de Buenos Aires, contenidas en ricos y artísticos estuches de piel.

El Alcalde y los concejales de Barcelona agradecieron el obsequio.

El señor Bullrich manifestó luego la gratísima impresión que le había producido lo poco que había visto de esta capital, deduciendo de ello su importancia y cultura. Luego recorrió las principales dependencias de la Casa, llamando muy especialmente su atención el severo Salón de Ciento y los documentos y obras que se guardan en el Archivo.

Después de efectuar las visitas pasaron al Gran Hotel á saludar á los distinguidos huéspedes argentinos varias personalidades de esta capital.

Esta mañana visitarán los bonaerenses los edificios del Parque, siendo luego obsequiados con un banquete íntimo en el edificio llamado Palacio del Gobernador.

El jueves se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de la Casa Consistorial.

El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al Intendente argentino con una gira á Montserrat ó Vallvidrera.

El Intendente de Buenos Aires

De Las Palmas á Barcelona

Sr. Director de EL NOTICIERO UNIVERSAL.

Ante todo un cariñoso saludo á mi querida tierra, á mis buenos amigos y á los lectores de este diario, de quienes durante algunos años me han tenido alejado distancias materiales, nunca el corazón ni el pensamiento.

Después de las noticias que respecto al viaje á España del Intendente municipal de Buenos Aires, D. Adolfo J. Bullrich, habrá publicado EL NOTICIERO, creo ocioso volver sobre el asunto. Unos datos debo añadir, no obstante, y son éstos los referentes al embarque de la comitiva y novedades producidas hasta nuestra llegada á este puerto, aun cuando algunas han sido ya substancialmente transmitidas por telégrafo.

La comisión argentina salió del puerto de Buenos Aires el 31 de Diciembre. Al proyectar el señor Bullrich su viaje á España, entrevistóse con él nuestro ministro en la república argentina, D. Julio de Arellano, quien, de acuerdo con los deseos anteriormente manifestados por el señor marqués de Comillas, puso en nombre de éste un barco á su disposición, eligiendo el señor Bullrich el *Alfonso XIII*, entre otras miras por la de estar mandado por un capitán tan prestigioso y querido de los españoles de

la república como es el capitán Deschamps. La despedida de los viajeros en el puerto Madero fué cariñosísima; estuvieron á bordo el presidente de la república y las principales autoridades de Buenos Aires, así como una nutrida y brillante representación de la alta sociedad porteña.

La travesía, exceptuando el trayecto de Canarias á Cádiz en que los efectos de reciente temporal se hicieron sentir, resultó felicísima.

En la cámara de primera venían, además del Intendente y sus acompañantes, el señor D. Rafael Però, presidente de la Caja de Conversión, y su hijo Octavio Però; el Dr. D. Ricardo Schatz, secretario de la sección de Higiene de la Asistencia Pública, que emprende una gira de estudio por los principales centros europeos; D. Esteban P. de Lazárraga, representante en Buenos Aires de la Sociedad de Autores Españoles, quien viene á ponerse al habla con ellos sobre asuntos relacionados con su cargo. Dichos pasajeros desembarcaron en Cádiz. Hasta Barcelona nos han acompañado los señores D. Severo Rodríguez y señora, miembros distinguidos de la buena sociedad porteña; el Rdo. P. D. Rafael Pérez, de

la Compañía de Jesús, cuyo viaje á la Argentina tuvo por objeto la adquisición de antecedentes para la publicación de un libro sobre misiones religiosas; el distinguido joven compatriota D. José Suñé Vinar-dell y D. Juan Faura, representante de la casa Jover y Compañía, de Barcelona.

En Las Palmas

Al amanecer del 15 fondeó el *Alfonso XIII* en Las Palmas. Inmediatamente después de la visita de sanidad vino á bordo un enviado del delegado del Gobierno, señor Yandiola, entregando al señor Bullrich un atento B. L. M. saludándole en nombre del Gobierno y pidiéndole hora para recibir en tierra la visita de una comisión del Ayuntamiento.

En el muelle esperaba á la comisión argentina el gobernador militar de la plaza, general Alaminos, con su ayudante don Santiago Cullen. Como el vapor era esperado el día siguiente, las autoridades fueron sorprendidas con su llegada el 15, viéndose, por tanto, en la imposibilidad de reunirse á tiempo para ir á saludar al Intendente municipal á bordo, según estaba acordado.

Desde el muelle se dirigió la comisión al Gobierno militar, en cuyos salones fué espléndidamente agasajada.

Momentos después se presentó la comisión del Ayuntamiento, presidida por el alcalde señor Navarro Sortino, cambiando con el representante de Buenos Aires y acompañantes los más afectuosos saludos.

Las autoridades de Las Palmas habían preparado de antemano un selecto programa de fiestas; pero reduciéndose únicamente á horas la permanencia de los viajeros en la localidad, no hubo más remedio que pasar por alto la mayor parte de los festejos, limitándose éstos á un banquete que se dió en el Hotel de Santa Brigida, en el monte, y un concierto por la banda militar.

El citado establecimiento se encuentra á unos 800 metros sobre el nivel del mar y llegamos á él después de una hora de carruaje, ganando la altura en un recorrido en forma de espiral.

El hotel es precioso; la comida fué espléndida. Rodeaban la mesa, con los huéspedes argentinos, entre los que se encontraban varios otros pasajeros, el general Alaminos y su señora esposa, el delegado del Gobierno, el alcalde, todos los jefes de la guarnición y algunas otras personas.

Al servirse los postres pronunciáronse brindis entusiastas, todos ellos inspirados en los sentimientos de confraternidad hispanoargentina.

El señor Bullrich levantó la copa por España y por sus reyes.

El delegado del Gobierno, señor Yandiola, hizo indicación de que á la primera calle ó plaza que se abra en Las Palmas se le dará el nombre de Buenos Aires.

El alcalde, Sr. Navarro Sortino, contesto que aún cuando pensaba no seguir mucho tiempo ocupando la alcaldía, aceptaba desde luego y con el mayor gusto la idea, cuya realización se encargaría de llevar á cabo su sucesor legal el teniente de alcalde don Salvador Medina, presente en el acto. Recogiendo la alusión manifestó este señor que por su parte podía considerarse un hecho la proposición del señor delegado gubernativo. Estas manifestaciones fueron seguidas de vítores y aplausos calurosísimos.

Brindaron, además, el secretario de la Intendencia, Sr. Williams, que dedicó un gentil saludo á las damas españolas y argentinas tan dignamente representadas en la mesa, y los tenientes coroneles señores Serra y Buceta.

Los comensales firmaron varios *menús* como recuerdo de la fiesta, y por indicación del Sr. Però, presidente de la Caja de Conversión de la República Argentina, se entregó á la señora del general Alaminos un billete de Banco de los de la última emisión, firmado por todos los comensales.

Después de la comida pasaron éstos al salón de piano, donde se hizo música largo rato. Los circunstantes tuvieron ocasión de aplaudir las habilidades de los Sres. Medina y Serra, ambos profesores consumados.

A las diez de la noche emprendimos el regreso á bordo, deteniéndonos antes en el palacio del Gobierno militar, donde una bien dirigida banda de música recibió á la comitiva á los acordes del himno argentino, que fué seguido de la marcha real española y algunas piezas de concierto.

Tanto el general como su distinguida esposa y bellas hijas se multiplicaron en la tarea de hacer gratas á los ilustres viajeros sus horas en la ciudad, lo que consiguieron con creces.

A las once llegábamos al muelle, acompañados por las autoridades municipales, el general y su familia y el ayudante señor Cullen.

La despedida fué por todo extremo cariñosa.

En Cádiz

El 18, á las seis de la mañana, ancló el barco en la bahía de Cádiz.

Momentos después subían á bordo el gobernador don Manuel Cano y Cueto, el alcalde accidental don José Luis Gómez Aramburo, don Antonio Eulate, comandante de marina, el cónsul argentino don Angel Picardo, el vicecónsul don José María Salazar, varios concejales y otras distinguidas personas.

En el auxiliar núm. 6 de la Compañía Trasatlántica vinieron al *Alfonso XIII* el director de Sanidad marítima, el capitán inspector de la Compañía Sr. Rodríguez Guerra el teniente de carabineros señor

Soler y todo el personal oficial que concurre á la recepción de buques.

Hechas las presentaciones de estilo, los visitantes pasaron á la cámara del buque, donde les fué servido un desayuno.

Invitado el señor Bullrich á bajar á tierra para visitar la ciudad y aceptado con gusto el ofrecimiento, la comitiva ocupó el remolcador de guerra en que habían venido las autoridades, trasladándose á tierra. El vaporcito ostentaba la bandera española en el mástil de popa y la argentina en el palo mayor.

En lujosos *landcaux* dirigióse la comitiva al Gran Hotel de Francia, donde quedamos alojados.

En el hotel recibió el señor Bullrich la visita de diversas entidades y más de 200 tarjetas de lo más caracterizado en política, ciencias, artes y sociedad.

Una de las primeras visitas que recibió el señor intendente de Buenos Aires fué la del duque de Nájera, comandante militar de la plaza,

Acompañados por las primeras autoridades visitamos el mercado de abastos de la plaza de la Libertad, el Parque Guerra Giménez y la Catedral, donde el canónigo señor Leon y Domínguez y el beneficiado señor Gutiérrez, hicieron conocer á los visitantes las alhajas, custodias y objetos históricos que allí se conservan.

Después de esas visitas regresó la comisión al hotel de Francia, donde almorzó en compañía del duque de Nájera, alcalde accidental, cónsul y vicecónsul de la Argentina, delegado de la Trasatlántica señor Rodríguez Guerra, capitán del *Alfonso XIII* don Manuel Deschamps y comandante de artillería señor Carranza, ayudante del duque de Nájera.

Al escanciarse el champagne brindaron el señor Bullrich por la confraternidad hispano-argentina, por España, la Reina Regente y el Rey don Alfonso XIII; el señor duque de Nájera, en análogo sentido, y otros señores, abundando todos en conceptos cordialísimos por la unión de España y la Argentina.

Hubo también un saludo cariñoso para la Compañía Trasatlántica y el capitán señor Deschamps y un recuerdo para el *Montserrat*.

El señor Rodríguez Guerra, representante de la Compañía, brindó dando las gracias por las frases lisonjeras que se habían tributado á la misma y al capitán del *Alfonso XIII*, frases que transmitiría gustoso al señor marqués de Comillas.

En conversación de sobremesa manifestó el señor Bullrich deseos de regresar á Buenos Aires en el mismo barco que lo ha traído á España y con el mismo capitán, á cuyo efecto, dijo, me permito indicar al digno representante de la Compañía la satisfac-

ción con que vería que, alterando el turno establecido en el servicio y abusando una vez más de las bondades del señor marqués de Comillas, fuese el *Alfonso XIII* al mando del capitán Deschamps el barco que salga del puerto de Cádiz el 7 de Mayo próximo, fecha y sitio en que propone embarcarse.

El señor Rodríguez Guerra contestó que haría presentes al ilustre jefe de la Compañía Trasatlántica los deseos manifestados por el señor intendente municipal de Buenos Aires y apoyados por todos los presentes.

Después del almuerzo visitaron los huéspedes argentinos el Ayuntamiento, cuyas dependencias recorrieron detenidamente: el hospital de San Juan de Dios y el convento de Capuchinos, donde se conservan varias obras de arte del inmortal Murillo. Hay el cuadro de San Francisco, que es considerado por muchos la mejor obra del gran pintor. También llamó poderosamente la atención de los visitantes el cuadro de los desposorios de Santa Catalina, última obra del inmortal artista, pues sabido es que cuando la estaba pintando sufrió la caída del andamio que le ocasionó la muerte.

Visitamos finalmente el santuario «Madre de Dios», para niños de la Inclusa, que costea el señor Moreno de Mora.

El señor Bullrich quedó en extremo complacido de estas visitas, encomiando mucho la organización y condiciones higiénicas de los establecimientos de beneficencia visitados.

Por la noche fueron invitados los viajeros á comer en casa del cónsul argentino señor Picardo. Olvidaba consignar que tanto este caballero como el vicecónsul señor Salazar son españoles, desempeñando sus cargos honorariamente.

En la fachada del edificio, que es un a espléndida finca, lucía un precioso escudo de lamparillas eléctricas, con los colores de la bandera argentina.

Terminada la comida, los invitados se dirigieron al teatro Principal, donde se daba una función en honor del señor Bullrich.

Este y sus acompañantes ocuparon el palco del Ayuntamiento, y su aparición fué saludada con los acordes del himno argentino y vivas entusiastas á la República Argentina, á las que correspondía la comisión con aclamaciones á España y á sus Reyes.

Al retirarse el señor Bullrich, volvió á tocarse el himno argentino y la marcha Real española, apareciendo en el escenario las banderas de ambas naciones, empuñadas por las dos triples de la compañía.

En los mismos carruajes de las autoridades dirigióse la comitiva al hotel, frente al cual estaban esperando las bandas de los

regimientos de Alava y Pavia, que ejecutaron varias piezas de concierto, dejando antes oír juntos el himno argentino y la marcha Real española.

A las doce terminó la serenata, que fué escuchada por un público inmenso.

El señor Bullrich obsequió á las bandas militares con 100 pesetas á cada una.

El día siguiente, á las nueve de la mañana, regresamos á bordo, después de una rápida visita al Casino, magnífico edificio, cuyo vestíbulo constituye una joya de la arquitectura árabe. El general duque de Nájera despidió á los viajeros en el muelle; las demás autoridades, incluso el alcalde efectivo señor Aguirre, que por razones de luto reciente no había asistido á los demás actos, vinieron á bordo, donde se bebió una copa de «champagne».

Al levar anclas el *Alfonso XIII*, cambiáronse entre las autoridades gaditanas y los expedicionarios expresivos votos por la mutua felicidad, resonando hasta el último instante las aclamaciones á España y á la Argentina. El espectáculo resultó imponente.

Entre las muchas demostraciones tributadas al pueblo bonaerense en las perso-

nas de sus representantes, figura el acuerdo tomado por el Ayuntamiento en sesión extraordinaria celebrada ese día de dar el nombre de Buenos Aires á una plaza.

El Intendente señor Bullrich telegrafió este acuerdo á las autoridades de su país, atestiguando al Consistorio gaditano su más profundo reconocimiento por tal deferencia y regalando á sus miembros medallas conmemorativas de la inauguración de la plaza de España en Buenos Aires.

El señor Bullrich fué gratamente sorprendido en Cádiz por el siguiente telegrama:

«Barcelona, 17, 23'40.—Cumpla gustoso con el deber de saludarles al pisar tierra española, poniéndome incondicionalmente á sus órdenes. Ruego avisenme si van directamente Madrid, para marchar yo, ó vienen Barcelona. Jarrón ultimándose fundición. Quedará terminado primeros Febrero.—*Benlliure.*»

El Intendente contestó al insigne escultor en estos términos:

«Agradezco saludo y correspondo de la misma manera. Salimos hoy para esa.—*Bullrich.*»

Tanto el señor Intendente como su secretario, llevan de Cádiz una impresión felicísima.

La travesía

La travesía de Cádiz á este puerto no ha podido ser más cómoda y agradable. Por lo que respecta á la comisión argentina el viaje ha sido un canto continuo á la gentileza é hidalguía española.

Anoche, por ser la última comida á bordo, se pronunciaron brindis calurosísimos por la Compañía Trasatlántica, el capitán Deschamps y digna oficialidad del barco.

La fiesta tuvo una amenísima prolongación en el salón de piano, donde se ejecutó y cantó el himno argentino con las supresiones introducidas últimamente en la letra por decreto del Poder Ejecutivo.

El capitán despidió á los pasajeros con una copa de *champagne*, reanudándose los brindis y las manifestaciones de confraternidad hispano-argentina. El Sr. Deschamps levantó la copa por el ilustre presidente de la República Argentina, general Roca.

MENSAJE AL CAPITÁN DESCHAMPS.

Los pasajeros de la primera y segunda Cámara entregaron anoche al comandante del barco la siguiente nota:

Sr. capitán del vapor *Alfonso XIII*, don Manuel Deschamps.

Muy señor nuestro: Los que suscriben, pasajeros del barco de vuestro mando, faltarian á uno de sus deberes más elementales si al llegar al término de su largo viaje no os manifestasen la gratitud que en su ánimo habeis despertado con vuestro hidalgo y generoso comportamiento. Durante 22 días hemos estado á merced de vuestra pericia como marino y de vuestra gentileza como hombre, llegando con toda felicidad al fin de nuestro viaje.

Recibid, pues, Sr. Deschamps, el homenaje de nuestro sincero reconocimiento, suplicándoos que al aceptarlo seais intérprete cerca del sobrecargo D. Mariano Terrazas, del médico Dr. D. Antonio Barrilaro y demás oficialidad á vuestras órdenes, de la consideración y aprecio á que igualmente se han hecho acreedores por parte de sus afectísimos y s. s., Adolfo J. Bullrich, Jorge N. Williams, Clara Etchart de Rodríguez, Severo Rodríguez, Rafael Pérez, S. G., J. Suñé Vinardell, Henri F. Montaguier, R. Però, Octavio Però, R. Schatz, E. Lazárraga, M. de Folleville, Martirian Peradalta, presbítero, Antonio Ferrer, Emilio Gomez, Dr. Juan Cerredo, Enrique Casellas. Siguen las firmas.

Regalos del Intendente

Además de los álbums de vistas fotográficas que el Sr. Bullrich trae para los Ayuntamientos de Barcelona y Madrid y cuyo detalle dí en mi última correspondencia, el Intendente es portador de una cantidad de medallas conmemorativas de la inauguración de la plaza España en Buenos Aires, las cuales distribuirá en la siguiente forma:

Una medalla de oro para S. M. la Reina, Regente, otra idem para S. M. el Rey, y una para el señor marqués de Comillas.

Dieciocho de plata para los alcaldes y tenientes de alcalde de Madrid y Barcelona y una crecida cantidad de las de metal blanco, que serán distribuidas según las circunstancias.

Trae además el Sr. Bullrich un regalo especial para S. M. la Reina, consistente

en dos quillangos de avestruz, un idem de vicuña (del pescuezo), un cuero de linx de Chile y un cubre-cama de vicuña bordado de realce, pieles que, á su excepcional valor intrínseco, reunen el de ser hoy en extremo escasas.

Cierro esta carta, escrita al correr de la pluma y con la emoción propia de las circunstancias, á la vista de mi querida Barcelona, cuya gigantesca silueta diviso á través de las brumas matinales.

ENRIQUE CASELLAS.
Barcelona, á bordo del *Alfonso XIII*, 21
Enero de 1901.

Llegada del Alfonso XIII

A las ocho menos cuarto fondeó en la primera andana el hermoso trasatlántico, que manda el distinguido marino señor Deschamps, subiendo poco después á bordo el cónsul general de la República Argentina en España, don Eduardo Calvari, el cónsul don Rafael Roig y Torres, el vicecónsul don Luís Giacoletti, el director de *Album Salón* don Salvador Carrera, el correspondiente de *El Tiempo*, de Buenos Aires, D. Ezequiel Soria, varios argentinos y algunos periodistas.

Dichos señores pasaron al *Alfonso XIII* en una golondrina fletada por el señor Calvari y que tenía izadas las banderas argentina y española.

Al Intendente señor Bullrich y á su secretario señor Williams, que se hallaban sobre cubierta, les dieron la bienvenida el señor Calvari y sus acompañantes, contestando aquéllos con frases de agradecimiento.

Poco después se presentó á bordo la hija del señor Bullrich, que se hallaba en París y que al saber que su señor padre desembarcaría aquí, se trasladó á esta capital sin avisar su llegada al distinguido viajero.

Como es de suponer, se produjo una tierna escena.

Luego pasó á bordo el eminente escultor don Mariano Benlliure, acompañado de su amigo de la infancia señor Peris Mencheta. Al serle presentado aquél al intendente, éste le abrazó afectuosamente y estuvo conversando con él un buen rato, enterándose de ciertos detalles de la obra artística á dicho genial artista confiada.

Más tarde estuvo en el *Alfonso XIII* el comandante de Marina don Carlos Deigado con objeto de dar la bienvenida al señor Bullrich y acompañarle al muelle.

En el desembarcadero de la Paz

A las siete llegaron al desembarcadero el cónsul general de la república argentina, señor Calvari, el cónsul señor Roig y Torres y el vicecónsul señor Giacoletti, en un carruaje de la Capitanía general para conducir en él al Intendente de Buenos Aires.

x

Poco después llegaron fuerzas de policía que á las órdenes de los inspectores señores Plantada, Rovira, Ortiz, Peláez, Oller y Tressols, formaron cordón á ambos lados del muelle, reservando el espacio suficiente para facilitar la recepción oficial.

A las diez menos minutos llegaron el capitán general señor Delgado Zuleta y el gobernador civil señor Hinojosa. También se reunieron en aquel sitio el bayle del Real Patrimonio señor Monner, el señor Rahola en representación del Fomento del Trabajo Nacional, y una comisión de la Cámara de Comercio, compuesta del vicepresidente señor Valls y Vicéns y los secretarios señores Larosa y Monner, y el presidente de la Diputación provincial.

A las diez llegó el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde señor Coll y Pujol, y con asistencia de la mayoría de los concejales. Precedían al Ayuntamiento dos guardias municipales montados, en traje de media gala, y cerraban la comitiva un piquete del mismo cuerpo.

Poco después se acercó al desembarcadero un vapor golondrina que conducía la comitiva oficial bonaerense.

Desembarcó el Intendente de Buenos Aires, señor Bullrich, y su hija, yendo ésta del brazo del comandante de Marina, señor Delgado. Seguían luego los señores don Jorge Williams, D. H. de Folleville, don Enrique Casellas y los cónsules de la república argentina señores Calvari y Roig y Torres.

El comandante de Marina y los cónsules presentaron al señor Bullrich las autoridades y comisiones que habían acudido á recibirle.

Inmediatamente el capitán general señor Delgado, acompañó á la bella hija del señor Bullrich hasta el coche del gobernador civil, en el cual la acompañó el presidente de la Diputación provincial señor Rumeu, y el bayle del Real Patrimonio señor Monner.

Púsose en marcha la comitiva en el siguiente orden:

Dos batidores de la guardia municipal montada, el carruaje de la Capitanía general en el cual iban los señores Bullrich, capitán general, gobernador civil y alcalde. Seguía á continuación el coche del gobernador civil, los del Ayuntamiento y otros conduciendo las demás personas del séquito.

En los muelles contiguos habíase reunido numeroso público, que saludó con respeto el paso del Intendente y sus acompañantes.

Rasgo humanitario

Antes de desembarcar el señor Bullrich mandó una carta, conteniendo doscientas pesetas, á la Dirección del Asilo Naval, como recuerdo de su llegada al puerto de Barcelona.

En el Gran Hotel

En el salón central de las habitaciones del primer piso, que ocupan las personalidades argentinas habíase colocado, por disposición del alcalde, una magnífica cesta de flores, adornada con cintas entrelazadas de los colores de Barcelona y Buenos Aires.

A su llegada al hotel, el Intendente y sus acompañantes pasaron á las habitaciones que se les tenían reservadas, y allí recibió el señor Bullrich á las autoridades y corporaciones oficiales, cambiando breves y cariñosas frases de afectuosa cortesía.

El alcalde dió al ilustre huésped la bienvenida en nombre de Barcelona, felicitándose, en nombre de ella, de su agradable visita.

El Intendente agradeció las palabras del Sr. Coll y Pujol, expresando las profundas y cariñosas simpatías que siente por la patria española.

El Sr. Coll y Pujol puso á su disposición un landó y dos guardias municipales, y se retiraron las comisiones oficiales.

Galantería delicada

La señora del cónsul general de la República Argentina, señor Calvari, envió á la hija del señor Bullrich un precioso *bouquet* y otro á la señora doña Clara Etchart de Rodríguez, distinguida dama argentina que ha venido también á bordo del Alfonso XIII.

Agasajos

Mañana, antes de mediodía, visitarán los bonarenses los edificios del Parque, siendo luego obsequiados con un banquete íntimo en el edificio llamado Palacio del Gobernador.

El jueves se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de la Casa Consistorial.

El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al Intendente argentino con una jira á Montserrat ó Vallvidrera.

El alcalde ha encargado al reputado restaurant Martín el servicio de las comidas con que será obsequiada la comisión argentina durante su permanencia en esta ciudad.

Visitas de cortesía

Esta tarde ha devuelto el señor Bullrich á las autoridades la visita que le hicieron al fondear el buque en que ha hecho su viaje.

Función de gala

Parece que uno de los festejos con que se trata de obsequiar al intendente de Buenos Aires, será una función de gala en el Liceo, tomando parte en la misma los principales artistas del gran teatro y las masas coral y orquestal.

Visitas

Esta tarde han ido á visitar al alcalde de Buenos Aires, al Gran Hotel, los señores Güell, Rusiñol (don Alberto, y Rahola, del Fomento del Trabajo Nacional; Costa, de la Cámara de Comercio, el rector de la iglesia de la Merced, el Gobernador militar señor García Navarro, don Vero Vidal, el jefe del Real Patrimonio de Cataluña, el consul del Uruguay señor Zumarán y el mayordomo del ayuntamiento señor Coria, y otros.

DATOS BIOGRÁFICOS

D. Adolfo J. Bullrich

Nació en Buenos Aires. Tiene 67 años de edad. Se educó en Alemania, á donde fué á los siete años y medio de edad y volvió á su país nueve años después, ó sea uno antes de la caída de Rosas.

Se dedicó al comercio durante un año al lado de su señor padre, y después estuvo ocho años más dedicado al mismo ejercicio en una casa inglesa.

Los años 59 y 61 hizo las campañas de Cepeda y Pavón en el batallón que mandaba el coronel de nacionales D. Emilio Castro, que fué gobernador de Buenos Aires durante tres años.

De regreso de la campaña contrajo matrimonio con D.^a Manuela Robbio, formando parte de la casa comercial de su suegro, que giraba bajo la razón social de Juan Robbio é hijos.

El año 67 estableció una importante casa de remates, que gira aún bajo la firma Adolfo Bullrich y C.^a, llevando sus hijos la dirección de los negocios.

Durante la presidencia de Pellegrini, y siendo ministro de Hacienda D. Vicente G. López, fué nombrado director del Banco Hipotecario Nacional, y después del Banco Nacional en liquidación, en representación de los acreedores.

Fué llamado por el general Roca, para ocupar el alto puesto que ostenta, en Octubre del 98, habiendo sido reelegido últimamente para otro bienio con aplauso general.

Es persona de grandes iniciativas y de reputación bien consolidada. Posee cuantiosa fortuna.

Su aspecto simpático y respetable denota un carácter enérgico y emprendedor.

Su designación para el delicado encargo que trae á España fué vista con general complacencia, y muy especialmente por el elemento español, como prenda segura de felices resultados para ambos países.

La consagración de la plaza España en Buenos Aires se debe á su iniciativa, como también el ofrecimiento del jarrón artístico á S. M. la Reina.

El Sr. Intendente estuvo en Cádiz siendo muy joven, en 1851, y en Madrid en 1887, de paso para Lisboa, en cuyo puerto embarcó para la Argentina. No conocía Barcelona.

D. Jorge Williams

Es porteño, como el Intendente. Tiene 44 años de edad. Fué estudiante de ingeniería durante cuatro años.

Desempeñó la secretaría del ferrocarril del Oeste, de la pertenencia del Gobierno argentino, durante 13 años.

Ha sido secretario de la Intendencia municipal con varios intendentes, y entre ellos con el Dr. Cané, ministro representante de la República Argentina que ha sido en Madrid.

Durante cinco años estuvo dedicado al comercio, siendo nombrado más tarde director de los ferrocarriles de la nación.

Fué después Comisario del censo el año 95, juez de paz, miembro del Consejo Escolar y secretario organizador de la Exposición Nacional de 1898. En Octubre del 98 volvió de nuevo á ocupar la secretaría de la Intendencia municipal, á petición del actual Intendente, que aceptó este cargo con esa condición expresa.

Es fundador y secretario del Patronato de la Infancia, la asociación más importante de caridad que existe en la República Argentina, y es sobrino del ministro de Relaciones exteriores, Dr. D. Amancio Alcosta, que estuvo en España hace pocos meses con misión especial de su Gobierno.

Sus conocimientos en la administración pública, sus felices iniciativas y su actividad reconocida le han conquistado grandes y merecidos prestigios. Une á estas cualidades un carácter afable y trato amabilísimo. Es la primera vez que viene á Europa.

El marqués de Folleville

Es de nacionalidad francesa, joven y de porte distinguido.

Desempeña un alto cargo en la Intendencia municipal, y figura como agregado á esta comisión oficial.

Es sobrino de los duques de Tamames y Ahumada.

Enrique Casellas

Periodista á la moderna: activo y observador.

Pertenece á la redacción del importante periódico *El Correo Español*, de Buenos Aires, en el que ha conquistado honroso puesto por sus amenos é interesantes trabajos, reveladores de una cultura nada vulgar y admirable espíritu de observación.

Es hijo de Sabadell, en cuya ciudad fué mucho tiempo activísimo corresponsal de EL NOTICIERO, pasando después á formar parte de su cuerpo de redacción.

Actualmente es corresponsal en Buenos Aires del *Heraldo de Madrid* y de EL NOTICIERO UNIVERSAL.

El Correo Español lo designó entre sus redactores para que viniera á España formando parte de esta Comisión, circunstancia que avalora sus reconocidos méritos.

Diario de Barcelona

A las siete y media de la mañana ha logrado este puerto el vapor-correo «Alfonso XIII», conduciendo entre su numeroso pasaje al intendente de Buenos Aires, su secretario y respectivas esposas. Al poco rato de haber amarrado dicho buque á la boya de la Compañía Trasatlántica le han visitado el cónsul general de la república Argentina señor Calvari, el comandante de Marina señor Delgado y otras personas, las cuales han saludado al ilustre viajero. En seguida han acudido al embarcadero de la Paz fuerzas de policía, las cuales han formado el cuadro por el estilo de cuando llegaban los repatriados.

Sobre las nueve han llegado al indicado punto los señores Capitan general y Gobernador civil, y una hora despues ha hecho lo propio el Ayuntamiento en corporacion, precedido de dos batidores y con una numerosa seccion de la Guardia municipal montada.

A las diez y cinco ha atracado al embarcadero de la derecha de la ex-puerta de la Paz la golondrina que conducia al Alcalde y secretario de Buenos Aires llevando izada en la proa una gran bandera argentina y la española á popa. Al desembarcar dichos señores les han saludado todos los presentes, y despues de cambiar algunas palabras con las autoridades, han ocupado los coches que les aguardaban para trasladarles al Gran Hotel. En el de la Capitanía general han tomado sitio el Alcalde de Buenos Aires, el de Barcelona señor Coll y Pujol, el Gobernador civil, señor Hinojosa, y el Capitan general señor Delgado. La comitiva se ha puesto en marcha hacia la Rambla á las diez y cuarto seguida de la seccion de la Guardia municipal montada en traje de media gala.

—Ayer tarde el señor Intendente de Buenos Aires, D. Adolfo Bullrich, acompañado del señor secretario, visitó oficialmente al Ayuntamiento de esta ciudad, habiendo sido recibido por el señor Alcalde y varios señores concejales. Los argentinos recorrieron luego el Salon de Ciento, el Nuevo Salon del Consistorio y otras dependencias de las Casas Consistoriales.

Esta mañana, á las diez, visitarán el señor Intendente y sus compañeros acompañados del señor Alcalde y de los señores concejales, el Palacio de Bellas Artes, el Parque y los museos municipales, almorzando luego en el Pabellon del Gobernador.

El jueves se dará el banquete oficial en las Casas Consistoriales y al efecto anoche se empezó á arreglar el Salon de Ciento.

Los argentinos permanecerán en Barcelona algunos dias y volverán sobre el 10 de febrero para recoger el jarron que Buenos Aires dedica á S. M. la Reina Regente.

En la visita que ayer hicieron al Ayuntamiento, entregó el señor Intendente al señor Alcalde una voluminosa y artística coleccion de fotografías que reproducen los principales edificios y monumentos de la capital de la república Argentina.

En varios grupos van encerradas las fotografías en lujosas cajas que llevan esta dedicatoria: «Al Ayuntamiento de Barcelona, la Municipalidad de Buenos Aires.—1900.»

El señor Alcalde ha puesto á disposicion del señor Bullrich un carruaje y dos guardias municipales.

El señor Bullrich, antes de salir del vapor-correo «Alfonso XIII», envió á la Direccion del Asilo Naval un donativo de 200 pesetas.

Dicho señor Intendente visitó por la tarde á las autoridades, y fué visitado en su alojamiento por muchas personas importantes y por comisiones de sociedades y corporaciones, figurando entre éstas una del Fomento del Trabajo Nacional, presidida por el Excmo. Sr. D. Alberto Rusiñol.

A primera hora fondeó hoy en este puerto el vapor «Alfonso XIII,» de la Compañía Trasatlántica, procedente de Cadiz y Buenos Aires. A las diez, en una de las «golondrinas» que llevaba las banderas argentina y española llegaron á la puerta de la Paz el intendente argentino don Adolfo Bullrich, su hija, el secretario don Jorge Williams, el marqués de Solleville y el redactor del «Correo Español,» don Enrique Casellas.

Recibieron á los expedicionarios el Capitán general, gobernador civil, presidente de la Diputación y el Ayuntamiento presidido por el alcalde, quien en nombre de Barcelona, dió la bienvenida á los expedicionarios haciéndolo el general Sr. Delgado en nombre de S. S. M. M. y el gobernador Sr. Hinojosa en el del Gobierno.

En el carruaje de la Capitanía subieron el alcalde de Buenos Aires señor Bullrich y los señores Delgado, Hinojosa y Coll y Pujol, dirigiéndose al Gran Hotel precedidos de dos municipales montados en traje ordinario, cosa que llamó extraordinariamente la atención cuando aquí la gala se prodiga en todos momentos.

A continuación del coche de la autoridad, iban los del Ayuntamiento, Diputación y de otras corporaciones y personalidades.

Llegados al Gran Hotel, subieron al salón del primer piso, donde se hicieron las presentaciones acostumbradas.

El Sr. Bullrich y sus compañeros de viaje mostráronse muy reconocidos á las atenciones prodigadas por las autoridades

El alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich, un secretario y el marqués de Fu. villa, visitaron ayer tarde las Casas Consistoriales, siendo recibidos por el señor Coll y Pujol y numerosos concejales, los cuales acompañáronle por todas las dependencias de la casa de las que hicieron grandes elogios, especialmente de los despachos del presidente del municipio, salón de Conferencias y de Ciento.

Los distinguidos visitantes permanecieron varias horas en el Ayuntamiento, saliendo sumamente satisfechos de las atenciones que se les prodigaron.

Hoy por la mañana visitarán con el alcalde y concejales los nuevos locales y jardines del Parque, amorzando en el pabellón del Gobernador, de la exciudadela ó antigua plaza de Armas.

El jueves se celebrará el banquete en las Casas Consistoriales y tendrá efecto en el salón de Ciento, artísticamente decorado con flores, arbustos y tapices.

La ida á Madrid no podrá efectuarse hasta mediados de Febrero, pues el jarrón dedicado á S. M. la Reina Regente aún no está terminado. En Barcelona permanecerán los distinguidos huéspedes unos cuatro días, proponiéndose visitar varias poblaciones ínterin está hecho el jarrón.

Al señor Coll y Pujol enviaron una magnífica colección de vistas de la Argentina encerradas en una arca artística dedicada al Ayuntamiento.

La llegada del intendente municipal de Buenos Aires.

A las ocho menos cuarto de esta mañana ha fondeado en la dársena primera del puerto el vapor *Alfonso III*, á bordo del cual venía el intendente municipal, ó sea el alcalde, de la ciudad de Buenos Aires, don Adolfo J. Bulbrich, el cual trae la representación de la nación argentina y algunos regalos para la familia real.

A las diez de la mañana se ha dirigido á tierra el viajero por medio de una de las gondrinas que prestan servicio en el interior del puerto, desembarcando en las escaleras de la Paz acompañado de algunas personas que habían ido á esperarle á bordo, entre ellas el cónsul de la República Argentina en esta plaza.

Allí le han recibido el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde; el capitán general de este distrito, el gobernador civil y el presidente de la Diputación provincial.

La hija del alcalde de Buenos Aires, que se encontraba accidentalmente en esta ciudad, haciendo un viaje de recreo por Europa, ha acudido á bordo del *Alfonso XIII* y ha desembarcado también en unión de las personas indicadas.

Hechas las presentaciones de rúbrica, han ocupado un lado el representante de la República Argentina, el capitán general, el gobernador civil y el alcalde. Los demás individuos han ocupado otros carruajes, y formando una comitiva, precedida de una sección de la guardia municipal montada, se han dirigido al Grand Hotel, donde, como es sabido, estaban ya preparadas las habitaciones.

Como agregado al intendente municipal de la ciudad argentina ha venido el antiguo periodista barcelonés, hoy redactor del *Correo Español*, de Buenos Aires, don Enrique Casellas.

Numeroso grupo de curiosos apostado en el muelle de la Paz y frente al Grand Hotel ha presenciado la ceremonia de la llegada.

A las cuatro y media de ayer tarde el intendente municipal de la ciudad de Buenos Aires, señor Bulbrich, visitó al alcalde en el edificio de la Casa Consistorial.

Encontrábase el señor Coll y Pujol en su despacho, acompañado de varios concejales. Su colega de la ciudad Argentina le entregó cinco colecciones de fotografías al platino, reproducción de lo más notable que encierra la ciudad de Buenos Aires.

Cruzáronse las frases de rúbrica, manifestando el distinguido viajero que le había impresionado gratamente lo poco que hasta entonces había visto de esta ciudad. Después, acompañado del señor Coll y Pujol y varios concejales, visitó detenidamente todas las dependencias del edificio en que se encontraban.

Más tarde devolvió á las autoridades la visita que le hicieron á su llegada.

En el hotel recibió varias visitas de los diputados á Cortes por esta ciudad, senadores, Fomento del Trabajo Nacional, Cámara de Comercio, gobernador militar, etc., etc.

Esta mañana visitará nuestro huésped, en compañía de las personas que le acompañan, el Parque y edificios anexos.

Pasado mañana, jueves, serán obsequiados por el Ayuntamiento con un banquete en el Salon de Ciento, para lo cual se han dado las oportunas órdenes al restaurant Martin.

También se proyecta obsequiar á los viajeros con una función de gala en el Liceo. El Fomento se propone obsequiarlos con una gira á Montserrat ó Vallvidrera.

El primer acto del señor Bulbrich al llegar á Barcelona, y antes de abandonar el *Alfonso XIII*, fué enviar 200 pesetas al Asilo Naval.

Dicho señor nació el año 1833 en Buenos Aires y fué educado en Alemania. Al terminar sus estudios, siete años después de empezados, regresó á su país, donde se dedicó al comercio primero, al lado de su padre, y después en una casa inglesa. Desde el año 67 tiene establecida una casa de remates que gira bajo la razón social Adolfo Bulbrich y Compañía.

Handwritten text at the top of the left page, possibly a page number or title.

Handwritten text on the right page, including the words "Society" and "of the" written vertically.

Small handwritten text at the bottom of the right page.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquell - 71 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *22* de *Enero* de *1901*

(Cuaderno n° 2)

*Excmo Sr D. Adolfo Bullrich - Alcalde
de Buenos Aires*

*Señor
Sr. Eduardo Bullrich
254 San Martín
Buenos Aires*

*San del
Sr. Dr. Marco Arollaneda*

El Alcalde de Buenos Aires EN BARCELONA

Conforme anunciamos en nuestra última edición, ayer mañana llegó á este puerto el vapor «Alfonso XIII», en el cual ha venido el intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich.

A las siete y diez minutos anunciaba el vigía de Montjuich la presencia del «Alfonso XIII» demandando puerto: diez minutos después llegaba á la Puerta de la Paz el cónsul general de la República Argentina en España don Eduardo Calvari, acompañado del vicescñsul don Luis Ciaccoletti.

Dichos señores fueron al muelle en el coche de la Capitanía general.

En la Puerta de la Paz esperaba una numerosa representación de la colonia argentina en Barcelona.

Poco después embarcaban todos juntos en una golondrina adornada con los pabellones de la República Argentina y de España.

El «Alfonso XIII», en el interin ganaba puerto. En aquel momento se le vió embocar en la dársena.

En el muelle permanecían, el coche de la Capitanía y el del señor Calvari, esperando el desembarque.

El público que se había aglomerado en la Puerta de la Paz era numeroso.

Desde muy temprano habían acudido allí los señores Plantada, Tresols y Palaez, y las dos rondas de policía, que habían recibido orden de despejar aquel sitio con objeto de no dificultar el paso.

A las diez llegaban al muelle el Capitán general señor Delgado Zuleta, con su ayudante; el presidente de la Diputación provincial don Darío Rumeu, el Ayuntamiento en corporación, don Federico Rahola, en representación del Fomento del Trabajo Nacional; una comisión de la Económica de Amigos del País con su presidente señor Pella y Forgas, otra de la Cámara de Comercio, el fiscal de S. M., el señor Martínez Domingo, los señores Mayans, Ruiz y algunas otras distinguidas personas.

Al poco rato llegaba á las escaleras de la Paz la golondrina que conducía al señor intendente y autoridades que fueron á recibirlo á bordo del «Alfonso XIII».

Desembarcó primeramente el comandante de Marina que llevaba del brazo á la esposa del señor Bullrich, siguiendo éste acompañado del cónsul don Eduardo Calvari, del vicescñsul y algunos amigos.

Antes de desembarcar el señor Bullrich mandó una carta, conteniendo doscientas pesetas, á la Dirección del Asilo Naval, como recuerdo de su llegada al puerto de Barcelona.

Agencia Universal

(Recortes de la prensa)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficina: Calle 11

DIRECCION GENERAL ANSELMO LACASA

Extracto del día 22 de junio de 1901

(Incluido n.º 2)

Adolfo Bullrich
Intendente

Después de cambiados los primeros saludos, tomaron asiento en el coche de la Capitanía general el señor Delgado Zuleta, el intendente, el gobernador señor Hinojosa y el alcalde señor Coll y Pujol.

Seguían luego en otro coche el fiscal de S. M., el cónsul, el comandante de Marina y la señora del alcalde de Buenos Aires.

Dirigiéronse, acto seguido, al Gran Hotel precedidos por dos individuos de la guardia municipal montada, siguiendo los coches de la Capitanía general, Gobierno civil, Diputación, Ayuntamiento, una sección de la guardia municipal montada, unos 20 coches más en los cuales iban varias comisiones de diferentes entidades.

El numeroso público que se había aglomerado en el muelle empezó á formar calle al paso de la comitiva saludando al señor Bull-

rich y á las autoridades que le acompañaban.

Llegados al Gran Hotel, ocuparon uno de sus salones, en donde pasaron á saludar á los ilustres huéspedes numerosas personas.

En el salón central de las habitaciones del primer piso, que ocupan las personalidades habíase colocado, por disposición del alcalde, una magnífica cesta de flores, adornada con cintas entrelazadas de los colores de Barcelona y Buenos Aires.

El alcalde dió al ilustre huésped la bienvenida en nombre de Barcelona, felicitándose, en nombre de ella, de su agradable visita.

El intendente agradeció las palabras del señor Coll y Pujol, expresando las profundas y cariñosas simpatías que siente por la patria española.

El señor Coll y Pujol puso á su disposición un landó y dos guardias municipales, y se retiraron las comisiones oficiales.

Por la tarde devolvió el señor Bullrich la visita á las autoridades.

Entre otras personas visitaron ayer al alcalde de Buenos Aires, los señores Güell, Rusiñol (don Alberto) y Rahola, del Fomento del Trabajo Nacional; Costa, de la Cámara de Comercio, el rector de la iglesia de la Merced, el Gobernador militar señor García Navarro, don Vero Vidal, el jefe del Real Patrimonio de Cataluña, el consul del Uruguay señor Zumarán, el señor Maluquer en representación de los diputados catalanes y el señor Sallarés presidiendo una comisión de la Cámara de Comercio.

A las diez y seis y media llegó al Ayuntamiento el señor Bullrich, acompañado de los señores Williams, Folleville y del consul general de la República Argentina en España.

La guardia municipal formó al paso del carruaje.

Los argentinos se dirigieron al despacho del alcalde, donde se hallaba éste acompañado de varios concejales.

El señor Intendente hizo entrega al señor Coll y Pujol de cinco magníficas colecciones de fotografías al platino, reproduciendo los edificios y monumentos más notables de Bue-

nos Aires, contenidas en ricos y artísticos estuches de piel.

El alcalde y los concejales de Barcelona admiraron la belleza de los monumentos reproducidos y la perfección del trabajo fotográfico.

En conversación particular manifestó que lo poco que había visto de Barcelona le había producido gratísima impresión, observando inequívocas muestras de la importancia y cultura de la ciudad.

Demostró conocer á fondo la administración pública, y emitió acerca de ella atinados juicios y opiniones.

El señor Bullrich, acompañado por el señor Coll y Pujol y demás concejales, visitó las dependencias de la Casa. Admiró la severa arquitectura del Salón de Ciento y el confort y la elegancia del Salón Nuevo del Consistorio.

En el archivo examinó con interés el precioso retablo gótico del siglo XV, que allí se custodia, los códices antiguos, planos de Barcelona en siglos pasados, reliquias de San Sebastián y otros objetos de gran valor histórico y arqueológico.

Terminada la visita, retiráronse los argentinos al hotel sin haber podido visitar al presidente de la Diputación por no hallarse éste en su despacho.

Esta mañana visitarán los bonarenses los edificios del Parque, siendo luego obsequiados con un banquete íntimo en el edificio llamado Palacio del Gobernador.

El jueves se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de la Casa Consistorial.

El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al Intendente argentino con una gira á Montserrat ó Vallvidrera.

El alcalde ha encargado á un reputado restaurant el servicio de las comidas con que será obsequiada la comisión argentina durante su permanencia en esta ciudad.

Parece que uno de los festejos con que se trata de obsequiar al Intendente de Buenos Aires, será una función de gala en el Liceo, tomando parte en la misma los principales artistas del gran teatro y las masas coral y orquestal.

El alcalde de Buenos Aires don Adolfo J. Bullrich, nació en dicha ciudad. Tiene 67 años de edad. Se educó en Alemania, á donde fué á los siete años y medio de edad y volvió á su país nueve años después, ó sea uno antes de la caída de Rosas.

Se dedicó al comercio durante un año al lado de su señor padre, y después estuvo ocho años más dedicado al mismo ejercicio en una casa inglesa.

El año 67 estableció una importante casa de remates, que gira aun bajo la firma Adolfo Bullrich y C.^a, llevando sus hijos la dirección de los negocios.

Durante la presidencia de Pellegrini, y siendo ministro de Hacienda don Vicente G. López, fué nombrado director del Banco Hipotecario Nacional, y después del Banco Nacional en liquidación, en representación de los acreedores.

x

Fué llamado por el general Roca, para ocupar el alto puesto que ostenta, en octubre del 98, habiendo sido reelegido últimamente para otro bienio con aplauso general. La consagración de la plaza «España» en Buenos Aires se debe á su iniciativa, como también el ofrecimiento del jarrón artístico á S. M. la Reina.

El señor Intendente estuvo en Cádiz siendo muy joven, en 1851, y en Madrid en 1887, de paso para Lisboa, en cuyo puerto embarcó para la Argentina. No conocía Barcelona.

La Benavayusa

Ahí al matí, ab lo vapor «Alfonso XIII» de la Companyia Trasatlántica, van arribar l' alcalde de Buenos Aires don Adolf Baldrich, junt ab lo secretari don Jordi Williams, lo marqués de Solleville, y 'l redactor del *Correo Español* d' aquella ciutat don Enrich Casellas, antich periodista barceloní. A las deu van desembarcar en las escalas de la Pau, essent rebuts allá per l' Ajuntament en corporació presidit per l' Alcalde, 'l Capitá general, lo Gobernador civil y 'l President de la Diputació. Després de las presentacions de rúbriques, 'ls viatjers, junt ab las autoritats y 'l cónsul de la República Argentina y precedits d' una secció de la guardia municipal, se dirigitren al Gran Hotel, ahont s' hostatjan. La arribada dels viatjers argentins fou presenciada per numerós públich que s' estacioná al moll de la Pau y devant del Gran Hotel.

Los argentins tornaren á la tarde la visita á las autoritats, havent anat cap al tart á Casa la Ciutat, essent rebuts ab los honors acostumats, recorrent totas las principals dependencias, quedant maravillats en gran manera del Saló de Cent, de qua feren molts elogis y de la galería de catalans ilustres y d' alguns tesoros del Arxiu. L' intendent regalá al municipi barceloní, en nom del Ajuntament de Buenos Aires, una magnífica colecció de vistas d' aquella ciutat, guardadas dintre un preciós estoig. Demá al matí visitarán lo Parch y l' Ajuntament los obsequiará ab un esmorzar íntim servit en l' anomenat Palau del Gobernador, y 'l vinent dijous se 'ls hi dedicarà un gran banquet de gala en lo Saló de Cent. Varias corporacions barceloninas també 'ls festejarán espléndidamente, havent rebut ahí las visitas de representants de las matelxas.

Sembla que estarán á Barcelona quatre ó cinch días y després visitarán altres ciutats d' Espanya.

LO DEL DIA

Los argentinos

Ayer arribaron á este puerto y desembarcaron en nuestra capital los dignos individuos del municipio de Buenos Aires, presididos por su Intendente señor Bullrich, que vienen á recoger el artístico jarrón que deben entregar á S. M. la Reina en nombre de la República Argentina.

Nuestras autoridades, y en particular el Alcalde señor Coll y Pujol secundado por el Ayuntamiento, recibieron con toda suerte de afectuosas atenciones, tal como ellos se merecen, á nuestros distinguidos visitantes.

La población también les recibió con simpatía, porque ve en la nación sudamericana y en todas las que constituyen la América latina, pueblos hermanos que á pesar de todas las vicisitudes de la historia se miran con cariño, hoy más que nunca, por haber llegado la época de las grandes liquidaciones y la hora de hacer frente al porvenir.

Francas y desinteresadas son sin duda alguna las muestras de afecto que argentinos y españoles nos tributamos recíprocamente; pero las relaciones entre dos pueblos deben siempre revestir la trascendencia que importa á su mejoramiento, y para conseguir este resultado es un gran precedente la atracción que naturalmente ejercen los vínculos de raza.

La hispano-americana tiene mucho que esperar y no poco que temer.

Dentro de la paz, que es la mayor bendición de Dios para los pueblos, pueden ambas naciones, mediante una sabia y sincera armonía, desarrollar su comercio, cuyos éxitos son los más convenientes en los tiempos actuales.

Pero además, tenemos, no hay que ocultarlo, un enemigo común que con el lema «América para los americanos» (entendiéndose los norteamericanos) en el Nuevo Mundo, y bajo la bandera del pro-

✕

tectorado en Europa, parece como que tiene por objeto absorber los derechos de las naciones que considera débiles; y claro es que ha de ser tanto más respetuoso con éstas cuanto más vea unidas sus respectivas indomables energías.

Y á la unión completa, á la unión sincera sin menoscabo de la respectiva esfera de acción, se llega con manifestaciones tan plausibles como los que de algún tiempo á esta parte están realizando la Argentina y España.

¡Rien venidos sean nuestros visitantes, que han de encontrar entre nosotros el ambiente que se respira en la propia casa!

✕

— < > —

A las ocho menos cuarto fondeó en el puerto el trasatlántico *Alfonso XIII*. Poco después subieron á bordo el Cónsul general de la República Argentina en España don Eduardo Calvari, el cónsul don Rafael Roig y Torres, el vicecónsul don Luis Giacoletti y varios argentinos.

Al intendente señor Bullrich y á su secretario señor Williams, que se hallaban sobre cubierta, les dieron la bienvenida el señor Calvari y sus acompañantes.

El comandante de Marina señor Delgado pasó á bordo del trasatlántico. A las diez llegaron en el desembarcadero de la Paz el capitán general señor Delgado Zuleta y el gobernador civil señor Hinojosa.

También se reunieron en aquel sitio el bayle del Real Patrimonio señor Monner, el señor Rahola en representación del Fomento del Trabajo Nacional, y una comisión de la Cámara de Comercio, compuesta del vicepresidente señor Valls y Vicéns y los secretarios señores Larosa y Monner, y el presidente de la Diputación provincial.

A las diez llegó el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde señor Coll y Pujol, y con asistencia de la mayoría de los concejales.

Desembarcó el Intendente de Buenos Aires, señor Bullrich, y su hija, yendo ésta del brazo del comandante de Marina señor Delgado.

Puesta en marcha la comitiva se dirigió al Gran Hotel, donde se habían dispuesto habitaciones para albergar á tan distinguidos huéspedes.

En el salon central del Hotel habíase colocado por disposición del señor Alcalde una magnífica cesta de flores, adornada con cintas entrelazadas de los colores de Barcelona y Buenos Aires.

El Alcalde dió al ilustre huésped la bienvenida en nombre de Barcelona, felicitándose, en nombre de ella, de su agradable visita.

El Intendente agradeció las palabras del señor Coll y Pujol, expresando las profundas y cariñosas simpatías que siente por la patria española.

El señor Coll y Pujol puso á su disposición un landó y dos guardias municipales y se retiraron las comisiones oficiales.

Esta mañana visitarán los huéspedes los edificios del Parque, siendo luego obsequiados con una comida en el Palacio del Gobernador.

El jueves se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de la Casa Consistorial.

El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al Intendente argentino con una gira á Monserrat ó Vallvidrera.

Es muy probable que se dé una función de gala en el teatro del Liceo.

Ayer tarde visitaron al señor Alcalde de Buenos Aires, los señores Güell, Rusiñol (don Alberto), y Rahola, del Fomento del Trabajo Nacional; Costa, de la Cámara de Comercio; el rector de la iglesia de la Merced, el Gobernador militar señor García Navarro, don Vero Vidal, el baile del Real Patrimonio de Cataluña, el cónsul del Uruguay señor Zumarán y el senador del Reino Excmo. señor don José María Nadal.

El señor Bullrich después de visitar al capitán general y gobernador, pasó á las Casas Consistoriales, donde le aguardaba el alcalde señor Coll y Pujol con los tenientes de alcalde señores Martínez Domingo, Bastinos, Molins, Catalán, Jordana, Bosch Carbonell, Amat y Trabal, y los concejales señores Lluch, Farré, Ventura, Montaner, Macaya y Burrull.

Poco antes fué entregada una caja de caoba barnizada con una plancha de plata que ostenta la dedicatoria siguiente: «Al Ayuntamiento de Barcelona la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.» Era el obsequio que los argentinos enviaban al Ayuntamiento y consistía en una serie de vistas de aquella ciudad.

Con el Alcalde de Buenos Aires vienen el marqués de Folleville, don Jorge Williams y don Enrique Casellas, redactor del *Correo Español*, de Buenos Aires.

La Vanguardia

Como oportunamente anunciamos, esta mañana ha llegado el vapor «Alfonso XIII», en el cual ha venido el intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich.

A las siete y diez minutos anunciaba el vigía de Montjuich la presencia del «Alfonso XIII» demandando puerto.

Diez minutos después llegaba á la Puerta de la Paz el cónsul general de la República Argentina en España don Eduardo Calvari, acompañado del vicecónsul don Luis Ciacchetti.

Dichos señores fueron al muelle en el coche de la Capitanía general.

En la Puerta de la Paz esperaban ya varios argentinos residentes en esta ciudad.

Poco después embarcaban todos juntos en una golondrina adornada con los pabellones de la República Argentina y de España.

El «Alfonso XIII», en el interin ganaba puerto. En aquel momento se le vió embocar en la dársena, llevando empavesada la cédula de banderas.

En el muelle permanecían, el coche de la Capitanía y el del señor Calvari, esperando el desembarque.

El público que se había aglomerado en la Puerta de la Paz era numeroso.

Desde muy temprano habían acudido allí los señores Plantada, Tresols y Pelaez, y las dos rondas de policía, que habían recibido orden de despejar aquel sitio con objeto de no dificultar el paso.

A las diez llegaban al muelle el Capitán general señor Delgado Zuleta, con su ayudante; el presidente de la Diputación provincial don Darío Romeu, el Ayuntamiento en corporación, don Federico Rahola, en representación del Fomento del Trabajo Nacional; una comisión de la Económica de Amigos del País con su presidente señor Pella y Forgas, otra de la Cámara de Comercio, el fiscal de S. M., el señor Martínez Domingo, los señores Mayans, Ruiz y algunas otras distinguidas personas.

Al poco rato llegaba á las escaleras de la Paz la golondrina que conducía al señor intendente y autoridades que habían ido á recibirlo á bordo del «Alfonso XIII».

Desembarcó primeramente el comandante de Marina que llevaba del brazo á la esposa del señor Bullrich, siguiendo éste acompañado del cónsul don Eduardo Calvari, del vicecónsul y algunos amigos.

Después de cambiados los primeros saludos, tomaron asiento en el coche de la Capitanía general el señor Delgado Zuleta, el intendente, el gobernador señor Hinojosa y el alcalde señor Coll y Pujol.

Seguían luego en otro coche el fiscal de S. M., el cónsul, el comandante de Marina y la señora del alcalde de Buenos Aires.

Dirigiéronse, acto seguido, al Gran Hotel precedidos por dos individuos de la guardia municipal montada, siguiendo los coches de la Capitanía general, Gobierno civil, Diputación, Ayuntamiento, una sección de la guardia municipal montada unos 20 coches más en los cuales iban varias comisiones de diferentes entidades.

El numeroso público que se había aglomerado en el muelle empezó á formar calle al paso de la comitiva saludando al señor Bullrich y á las autoridades que le acompañaban.

Llegados al Gran Hotel, ocupando uno de sus salones, en donde pasaron á saludar á los ilustres huéspedes numerosas personas de significación.

El alcalde de Buenos Aires

El ilustre viajero y sus acompañantes vienen muy satisfechos de los agasajos de que han sido objeto en Cádiz.

A la comida dada en el consulado de la República Argentina en honor del alcalde de Buenos Aires, asistieron además del señor Bullrich, el secretario de la intendencia señor Jolleville y la señora é hijos del cónsul. Los gobernadores civil y militar se excusaron de asistir por hallarse indispuestos. Asistió también el alcalde interino de Cádiz.

Terminada la comida fueron todos al teatro, donde la compañía de Zarzuela que dirige el maestro don Enrique Guerdón representaba «La Tempranica».

Al presentarse los argentinos en el palco del Ayuntamiento, la orquesta tocó el himno nacional de la República del Plata. El público, de pie, hizo al finalizar el himno grandes ovaciones y dió vivas á la Argentina. Los argentinos contestaron con vivas á España y á los reyes.

Al terminar la representación, se repitieron las manifestaciones, sacando las triples Salud Martínez y Encarnación Sixto banderas argentinas y españolas, y repitiéndose la ovación.

Luego las bandas de los regimientos de Pavía y de Alava los obsequiaron con una serenata.

Cuando zarpó de Cádiz el «Alfonso XIII» fueron á despedir al señor intendente los gobernadores civil y militar y el alcalde con una comisión de concejales.

La despedida fué afectuosísima.

En el momento de zarpar del muelle el vaporcito que lo conducía al trasatlántico, dió el señor Bullrich vivas á España.

Las autoridades contestaron con vivas á la República Argentina.

El público que presenciaba la partida aplaudió calurosamente.

X

El Ayuntamiento acordó dar el nombre de Buenos Aires á una plaza de aquella capital.

El señor Bullrich ha dirigido un telegrama al Presidente de la República Argentina, dándole cuenta de las atenciones de que ha sido objeto.

En Barcelona

En la última edición dimos ya noticia detallada de la recepción hecha á los ilustres huéspedes en Barcelona.

Ampliando las noticias publicadas, podemos añadir que antes de desembarcar el señor Bullrich mandó, como recuerdo de su llegada á esta capital, 200 pesetas al Asilo Naval, y que ya en el Hotel el alcalde dió la bienvenida en nombre de Barcelona al intendente de Buenos Aires. Este contestó agradeciendo las frases del señor Coll y Pujol.

En las habitaciones que ocupan en el Gran Hotel los huéspedes argentinos lucía una magnífica cesta con flores, adornada con cintas de los colores de las banderas catalana y de Buenos Aires.

Durante el día fueron muchas las personas y los representantes de corporaciones que estuvieron á saludar al intendente de Buenos Aires.

Por la tarde devolvió la visita al Ayuntamiento el Intendente de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de los señores Jolleville, Williams y del cónsul general de la República argentina en Barcelona, don Eduardo Calvari.

Les recibió el alcalde señor Coll y Pujol, acompañado de los concejales señores Martí-

nez Domingo, Trabal, Molins, Roig y Torres, Farré, Bosch y Carbonell, Borrull, Amat, Catalán, Montané, Macaya, Jordana, Lluch, Plaza y Ventura.

Después de los saludos de rúbrica el señor Bullrich entregó al alcalde cinco colecciones de vistas fotográficas al platino, que reproducen los edificios y monumentos importantes de Buenos Aires. Las fotografías son magníficas y va envuelta cada colección de ellas en ricos y artísticos estuches de piel, en cada uno de los cuales, en letras doradas, campea la dedicatoria siguiente: «Al Ayuntamiento de Barcelona, la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires. 1900.»

Los ediles alabaron la belleza de los monumentos reproducidos en las fotografías.

Los ilustres visitantes recorrieron las Casas Consistoriales, acompañados del alcalde y de los mencionados concejales.

El señor Bullrich y las distinguidas personas que con él han venido de Buenos Aires admiraron el Salón de Ciento y el Salón nuevo del Consistorio y en el Archivo examinaron con gran interés el notable retablo pintado por Dalmau y los códices antiguos, planos de la Barcelona antigua y otros objetos de valía arqueológica é histórica.

Desde el Ayuntamiento se dirigieron los distinguidos bonaerenses á la Diputación provincial, á cuyo presidente no pudieron visitar por no hallarse en su despacho.

Hoy, acompañados del alcalde y de una comisión de concejales, visitarán los museos de esta ciudad y el Parque y luego serán ob-

tenidos con un almuerzo en el antiguo Pa-

lacio del Gobernador de la Ciudadela. El jueves por la noche se celebrarán el banquete y la recepción que en su obsequio organiza el Ayuntamiento, y que se verificarán en el Salón de Ciento, que se adornará con la esplendidez de otras veces.

El Fomento del Trabajo Nacional les obsequiará con una gira á Vallvidrera y Montserrat.

El intendente municipal de la ciudad de Buenos Aires, señor Bullrich, fué nombrado para el desempeño de su importante cargo en los comienzos de la actual presidencia del general Roca, hace poco más de dos años.

El señor Bullrich es un hombre de elevada posición y dueño de una de las más antiguas y acreditadas casas de remates de la Argentina.

Una vez al frente de la municipalidad de la gran metrópoli sudamericana, ha demostrado excepcionales aptitudes como organizador inteligente y enérgico y como administrador de probidad intachable.

El fué quien con más decisión patrocinó la idea de que se pusiese el nombre de España á una de las principales plazas de Buenos Aires, y á él se debe la iniciativa de obsequiar á la Reina Regente con un soberbio jarrón alegórico, de que será portador como una demostración del entusiasmo que despertó entre los argentinos la calurosa recepción de que aquí fueron objeto los marinos de la fragata «Presidente Sarmiento».

Los españoles de Buenos Aires demostraron su gratitud al señor Bullrich con un espléndido banquete que le dieron en el Club

Español de aquella ciudad.

Es hombre de unos sesenta años, de una gran cultura y de trato sumamente afable.

El señor don Jorge N. Williams, que le acompaña como secretario, aunque joven, pues cuenta poco más de cuarenta años, tiene ya una larga historia en la administración municipal de la capital argentina.

Fué secretario general de la Intendencia mientras estuvo al frente del Municipio don Francisco de P. Bollini; lo fué más tarde, siendo intendente el señor don Francisco Alcobendas, y lo es en la actualidad con el señor Bullrich, del cual es decidido colaborador y consejero inteligente. Cuando el señor Bullrich fué nombrado intendente, declaró que aceptaba el cargo solamente á condición de que el señor Williams le acompañase en la improbable tarea de administrar los intereses del Municipio, y de atender á sus importantes y complicados servicios.

También viene con el alcalde de Buenos Aires el marqués de Jolleville y don Enrique Casellas. El primero de ellos desempeña un alto cargo en la Intendencia municipal, y figura como agregado á esta comisión oficial. Es sobrino de los duques de Tamames y Ahumada.

El señor Casellas es un antiguo y distinguido periodista barcelonés que actualmente es redactor de *El Correo Español*, de Buenos Aires.

A todos ellos les damos la más cordial bienvenida.

La Publicidad

Los argentinos en Barcelona.—

Esta mañana á las siete y media ha entrado en el puerto el trasatlántico *Alfonso XIII* conduciendo entre otros pasajeros al intendente (alcalde) de Buenos Aires Sr. Bullrich, el secretario de la municipalidad bonaerense Sr. William y al individuo de la misma señor de Fotville. Al tenerse noticia de que el vapor entraba en el puerto embarcaron en una golondrina el cónsul general y el vicecónsul de la Argentina en Barcelona y buen número de personas pertenecientes á la colonia de la República del Plata. En el mismo vaporcito tomó pasaje la hija del Sr. Bullrich, llegada de París con el objeto de saludar á su padre.

Apenas cumplidos los formalismos oficiales pasaron á bordo los señores dichos, saludando á los recién llegados. al poco rato y con el mismo propósito llegó al buque el comandante de Marina, dando la bienvenida á los representantes del municipio bonaerense. Hasta las diez permanecieron todos en el buque, trasladándose al muelle en un vaporcito.

En la plaza de la Paz aguardaba gran multitud de curiosos, contenidos por una fila de municipales y policía que cuidaban de que quedara despejado un amplio espacio junto a las escaleras de la Paz.

En él esperaban el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde, el gobernador civil, el capitán general y el presidente de la Diputación provincial.

Dió la bienvenida á los recién llegados el Sr. Coll y Pujol en nombre de Barcelona, saludándoles luego en nombre del jefe del Estado el general Zuleta y en el del Gobier-

no el Sr. Hinojosa. Terminados los cumplidos de rúbrica, tomaron asiento en el coche de la Capitanía el Sr. Bullrich, el capitán general, el gobernador civil y el alcalde.

Los demás individuos ocuparon otros carruajes, y formando una comitiva, precedida de una sección de la guardia municipal montada, se dirigieron al Grand Hotel, donde, como es sabido, estaban ya preparadas las habitaciones.

Ya en su alojamiento los viajeros, se retiraron las autoridades permaneciendo aquellos en el Hotel hasta las tres de la tarde, recibiendo la visita de conocidas entidades y amigos.

A las tres y media los Sres. Bullrich y sus compañeros se dirigieron al Gobierno civil, á la Capitanía general y al Ayuntamiento á devolver la visita á estas autoridades.

En la Casa Consistorial les aguardaba el alcalde Sr. Coll y Pujol con los tenientes de alcalde Sres. Martínez Domingo, Bastinos, Molins, Catalán, Jordana, Bosch Carbonell, Amat y Trabal, y los concejales Sres. Lluch, Farré, Ventura, Montaner, Macaya y Burrull.

Poco antes fué entregada una caja de caoba barnizada con una plancha de plata que ostenta la dedicatoria siguiente: «Al Ayuntamiento de Barcelona la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.» Era el obsequio que los argentinos enviaban al Ayuntamiento y consistía en una serie de vistas de aquella ciudad hermosa y pulcramente ejecutadas.

A las cuatro y media hizo su presentación el Sr. Bullrich, quien después de las frases de saludo hizo presente de la citada caja que abrió con una llavecita sujeta por cintas de seda con los colores de España. El alcalde agradeció el obsequio y luego le acompañó á visitar las dependencias de la casa, salones de Ciento y de sesiones y el Archivo municipal. Los visitantes quedaron muy complacidos tributando grandes elogios á la ciudad.

Seguidamente se dirigieron á saludar al Comandante de Marina y otras autoridades.

* * *

Mañana por la mañana los argentinos se proponen recorrer la ciudad y luego visitar, acompañados del alcalde y concejales,

el Parque y los Museos municipales, siendo luego obsequiados con un banquete en el pabellón que fué del gobernador de la Ciudadela.

Se ignora aun el itinerario de su viaje; según parece, el jarrón, obra del Sr. Benlliure, que deben ofrecer á la Regente, no estará terminado hasta dentro veinte días y en su vista fuera probable que se dirigieran los argentinos á Italia á entregar el obsequio de que para el Rey son portadores mientras acaba su obra el citado escultor.

X

Esto no está decidido en definitiva, pues también se dice que antes de dirigirse á Madrid harán una excursión por Andalucía.

Durante la mañana ha permanecido frente al Gran Hotel un compacto grupo de curiosos.

Como agregado al intendente municipal de la capital argentina, ha venido el antiguo periodista barcelonés, hoy redactor del *Correo Español*, de Buenos Aires, D. Enrique Casellas.

**

Es de esperar que la estancia en Barcelona les sea á nuestros huéspedes lo más agradable posible y así se lo deseamos al darles nuestra más cordial y entusiasta bienvenida: el pueblo de Barcelona ve con simpatía creciente las corrientes de afecto que se van estableciendo entre las Repúblicas americanas y la nación española. Las autoridades deben fomentarias no sólo por espíritu mercantil sino para robustecer los lazos de raza que con aquéllas nos unen.

X

Los argentinos en Barcelona.—

Ayer mañana á las siete y media echó anclas en el puerto el trasatlántico *Alfonso XIII* conduciendo entre otros pasajeros al intendente (alcalde) de Buenos Aires Sr. Bullrich, el secretario de la municipalidad bonaerense Sr. William y al individuo de la misma señor de Fotville. Al tenerse noticia de que el vapor entraba en el puerto embarcaron en una golondrina el cónsul general y el vicecónsul de la Argentina en Barcelona y buen número de personas pertenecientes á la colonia de la República del Plata. En el mismo vaporcito tomó pasaje la hija del Sr. Bullrich, llegada de París con el objeto de saludar á su padre.

En la plaza de la Paz aguardaba gran multitud de curiosos, contenidos por una fila de municipales y policía que cuidaban de que quedara despejado un amplio espacio junto a las escaleras de la Paz.

En él esperaban el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde, el gobernador civil, el capitán general y el presidente de la Diputación provincial, el bayle del Real Patrimonio Sr. Monner, el señor Rahola en representación del Fomento del Trabajo Nacional, y una comisión de la Cámara de Comercio, compuesta del vicepresidente Sr. Valls y Vicéns y los secretarios Sres. Larosa y Monner.

x

Dió la bienvenida á los recién llegados el Sr. Coll y Pujol en nombre de Barcelona, saludándoles luego en nombre del jefe del Estado el general Zuleta y en el del Gobierno el Sr. Hinojosa. Terminados los cumplidos de rúbrica, tomaron asiento en el coche de la Capitanía el Sr. Bullrich, el capitán general, el gobernador civil y el alcalde.

Los demás individuos ocuparon otros carruajes, y formando una comitiva, precedida de una sección de la guardia municipal montada, se dirigieron al Grand Hotel, donde, como es sabido, estaban ya preparadas las habitaciones.

Ya en su alojamiento los viajeros, se retiraron las autoridades permaneciendo aquellos en el Hotel hasta las tres de la tarde, recibiendo la visita de conocidas entidades y amigos.

A las tres y media los Sres. Bullrich y sus compañeros se dirigieron al Gobierno civil, á la Capitanía general y al Ayuntamiento á devolver la visita á estas autoridades.

En la Casa Consistorial les aguardaba el alcalde Sr. Coll y Pujol con los tenientes de alcalde Sres. Martínez Domingo, Bastinos, Molins, Catalán, Jordana, Bosch Carbonell, Amat y Trabal, y los concejales Sres. Lluch, Farré, Ventura, Montaner, Macaya y Burrull.

Poco antes fué entregada una caja de caoba barnizada con una plancha de plata que ostenta la dedicatoria siguiente: «Al Ayuntamiento de Barcelona la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.» Era el obsequio que los argentinos enviaban al Ayuntamiento y consistía en una serie de vistas de aquella ciudad hermosa y pulcramente ejecutadas.

A las cuatro y media hizo su presentación el Sr. Bullrich, quien después de las frases de saludo hizo presente de la citada caja que abrió con una llavecita sujeta por cintas de seda con los colores de España. El alcalde agradeció el obsequio y luego le acompañó á visitar las dependencias de la casa, salones de Ciento y de sesiones y el Archivo municipal. Los visitantes quedaron muy complacidos tributando grandes elogios á la ciudad.

Seguidamente se dirigieron á saludar al Comandante de Marina y otras autoridades.

**

Drante el día recibieron los argentinos la visita de los Sres. Creus, Rusiñol (D. Alberto) y Rahola, del Fomento del Trabajo Nacional; Costa, de la Cámara de Comercio; rector de la iglesia de la merced; gobernador militar Sr. García Navarro; D. Vero Vidal, el jefe del Real Patrimonio de Cataluña y el consul del Uruguay Sr. Zumarán.

**

Esta mañana los argentinos se proponen recorrer la ciudad y luego visitar, acompañados del alcalde y concejales, el Parque y los Museos municipales, siendo luego obsequiados con un banquete en el que fué pabellón del gobernador de la Ciudadela.

Se ignora aun el itinerario de su viaje; según parece, el jarrón, obra del Sr. Benlliure, que deben ofrecer á la Regente, no estará terminado hasta dentro veinte días y en su vista fuera probable que se dirigieran los argentinos á Italia á entregar el obsequio de que para el Rey son portadores mientras acaba su obra el citado escultor.

Esto no está decidido en definitiva, pues también se dice que antes de dirigirse á Madrid harán una excursión por Andalucía.

Antes de desembarcar el Sr. Bullrich mandó una carta, conteniendo doscientas pesetas á la Dirección del Asilo Naval, como recuerdo de su llegada al puerto de Barcelona.

El banquete en las Casas Consistoriales se celebrará el jueves.

Se asegura que el Fomento les obsequiará con una gira, no se sabe aun si será á Montserrat ó á Vallvidrera.

Parece que uno de los festejos con que se trata de obsequiar al intendente de Buenos Aires, será una función de gala en el Liceo, tomando parte en la misma los principales artistas del gran teatro y las masas coral y orquestal.

Como agregado al intendente municipal de la capital argentina, vino el antiguo periodista barcelonés, hoy redactor del *Correo Español*, de Buenos Aires, D. Enrique Casellas.

Es de esperar que la estancia en Barcelona les sea á nuestros huéspedes lo más agradable posible y así se lo deseamos al darles nuestra más cordial y entusiasta bienvenida: el pueblo de Barcelona ve con simpatía creciente las corrientes de afecto que se van estableciendo entre las Repúblicas americanas y la nación española. Las autoridades deben fomentarlas no sólo por espíritu mercantil sino para robustecer los lazos de raza que con aquéllas nos unen.

En el Gran Hotel se hospeda otro argentino distinguido, el Sr. Avellaneda, diputado de aquella República.

Los argentinos en Barcelona

A las siete y cuarto ha anunciado el vigía de Montjuich, que se hallaba á la vista el *Alfonso XIII* y poco después ha entrado en la bahía dicho trasatlántico conduciendo entre su pasaje al intendente municipal de Buenos Aires don Adolfo I. Bulbrich, su hija, el secretario don Jorge Williams, el marqués de Solleville y el redactor del *Correo Español*, don Enrique Casellas.

Cuando el *Alfonso XIII* no había todavía fondeado ha llegado á la Puerta de la Paz el consul general de la República Argentina en España don Eduardo Calvari, acompañado del vicecónsul don Luis Ciacoletti, que llegaron al muelle con el coche del capitán general.

Dichos cónsules y muchos argentinos han embarcado en una golondrina, engalanada con los colores nacionales de España y la República Argentina.

A la llegada del trasatlántico, había en la Puerta de la Paz muchos curiosos que han sido contenidos por las dos rondas de policía, mandadas por los señores Plantada, Pelaez y Tresols.

Poco á poco ha ido aumentando la aglomeración en la Puerta de la Paz.

A las diez se ha efectuado el desembarque de los ilustres huéspedes que han sido recibidos por las autoridades.

El capitán general, señor Delgado Zuleta, el gobernador civil, señor Hinojosa y el alcalde señor Coll y Pujol han dado la bienvenida al señor Bulbrich, en nombre de la reina, del gobierno y de Barcelona, respectivamente.

Además ha sido recibido el alcalde de Buenos Aires en el muelle, por el presidente de la Diputación, el Ayuntamiento en corporación, el señor Rabola en representación del Fomento del Trabajo Nacional, una comisión de la Económica de Amigos del País, otra de la Cámara de Comercio, el Fiscal de S. M., el señor Martínez Domingo, y otras distinguidas personas.

El primero en desembarcar de la golondrina, fué el comandante de Marina, llevando del brazo á la señora del Intendente municipal de Buenos Aires.

Después se ha puesto en marcha la comitiva, por el siguiente orden: dos municipales de á caballo, carruaje del capitán general donde han tomado asiento los señores Delgado Zuleta, Bulbrich, Hinojosa y Coll y Pujol; otro carruaje con el Fiscal de la Audiencia, cónsul de la República Argentina, comandante de Marina y esposa del señor Bulbrich; carruajes de la Diputación, Gobierno civil, Fomento y otros, hasta el número de veinte y una sección de la guardia municipal montada.

Una vez en el Grand Hotel donde se hospedan los viajeros, han recibido las visitas de las comisiones á quienes el señor Bulbrich ha manifestado su gratitud por el recibimiento dispensado.

Frente á la puerta del Grand Hotel, se ha reunido compacto grupo de curiosos que han querido asociarse con su concurso al recibimiento oficial.

Las Noticias

El Alcalde de Buenos Aires **EN BARCELONA**

Llegada del «Alfonso XIII»

A las siete y minutos de la mañana de ayer, el vigía de Montjuich anunció que el *Alfonso XIII* demandaba puerto.

Poco después llegaron al muelle de la Paz el cónsul general de la República Argentina, don Eduardo Calvari y el vicecónsul don Luis Ciacoletti. Dichos señores, acompañados del gran número de argentinos residentes en esta capital, embarcaron en un vaporecito-golondrina adornado con las banderas argentina y española.

El *Alfonso XIII* embocó en la dársena. Venía adornado con banderas : gallardetes.

Las autoridades

Esperaban en el muelle la llegada del intendente de Buenos Aires, el señor Delgado Zuleta con su ayudante, el presidente de la Diputación provincial, don Darío Romeu, el Ayuntamiento en corporación, don Federico Rahola, en representación del Fomento del Trabajo Nacional; una comisión de la Económica de Amigos del País con su presidente señor Pella y Forgas, otra de la Cámara de Comercio, el fiscal de S. M., el señor Martínez Domingo, los señores Mayans, Ruiz y algunas otras distinguidas personas.

Desembarco

A las diez y treinta, próximamente, llegó á las escaleras del muelle de la Paz la golondrina que conducía al alcalde de Buenos Aires, personas que le acompañan é individuos que fueron á saludarle á bordo del *Alfonso XIII*.

Primeramente desembarcó el comandante de Marina, dando el brazo á la esposa del señor Bullrich, siguiendo éste acompañado del cónsul y vicecónsul de la Argentina y algunos amigos.

Hechas las presentaciones de rigor y cambiados los saludos de rúbrica, tomaron asiento en el coche del Capitán general, el alcalde de Buenos Aires, el Gobernador civil señor Hinojosa, el Alcalde señor Coll y Pujol y la esposa del señor Bullrich, encaminándose al Gran Hotel, donde, como ya dijimos, tenía preparadas sus habitaciones nuestro ilustre huésped.

Al coche del Capitán general precedían dos individuos de la guardia civil montada y seguían los coches de la Diputación, Ayuntamiento, etc., cerrando la marcha una escolta de la guardia municipal montada.

Numeroso público saludó respetuosamente á los argentinos y siguió á la comitiva hasta el Gran Hotel.

Detalles del viaje

A la salida de Buenos Aires se tributó al señor Intendente y á sus acompañantes una despedida entusiasta.

El Presidente de la República y representantes del Gobierno fueron á bordo del buque para dar el adios de despedida á los viajeros, estando además representadas todas las Asociaciones españolas.

El día antes de la partida, las Asociaciones españolas celebraron una recepción, durante la cual hicieron entrega al señor Intendente de un pergamino conmemorativo de su reelección para la Intendencia municipal y de su viaje á España.

La recepción resultó grandiosa en todos sus detalles y en ella se afianzaron los vínculos de buena armonía entre el pueblo español y el argentino.

El viaje se hizo hasta Cádiz con toda felicidad.

A la arribada del buque á Las Palmas

fueron objeto los viajeros de muy cariñoso recibimiento.

Todas las autoridades y la población en general salieron á recibirlos y á darles la bienvenida.

En obsequio del señor Intendente y su séquito se celebró un suntuoso banquete en el Monte Santa Brigida, al que asistieron con los señores ya dichos el general Alaminos, los jefes de los cuerpos, las autoridades locales y todo el pasaje de cámara que conducía el vapor.

Brindaron los señores Intendente, general Alaminos, teniente coronel señor Serra y abogado don Antonio L. Gálvez, predominando en todos los brindis la simpática nota de fraternidad y concordia entre España y la Argentina.

Lo mismo el señor Intendente que los demás obsequiados quedaron altamente reconocidos al agasajo que se les tributó y á la manifestación de simpatías que el pueblo les hizo.

Desde Canarias á Cádiz, el viaje se hizo con alguna molestia por el mal estado del mar.

De Cádiz á Barcelona no ha ocurrido nada que sea digno de mención.

Don Adolfo J. Bullrich

Nació en Buenos Aires. Tiene 67 años de edad. Se educó en Alemania á donde fué á los siete años y medio de edad y volvió á su país nueve años después, ó sea uno antes de la caída de Rosas.

Se dedicó al comercio durante un año al lado de su señor padre, y después estuvo ocho años más dedicado al mismo ejercicio en una casa inglesa.

Los años 59 y 61, hizo las campañas de Cepeda y Pavon en el batallón que mandaba el coronel de Nacionales don Emilio Castro, que fué gobernador de Buenos Aires durante tres años.

De regreso de la campaña contrajo matrimonio con doña Manuela Robbio, formando parte de la casa comercial de su suegro que gira bajo la razón social de Juan Robbio é hijos.

El año 67, estableció una importante casa de remates.

Durante la presidencia de Pellegrini y siendo ministro de Hacienda don Vicente G. López, fué nombrado Director del Banco Hipotecario Nacional, y después del Banco Nacional en liquidación; en representación de los acreedores.

Fué llamado por el general Roca, para ocupar el alto puesto que ostenta, en Octubre del 98.

Es persona de grandes iniciativas y de reputación bien consolidada. Posee cuantiosa fortuna.

Su aspecto simpático y respetable denota un carácter enérgico y emprendedor.

Su designación para el delicado encargo que trae á España fué vista con general complacencia y muy especialmente por el elemento español, como prenda segura de felices resultados para ambos países.

El alcalde de Buenos Aires, estuvo otra vez en España siendo muy joven, en 1851.

Desembarcó en Cádiz y estuvo en Madrid de donde marchó para Lisboa en cuyo puerto embarcó con rumbo á la Argentina.

Don Jorge Williams

Es porteño, como el Intendente. Tiene 44 años de edad. Fué estudiante de ingeniería durante 4 años.

Desempeñó la Secretaría del ferrocarril del Oeste de la pertenencia del gobierno argentino, durante 13 años.

Ha sido secretario de la Intendencia municipal con varios intendentes, y entre ellos con el doctor Cané, ministro representante de la República Argentina que ha sido en Madrid.

Durante 5 años estuvo dedicado al comercio, siendo nombrado más tarde director de los ferrocarriles de la nación.

Fué después comisario del censo el año 95, juez de paz, miembro del Consejo Escolar y secretario organizador de la Exposición Nacional de 1898.

En Octubre del 98 volvió de nuevo á ocupar la secretaria de la Intendencia municipal, á petición del actual Intendente, que aceptó este cargo con esa condición expresa.

Es fundador y secretario del Patronato de la Infancia, la asociación más importante de caridad que existe en la República Argentina.

Es sobrino del ministro de Relaciones exteriores, doctor don Amancio Alcosta, que estuvo en España hace pocos meses, con una misión especial de su Gobierno.

Sus conocimientos en la administración pública, sus felices iniciativas y su actividad reconocida, le han conquistado grandes y merecidos prestigios.

Une á estas cualidades un carácter afable y trato amabilísimo.

Es la primera vez que viene á España.

Presentes

Como ya anunciábamos ayer, el señor Bullrich trae para los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona dos espléndidas colecciones, compuestas de tres tomos cada una, de vistas fotográficas de la ciudad de Buenos Aires, tales como calles, avenidas, plazas, edificios públicos, etc.

Cada uno de dichos tomos contiene 32 vistas.

La colección se compone de 96, todas diferentes y de perfección admirable.

Las tapas de los tomos llevan en caracteres dorados y grabada sobre tela de color obscuro, la siguiente dedicatoria:

X
«Al Ayuntamiento de Madrid.—La municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.—1900.»

Igual dedicatoria al Ayuntamiento de Barcelona.

Lléva asimismo colecciones de placas fotográficas, en tamaño menor, á propósito para horóscopo, destinadas al ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, don Olintho de Magalhães, y al general de la misma nación señor Canturia, regalos que entregará á su regreso de Europa, y para lo cual se detendrá unos días en Río Janeiro.

También lleva para el doctor Campos Salles, otra colección de placas fotográficas.

* * *
Trae también el señor Bullrich, una magnífica medalla de oro, conmemorativa de la inauguración de la plaza de «España» en Buenos Aires, para S. M. la Reina, otra para el Rey y otra igual para el señor marqués de Comillas; 18 medallas de plata, iguales que las anteriores, para los alcaldes y tenientes de alcalde de Madrid y Barcelona y otro número de medallas de metal para repartirlas según las circunstancias.

Como regalo personal para S. M. la Reina, trae las pieles de dos Quillangos de avestruz, una de Quillango de vicuña (del pescuezo), un cuero de Linx de Chile, y un cubrecama de vicuña, bordado de realce; todas ellas de gran valor, por lo difícil que es la obtención de estas pieles.

Donativo

El señor alcalde de Buenos Aires mandó antes de desembarcar del trasatlántico *Alfonso XIII*, una carta con doscientas pesetas al señor director del Asilo Naval Español, queriendo conmemorar de esta manera su llegada al puerto de Barcelona.

En su alojamiento

El Intendente de Buenos Aires se hospeda como ya saben nuestros lectores, en el Gran Hotel.

Las habitaciones que tanto el señor Bullrich, como sus acompañantes ocupan, son las del primer piso del Hotel y en ellas se colocó ayer, por disposición del Alcalde de Barcelona señor Coll y Pujol, una magnífica cesta de flores, la que estaba elegantemente adornada con cintas de los colores de Barcelona y Buenos Aires, entrelazados.

La cesta producía un magnífico efecto.

A los pocos momentos de su llegada al Hotel, el alcalde de Buenos Aires recibió oficialmente á las autoridades y á las corporaciones que fueron á saludarle.

Al tocar el turno al Ayuntamiento de Barcelona, el señor Coll y Pujol, hizo uso de la palabra.

Dió la bienvenida al Intendente, en nombre de la ciudad, y se felicitó en nombre de ella por su agradable visita.

X

El señor Bullrich, contestó al señor Coll y Pujol en términos cariñosísimos, expresando el sentimiento y simpatía grande que siente por la nación española.

A disposición del señor alcalde de Buenos Aires quedó un landó y dos guardias municipales.

En el Ayuntamiento

Poco antes de la una y media de la tarde, llegó á las Casas Consistoriales el señor Intendente de Buenos Aires á quien acompañaban los señores Williams, Folleville y el cónsul general de la República Argentina en Barcelona señor Calvasi.

La guardia municipal que se encontraba en la puerta formó á la entrada del carruaje que conducía á nuestros huéspedes.

Los argentinos fueron recibidos en el despacho de la Alcaldía, por el señor Coll y Pujol, á quien acompañaban los concejales señores Martínez Domingo, Molins, Farré, Roig y Torres, Borrull, Bosch y Carbonell, Amat, Catalán, Macaya, Montané, Ventura, Trabal, Jordana, Lluch y Plaza.

El Intendente de Buenos Aires, hizo entrega al señor Coll y Pujol, de cinco colecciones de fotografías al platino, reproduciendo los edificios y monumentos más notables de Buenos Aires, encerrados en artísticos y riquísimos estuches de piel.

El señor Bullrich, manifestó á los representantes de nuestra ciudad, la gratísima impresión que le había producido lo poco que había visto de Barcelona.

Hablando después de administración pública, demostró el alcalde de Buenos Aires los profundos conocimientos que en ella posee, emitiendo acertadísimos juicios sobre la misma.

Pasaron luego el señor Bullrich y sus acompañantes guiados por el señor Coll y Pujol y los concejales antes citados, á recorrer las dependencias de las Casas Consistoriales.

Elogió la arquitectura del Salón de Ciento, y la elegancia del Salón del nuevo Consistorio.

Estuvo más tarde en el Archivo municipal, en donde examinó gran número de documentos y planos, las reliquias de San Sebastián, y otros objetos de gran valor arqueológico é histórico.

Visita á las autoridades

Poco después de las catorce (dos de la tarde), el alcalde de Buenos Aires, acompañado del secretario de aquel municipio y del cónsul general de la Argentina en Barcelona, pasó á devolver á las autoridades la visita que éstas le hicieron á bordo, apenas fondeó el *Alfonso XIII*.

✓ Visitas

El señor Bullrich recibió por la tarde, en su alojamiento, gran número de visitas de particulares y elevadas personalidades de esta ciudad.

Entre ellos recordamos á los señores Rusiñol (don Alberto), Güell, Rahola, el Gobernador militar señor Garcia Navarro, el señor Maluquer, una comisión de la Cámara de Comercio, presidida por el señor Sallarés, el Bayle del Real Patrimonio, señor Moner, don Vero Vidal y el rector de la iglesia de la Merced.

Al hablar ayer tarde nosotros con el señor Bullrich, éste nos manifestó que sentía una verdadera satisfacción por el recibimiento que había sido objeto por parte de las autoridades y por la de las corporaciones oficiales de esta ciudad.

Esta impresión gratisima--nos manifestó el intendente de Buenos Aires--será para mí eterna, y tal conducta con los huéspedes demuestra claramente el alto grado de cultura que esta ciudad posee.

Obsequios

Hoy, el Intendente de Buenos Aires y sus acompañantes juntamente con el Alcalde señor Coll y Pujol visitarán los edificios y museos municipales, siendo obsequiados después con un banquete íntimo en el edificio llamado palacio del Gobernador.

El próximo jueves en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales, se verificará una recepción y un banquete oficial.

Probablemente á fines de la presente semana, obsequiará con otro banquete al señor alcalde de Buenos Aires el Gobernador civil de esta provincia señor Hinojosa.

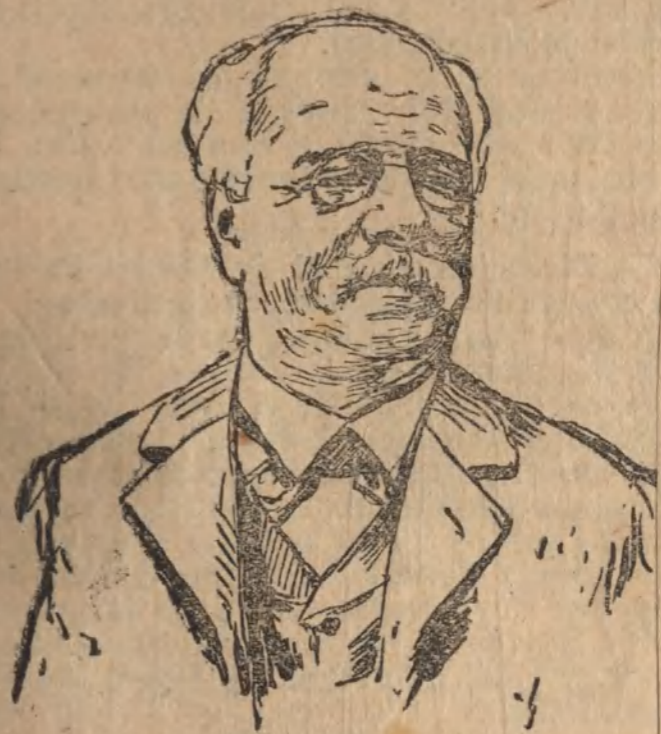
El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará al señor Bullrich con una gira á Montserrat ó á Vallvidrera.

Otro de los festejos anunciados en obsequio del señor Intendente de la Argentina es la celebración de una función de gala en el Gran Teatro del Liceo.

En ella tomarán parte los principales artistas y las masas corales é instrumentales del Gran Teatro.

Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a name, located on the right page of the open book. The text is written in dark ink and appears to be a personal name or a signature.

NUESTROS



D. ADOLFO J. BULLRICH

EL NOTICIERO UNIVERSAL se honra hoy publicando los retratos de dos de nuestros distinguidos huéspedes, el Intendente argentino don Adolfo J. Bullrich y su agregado don Jorge Williams, como se honró anoche insertando los rasgos más salientes de sus interesantes biografías.

...mard, Champagne y ...
Café y licores.

Terminada la comida gran expansión y cordi se los comensales al sal se le sirvió el café.

Los brit

Los inició el capitán Delgado, siguiéndole e Bullrich, el alcalde señ señor Avellaneda.

Se hicieron votos por la República Argentina que cada día más se est unen á ambas nacione dundar en beneficio c merciales de las misma

El Sr. Bullrich, profu nado, contestó con ent conceptos que á su patri la República y á él se b lebrando las corriente unen hoy á la Repúblic paña y brindando por por el Gobierno, por B dignos representantes.

El diputado argentino probó que, no en valde celente orador parlam

En su discurso descri con extraordinaria gal zo constar el amor inme e por la madre patria;

Los ilustres huéspedes las obras del palacio R

Invitac

El capitán general in á la recepción que co del Rey se celebrará n en su palacio.

9

S.A.L.

Recortes de la prensa
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficina: Nro 11 - 71

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 23 de mayo de 1907

...don Adolfo Bullrich - ...

El Intendente argentino

Este ilustre personaje se retiró anoche á descansar más temprano que de costumbre, cosa muy natural después de tan largo viaje.

En el Palacio de Bellas Artes

Antes de las diez reuniéronse en el Palacio de Bellas Artes: el alcalde, señor Coll y Pujol; los concejales señores Bastinos, Martínez Domingo, Foncuberta, Plaza, Catalán, Fargas, Oliveras, Miró, Roig y Torres, Trabal, Estrany, Ruiz Alá, Ventura; el secretario del Ayuntamiento señor Gómez del Castillo; el mayordomo municipal, señor Coria; el comandante de la guardia municipal, el arquitecto señor Villar y los directores de museos señores Bofarull y Pelleric, para recibir al señor Bullrich. Poco después llegó éste acompañado de los señores Williams y Folleville, del diputado á Cortes argentino señor Avellaneda, y del cónsul general de dicho país en España señor Calvari.

Nuestros distinguidos huéspedes recorrieron todos los salones y dependencias del Palacio de Bellas Artes, comenzando la visita por el Salón de la Reina Regente, donde se halla instalado el museo municipal de pinturas.

Luego pasaron á los salones del primer piso y la planta baja del edificio, y admiraron la grandiosidad del gran salón de fiestas.

En el Parque

Del Palacio de Bellas Artes se dirigieron al Gran Salón de San Juan, que los argentinos hallaron espacioso, elegante y de severo carácter, llamando especialmente su atención el majestuoso Arco de Triunfo, recuerdo de la Exposición Universal de 1888, á la cual dedicaron los americanos calurosas frases de elogio, lamentando que no se haya repetido ni se piense en repetirla por ahora.

Pasando junto al monumento del primer marqués de Olérdola, que no pudo ser examinado con detenimiento á causa de hallarse aún cercado y tapadas las esculturas, el Sr. Bullrich dedicó frases de cumplido elogio á la memoria de aquel gran patricio catalán.

Visitaron después la isleta del lago y contemplaron los juegos de agua de la gran cascada, cuyo conjunto monumental calificaron de espléndido, deseando llevarse, como recuerdo, fotografías de ella, así como de los puntos más amenos y pintorescos de los jardines.

El Sr. Williams, secretario de la Intendencia bonaerense, que es, según noticias, un excelente *amateur* en fotografía, llevaba un aparato fotográfico de campaña y obtuvo algunas negativas instantáneas de los sitios más notables.

Atentos á las explicaciones del inteligente director de la Colección Zoológica, señor Darder, examinaron detenidamente dicha colección, tributando elogios al esmero y limpieza de sus instalaciones y al orden perfecto que en ellas se observa.

El personal de la colección zoológica vestía el uniforme de gala, y llamando la atención del Sr. Bullrich, pidió que le facilitaran figurines del mismo.

Efectuóse en presencia de los argentinos

la operación de repartir la comida á las fieras de la colección, y luego examinaron las secciones de perros, palomas y monos, habiendo penetrado en el interior de la jaula de estos últimos, para hacerse cargo de su distribución interior, el Intendente y el Sr. Williams, acompañados del señor Darder.

Desde allí se dirigió la comitiva á la sección marítima, deteniéndose los bonaerenses sobre el puente que la une á la parte principal de los jardines, para contemplar el animado cuadro de actividad que á sus pies formaba el movimiento de las líneas férreas de Madrid á Zaragoza y Alicante y la circulación de la carretera del Cementerio. Luego, desde la parte más avanzada de la sección marítima, extendieron la vista sobre la extensa superficie de agua que desde ella se divisa y que allá á lo lejos se confunden en una sola línea cielo y mar, formando un hermoso horizonte.

Allí descansó brevemente la comitiva, y al tiempo de admirar las pintorescas perspectivas de la costa de Levante, en cuyos recortados perfiles se destacan hasta perderse entre la bruma, en último término, las manchas blantas formadas por los grupos de casas de los pueblos, sobre el verde aterciopelado de los campos y los bosques, iluminadas por los claros y brillantes rayos de un sol espléndido que se destacaba purísimo en un cielo azul y sin nubes, expresaron los porteños su entusiasta admiración por Barcelona.

—¡Qué lástima—decía el Sr. Bullrich— que no podamos llevarnos á nuestra patria á Barcelona con todos sus habitantes!

Y luego añadió:—afortunadamente para Barcelona, la raza de los marqueses de Olérdola, que tanto hicieron por Barcelona, no se ha extinguido, y su alcalde de hoy sabrá dejar bien sentado su glorioso pabellón, con su acometividad bien manifiesta y su cariño á Barcelona.»

También el Sr. Williams expresó con vehemencia su afecto á Barcelona, y al decirle uno de los presentes que seguramente en Francia é Italia, que visitarán próximamente, hallarán cosas más notables en todos terrenos, replicó:

—Es que al admirar lo que aquí vemos y celebrarlo, nos enorgullecemos con ello, porque creemos admirar y celebrar algo nuestro y de nuestra casa, puesto que todos los de allá y los de acá pertenecemos á la gran familia española.

El señor Avellaneda, joven hijo del ex-presidente de la República Argentina del mismo apellido, que regresará á su patria en breve, compartía el entusiasmo de sus compatriotas y recordaba el brillante elogio que hizo del gran español Emilio Castelar, que pronunció en el Congreso Argentino á la muerte del ilustre tribuno. En su conversación elocuente y cariñosa ha dado pruebas el señor Avellaneda de una cultura superior.

Visitóse luego el Museo de Zootecnia, en el cual se halla instalada, debido al celo y generosidad del señor Darder, una completa exposición de las industrias zootécnicas, detallada en sus múltiples transformaciones desde la primera materia hasta el objeto ya completamente elaborado y pulido.

Después de recorrer rápidamente el Museo de Reproducciones, en el cual el director señor Pellicer, con la competencia que le es reconocida, explicó detalladamente la procedencia y calidad de los principales objetos expuestos, se encaminó la comitiva al ex-Palacio del Gobernador, al tiempo que llegaban al Parque el capitán general señor Delgado y el gobernador civil señor Hinojosa.

El almuerzo íntimo

En la puerta del ex-palacio del gobernador esperaba formada una sección del cuerpo de bomberos en traje de gala y á las órdenes del jefe, el arquitecto señor Plantada.

En el patio del edificio sacóse una fotografía en grupo de la comitiva, con objeto de publicarla en un periódico ilustrado.

Inmediatamente los bomberos efectuaron el enganche de un coche de primera salida y varias operaciones de salvamento, después de lo cual se retiraron, dirigiéndose la comitiva oficial al primer piso, donde debía servirse el almuerzo.

En el salón principal del palacio habíase dispuesto la mesa, en forma de H, y adornada con aromosas flores de los jardines contiguos.

Ocuparon las presidencias los señores Bullrich y Coll y Pujol.

El primero tenía á su derecha al señor Martínez Domingo, y á su izquierda al cónsul general de la Argentina.

A la derecha del señor Coll y Pujol tomó asiento el general señor Delgado; á la izquierda, el gobernador civil señor Hinojosa; junto á éste se hallaba el señor Molins, y al lado del general, el diputado argentino señor Avellaneda y el teniente alcalde señor Jordana.

Los demás asientos de la mesa los ocuparon los señores Williams, Folleville, nuestro querido compañero en la prensa señor Casellas y los demás concejales del Ayuntamiento de esta ciudad.

El almuerzo fué exquisitamente servido por el restaurant Martín, bajo el siguiente:

Menú

Huitres de Marrennes.

Hors d'œuvres.

Chevalière de volaille á la Marengo.

Homard á l'Americaine.

Tournedos á la Rossini.

Galantine truffée á la gelée.

Perdreaux sur canapes.

Parfait au Moka.

Dessert assorti.

Vins: Chablis, Riscal, Diamante, Pomard, Champagne y Moët Chandon.

Café y licores.

Terminada la comida, en la cual reinó gran expansión y cordialidad, dirigiéronse los comensales al salón antiguo, donde se le sirvió el café.

Los brindis

Los inició el capitán general don Manuel Delgado, siguiéndole el intendente señor Bullrich, el alcalde señor Coll y Pujol y el señor Avellaneda.

Se hicieron votos por la prosperidad de la República Argentina y de España, y por que cada día más se estrechen los lazos que unen á ambas naciones, lo cual ha de redundar en beneficio de los intereses comerciales de las mismas.

El Sr. Bullrich, profundamente emocionado, contestó con entusiastas frases á los conceptos que á su patria, al Presidente de la República y á él se habían dirigido, celebrando las corrientes de simpatía que unen hoy á la República Argentina y á España y brindando por ésta, por la Reina, por el Gobierno, por Barcelona y por sus dignos representantes.

El diputado argentino señor Avellaneda probó que, no en valde, goza fama de excelente orador parlamentario.

En su discurso describió lo que es su país con extraordinaria galanura de frase é hizo constar el amor inmenso que allí se siente por la madre patria: por España.

Los ilustres huéspedes visitaron también las obras del palacio Real.

Invitación

El capitán general invitó al Sr. Bullrich á la recepción que con motivo del santo del Rey se celebrará mañana, á las once, en su palacio.

Otros agasajos

El Fomento obsequiará á nuestros ilustres huéspedes con una gira al monasterio de Montserrat, en donde se les servirá un espléndido banquete.

El próximo viernes, en un tren especial, saldrán los expedicionarios, acompañados por la Junta directiva de dicha sociedad, regresando por la noche.

Diari de Catalunya

L'Intendent de Buenos Ayres, senyor Bullrich y els seus companys de viatge, van visitar ahir matí el Palau de Bellas Arts, el Museu de Reproduccions, la Secció Marítima del Parch y alguns locals dels que té en aquet lloch d'esbarjo l'Ajuntament.

Els nostres hostes van quedar molt satisfets de la visita, fent grans elogis de Barcelona.

Al mitgdia van esmorzar al pabelló del Governador. El saló del primer pis ahont se va celebrar l'àpat, estava engalanat ab banderas, escuts y flors.

A més dels hostes, van sentarse á la taala els regidors y las primeras autoritats de Barcelona.

Acabat el dinar, prengueren la paraula el Capità general senyor Delgado Zuleta, l'Intendent municipal senyor Bullrich y l'Alcalde de Barcelona senyor Coll y Pujol, donant tots la mateixa nota de fraternitat pera que s'estrenyin las relacions comercials y politicas dels pobles ibèrichs y'is sud americans.

Després d'aquell obsequi, va seguir l'excursió pel Parch, visitant las obras del Palau Real, y cayent ja la tarde, els hi manca temps pera recorrer el Museu d'Historia, y el de Ciencias Naturals.

Els hostes no's cansaren d'elogiar tot lo que se'ls ensenyava, manifestantse sorpresos de l'impresió que'ls hi feya Barcelona.

El cónsul general de l'Argentina ha rebut un despatx del ministre d'aquell país á Madrid, espressant la seva complascencia per l'acullida de que ha sigut objecte á Barcelona l'Alcalde de Buenos Ayres.

El Noticiero

Esta tarde visitó la Diputación provincial el Intendente municipal de Buenos Aires, acompañándole el secretario señor Williams y el cónsul general en esta plaza. Les han recibido el presidente de la Corporación, D. Darío Rumeu; el vicepresidente de la Comisión provincial, Sr. Casademunt, y gran número de señores diputados.

Después de los saludos de rúbrica, recorrió las dependencias del Palacio de la Diputación, admirando las obras de arte que existen, especialmente el magnífico cuadro de Fortuny, titulado «La batalla de Tetuán».

El Sr. Intendente y sus acompañantes quedaron muy satisfechos de las atenciones y deferencias recibidas durante su visita á nuestra Diputación.

La Patria

El alcalde de Buenos Aires acompañado de su secretario, ha visitado á las 17'30 las oficinas de la Diputación provincial, siendo acompañado en su visita por el señor Rumeu y los diputados que forman la Comisión provincial.

Dícese que por encargo del alcalde de Barcelona, son remitidos diariamente al Intendente de Buenos Aires, artísticos «bouquets» formados con flores de los jardines del Parque.

El señor Bullrich, Intendente de Buenos Aires y sus compañeros de viaje, han visitado hoy el palacio de Bellas Artes, Parque, Museo de reproducciones artísticas y demás importantes sitios de Barcelona.

Les acompañaron el alcalde de esta población y varios señores más de la Corporación municipal, los cuales dispensaron á los huéspedes todo género de atenciones.

El Ferrocarril

El señor Alcalde de Buenos-Aires y sus acompañantes recorrieron ayer por la mañana, en carruaje, las principales calles del Ensanche y otros sitios de la capital.

Acompañados del señor Coll y Pujol y varios concejales visitaron desde las diez el Palacio de Bellas Artes, el Museo de Reproducciones y otros edificios notables del Parque. La Comisión argentina hizo grandes elogios de cuanto vieron, diciendo de Barcelona que era una de las mejores capitales.

Así que terminó la excursión dirigióse la comitiva al que fué Pabellón del Gobernador, de la ex-Ciudadela, en cuyo salón comedor, previamente decorado, se celebró un almuerzo de carácter íntimo, al final del cual se pronunciaron varios brindis de rúbrica.

Por la tarde visitaron los huéspedes argentinos el palacio de la Diputación provincial, donde fueron recibidos por el presidente de la Corporación y varios diputados. Después de dirigirse los saludos de rúbrica, la Comisión argentina recorrió las dependencias del edificio, admirando muy especialmente las obras de Fortuny, y retirándose luego muy satisfechos de las atenciones de que habían sido objeto.

Ya en el hotel, pasaron á saldarlos los diputados á Cortes por esta circunscripción.

Por la noche asistió el señor Bullrich á la función del Liceo, invitado por el señor Coll y Pujol al palco del Ayuntamiento.

Mañana á las ocho de la noche se celebrará el banquete oficial en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales. Varios operarios empezaron ayer la tarea de decorar la escalera de honor y el Salón citado.

El Fomento del Trabajo Nacional obsequiará á la Comisión del Municipio argentino con una gira al Monasterio de Montserrat, en donde se les servirá un espléndido banquete.

El próximo viernes, en un tren especial, saldrán los expedicionarios, acompañados por la Junta directiva de dicha Sociedad, regresando por la noche.

El Diluvio

Conforme anunciamos, ayer mañana visitó los edificios instalados en el Parque e Intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, acompañado de los señores Williams, Poleville, Avellaneda, cónsul general de la República Argentina en España, señor Calvari, y del alcalde y varios concejales.

Principiaron por el palacio de Bellas Artes, recorrieron luego el Salon de San Juan, la Cascada del Parque, la isleta del lago, la colección zoológica, en donde presenciaron el acto de repartir la comida á las fieras, la sección marítima, el Museo de Zootecnia, el de Reproducciones, y finalmente fueron á parar al llamado palacio del gobernador, en donde se les unieron el capitán general y el gobernador civil.

A la puerta de dicho edificio encontrábase una sección de bomberos uniformados, quienes, á las órdenes de su jefe señor Plantada, efectuaron algunas maniobras propias de su instituto.

Sirvióse después en el gran comedor del palacio mencionado el almuerzo preparado al efecto, ocupando las dos presidencias los dos alcaldes, el de Buenos Aires y el de Barcelona. Una vez terminada la comida, brindaron el capitán general, señor Delgado, el señor Bullrich, el señor Coll y Pujol y el diputado argentino señor Avellaneda. Los brindis fueron de mútua cortesía y cordialidad entre la Argentina y España.

El capitán general invitó al huésped argentino á la recepción que se verificará hoy en la Capitanía general con motivo del santo del rey.

Ya en su residencia del Grand Hotel, le visitaron los diputados á Cortes señores Curedella, Puig y Saladrigas, marqués de Soto-Hermoso, Sallarés, Bosch, Maluquer y marqués de Comillas, á quien más tarde devolvió la visita el señor Bullrich.

Por la noche asistió á la función que se dió en el Liceo, tomando asiento en el palco del Ayuntamiento.

Diario de Barcelona

—Ayer mañana el señor Alcalde y muchos señores concejales acompañaron al señor Intendente de Buenos Aires y demás señores argentinos á visitar el Palacio y Museos de Bellas Artes, el Parque, los Museos de la Historia, de Ciencias Naturales, de Reproducciones y Zootécnico, Palacio Real, la Sección Marítima y la Colección zoológica. El señor Intendente y sus compatriotas se enteraban detenidamente de cuanto veían, demostrando con ello su deseo de ilustrarse á fin de aprovechar las noticias que adquirirían para su país. Se mostraron complacidos de los edificios y de cuanto veían y dedicaron un cumplido elogio al señor Riús y Taulet al pasar junto á su monumento.

A la una de la tarde se dirigieron todos al Pabellon del Gobernador, en el Parque, en donde estaba preparado el almuerzo, servido por la casa Martín. Antes de subir al comedor, el reten de bomberos que existe en la planta baja practicó algunos ejercicios, y se sacaron algunas fotografías del grupo de la comitiva.

A ésta se unieron durante la visita los señores Capitán general y Gobernador civil.

La mesa tenía la forma de H, adornada con flores y ramas, y ocuparon las presidencias los señores Coll y Pujol y Bullrich, á cuyos lados se sentaron los señores Capitán general, Gobernador civil, primer teniente de Alcalde señor Martínez Domingo, Cónsul general de la República Argentina y diputado argentino señor Avellaneda, especialmente invitado por el señor Alcalde. En los demás asientos se sentaron los señores Williams, marqués de Folleville, concejales de Barcelona, secretario del Ayuntamiento y otras personas. En un salón contiguo se sirvió el café, cruzándose entonces entre los señores general Delgado, Bullrich y Coll y Pujol frases de afecto y simpatía dedicadas á la República Argentina y á España.

Después de las cuatro de la tarde salieron del Parque nuestros huéspedes bonaerenses.

El señor Capitán general invitó al señor Bullrich á la recepción que ha de haber hoy con motivo del santo de S. M. el Rey.

Por la tarde aquellos señores, acompañados del cónsul general de Buenos Aires en esta plaza, visitaron el palacio de la Diputación provincial, siendo recibidos por el Excmo. señor D. Darío Rumeu y el señor Casademunt, presidente de la Corporación y vicepresidente de la Comisión provincial respectivamente, junto con otros señores diputados. Los visitantes fueron acompañados á visitar las dependencias del edificio y las obras de arte en ellas existentes.

El Noticiero

Con el señor Bullrich comieron anoche, en el Grand Hotel, los señores Deschamps, capitán del *Alfonso XIII*, Avellaneda y Benlliure.

Después, el alcalde de Buenos Aires, don Adolfo Bullrich, acompañado de su secretario señor Williams, del marqués de Folleville, del alcalde señor Coll y Pujol y del laureado escultor señor Benlliure, asistió á la función del Gran Teatro del Liceo, en el cual se cantaba *La Walkyria*.

En el intermedio del segundo al tercer acto visitaron, junto con los señores Milá y Pi, Roig y Torres y Macaya, las dependencias del teatro y el Círculo del Liceo, en donde fueron obsequiados con un delicado refresco.

También vimos en la platea á la bella hija del señor Bullrich, acompañada de la familia Rodríguez, que llegó de Buenos Aires en el vapor *Alfonso XIII*.

Por el estado delicado de salud, no pudo ir con el alcalde de la capital porteña el cónsul general de su país, señor Calvari, á quien ha hecho aquél objeto de señaladas distinciones desde su llegada.

El señor Bullrich ha aceptado la invitación que le ha hecho el señor Macaya, de ir á almorzar hoy á casa de éste, así como las personas que le acompañan con carácter oficial.

El intendente de Buenos Aires asistirá hoy á la recepción de la Capitanía general, en el caso de que aquélla se celebre.

Nuestros ilustres huéspedes se proponen también recorrer en carruaje varios de los sitios de esta ciudad y de sus alrededores.

El joven y distinguido diputado argentino, señor Avellaneda, regresará mañana á Buenos Aires en el vapor *Saboya*.

La Peninsular

—L'intendent de Buenos Aires senyor Bullrich y 'ls seus companys varen visitar ahir al matí, acompanyats del Ajuntament, lo Palau de Bellas Arts, lo Museu de Reproduccions, la Secció Marítima del Parch y 'ls altres locals que te en aquell lo municipi. Al mitjdia foren obsequiats ab un espléndit esmorzar servit al pabelló del governador, que estava engalanat artísticament y al que hi assistiren además lo Capitá general, lo governador civil, lo cónsul de la República Argentina y 'l senyor Coria, pronunciantse al final entusiasmats brindis.

A la tarde visitaren los argentíns lo palau de la Diputació, essent rebuts per son president D. Darí Romeu. Lo divendres serán obsequiats per lo Foment del Treball Nacional ab una excursió á Montserrat, ahont se 'ls hi servirá un espléndit banquet.

A Casa la Cíutat ahir s' estava arreglant lo Saló de Cent pel banquet que 's celebrará demá á la nit y quin adorno será semblant al que s' efectuá en lo banquet que 's verificá al venir lo creuher argentí «Presidente Sarmiento».

El Alcalde de Buenos Aires **EN BARCELONA**

Como indicábamos en nuestra edición anterior, ayer nuestro ilustre huésped don Adolfo Bullrich acompañado de los señores Williams y Jolleville, Avellaneda y consul de su nación, visitaron varios locales de propiedad del municipio situados en el Parque.

Palacio de Bellas Artes

El punto de reunión de nuestras autoridades locales para esperar la llegada del Intendente de Buenos Aires al objeto de acompañarle en su visita á los edificios que posee el Municipio, fué el Palacio de Bellas Artes.

Poco antes de las diez de la mañana reuniéronse en el indicado Palacio el Alcalde señor Coll y Pujol y los concejales señores Trabal, Martínez Domingo, Roig y Torres, Bastinos, Plaza, Fonteberta, Oliveras, Fargas, Estrany, Fargas, Ruiz de Alá y Ventura, el secretario del Ayuntamiento señor Gómez del Castillo, el comandante de la guardia municipal, el mayordomo municipal, los directores de los museos señores Bofarull y Pellicer y el arquitecto señor Villar.

A las diez y cuarto llegaron al Palacio de Bellas Artes los señores anteriormente indicados.

La visita empezó por el Salón de la Reina Regente ó sea por el museo municipal de pintura, elogiando nuestros ilustres huéspedes las obras de arte pictórico antiguo y moderno que en el mismo se encierran.

Después recorrieron la planta baja y primer piso del edificio, admirando la grandiosidad del salón destinado á festejos.

En el Salón de San Juan y Parque

Terminada la visita al palacio de Bellas Artes, trasladáronse al gran Salón de San Juan.

Los argentinos dieron muestras de su agrado, dirigiendo frases laudatorias al señor Alcalde por la hermosura del espacioso Salón y su carácter sencillo, elegante y severo.

Al llegar al Arco de Triunfo que recuerda nuestra Exposición Universal, los americanos dedicaron grandes elogios al paso de gigante que con su Exposición había dado Barcelona, esperando no tarde en realizarse otra para unir en el fraternal abrazo de las Ciencias, de las Artes y de la Industria y Comercio á los pueblos civilizados.

Al pasar los visitantes junto al monumento de Rius y Taulet, primer marqués de Olérdola, el intendente señor Bullrich dedicó frases laudatorias á la memoria del hombre que por sus talentos é iniciativas ocupará lugar preeminente en la historia patria.

En el lago

Del Salón de San Juan trasladóse la comitiva á la isleta del lago del Parque.

Desde allí observaron los juegos de agua de la gran cascada, cuyo conjunto calificaron de espléndido.

En la colección zoológica

Del Parque pasaron nuestros huéspedes á visitar la instalación de la colección zoológica. Esta les pareció inmejorable, examinándola detenidamente en todas sus instalaciones y prestando gran atención á las explicaciones que de ellas les daba el director, señor Darder.

El personal de la colección vestía de gala, llamando la atención del señor Bullrich lo vistoso del uniforme, pidiendo se le facilitaran los figurines del mismo.

En presencia de los argentinos verificóse el reparto de la comida á los leones del Parque.

De la sección zoológica se trasladó la comitiva á la marítima.

En el puente que une la parte principal de los jardines, se detuvo la comitiva para contemplar el grandioso aspecto que presenta el movimiento continuo de la línea férrea y la carretera del Cementerio, movimiento que da idea al observador de la prosperidad industrial y comercial de nuestra ciudad.

El señor Bullrich, en su entusiasmo por la belleza y hermosura de nuestra ciudad, decía que era lástima grande que no pudiera llevarse á su patria á nuestra ciudad con sus habitantes.

—Afortunadamente—añadió—Barcelona no ha perdido la raza de los marqueses de Olérdola, la cual no se ha extinguido y su actual Alcalde sabrá dejar bien sentado su glorioso pabellón, dada su acometividad y energías.

Visitaron finalmente, el Museo de Reproducciones y el Museo de Zootecnia.

Terminadas estas visitas, se encaminó la comitiva al palacio del Gobernador, al tiempo que llegaban al Parque el señor Hinojosa, Gobernador civil de la provincia, y el señor Delgado Zuleta, Capitán general del Principado.

Banquete íntimo

Al llegar al Palacio, una sección del cuerpo de bomberos, de gala, situada en la pueria de entrada, al mando del arquitecto señor Plantada, efectuó distintas maniobras ante sus visitantes, recibiendo de éstos muchos plácemes.

Terminadas las maniobras de la sección de bomberos, dirigióse la comitiva al salón del primer piso, en donde se había dispuesto la mesa en forma de H, adornada con profusión de flores, para la celebración del almuerzo íntimo.

Ocuparon las presidencias los señores Bullrich y Coll y Pujol.

El primero tenía á su derecha al señor Martínez Domingo, y á su izquierda al cónsul general de la Argentina.

A la derecha del señor Coll y Pujol tomó asiento el general señor Delgado; á la izquierda, el Gobernador civil señor Hinojosa; junto á éste se hallaba el señor Molins, y al lado del general, el diputado argentino señor Avellaneda y el teniente alcalde señor Jordana.

Los demás asientos de la mesa los ocuparon los señores Williams, Folleville, nuestro compañero en la prensa señor Casellas y los demás concejales del Ayuntamiento de esta ciudad.

Terminada la comida, en la cual reinó gran expansión y cordialidad, dirigiéronse los comensales al salón antiguo, donde se les sirvió el café.

El Capitán general, al destaparse el champagne, brindó por los ilustres huéspedes, siguiéndole el Intendente señor Bullrich y el Alcalde señor Coll y Pujol, cerrando los brindis con elocuencia el joven diputado argentino señor Avellaneda.

Fotografías

El señor Williams, secretario de la Intendencia bonaerense, inteligentísimo en fotografía, con una máquina fotográfica impresionó varios clichés de todos los sitios que recorrió la comitiva, con objeto de ampliarlos, para formar un álbum de los sitios más notables de nuestra capital.

El señor Avellaneda

Joven, de unos 28 años de edad, diputado en la República Argentina, hace pocos días se encuentra en nuestra ciudad, procedente de París, en donde visitó la última Exposición Universal.

Es hijo del expresidente de la República Argentina del mismo apellido, siendo hasta en su conversación elocuente y reputado como orador intencionado y de una cultura superior.

Invitado por el Alcalde, señor Coll y Pujol, acompañó á sus compatriotas en su visita á los Museos y dependencias del Parque, dando en ella pruebas de sus vastos conocimientos.

Mañana embarcará para su país natal.

Recepción oficial

A la recepción oficial, que con motivo del santo del Rey Alfonso XIII, se verificará hoy en el palacio de la Capitanía general, á las once, asistirá el Intendente señor Bullrich y sus acompañantes.

Por la tarde, recorrerán nuestros visitantes los alrededores de la ciudad.

El Fomento les obsequiará con una gira al Monasterio de Montserrat, en donde se les servirá un suntuoso banquete.

En la Diputación provincial

Por la tarde visitó la Diputación provincial el intendente municipal de Buenos Aires, acompañándole el secretario señor Williams y el cónsul general en esta plaza.

Fueron recibidos por el presidente de la corporación, don Darío Rumeu, el vicepresidente de la Comisión provincial, señor Casademunt, y gran número de señores diputados.

Después de los saludos de rúbrica, recorrieron las dependencias del palacio de la Diputación, admirando las obras de arte que existen.

El señor intendente y sus acompañantes quedaron muy satisfechos de las atenciones y deferencias recibidas durante su visita á nuestra Diputación.

Visitas

Al regresar al Hotel el señor Bullrich, recibió á los diputados por la circunscripción de esta capital, señores Sol y Ortega y Saladrigas, Cucurella, marqués de Soto Hermoso, Bosch (don Rómulo), Maluquer y Sallarés.

Tan pronto como se retiraron del Hotel los indicados señores, el señor Bullrich dirigióse al palacio del marqués de Comillas, al objeto de devolverle su visita.

Los argentinos no sólo realizan un viaje de recreo, sino que toman nota extensa de cuantas observaciones hacen.

Nuestra administración municipal ha sido objeto, por parte del intendente, de un estudio detenido.

La Dinastía

A las diez de la mañana se reunieron en el palacio de Bellas Artes una nutrida representación del Ayuntamiento presidida por el Alcalde don Juan Coll y Pujol, para recibir á los huéspedes argentinos.

Dichos señores recorrieron todos los salones y dependencias del Palacio de Bellas Artes, comenzando la visita por el Salón de la Reina Regente, donde se halla instalado el museo municipal de pinturas.

Luego pasaron á los salones del primer piso y la planta baja del edificio, y admiraron la grandiosidad del gran salón de fiestas.

Del Palacio de Bellas Artes se dirigieron al Gran Salón de San Juan examinando de paso el Arco del Triunfo.

Visitaron después la isleta del lago y contemplaron los juegos de agua de la gran cascada, cuyo conjunto monumental calificaron de espléndido, deseando llevarse, como recuerdo, fotografías de ella, así como de los puntos más amenos y pintorescos de los jardines del Parque.

En presencia de los argentinos efectuóse la operación de repartir la comida á las fieras de la colección zoológica, y luego examinaron las secciones de perros, palomas y monos.

Desde allí se dirigió la comitiva á la sección marítima, deteniéndose los bonaerenses sobre el puente que la une á la parte principal de los jardines, para contemplar el movimiento de las líneas férreas de Madrid á Zaragoza y Alicante y la circulación de la carretera del Cementerio. Luego, desde la parte más avanzada de la sección marítima, extendieron la vista sobre la extensa superficie de agua que desde ella se divisa.

Después de visitar el Museo de Reproducciones la comitiva se dirigió al expalacio del Gobernador, en donde fué recibida por el Capitán general y Gobernador civil.

En el salón principal del palacio habíase dispuesto la mesa, en forma de H, y adornada con aromosas flores de los jardines contiguos.

Ocuparon las presidencias los señores Bullrich y Coll y Pujol.

El primero tenía á su derecha al señor Martínez Domingo y á su izquierda al cónsul general de la Argentina.

A la derecha del señor Coll y Pujol tomó asiento el general señor Delgado; á la izquierda, el gobernador civil señor Hinojosa; junto á éste se hallaba el señor Molins, y al lado del general, el diputado argentino señor Avelaneda y el teniente alcalde señor Jordana.

Al descorcharse el champagne inició los brindis el capitán general, siguiéndole el intendente el señor Bullrich, el alcalde señor Coll y Pujol y el señor Avellaneda.

Se hicieron votos porque cada día se estrechen más los lazos que unen á ambas naciones.

El señor Bullrich agradeció las frases de nuestras autoridades y brindó por España, por Barcelona, por S. M. la Reina y por el Gobierno.

El almuerzo fué servido por el restaurant Martín, bajo el siguiente menú:

Huitres de Marrennes.

Hors d'œuvres.

Chevalière de volaille á la Marengo.

Holland á l'Americain.

Tournedos á la Rossini.

Galantine truffée á la gelée.

Perdreaux sur canapes.

Parfait au Moka.

Dessert assorti.

Vins: Chablis, Riscal, Diamante, Pomard, Champagne y Möt Chandon.

Café y licres.

El capitán general invitó al señor Bullrich á la recepción que con motivo del santo del Rey se celebrará esta mañana á las once.

El Heraldo y la Opinión

Huespedes ilustres

—Ayer mañana según teníamos anunciado pasaron á visitar las dependencias musicales del Parque empezando por el Palacio de Bellas Artes, el intendente de Buenos Aires don Adolfo Bullrich, á quien acompañaban el Alcalde señor Coll y Pujol y buen número de señores cancejales.

El señor Bullrich ha demostrado gran satisfacción en la visita, admirando la belleza de los jardines y los numerosos ejemplares de la sección Zoológica.

Terminado el paseo se sirvió á los argentinos un almuerzo íntimo en el llamado Palacio del Gobernador.

—Entre las numerosas comisiones que visitaron ayer á los argentinos en el Gran Hotel, figuró la Junta Directiva de la Asociación de Navieros y Consignatarios presidida por el Excmo. Sr. don Federico Nicolau al cual acompañaban los vocales señores don Rafael Baster, don Nicolás Mir, don Rafael Masó y don Carlos Sanchez.

X

Este último llevaba la representación de la Compañía Trasatlántica.

—El capitán general señor Delgado, brindó al terminar la comida, con que se obsequió por la prosperidad de la República Argentina.

Le contestó el señor Bullrich, con las mismas elogiadoras palabras para España.

El señor Avellaneda, diputado argentino, pronunció un elocuente discurso demostrando las corrientes de simpatía que existen entre la nación que representa y España.

Con hermosas palabras explicó lo que es la Argentina, y su desarrollo y progreso.

Al terminar el banquete, visitaron los viajeros las obras del palacio Real, hoy en construcción.

—El capitán general ha invitado al señor Bullrich a la recepción que con motivo del santo del Rey se celebrará hoy a las once.

—El Fomento del Trabajo Nacional, le obsequiará con una gira al monasterio de Montserrat, en donde se servirá un banquete.

El próximo viernes, en un tren especial saldrán los expedicionarios, acompañados por la Junta directiva de dicha sociedad, regresando por la noche.

El señor Bullrich y acompañantes, visitaron ayer las dependencias del Palacio de la Diputación, admirando las obras de arte que existen, especialmente el magnífico cuadro de Fortuny, titulado «La batalla de Tetuán», y quedando satisfechos de las atenciones y deferencias recibidas.

El cónsul general de la República Argentina en Barcelona, ha recibido un despacho del Ministro de aquel país en la Corte, señor Quesada, el que dicho Ministro expresa su satisfacción por la brillante acogida de que ha sido objeto en esta capital el señor Bullrich.

Los argentinos en Barcelona

Ampliando las noticias que ayer publicamos acerca de la visita que hicieron á los Museos municipales el intendente de Buenos Aires y los señores Williams, Folleville, Avellaneda y Calvari, podemos añadir que en esa visita les acompañaron el alcalde señor Coll y Pujol, los concejales señores Bastinos, Martínez Domingo, Fontcuberta, Traba!, Catalán, Estrany, Ruiz Alá, Ventura, Fargas, Oliveras, Miró, Roig y Torres Plaza, el secretario del Ayuntamiento señor Gómez del Castillo; el mayordomo municipal señor Coria, el comandante de la guardia municipal, el arquitecto señor Villar y los directores de Museos señores Bofarull y Pellicer.

A la salida del Museo de Bellas Artes, en el cual admiraron los cuadros adquiridos por el Municipio en las exposiciones que se han celebrado últimamente en Barcelona, recorrieron el paseo de San Juan y al pasar por junto al monumento á Rius y Taulet, aun por inaugurar, el señor Bullrich dedicó frases de elogio al popular alcalde.

Luego se trasladó la comitiva á la Colección Zoológica del Parque, donde les aguardaba el señor Darder, quien dió á los visitantes detalladas explicaciones acerca de los ejemplares expuestos y procedió á repartir la comida á las fieras de la colección.

A los argentinos les llamó la atención el uniforme de gala que lucían los empleados de la colección zoológica y pidieron que se les facilitara figurines del mismo.

Una vez recorrieron todas las instalaciones, visitaron la sección marítima, que les causó agradable impresión, no pudiendo menos que ponderar la hermosura del sitio con gran entusiasmo. Los visitantes argentinos no cesaron de ensalzar á Barcelona.

El Museo de Zootecnia instalado en aquel punto les causó también agradable impresión por vulgarizar la transformación de las primeras materias en objetos elaborados.

El señor Pellicer les acompañó, luego, en la visita que hicieron al Museo de Reproducciones, desde donde se trasladaron al expalacio del gobernador de la Ciudadela.

Una vez allí, una sección del cuerpo de bomberos á las órdenes del arquitecto señor Plantada, maniobró en la plaza en aquel sitio emplazado.

Cuando terminaron las maniobras, se dirigió la comitiva al salón principal del palacio, en cuyo sitio estaba dispuesta la mesa, en forma de H. En ella lucían grandes macizos de flores.

Los señores Bullrich y Coll y Pujol sentáronse en las presidencias y ocuparon asientos de preferencia el cónsul general de la Argentina, señor Calvari; el capitán general, señor Delgado Zulueta; el gobernador civil, señor Hinojosa; el señor Martínez Domingo; el diputado argentino, señor Avellaneda; y los señores Molins y Jordana.

X

Se sirvió el almuerzo según la siguiente carta:

Huitres de Marrennes.

Hors d'œuvres.

Chevaliere de volaille á la Marengo.

Homard á l'Americaine.

Tournedos á la Rossini.

Galantine truffée á la gelée.

Perdreux sur canapes.

Parfait au Moka.

Dessert assorti.

Vins: Chablis, Riscal, Diamante, Pomard, Champagne y Hoët Chandon.

Café y licores.

Inició los brindis el capitán general, siguiendo el alcalde señor Coll y Pujol y el señor Avellaneda.

Todos ellos hicieron votos por la prosperidad de la República Argentina y de España, y por que cada día más se estrechen los lazos que unen á ambas naciones.

El señor Bullrich contestó agradeciendo las múltiples deferencias de que era objeto y las palabras de cariño que se habían dirigido á su patria y al Presidente de la República, celebró las corrientes de simpatía que unen hoy á la República Argentina y á España y brindó por España, por la Reina, por el Gobierno, por Barcelona y por sus dignos representantes.

Por la tarde los señores Bullrich y Williams acompañados del cónsul general argentino, estuvieron en el Palacio de la Diputación provincial.

Fueron recibidos por el presidente don Darío Romen, quien, acompañado de varios diputados hizo los honores de la casa, acompañando á los señores argentinos por todas las dependencias de aquel Palacio, que recorrieron con agrado manifiesto.

En el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales se está procediendo á los trabajos de decoración para el acto del banquete oficial que se celebrará mañana.

El aspecto del salón será parecido al que ofrecía cuando fueron allí obsequiados los marinos de la fragata *Presidente Sarmiento*.

Debajo del retrato de S. M. la Reina destacará el escudo de la República Argentina entre las banderas argentina y española, cubriendo los zócalos de los muros grandes macizos de plantas tropicales y de arbustos.

Al regresar al hotel el señor Bullrich encontró á los diputados á Cortes señores Sallarés, Bosch (don Rómulo), Puig y Saladrigas, Mañuquer, Sol y Ortega, Cucarella y marqués de Soto Hermoso que le estaban aguardando para saludarle.

El intendente contestó á las corteses frases que le dirigieron dichos señores, con entusiastas elogios á Barcelona indicándoles que admiraba en gran manera el estado de cultura y adelanto en que se encuentra esta capital y manifestó que, aunque había fijado para el viernes su viaje á Madrid, lo aplazaba para el lunes próximo.

K

El viernes irá á visitar el monasterio de Montserrat, invitado por el Fomento del Trabajo Nacional, y el sábado por la noche, cediendo al ruego que se le ha hecho, asistirá al baile del Liceo.

Manifestó que al salir de Madrid irá á hacer un viaje por Andalucía.

El señor Bullrich, después que se retiraron los diputados á Cortes que fueron á complimentarle, salió á devolver la visita al marqués de Comillas.

Durante la ausencia del intendente en el hotel pasaron á complimentarle el secretario del Gobierno civil señor Ojeda, el capitán del *Alfonso XIII* señor Deschamps, el cónsul general de Bolivia y una comisión de navieros presidida por el exsenador don Federico Nicolau.

La Publicidad

Los argentinos.—La comisión del Ayuntamiento de Buenos Aires ha recorrido esta mañana en carruaje el Ensanche y otros sitios de la capital. A las diez, acompañados del alcalde Sr. Coll y Pujol y varios concejales han visitado el Palacio de Bellas Artes, el Museo de reproducciones artísticas, la sección marítima y los jardines del Parque, además de los otros locales pertenecientes al Ayuntamiento, allí enclavados.

Los argentinos han quedado muy satisfechos de su visita y hecho grandes elogios de todo cuanto han visto, manifestando ser Barcelona una de las mejores capitales del mundo por su magestuosidad y su belleza.

Terminada la excursión, se dirigieron al edificio que fué Pabellón del Gobernador de la Ciudadela en cuyo salón-comedor, decorado con flores y banderas españolas y argentinas, se celebró un almuerzo familiar, al final del cual se pronunciaron expresivos brindis.

El banquete oficial se celebrará el jueves próximo en el salón de Ciento de las Casas Consistoriales á cuyo decorado se ha dado hoy principio.

Por encargo del alcalde Sr. Coll y Pujol, diariamente son remitidos al Intendente de Buenos Aires delicados bouquets procedentes de los jardines del Parque.

X

Los argentinos.—La comisión del Ayuntamiento de Buenos Aires recorrió ayer mañana en carruaje el Ensanche y otros sitios de la capital. A las diez, acompañados del alcalde Sr. Coll y Pujol y varios concejales visitaron el Palacio de Bellas Artes, el Museo de reproducciones artísticas, la sección marítima y los jardines del Parque, además de los otros locales pertenecientes al Ayuntamiento, allí enclavados.

Los argentinos quedaron muy satisfechos de su visita y hecho grandes elogios de todo cuanto han visto, manifestando ser Barcelona una de las mejores capitales del mundo por su magestuosidad y su belleza.

Terminada la excursión, se dirigieron al edificio que fué Pabellón del Gobernador de la Ciudadela en cuyo salón-comedor, decorado con flores y banderas españolas y argentinas, se celebró un almuerzo familiar, al final del cual se pronunciaron expresivos brindis.

Los inició el capitán general D. Manuel Delgado, siguiéndole el intendente Sr. Bullrich, el alcalde Sr. Coll y Pujol y el Sr. Avellaneda.

Se hicieron votos por la prosperidad de la República Argentina y de España, y por que cada día más se estrechen los lazos que unen á ambas naciones, lo cual ha de redundar en beneficio de los intereses comerciales de las mismas.

El Sr. Bullrich, profundamente emocionado, contestó con entusiastas frases á los conceptos que á su patria, al Presidente de la República y á él se habian dirigido, celebrando las corrientes de simpatía que unen hoy á la República Argentina y á España y brindando por ésta, por la Reina, por el Gobierno, por Barcelona y por sus dignos representantes.

El diputado argentino Sr. Avellaneda describió lo que es su país con extraordinaria galanura de frase é hizo constar el amor inmenso que allí se siente por la madre patria; por España.

* * *

El capitán general invitó al Sr. Bullrich á la recepción que con motivo del santo del Rey se celebrará esta mañana, á las once, en su palacio.

* * *

Por la tarde los Sres. Bullrich, Williams y el cónsul general en esta plaza visitaron á la Diputación Provincial, recibiendo el presidente de la Corporación, D. Darío Rumeu; el vicepresidente de la Comisión provincial, Sr. Casademunt, y gran número de señores diputados.

Después de los saludos de rúbrica, recorrieron las dependencias del edificio, siéndoles enseñadas las preciosidades artísticas é históricas que en él se custodian.

*

X

* * *

El concejal Sr. Macaya les obsequiará hoy con una excursión á los alrededores de esta ciudad.

* * *

El Fomento les invitará á una jira al monasterio de Montserrat, en donde se les servirá un espléndido banquete, el próximo viernes, en un tren especial, saldrán los expedicionarios, acompañados por la Junta directiva de dicha sociedad, regresando por la noche.

* * *

El banquete oficial se celebrará el jueves próximo en el salón de Ciento de las Casas Consistoriales á cuyo decorado se ha dado hoy principio.

* * *

Por encargo del alcalde Sr. Coll y Pujol, diariamente son remitidos al Intendente de Buenos Aires delicados bouquets procedentes de los jardines del Parque.

* * *

Anoche asistieron al teatro del Liceo en el palco del Ayuntamiento.

* * *

También les visitaron los diputados por la circunscripción de esta capital señores Sol y Ortega, Puig y Saladrigas, Cucurella, marqués de Soto Hermoso, Bosch (D. Rómulo), Maluquer y Sallarés.

A las afectuosas y corteses frases que les dirigieron dichos señores con motivo de su venida á Barcelona, contestó el Sr. Bullrich dedicando entusiastas elogios á esta capital y á sus representantes en Cortes, manifestando que son muy grandes el estado de cultura y los adelantos que admira en Barcelona, congratulándose mucho de su estancia aquí, pues á pesar de tener resuelto para el viernes su viaje, lo había aplazado hasta el lunes próximo, cediendo gustoso á los ruegos que se le habían hecho.

Diario Mercantil

El intendente de Buenos Aires Sr. Bullrich y sus compañeros de viaje, acompañados del alcalde Sr. Coll y Pujol y de varios individuos de la corporación municipal, han visitado esta mañana el palacio de Bellas Artes, el Museo de reproducciones artísticas, la sección marítima y los jardines del Parque, además de los otros locales pertenecientes al Ayuntamiento, allí enlavados.

Los argentinos han quedado muy satisfechos de su visita y hecho grandes elogios de todo cuanto han visto, manifestando ser Barcelona una de las mejores capitales del mundo por su magestuosidad y belleza. Al cerrar esta edición dirigense al pabellón del Gobernador, con objeto de almorzar. El salón del primer piso en el que se efectuará la fiesta gastronómica está decorado con profusión de flores y las banderas de la Argentina y de España.

Mas del señor Bullrich

Regreso al hotel

El Sr. Bullrich regresó al hotel á las 16. Le esperaban para saludarle los diputados por la circunscripción de esta capital señores Sol y Ortega, Puig y Saladrigas, Cuarella, marqués de Soto Hermoso, Bosch (D. Rómulo), Maluquer y Sallarés.

A las afectuosas y corteses frases que le dirigieron dichos señores con motivo de su venida á Barcelona, contestó el señor Bullrich dedicando entusiastas elogios á esta capital y á sus representantes en Cortes, y repitió lo que viene diciendo desde su llegada: que son muy grandes el estado de cultura y los adelantos que admira en Barcelona, congratulándose mucho de su estancia aquí, y como prueba de ello, manifestó que, á pesar de tener resuelto para el viernes su viaje, lo había aplazado hasta el lunes próximo, cediendo gustoso al ruego que se le había hecho de atistir el sábado al baile del Liceo.

A la pregunta que le hicieron de que cuándo entregaría el jarrón á S. M. la Reina, contestó que era la soberana la que tenía que designar el día, pero que él sabía que sería antes de la boda de la princesa de Asturias.

Dijo que después de su estancia en Madrid iría á hacer un viaje por Andalucía.

Tan pronto como se retiraron del Hotel los diputados á Cortes que fueron á cumplimentarle, el señor Bullrich salió á devolver la visita al marqués de Comillas.

A visitar á dicho personaje fueron esta tarde, en ocasión en que se encontraba ausente, los señores secretario del Gobierno civil, capitán del *Alfonso XIII* señor Deschamps, cónsul general de Bolivia y una comisión de navieros en la que figuraba el exsenador D. Federico Nicolau.

—Esta noche asistirá al teatro del Liceo, invitado por el señor Coll y Pujol al palco del Ayuntamiento.

A Buenos Aires

(Dedicado á su Intendente municipal
D. Adolfo J. Bullrich.)

Blanca paloma que encontró dormida
el piloto Solís, cuando anhelante,
y ante los mil peligros arrogante
daba á sus sueños palpitante vida;
dejad que el alma de placer henchida,
y en alas de sagrado y puro anhelo,
recuerde á la ciudad que se retrata
en las aguas del Río de la Plata,
como en los mares el hermoso cielo.

Cuando la dulce y suspirada aurora
abre sus puertas al naciente día,
y entre efluvios de amor y poesía
la selva virgen con su luz colora,
entonces tu belleza encantadora
acompaña radiante á la alborada
que ansía reflejarse enamorada
en el limpio cristal del arroyuelo,
que se desliza por el fértil suelo
y en la espuma que forma la cascada.

Quién pudiera admirar la faz hermosa
de tus hijas que ostentan negros ojos
y entre cuyas mejillas los sonrojos
copiaron los matices de la rosa;
la luz de su pupila candorosa
que refleja del alma los albores,
y su boca que inspira mil amores,
de coral y de perlas adornada,
donde anida la esencia delicada
de todas las fragancias de las flores.

Belleza y arte, en época gloriosa
en tus campos fecundos se abrazaron,
cual perlas de rocío que se hallaron
en el cáliz purpúreo de una rosa;
de la América bella, esplendorosa,
do *Colón* y *Cortés* los héroes fueron
que inmortales coronas recogieron,
fuiste jardín sublime cuyas flores,
ostentando vivísimos colores,
suaves perfumes á la España dieron.

Al admirar tu heroica existencia
acuden sin cesar á mi memoria
las páginas sublimes de tu historia
escritas á la voz de «*independencia*».
En vano la británica influencia
quiso fijar en tí sus ambiciones,
pues tus hijos luchando cual leones
á su patria y á España proclamaron
y entre despojos de la lid dejaron
á la inglesa bandera hecha girones.

Mas en los tiempos de sangrienta gloria
en que los imperiales invadieron
la corte de Castilla, en que sufrieron
días aciagos de fatal memoria,
ante la hazaña vil é infamatoria
de poner en el trono, impunemente,
á un necio Bonaparte que imprudente
esparcía en España su ignorancia,
por no ser tributaria de la Francia
declaraste tu suelo independiente.

JOSÉ HIDALGO FLUXÁ

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urgel-71-*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 27 de Enero de 1901

*D. Adolfo Bultrich - Abogado
de Buenos Aires.*

La Campana de Grau



L' escut de la República Argentina.

Adolfo S. Bullrich,
ARCALDE DE BUENOS AYRES

L' abrás de Catalunya á la República Argentina.

9190

LA REPÚBLICA ARGENTINA

Lestancia á Barcelona del Sr. D. Adolfo S. Bullrich, intendente de Buenos Ayres, ó com si diguessem arcalde de la gran ciutat argentina, á qui saludém ab tota la efusió del nostre cor, presta interés als següents datos, referents al actual estat de aquella República, qu' extractém de una conferencia donada en la Societat Geogràfica de Madrit per D. Rafel Calzada.

La República Argentina es de tots els pobles sud-americanos, el qu' está cridat á obtenir major grau d' esplendor, per sa extensa superficie y per la fertilitat de son territori, en el qual s' hi donan las produccions de tots els climas. La superficie de la República excedeix de 3 milions de kilòmetros quadrats, sent en sa conseqüencia sis vegadas mes extensa qu' Espanya ó Fransa y deu mes que Italia ó Inglaterra.

La població que segons el cens de 1869, era sols de 1.800,000 habitants, passava de 4 milions en 1895, haventse duplicat en excés en l' espay de 25 anys, sent aquesta una de las creixensas mes extraordinarias que registra la historia demogràfica del mon. A seguir la mateixa proporció, á últims del sigle XX no baixarà la seva població de 50 milions de habitants.

Una de las riquesas principals de l' Argentina es el bestiar: no conta menos de 25 milions de caps de bestiar boví y de 5 á 6 milions de bestiar caballar, que 's desarrolla ab pasmosa facilitat.—Durant els anys 98 y 99 l' exportació de llana á Europa alcansá un terme mitj de 200,000 toneladas. S' exportaren ademés mitj milió de moltons y 350,000 bous vius y 2 milions y mitj de moltons congelats, á pesar de lo qual aná en augment la riquesa pecuaria.

També la producció agrícola vá adquirint allí un desarrollo considerable. L' any 1900 s' exportaren 2 milions de toneladas de blat, 1.700,000 de blat de moro, prop de 300,000 de llinosa y una gran cantitat de farina y ferratje. Las industrias sucrera y vinícola tenen cada día major importancia: la producció de la primera excedeix ja fa molts anys al consum del país.

Las líneas férreas que á l' any 60 no passavan de 60 kilòmetros, ne tenían 2,313 en 1880 y arribavan á 14,799 el primer de janer de 1898.

La República está dividida en 14 provincias ó estats federals que son: Buenos Ayres, el més extens y important; Santa Fé, Enre-Ríos, Corrientes, Córdoba, Tucumán, Mendoza, San Luís, Rioja, San Juan, Catamarca, Santiago del Estero, Salta y Jujuy. Comprén ademés deu extensos territoris nacionals, no autónomos encare, per no haver alcansat á reunir una població de 60 mil ánimas, qu' es la necessaria pera que un territori alcansi la categoria d' Estat.

La capital es la gran ciutat de Buenos Ayres, en la ribera del Riu de la Plata. Te una població de prop de 900 mil habitants y un magnífich port y en ella resideixen las autoritats á qual efecte en 1880 se la declaró federalisada, es á dir no formant part de cap dels 14 estats.

El régimen polítich de la nació es el republicá federal calcat en el dels Estat Units.

Cada Estat te la seva constitució propia, concordant sempre ab la nacional, y elegeix els seus governadors, el seu poder legislatiu, compost de Cámara de Senadors y Cámara de Diputats, els seus Tribunals de Justicia y 'ls seus municipis, ab entera independencia del poder central. Cada Estat cobra 'ls impostos territorial, industrial, de paper sellat, etc., etc. y sosté la instrucció primaria.

El govern federal, de acort ab la Constitució de la República, reformada en 1860, funciona per medi dels tres poders legislatiu, executiu y judicial.

El legislatiu se compón de dos Cámaras, la de Senadors y la de Diputats. La primera vé á ser l' encarnació ó representació dels Estats, per quant cada un d' ells envía dos Senadors elegits per la respectiva legislatura ó Congrés provincial. La de Diputats es la representació del poble, sent elegida directament á rahó de un diputat per cada 20,000 habitants. Els cárrechs de diputat y senador son remunerats.

El poder executiu l' exerceix un President elegit per sis anys, y está dividit en vuit ministeris que tenen al seu cárrech las forsas de mar y terra, las aduanas, la representació exterior, el deute de la Nació, la inmigració, el correu y el telégrafo, la justicia y la instrucció pública: aquestas dos últimas únicament en la capital y territoris nacionals.

Son de aplicació obligatoria en tota la República, inclús pels tribunals de las provincias, els Códichs Civil, de Comers, Penal y de Minería.

El poder judicial de la Nació está desempenyat per un jutje de carácter purament federal resident en la capital de la República. Sa principal missió es la d' entendre en els assumptos en que son part els extrangers ó en que litigan ciutadans de diferents provincias. La Cort coneix de las apelacions, y ademés, en primera instancia, dels judicis que promouhen els particulars contra 'ls Estats, y dels que aquests sostenen entre ells, aixís com de las demandas contra 'l Govern nacional.

L' exércit se compón de 8,000 homes enganxats, sent ademés soldat com guardia nacional tot argentí major de 18 anys. En contrast ab la xifra exigua de la forsa armada ab carácter permanent, conta la República ab mes de 4,000 escolas, dirigidas en general per excelents mestres y instaladas molts d' ellas com las de Buenos Ayres, La Plata, Rosario y otras ciutats, en magnífichs edificis, construhits ab arreglò als últims adelantos de la pedagogia y de la higiene.

Una nació que per cada dos soldats sosté un mestre está destinada á anar molt endavant.

«En suma, senyors—digué 'l conferenciant al terminar—la República argentina es un país encare naixent, pero rich y en vías de una gran prosperitat; que ha sapigut donarse sabias institucions y regirse ab ellas; porque allí, ahont no hi ha que lluytar ni ab preocupacions arreladas, ni ab tradicions sombrías, tot adelanto es possible y es fácil tota reforma. Jo faig vots, senyors, porque 'l sol de Maig, el sol del escut argentí no arribi may á ennuvolarse pera bé de aquell poble generós y pera gloria nostra: pera honor de la gran familia espanyola.»

X

**

Y nosaltres els fém porque no s' interrompin may las corrents d' estimació que s' han establert entre 'ls dos pobles, posadas de manifest, quan la visita del *General Sarmiento*, y acentuadas avuy, ab la presencia entre nosaltres del digne arcalde de Buenos Ayres.

Pero creyém que aquestas corrents serían mes seguras y estables, si la vella Espanya procurés rejuvenirse al amparo de las lliures institucions que han adoptat las sevas fillas del continent americá, y en las quals han trobat, després de tantas lluytas y perturbacions, els beneficis inmensos de la pau, el progrés y la prosperitat.

P. DEL O.

La Publicidad

Los argentinos.—Como anticipamos, los señores de la comisión de Buenos Aires llegaron anoche muy satisfechos de su excursión á Montserrat. Los excursionistas fueron: el intendente de Buenos Aires y su bella y simpática hija; el laureado escultor Sr. Benlliure; el cónsul general de la República Argentina en España, Sr. Calvari; el vicepresidente del Fomento D. Vero Vidal; los Sres. Saban y D. Claudio Arañó, acompañados de sus distinguidas señoras; el concejal Sr. Macaya y su preciosa hija Consuelo; D. Eusebio Passarell Dirla, y los Sres. Rahola, Menta, Carbonell y Villar.

En la estación de Tarrasa salieron á saludarles comisiones de las Cámaras de Comercio é Instituto Industrial, regente de la parroquia y alcalde.

Este último dió la bienvenida al alcalde porteño en nombre de la ciudad catalana.

Tanto á la ida como á la vuelta ocuparon en el ferrocarril un carruaje especial dispuesto al efecto por el Sr. Macaya.

**

Esta mañana nuestros huéspedes, invitados por la Diputación provincial, han visitado la Casa de Maternidad; luego han almorzado en el restaurant de Miramar y terminado han recorrido las dependencias de la Casa de Caridad cuyo edificio les ha causado verdadera sorpresa y admiración que se ha aumentado al saber que los gastos se sufragan con los productos de la Casa.

**

El Noticiero

Esta mañana, á las diez y media, el presidente de la Diputación provincial, señor Rumeu, y el secretario de la corporación, Sr. Parés, y doce diputados fueron al Gran Hotel á buscar á los ilustres huéspedes argentinos y les acompañaron en su visita á la Casa de Maternidad y Expósitos, cuyas dependencias recorrieron detenidamente, elogiando la buena disposición y el aseó en ellas imperantes.

El señor Bullrich manifestó que no había visto ningún establecimiento análogo tan bien montado y que se proponía implantar en la Casa Maternidad de su país las innovaciones utilísimas que había observado.

Luego se dirigió la comitiva al restaurant de Miramar, donde el Intendente municipal de Buenos Aires y sus acompañantes fueron obsequiados con un espléndido almuerzo, al que asistieron también los señores capitán general, gobernador civil y alcalde.

Brindaron los señores Rumeu y Bullrich, coincidiendo en estimular á españoles y argentinos para que cada día sea más estrecha la amistad entre unos y otros y sean mayores y más fuertes los lazos que felizmente les unen.

Terminada la comida, en la que reinó gran cordialidad y expansión, se visitó la Casa provincial de Caridad, cuya importancia y excelente organización fué calorosamente celebrada por los personajes argentinos.

La banda del benéfico asilo interpretó el himno argentino y varias composiciones.

La junta recibió y acompañó á los ilustres visitantes durante su detenida visita á los talleres de lavado, planchado, bordados, escuela de música, etc.

La capilla, con profusión de luces, presentaba un bellissimo aspecto.

El organista, señor Alsina, hizo oír escogida música, mientras en el patio tocaba también la banda dirigida por el maestro Guiteras.

aristocrático

La Divantia

—<>—

Ayer mañana el presidente de la Diputación provincial, señor Rumeu, el secretario de la corporación, señor Parés, y doce diputados fueron al Gran Hotel á buscar á los ilustres huéspedes argentinos y les acompañaron en su visita á la Casa de Maternidad y Expósitos, cuyas dependencias recorrieron detenidamente, elogiando la buena disposición y el aseo en ellas imperantes.

El señor Bullrich manifestó que no había visto ningún establecimiento análogo tan bien montado y que se proponía implantar en la Casa Maternidad de su país las innovaciones utilísimas que había observado.

Luego se dirigió la comitiva al restaurant de Miramar, donde el Intendente municipal de Buenos Aires y sus acompañantes fueron obsequiados con un espléndido almuerzo, al que asistieron también los señores capitán general, gobernador civil y alcalde.

Brindaron los señores Rumeu y Bullrich, coincidiendo en estimular á españoles y argentinos para que cada día sea más estrecha la amistad entre unos y otros y sean mayores y más fuertes los lazos que felizmente les unen.

Terminada la comida; en la que reinó gran cordialidad y expansión, se visitó la Casa provincial de Caridad, cuya importancia y excelente organización fué calurosamente celebrada por los personajes argentinos.

La banda del benéfico asilo interpretó el himno argentino y varias composiciones.

La junta recibió y acompañó á los ilustres visitantes durante su detenida visita á los talleres de lavado, planchado, bordados, escuela de música, etc.

La capilla, con profusión de luces, presentaba un bellissimo aspecto.

El organista, señor Alsina, hizo oír escogida música, mientras en el patio tocaba también la banda dirigida por el maestro Guiteras.

—<>—

Diario de Barcelona

—Ayer por la mañana una comisión de señores diputados provinciales, presidida por el presidente de la corporación, Excmo. Sr. D. Darío Rumeu, fué á buscar al Grand Hotel al señor Intendente y sus compañeros del Municipio de Buenos Aires, y poco despues visitaron la Casa de Maternidad y Expósitos. Recorrieron los comisionados argentinos las dependencias del establecimiento, enterándose al propio tiempo de la organización del mismo con el fin, segun dijeron, de crear uno análogo en Buenos Aires.

Los señores diputados acompañaron luego á los bonaerenses á Miramar, en donde se les obsequió con un almuerzo, al que asistieron, además, los señores Capitan general, Gobernador civil y Alcalde de Barcelona. Al final del almuerzo se cruzaron entre los señores Rumeu y Bullrich frases de afecto y de amistad entre la república Argentina y España.

Por la tarde, visitaron la Casa Provincial de Caridad y recorrieron las dependencias detenidamente, enterándose tambien de su organización.

Los bonaerenses se manifestaron sumamente complacidos de las visitas que habian hecho y de los obsequios que se les habian dispensado.

—El Alcalde de Zaragoza ha invitado al señor Intendente de Buenos Aires para que visite dicha ciudad aragonesa.

—Esta noche, á las ocho, se dará en las Casas Consistoriales el banquete con que el Ayuntamiento obsequiará al señor Intendente y sus compañeros de Buenos Aires. La fiesta se celebrará en el Salon de Ciento, que estará adornado á poca diferencia como cuando se dió el *lunch* en obsequio del almirante Fournier, de la escuadra francesa, y el banquete en honor del comandante del «Presidente Sarmiento», buque de guerra argentino.

En el testero del Salon, á los lados del dosel que cubre el retrato de S. M. la Reina Regente, penden del techo dos grandes banderas, española una, argentina otra. Debajo del retrato se ha dispuesto un *parterre*, en el centro del cual cam-

pean unidos los escudos de Barcelona y de la citada república sudamericana, formados de flores y lámparas incandescentes de colores. Debajo de los escudos se enlazan las dos banderas y aparece una orla de flores y bombillas eléctricas de colores. Limitan el *parterre* grupos de palmeras y plantas. A lo largo de las paredes del Salon se han colocado otros grupos de palmeras y arbustos.

Cubre el suelo la rica alfombra que se estrenó durante la estancia de S. M. la Reina Regente en Barcelona en la época de la Exposición Universal, y la mesa tiene la forma de U, apoyando el centro, que será la presidencia, junto al testero del Salon, y los brazos se extienden en dirección á la puerta principal. En el lado interior del centro de la mesa se formará otro *parterre* de flores y musgo, combinados con luces incandescentes, y la mesa aparecerá tambien adornada con canastillas de flores y ramas.

La galería gótica, las escaleras que dan acceso á ella y el patio están adornados con grupos de plantas.

El adorno del Salon y demás dependencias ha sido dirigido por el jefe de la seccion del ceremonial señor Coria y por los ingeniero industrial del Municipio y director de los jardines municipales, señores Sintas y Oliva.

Al llegar á las Casas Consistoriales el señor Intendente y sus compañeros bonaerenses, la Banda municipal les saludará con el himno argentino, y durante el banquete un sexteto tocará escogidas piezas.

La Renaixença

—Ahir los viatjers argentins foren obsequiats ab un espléndit banquet á Vallvidrera per la Diputació Provincial, assistint-hi, además dels hostes y dels diputats, lo capitá general, l' alcalde y 'l gobernador. Després visitaren la Casa provincial de Caritat, ahont la banda del Alberch executá l' himne argentí, havent alabat molt lo senyor Bullrich la excelent organissació d' aquell important establiment benéfich.

Avuy á las vuyt del vespre serán obsequiats ab un banquet al Saló de Cent de Casa la Ciutat. y demá dilluns surtirán cap al extranger.

L' alcalde de Zaragoza ha telegrafiat al Intendent de Buenos Aires, invitant-lo á visitar aquella ciutat.

Las Noticias

Ayer fueron esplendidamente obsequiados por la Excm. Diputación provincial los huéspedes de Barcelona señor Bullrich y argentinos que le acompañan.

Por la mañana visitaron la Casa de Maternidad; después almorzaron en el restaurant de Miramar, acabando por visitar la Casa de Caridad. De este establecimiento benéfico examinaron detenidamente todas las dependencias cuyo orden y adelanto les causaron verdadera admiración.

El intendente de Buenos Aires y sus compañeros argentinos, acompañados de nuestro Ayuntamiento que presidirá el señor Coll y Pujol visitarán hoy algunos establecimientos públicos de Barcelona entre ellos, la Universidad, la Catedral Basílica y el templo de la Sagrada Familia.

A las 20 (8 noche), dará comienzo el banquete en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales.

A aquella hora quedarán completamente ultimados los preparativos que se han hecho, sin descuidar ni un detalle que pueda contribuir á la esplendidez de la fiesta.

La escalera está adornada con multitud de plantas exóticas. El Salón de Ciento estará también ricamente decorado, abundando las plantas tropicales y las flores, entre las cuales destacarán varios escudos de la República Argentina, y de Barcelona, formados por luces eléctricas entrelazadas.

La mesa quedará dispuesta en forma de U, sobresaliendo en el fondo un soberbio «parterre» de flores con los escudos mencionados.

Durante la fiesta, la banda municipal, situada en el vestibulo, ejecutará escogidas piezas, entre ellas el himno nacional de los argentinos.

Al banquete asistirán 120 comensales.

—Parece que aceptando la cariñosa invitación que les ha dirigido el Alcalde de Zaragoza, nuestros huéspedes de Buenos Aires irán á visitar la capital aragonesa.

La Vanguardia

El señor Bullrich, Alcalde de Buenos Aires, y sus compañeros, se muestran muy satisfechos de su excursión á Montserrat.

Los expedicionarios fueron: el Alcalde de Buenos Aires, su hija, el señor Benlliure, el cónsul general de la Argentina en España, el vicepresidente del Fomento señor Vidal, los señores Laban y Arañó con sus señoras, el concejal señor Macaya y su hija, don Eusebio Pasarell y los señores Rahola, Menta, Carbonell y Villart.

En la estación de Tarrasa saludaron á los excursionistas el alcalde, el regente parroquial y dos comisiones, una de ellas de la Cámara de Comercio y otra del Círculo Industrial.

Ayer visitaron los argentinos la Casa de Maternidad, almorzando al mediodía en Miramar y volvieron á dicho benéfico establecimiento para terminar su visita.

La limpieza y disposición de las habitaciones ha merecido grandes elogios de nuestros huéspedes, á los que se hizo presente que todos los gastos del establecimiento se sufragan

con los productos del mismo.

La Publicidad

Los argentinos.—Ayer mañana, invitados por la Diputación provincial, visitaron la Casa de Maternidad; luego almorzaron en el restaurant de Miramar y terminado el almuerzo recorrieron las dependencias de la Casa de Caridad cuyo edificio les causó verdadera sorpresa y admiración que se ha aumentó al saber que los gastos se sufragan con los productos de la Casa.

Esta noche se celebrará el banquete oficial dispuesto por el Ayuntamiento. En el salón de Ciento, en el que se verificará el acto, se están ultimando los adornos que causarán el hermoso y brillante efecto de costumbre.

El banquete será de 120 cubiertos. A la entrada y salida de la comisión argentina, la Banda Municipal, situada en el vestíbulo, ejecutará el himno nacional de su país.

Durante la comida un octeto de cuerda ejecutará composiciones escogidas, tanto españolas como argentinas.

El alcalde de Zaragoza, ha teleografiado al intendente municipal de Buenos Aires invitándole á visitar aquella ciudad.

El Heraldo

Huéspedes ilustres

A las diez y media de ayer el presidente de la Diputación Provincial y el secretario de la misma señor Parés en unión de varios diputados, acompañaron a los forasteros argentinos a la casa de Maternidad y Expósitos, recorriendo todas las dependencias del local.

Más tarde en el restaurant de Miramar almorzaban todos los indicados en unión del capitán general y Gobernador de la provincia.

La Casa de Caridad, fué visitada también por el señor Bullrich y acompañantes en la tarde de ayer.

La banda del asilo les obsequió con varias piezas de su repertorio.

El banquete que en honor del señor de Bullrich se efectuará en las Casas Consistoriales constará de 120 cubiertos.

La banda municipal ejecutará brillantes piezas durante él, alternando con un excelente octeto de instrumentos de cuerda.

— El señor Bullrich ha recibido un telegrama de Zaragoza en el alcalde le ruega se digne visitar aquella población.

Es fácil que la falta de tiempo impida al ilustre viajero; cumplir como deseara.

La Publicidad

Se estaba ayer trabajando en el decorado del vestíbulo, escaleras y dependencias de las Casas Consistoriales, para el banquete con que será obsequiado esta noche el señor Intendente municipal de Buenos Aires.

En la escalera de honor formarán los municipales de gran gala, y en el patio se situará la música del Ayuntamiento para tocar el himno nacional argentino cuando entren el Sr. Bullrich y personas que le acompañan.

El Genio

Los distinguidos huéspedes argentinos visitaron ayer la nueva Casa de Maternidad levantada en el antiguo término de las Corta, acompañandoles el presidente de la Diputación provincial y unos doce diputados.

El señor Bullrich hizo grandes elogios de aquel vasto establecimiento, diciendo que era el mejor en su clase que había visitado, y que alguno de los notables adelantos que en él había observado proponíase implantarlos en igual establecimiento de Buenos Aires.

La comitiva pasó luego al restaurant de Miramar, en el que el señor Intendente y sus acompañantes fueron obsequiados con un espléndido almuerzo en que brindaron los señores Rumeu y Bullrich haciendo votos ambos por la prosperidad de España y la República Argentina y para que cada día sean mayores los lazos de unión entre ambas naciones.

Después del almuerzo visitaron la Casa provincial de Caridad, cuya organización fué muy celebrada por los distinguidos huéspedes. Durante la visita acompañóles la Junta de aquel benéfico asilo.

Esta noche á las ocho se celebrará en el Salón de Ciento el banquete oficial con que el Ayuntamiento obsequiará al Intendente de la capital argentina. El banquete será amenizado por un sexteto que tocará escogidas obras.

La Publicidad

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas:

Uruguay - 71 -

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *28* de *Enero* de *1901*

Impresos

Señor
Eduardo J. Bullrich

254 Calle San Martín

Buenos Aires

D. Adolfo Bullrich
Alcalde de Buenos Aires

En el Salon de Ciento de las Casas Consistoriales se dió anoche el banquete en obsequio al señor Intendente y demás señores de la comision bonaerense que ha de entregar á S. M. la Reina Regente un artístico jarron en prenda de simpatía de la capital de la república Argentina.

El salon y demás dependencias de la Casa estaban adornados, como dijimos en la edicion de ayer, apareciendo, además, la escalera noble con ricos tapiacs en los ventanales y cubierta, lo propio que la galeria gótica, por una seccion de la guardia municipal con uniforme de gran gala.

Al entrar en las Casas Consistoriales el señor D. Adolfo J. O. Bullrich, acompañado del señor cónsul general de la Argentina, del secretario de la Municipalidad de Buenos Aires y de los tenientes de Alcalde señores Martinez Domingo y Jordana, la guardia formó en el vestibulo y la banda municipal tocó el himno argentino. El señor Intendente fué recibido por el señor Alcalde en la puerta del despacho de la Alcaldía, y despues de los saludos y presentaciones de las autoridades y personas que se encontraban en las Casas Consistoriales, se pasó al Salon de Ciento; encendiéndose en seguida las luces que, combinadas con las flores, formaban los escudos de la república Argentina y de Barcelona. El efecto que produjo el adorno del testero del Salon fué sorprendente.

Ocupó la presidencia el señor Alcalde, quien sentó á su derecha á los señores Intendente de Buenos Aires, Gobernador civil, secretario del Municipio bonaerense, presidente de la Audiencia territorial, Dean de la Catedral Basílica y fiscal de S. M.; y á su izquierda á los señores Capitan general, consul general de la república Argentina, presidente de la Diputacion y de la Audiencia provinciales, comandante de Marina y delegado de Hacienda. En el resto de la mesa tomaron asiento, alternando con los señores tenientes de Alcalde, concejales y primeros empleados del Ayuntamiento, senadores y diputados á Cortes, representantes de los centros docentes, ex-alcaldes, Baile del Real Patrimonio, delegados de las principales corporaciones y sociedades de Barcelona y representantes de varios periódicos, formando entre todos algo mas de un centenar de comensales.

La comida fué servida por el Restaurant Martin con sujecion al siguiente *menu*: Potage Bagratiou, Vol-au-vent á la Régence, Faisans de Bohême au fumet de gibier, Darnes de saumon á la Cardinale, Tronçons de filet en entrée de broche, Salades Russes, Chapons de la Bresse aux cressons, Bombes glacées au praliné, Gateaux Suedois, Dessert assorti y Café et liqueurs.—Vins: Macharnudo González, Saint-Julien, Sauternes, Bourgogne, Champagne G. H. Mumm.

Solo se pronunciaron dos brindis, uno del señor Alcalde D. Juan Coll y Pujol y otro del señor Intendente D. Adolfo J. O. Bullrich. El señor Coll y Pujol dijo que en la mayoría de las manifestaciones de simpatía las mueve ó el egoismo ó la hipocresía; pero que á veces existe la piedra de toque, que es la desgracia, y por ella se descubre si en realidad tales manifestaciones son sinceras. En España se ha observado esto, pues cerrados los horizontes, tras duras pruebas, creyeron algunos, que no nos conocian, que la amputacion de varios miembros seria causa de la muerte del cuerpo, y esta triste ocasion fué aprovechada por algunos para alejarse, mientras que para otros sirvió para manifestar sus simpatías y demostrar que la sangre española no se ha convertido en agua y que ha hervido al presenciar las desgracias de la madre.

Recordó el señor Alcalde cuanto ha hecho la república Argentina para demostrar este afecto filial: el viaje del crucero «Presidente Sarmiento», la supresion de algunas estrofas del himno nacional que, si bien fueron hijas de un exceso de patriotismo, podian ser molestas para España; el haber dado el nombre de España á una de las principales plazas de Buenos Aires y querer perpetuar este hecho por medio de medallas, acuñadas ex-profeso; y como si todo esto no fuera bastante, ha querido perpetuar estos sentimientos de afecto y de amistad por medio de una obra de arte, destinada á S. M. la Reina, encargada al escultor español señor Benlliure, una de nuestras glorias artísticas, y fundida en Barcelona; y, por último, haber encargado al señor Intendente de Buenos Aires que viniera á España para llevar este recuerdo á nuestra Soberana.

Añadió que Barcelona habia querido espresar á la república Argentina la gratitud que siente por todas estas manifestaciones, y habia escogido su Ayuntamiento el medio de reunir en un banquete á los representantes de las primeras corporaciones, entidades y fuerzas vivas de nuestra ciudad, para demostrar con ello que Barcelona entera toma parte en esta demostracion de gratitud.

Agencia Universal

(Regiones de la prensa) NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: Weyler - 11 -

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del dia 28 de Enero de 1901

Adolfo Bullrich

El señor Coll y Pujol terminó brindando, en nombre de Barcelona, por la prosperidad de la república Argentina, por que se estrechen cada vez mas los lazos de amistad entre ella y España, por el señor presidente de la citada república, uno de los pueblos mas cultos de América y que ha sabido conservar el inestimable don de la paz, por la ciudad de Buenos Aires y por el ilustre Intendente que rige la capital de la Argentina.

El brindis del señor Alcalde fué escuchado de pié por los comensales, quienes manifestaron su conformidad con cuanto decia con sus aplausos. La orquesta que amenizaba el banquete tocó el himno argentino, mientras el señor Intendente daba un estrecho abrazo al señor Alcalde.

El señor Bullrich dijo en su brindis, contestando al del señor Coll y Pujol, que la presencia del «Presidente Sarmiento» en Barcelona sirvió para demostrar que la hija no ha olvidado á su madre España, y que los obsequios que se dispensaron á su comandante y oficiales repercutieron en la república Argentina, la cual no los olvida.

Añadió que no sabia cómo demostrar la gratitud que sentia por los obsequios de que ha sido objeto durante su estancia en Barcelona, y terminó brindando por SS. MM. el Rey D. Alfonso XIII y la Reina Regente, por el digno Alcalde y el Ayuntamiento de Barcelona, por nuestra ciudad y «por la madre comun, la gloriosa é imperecedera España».

Entusiastas aplausos acogieron los brindis del señor Bullrich, mientras la orquesta tocaba la marcha Real.

Cerca de las once de la noche terminó la fiesta, saliendo de ella el señor Intendente sumamente complacido.

—Ayer por la mañana el señor D. Adolfo J. O. Bullrich, con su señora hija y compañeros bonaerenses, visitaron la Catedral Basílica, y el Ensanche, acompañándoles el concejal D. Luis Macaya con su familia. Los espedicionarios fueron obsequiados luego por el señor Macaya con un almuerzo en el Hotel Casanovas.

Diari de Catalunya

A Casa la Ciutat

La festa que l'Ajuntament de Barcelona organitzà en obsequi als hostes argentins sigué fastuosa y d'ella segurament sen endurán un bon recort els ciutadans que representaven á la municipalitat de Buenos Ayres y en quin honor fou donada.

Una gentada considerable ocupant la plassa de Sant Jaume guaytava ab interés l'entrada dels convidats.

El vestíbul y l'escala tenían un bell cop de vista. Una numerosa secció de guardias municipals de gran gala formavan afilerats en el vestíbul y en els esglahons de la escala d'honor. Pels recóns de las perxadas del vestíbul s'enlayravan plantas de saló que desplegavan las sevas brancas sobre macissos de verdor. La esplendidesa de l'illuminació contribuía en fi, al embelliment del quadro.

La Banda Municipal en el vestíbul saludá als hostes ab l'himne argentí.

La galería gòtica estava també adornada ab profusió de plantas dels tròpichs que completavan l'efecte d'aquella primorosa arquitectura.

Els convidats anaren passant al despatx de l'Alcaldia y al Saló de Conferencias, que estavan anit relluents ab l'or dels uniformes y l'abundor de llum.

A dos quarts de nou s'obrí el Saló de Cent y'ls convidats prengueren lloch en la taula en forma de U disposada pera servirhi'l sopar. El decorat del Saló, com ja avensarem días enrera, era pei istil del que's disposá pel *lunch* ofert al almirall Fournier ó pel sopar donat als marins argentíns del «Presidente Sarmiento». Duas grans banderas, argentina la una y espanyola l'altra, penjant del sostre, tapavan la paret del fondo, flanquejant el retrato de la Regent que presideix el Saló. Sota de aquet s'allargava fins á l'alfombra un parterre de flors que s'obrián entre molssa y lámparas de color, y al mitg d'ell, fets de flors y llums s'hi dibuixavan els escuts de l'Argentina y'l de Barcelona agermanats.

La taula apareixia també coberta ab flors y canalobres en artística combinació, y al peu de la presidencia, en el recolze de la taula s'hi extenia un altre parterre atapat també de lámparas incandescents entre fullatge y flors.

Completavan la decoració del histórich Saló, grupos de plantas que cimbrejavan pels recons, y munts d'arbustos apilats als sócols de las pilastras que aguantan las arcadas. Del efecte del conjunt, per son gust y riquesa, no hi ha res que dir.

Durant el sopar, un octete dirigit pel mestre Nicolau tocava en la sala immediata triadas composicions.

A la presidencia de la taula s'hi sentaren l'Alcalde senyor Coll y Pujol, que tenia á la seva dreta al Intendent de Buenos Ayres senyor Bullrich, y á l'esquerra al Capitá general. Seguían á una y altra banda las demás primeras autoritats de Barcelona, y el cónsul de l'Argentina.

Els entaulats pujaren á cent formant aquet número els regidors, els alts empleats del Municipi, els diputats á Corts y senadors per Barcelona, alguns argentíns distingits, els presidents de las Corporacions oficials y particulars més importants pera la cultura y la riquesa de nostra capital, y els representants de la premsa. Detallar els noms dels allí presents ens pendria més lloch del que disposém.

La casa Martin serví'l sopar ab el següent *menú*:

Potage Bagration, Vol-au-vent la Re-gence, Faisans de Bohême au fumet de gibier, Darnes de saumon á la Cardinale, Tronçons de filet en entrée de broche, Salades Russes, Chapons de la Bresse aux cressons, Bombes glacées au praliné, Gateaux Suedois, Dessert assorti, Café et liqueurs. — Vins: Macharnudo González, Saint Julien, Sauternes, Bourgogne, Champagne G. H. Mumm.

Al servir-se el xampany s'alsà el senyor Coll y Pujol y saludà als hostes.

Recordà que en els moments de las desgracias se posan á prova els verdaders afectes. Per aixó—digué—en las circunstancias actuals, en que havém sofert dolorosas amputacions territorials, rebém ab llágrimas de afecte las manifestacions de simpatía y germanor dels fills d' Amé-rica que aprofitan la trista ocasió de nostras desgracias pera recordans el seu carinyo.

Dedicá frases falagueras á la colonia espanyola de la Argentina, y als marins argentins que darrerament ens visitaren.

Esmentá els acorts presos de poch ensá

per la municipalitat de Buenos Aires com á penyora de simpatía á Espanya, y pels que digué que es poch tot lo que fassi avuy Barcelona pera obsequiar als que la representan.

Acabá brindant per la fraternitat de relaciones entre l'Argentina y Espanya, per la República Argentina, pel seu president general Roca, per Buenos Aires y pels representants d'aquella municipalitat á Barcelona.

Al acabar l'Alcalde, entre els aplausos dels concurrents, se tocá l'himne argenti.

Després l'intendent de Buenos Aires, senyor Ballrich, s'alsà y llegí un saluto carinyosíssim, recordant la vinguda del creuer «Presidente Sarmiento» y assegurant que á l'Amé-rica espanyola están vius els sentiments d'afecte per la terra espanyola. Las sevas darreras frases foren de afecte y estima pera Barcelona y Catalunya.

Brindá per la Reyna, pel Rey, pel Alcalde de Barcelona, per la ciutat y per Espanya.

Las notas de la «Marxa Real», acompanyant als aplausos dels entaulats, coronaren aquell bren y entusiasta parlament.

El sopar acabá bon xich tart, sortint tothom complagut de la festa, la que fé-rem vots pera que siga prospera pera Catalunya.

El Noticiero

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, acompañado de las personas que forman su séquito y del cónsul de su país, visitó esta mañana las obras del grandioso templo en construcción de la Sagrada Familia, cuyas bellezas arquitectónicas contemplaron admirados.

Después pasaron al inmediato edificio, en donde los señores Masriera y Campins han montado su nueva Fundición Artística, y allí permanecieron largo rato, viendo con gran satisfacción lo admirablemente que han sido fundidas las piezas á cera perdida, modeladas por el insigne Benlliure. Puede asegurarse que no cabe mayor perfección.

En el estudio de Benlliure contemplaron obras suyas, haciendo un cumplido elogio de las mismas.

Los señores Masriera y Benlliure ofrecieron al señor Bullrich algunos objetos de arte, como recuerdo de su visita.

Después oyeron misa los argentinos en la cripta de la Sagrada Familia,

Dichos ilustres huéspedes saldrán pasado mañana para Francia é Italia y se hallarán en Madrid á mediados del próximo Febrero.

El alcalde de Buenos Aires ha demorado un día su salida de Barcelona, con objeto de asistir mañana á un almuerzo que le ofrece en su casa el cónsul general de la República Argentina, don Eduardo Calvari.

La Publicidad

Los argentinos.—Al cerrar esta edición se está dando la última mano al adorno del salón de Ciento de las Casas Consistoriales en el que debe celebrarse el banquete con que el Ayuntamiento obsequia á la Comisión de Buenos Aires.

En el testero del Salón, á los lados del dosel que cubre el retrato del jefe del Estado, penden del techo dos grandes banderas, española una, argentina otra. Debajo del retrato se ha dispuesto un parterre, en el centro del cual campean unidos los escudos de Barcelona y de la citada república sudamericana, formados de flores y lámparas incandescentes de colores. Debajo de los escudos se enlazan las dos banderas y

aparece una orla de flores y bombillas eléctricas de colores. Limitan el parterre grupos de palmeras y plantas. A lo largo de las paredes del Salón se han colocado otros grupos de palmeras y arbustos.

Cubre el suelo la rica alfombra que se estrenó durante la estancia de la Regente en Barcelona en la época de la Exposición Universal; la mesa tiene la forma de U, apoyando el centro, que será la presidencia, junto al testero del Salón, y los brazos se extienden en dirección á la puerta principal. En el lado interior del centro de la mesa se ha formado otro parterre de flores y musgo, combinados con luces incandescentes, y la mesa aparece también adornada con canastillas de flores y ramas.

La galería gótica, las escaleras que dan acceso á ella y el patio están adornados con grupos de plantas.

El adorno del Salón y demás dependencias ha sido dirigido por el jefe de la sección del ceremonial Sr. Coria y por los ingeniero industrial del Municipio y director de los jardines municipales, señores Sintas y Oliva.

* * *

El alcalde de Buenos Aires ha visitado hoy el grandioso templo en construcción de la «Sagrada Familia», y después los talleres del Sr. Masriera, donde se está fundiendo el jarrón del genial artista Sr. Benlliure.

* * *

A la señora hija del alcalde de Buenos Aires le ha enviado una magnífica *corbeille* el Circulo del Liceo, y unos grandes ramos, también de flores, la señora de Maristany.

X
Cortamos de un colega gaditano la siguiente poesía:

Por cariño hacia España,
cruzando mares,
el alcalde ha llegado
de Buenos Aires.
No es mal indicio
que á ella venga un alcalde
de tan buen sitio.
España sufre ha tiempo
penas muy grandes,
por correr para ella
muy malos aires;
¡aires tan malos
que á la pobre en el suelo
la han derribado!
Al alcalde le tiende
su mano yerta
y se alegra de verlo
delante de ella.
¿No ha de alegrarse
si le trae memorias
de *buenos aires?*
Buenos Aires fué un tiempo
perla engarzada
en la regia corona
de nuestra España;
¡qué aires tan buenos
para España corrían
en aquel tiempo!
Su cariño de madre,
su fé y sus fuerzas,
ante ese alcalde siente
que se renuevan.
¡Que falta hace
que á la pobre reanimen
los *buenos aires!*

HERNÁN GIL.

El Voticiero

Para el banquete que se celebrará esta noche en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales, en honor del Intendente municipal de Buenos Aires, ha sido vistosamente adornado dicho local.

En la testera del Salón, y bajo el retrato de la Reina, se ha formado un parterre con flores figurando los escudos de Barcelona y Buenos Aires. Bombillas eléctricas de colores hacen resaltar las líneas del dibujo, sobre el cual caen los pliegues de dos estandartes, de la Argentina y España, colocados en el dosel que cubre el retrato de doña María Cristina.

La mesa tiene forma de U, con la testera, donde se situará la presidencia, al pié del retrato de la Reina. Toda ella se halla cubierta de primorosos grupos de flores y en el interior de la curva de la testera se ha formado también un parterre de flores iluminado con bombillas eléctricas.

La galería gótica y las dos escaleras principales están adornadas con grupos de plantas, lo mismo que el vestíbulo.

Darán la guardia de honor, en la escalera, guardias municipales en traje de gala.

La banda municipal se situará en el patio frente al despacho de la comandancia de la guardia, y el sexteto que ejecutará composiciones escogidas durante la comida, en el pasillo que conduce desde el Salón de Ciento á los corredores interiores.

La Vanguardia

Ayer por la mañana visitaron los argentinos las obras del templo de la Sagrada Familia en las cuales permanecieron largo rato admirando los primores arquitectónicos de la construcción.

Desde allí fueron á la fundición artística de los señores Masriera y Campins donde estuvieron contemplando las admirables reproducciones de las obras á cera perdida modeladas por el señor Benlliure. También vieron en el estudio de este escultor algunas otras obras suyas.

Los señores Masriera y Benlliure obsequiaron á los argentinos con recuerdos artísticos.

Después oyeron una misa en la cripta de la Sagrada Familia.

Hoy por la mañana obsequiará al señor Bullrich y á su séquito, con un almuerzo, el cónsul general de la República Argentina don Eduardo Calvari.

Nuestros huéspedes saldrán mañana para Francia é Italia y se encontrarán en Madrid á mediados de febrero.

Huéspedes ilustres

Ayer mañana, visitó el Sr. Bullrich, en unión de su séquito, las obras del templo, en construcción, de la Sagrada Familia, donde oyeron misa.

Después entraron en la Fundación Artística de los señores Masriera y Campins en la que permanecieron largo rato, viendo lo admirablemente que han sido fundidas las piezas modeladas por el señor Benlliure.

Visitaron también el estudio de este donde contemplaron varias obras suyas.

Los señores Masriera y Benlliure obsequiaron al señor Bullrich con algunos objetos de arte.

—Había fijado el señor Bullrich, su marcha para hoy pero le ha demorado un día, con objeto de asistir á un almuerzo que le ha ofrecido en su domicilio el consul de la Argentina en Barcelona.

—La serie de fiestas organizadas estos días en obsequio del señor Intendente Municipal de Buenos Aires don Adolfo J. O. Bullrich y personas que le acompañan, terminó anoche con la celebración del banquete con que obsequió el Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona á tan ilustres huéspedes.

El acto tuvo lugar en el histórico Salón de Ciento de las Casas Consistoriales, que había sido espléndida y artísticamente adornado.

En la testera del Salón y bajo el dosel que cobija el retrato de S. M. la Reina Regente pendían las banderas Argentina y Española y desde la parte inferior del marco que circunda aquel retrato, hasta el suelo, y en plano inclinado se había arreglado un macizo de flores, formando con bombillas incandescentes de colores los escudos de la República Argentina y España.

Plantas, guirnaldas y flores, seguían desde el macizo por las paredes del salón hasta la puerta de entrada.

La iluminación era espléndida y el aspecto de la mesa rico y suntuoso.

En las escaleras se habían colocado grupos de plantas que producían muy buen efecto.

El conjunto resultaba verdaderamente magnífico á la vez que severo y apropiado á la grandiosidad del Salón de Ciento.

—Anit tingué lloch lo banquet ab que l' Ajuntament de Barcelona obsequiá al Intendent del de Buenos Aires, senyor Bullrich. Ab tal motiu, la Casa de la Ciutat presentava hermós aspecte. La escala d' honor, aixís com la galeria gòtica, estavan adornadas ab un sens fi de plantas posadas en ordenat desordre. Los convidats se reunían en lo salonet de conferencias y en lo despalg del senyor Alcalde. A las vuyt arribá 'l senyor Intendent, qui fou rebut als acorts del himne argentí, que tocá la Banda municipal colocada en lo vestíbul. A quarts de nou s' obríren las portas del Saló de Cent, ahont tingué lloch lo banquet. L' histórich Saló estava adornat d' una manera semblant á la que ho fou quan lo banquet donat en obsequi de la oficialitat de la «Presidente Sarmiento». Sota 'l retrato de la Reyna, flanquejat per las banderas argentina y espanyola, hi havia 'ls escuts de Buenos Aires y de Barcelona formats per flors y bombetas eléctricas de colors, en artística combinació. Devant de la presidencia, que ocupava 'l centre de la taula en forma de U, hi havia un petit parterre, y plantas tropicals estavan escampadas per tot lo saló, que produhía un bonich efecte.

Presidí la festa l' Alcalde senyor Coll y Pujol, qui tenia á sa dreta al senyor Bullrich y al senyor Gobernador y á sa esquerra 'l Capitá general y 'l Cónsul de la Argentina senyor Calvari y demés autoritats.

Arribada l' hora dels brindis los iniciá 'l senyor Coll, dihent que may son tant d' agrahir las manifestacions de simpatía dels fills d' América y las mostras de carinyo que donan á Espanya com en aquestos moments en que encare 's recorda de las passadas desgracias. Dedicá falagueras frases als vinguts ab la «Sarmiento». Recordá 'ls obsequis fets per la ciutat de Buenos Aires á la antiga mare, donant lo nom d' Espanya á una de sas plassas y encunyant medallas que ho conmemoressin, y afegí que Barcelona encare no paga prou bé lo que aquell fet significa, acabant brindant per la fraternitat de la República Argentina y Espanya, per la República Argentina y 'l seu President general Roca, per la ciutat de Buenos Aires y pel seu ilustre representant l' Intendent senyor Bullrich.

Després s' aixecá aquest y llegí una curta salutació á Barcelona, fent constar que 'ls argentins no han oblidat may las glorias de sos antepassats y per aixó s' acullen á la mare patria. Digué que trasmetería fidelment á la ciutat de Buenos Aires los obsequis y atencions que á n' aquesta 's tributan en la seva persona, y terminá brindant per la Reyna Regent, pel Rey y per l' alcalde de Barcelona.

A las onze 'l senyor Coll y Pujol s' aixecá y comensá la sortida dels convidats.

La Dinastia

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, acompañado de las personas que forman su séquito y del cónsul de su país, visitó ayer las obras del grandioso templo en construcción de la Sagrada Familia, cuyas bellezas arquitectónicas contemplaron admirados.

Después pasaron al inmediato edificio, en donde los señores Masriera y Campins han montado su nueva Fundición Artística, y allí permanecieron largo rato, viendo con gran satisfacción lo admirablemente que han sido fundidas las piezas á cera perdida, modeladas por el insigne Benlliure. Puede asegurarse que no cabe mayor perfección.

En el estudio de Benlliure contemplaron obras suyas, haciendo un cumplido elogio de las mismas.

Los señores Masriera y Benlliure ofrecieron al señor Bullrich algunos objetos de arte, como recuerdo de su visita.

Después oyeron misa los argentinos en la cripta de la Sagrada Familia.

Dichos ilustres huéspedes saldrán mañana para Francia é Italia y se hallarán en Madrid á mediados del próximo Febrero.

El Noticiero

El señor Bullrich no puede ir ahora á Zaragoza, según los deseos del Ayuntamiento de la ciudad Siempre Heróica, por que ha de encontrarse en Amberes en día determinado para ultimar un asunto de importancia para el Ayuntamiento bonaerense.

El señor Bullrich visitó ayer tarde la catedral, acompañado del distinguido argentino señor Mayel y las personas que han venido con él desde Buenos Aires.

El Intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, acompañado de las personas que forman su séquito y del cónsul de su país, visitó ayer mañana las obras del grandioso templo en construcción de la Sagrada Familia.

Después pasaron á la fundición artística de los señores Masriera y Campinó, donde permanecieron largo rato, viendo con gran satisfacción lo admirablemente que han sido fundidas las piezas á cera perdida, modeladas por el insigne Benlliure.

Los señores Masriera y Benlliure ofrecieron al señor Bullrich algunos objetos de arte, como recuerdo de su visita.

Después oyeron misa los argentinos en la cripta de la Sagrada Familia.

Dichos ilustres huéspedes saldrán mañana para Francia é Italia y se hallarán en Madrid á mediados del próximo febrero.

El alcalde de Buenos Aires ha demorado un día su salida de Barcelona, con objeto de asistir hoy á un almuerzo que le ofrece en su casa el cónsul general de la República Argentina, don Eduardo Calvari.

A la señora hija del alcalde de Buenos Aires le ha enviado una magnífica *corbeille* el Círculo del Liceo, y unos grandes ramos, también de flores, la señora de Maristany.

Anoche se celebró en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales, el anunciado banquete en obsequio del señor Bullrich.

El referido local se hallaba ricamente engalanado.

En la testero del Salón, y bajo el retrato de la Reina, se formó un parterre con flores figurando los escudos de Barcelona y Buenos Aires. Bombillas eléctricas de colores hacían resaltar las líneas del dibujo, sobre el cual están los pliegues de dos estandartes, de la Argentina y España, colocados en el dosel que cubre el retrato de doña María Cristina.

La mesa tenía la forma de U, con la testera al pié del retrato de la Reina. Toda ella se hallaba cubierta de primorosos grupos de flores y en el interior de la curva de la testera se formó también un parterre de flores iluminado con bombillas eléctricas.

La galería gótica y las dos escaleras principales estaban adornadas con grupos de plantas, lo mismo que el vestíbulo.

Dieron la guardia de honor, en la escalera, guardias municipales en traje de gala.

La banda municipal situada en el patio frente al despacho de la comandancia de la guardia saludó la entrada del Intendente de Buenos Aires con el himno argentino.

Un sexteto interpretó durante la comida, en el pasillo que conduce desde el Salón de Ciento á los corredores interiores varias piezas, entre ellas los bailables de Sanson e Dálila, la serenata de «Don Juan» de Mozart, la jota de «La Dolores» y otras de sabor español.

X

Lo avanzado de la hora y la falta de espacio nos impiden dar la extensión que se merece á la reseña del banquete.

Este resultó espléndido: digno de la Corporación municipal de Barcelona.

Ocuparon sitio en la mesa unos cien comensales.

El restaurant Martin sirvió con el esmero que tanto le acredita el siguiente menú.

Vins.—Macharnudo González, Potage Bagration.—Voi-au-vent á la Regence.

Saint-Julien, Faisans de Bohême au fumet de gibier.

Sauternes, Darnes de saumon á la Cardinale.—Trançons de fillet en entrée de broche.

Bourgogne, Salades Russes.

Champagne, Chapons de la Bresse rux cresons.

G. H. Mumm, Bombes glacées au praliné.—Gateaux Suédois.—Dessert assorti.

Café y licores.

Al descorchar el champagne inició los brindis el señor Coll y Pujol, quien hizo alusión á los recientes desastres de la Nación y agradeció vivamente las muestras de afecto que la República Argentina está dando á España, y terminó brindando por el general Roca, y por el señor Bailrich.

Levantóse éste que leyó su brindis tan corto como expresivo. Brindó por la Reina Regente, por el señor Coll y Pujol, y por España, «la madre patria, la imperecedera España».

El discurso del señor Intendente fué muy aplaudido.

El sexteto, ejecutó el Himno Argentino, que fué saludado con grandes aplausos, así como la Marcha Real española.

EL BANQUETE DE ANOCHE

Conforme anunciamos, verificóse anoche, en el Salón de Canto de las Casas Consistoriales, el banquete disquisito por el Ayuntamiento, en honor del Intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich y compañeros de comilión.

Aspecto del salón

El salón presentaba deslumbrador aspecto.

La profusión de plantas, flores y luces, distribuidas de manera caprichosa y artística dábanle un tinte fantástico.

La testera, donde se halla el dosel con el retrato de S. M. la Reina Regente, habíase convertido en delicado parterre del que sobresalían los escudos de la República del Plata y de España, hecho con claveles, lilas y otras flores que salpicadas de bombitas eléctricas proporcionaban al salón la claridad propia del día.

Las banderas de ambos países estaban entrelazadas como símbolo de la amistad que nos une á aquel pueblo hermano.

La mesa, como ya dijimos en anterior edición, tenía la forma de una U prolongada.

La presidencia

La presidencia ocupábala el señor Coll y Pajol, quien tenía á su derecha al señor Bullrich, gobernador señor Hinjasa, secretario de Buenos Aires señor Williams, presidente de la Audiencia doctor Rodríguez Roda, dean del Cabildo señor Dachs y el fiscal de S. M. señor Alonso, y á su izquierda el capitán general señor Delgado, el cónsul general de la República Argentina señor Calvari, el presidente de la Diputación provincial señor Roman, el de la Audiencia provincial señor Bonet, el comandante de Marina señor Delgado Zúñiga y el delegado de Hacienda señor Altoaguirre.

Los restantes puestos ocupábanlo senadores, diputados, concejales, presidentes de diversas corporaciones y periodistas, en número de unos 120 en total.

El menú

He aquí la lista de lo servido á los comensales por el Restaurant Martin:

Potage Bogratión.
Vo au vent á la Regence.
Faisans de Bohème au fumet de gibier.
Dernes de Jaumon á la Cardinale.
Tringones de filet en entrées de broche.
Salades Russes.
Chapons de la Bresse aux creissons.
Bombes glacées au praliné.
Gâteaux Suédois.
Dessert assorti.
Café et liquers

Vinos: Marchsuido, González, Saint Julián, Sauternes, Bourgogne, Champagne, G. H. Mumm.

Manera de hacer

Los brindis

Al servirse el champagne levantóse el señor Coll y Pujol y dirigió un expresivo y elocuente saludo, en nombre de Barcelona al país del Plata y á su digno representante señor Bullrich.

Hizo el alcalde recuerdo rápido de las críticas y recientes circunstancias porque ha pasado la nación española, é indicó á la Argentina como una especie de aurora de nuestra regeneración, teniendo en cuenta las acentuadas corrientes de simpatía que existen actualmente entre ambos países.

Terminó brindando por el intendente señor Bullrich, por el presidente de aquella república americana y porque fructifiquen los proyectos acariciados por los buenos hijos de España.

El Sr. Coll y Pujol fué muy aplaudido.

A seguido el octeto dejó oír el himno argentino que todos los comensales oyeron de pie.

El intendente Sr. Bullrich levantóse á su vez y leyó un bellissimo, breve y expresivo discurso de salutación á la madre patria, y de agradecimiento por los obsequios que justamente se le tributan.

Brindó por SS. MM., por Barcelona y su alcalde y por el país en general, del que dijo conservaría impercedero recuerdo. Terminó prelujiando días venturosos para España, por la que los argentinos sienten el cariño de verdaderos hijos.

Lo sincero del saludo del representante de Buenos Aires entusiasmó á los invitados de tal modo, que al señor Bullrich fué objeto de una verdadera ovación.

Notas sueltas

Al terminar los brindis fueron sacadas por medio de magnesio, vistas fotográficas de la presidencia y del aspecto del salón en general.

La banda municipal hizo los honores al llegar los argentinos y al retirarse del palacio municipal, en cuyas escaleras y vestíbulo, decorados con plantas variadas, estaban formados municipales de gran gala como en las extraordinarias solemnidades.

Gran número de personas, estacionadas en la plaza de San Jaime, presenciaban la entrada de los invitados á la fiesta.

Esta satisfizo en gran manera á los argentinos.

Banquete en el Ayuntamiento

La fiesta dada anoche en el histórico Salón de Ciento, en honor del intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, impresionó muy agradablemente al obsequiado y á los distinguidos argentinos que le acompañan.

La visualidad del magnífico é improvisado comedor era sorprendente, tanto por su ornato de arbustos y flores cuanto por su espléndida iluminación.

El testero, ofrecía un golpe de vista fastuoso, destacándose los escudos de la República Argentina y de España, formados por líneas de globulillos de colores, iluminados con fluido eléctrico.

A la derecha del alcalde, señor Coll y Pujol, sentóse el intendente municipal argentino, y á la izquierda el capitán general. Seguían después, á uno y otro lado, el gobernador civil, el presidente de la Diputación, el comandante de Marina, magistrados, representante del Cabildo y personas de alta distinción, entre ellas el exímio escultor señor Benlliure.

El número de comensales era el de 120, alternando con los concejales los senadores, diputados á Cortes, delegado de Hacienda y representantes de corporaciones y de la prensa.

La banda municipal interpretó, durante la comida, que fué espléndida y admirablemente servida por el personal del restaurant Martín, escogidas piezas argentinas y españolas.

Al descorcharse el Champagne, el señor Coll y Pujol brindó en términos parecidos á los que á continuación extractamos:

«Lo mismo las naciones, las familias, que los individuos, en sus relaciones se exteriorizan por actos que en circunstancias normales, y sobre todo prósperas, no revisten siempre caracteres de verdadera sinceridad, y cuando esto realmente se pone de manifiesto es en circunstancias tristes y dolorosas, verdadera piedra de toque para aquilatar el grado de sinceridad de tales simpatías.

Al ocurrir en España los tristes sucesos, de todos conocidos, la República Argentina es la que, entre todas las naciones, ha dado más expresivas pruebas de afecto á nuestra nación, pues todos recordamos la simpatía con que acogió que la colonia española abriera una suscripción para la construcción del crucero *Río de la Plata*, así como suprimiendo alguna estrofa de su himno patriótico, que, compuesto en circunstancias en que dominaba la pasión, podía contener algo mortificante para España; del propio modo han sido iguales las

X

pruebas de consideración al dar el nombre de España á una de las principales plazas de Buenos Aires y acuñar una medalla conmemorativa, como asimismo designar una comisión ó embajada para ofrecer á S. M. la Reina Regente un suntuoso objeto artístico, encomendado á dos notables artistas de España, Benlliure y Masriera, designando al efecto á persona tan caracterizada como el señor intendente de la ciudad de Buenos Aires y demás personas que le acompañan.

Para corresponder á tales actos estimé lo más acertado reunir á todas las autoridades y representantes de las fuerzas vivas de esta ciudad, que aquí presentes se asociaron al homenaje de afectuosa consideración que se honra en tributar á aquel Estado que ha venido á acreditar aquel adagio de que la sangre nunca se vuelve agua, conservando el calor de la de aquella nación que fué su madre.

Concluyendo por brindar en nombre de los presentes, por el presidente de la República Argentina, por la ciudad de Buenos Aires, por el Sr. intendente que tan dignamente la representa, y por las personas que le acompañan.»

El intendente argentino, señor Bullrich, dijo en su brindis:

Señor Alcalde, Señores:

La presencia del barco de guerra «Presidente Sarmiento» en el puerto de Barcelona, dió ocasión á las autoridades y pueblo de Cataluña para despertar sentimientos de simpatía y recordar los cariños que una hija no había olvidado.

A Buenos Aires llegaron los ecos de sus demostraciones, y sabiendo interpretar los anhelos de su población, las autoridades de mi país correspondieron como lo merecía la madre patria.

Los argentinos no han olvidado la sangre de sus antepasados; y si la distancia ó la falta de vinculaciones más inmediatas habían retraído esas expansiones de familia, ha podido apreciarse en momentos angustiosos que se conservaba puro el amor filial.

Desde que piso tierra española, vengo recibiendo atenciones que obligan mi gratitud y que lamento no poder agradecer reproduciendo en la palabra todo lo que mi corazón siente como hombre y como argentino.

Las emociones son fuertes ante la espontánea y cordial acogida con que me han honrado las distinguidísimas personalidades que constituyen el Gobierno militar, civil y comunal de esta hermosa y progresista ciudad, y seré fiel relator de estas manifestaciones que en mi persona haceis á la ciudad de Buenos Aires.

X

Brindo, señores, por S. M. la Reina Regente, S. M. Alfonso XIII, por el digno Alcalde y secretario del Ayuntamiento de Barcelona, en fin, señores, brindo por nuestra madre común, la gloriosa é imperecedera España.

Ambos brindis fueron muy aplaudidos y produjeron gratísima impresión.

Momentos después se sacaron por el procedimiento del magnesio, varias fotografías, y comenzó el desfile muy cerca de media noche.

Los ilustres huéspedes se retiraron manifestando al alcalde su profunda gratitud por los agasajos que se les tributaban, y expresando la esperanza de que algún día el Ayuntamiento bonaerense podrá corresponder, como desea, á las manifestaciones de simpatía de que están siendo objeto en esta cultísima capital los que tienen el honor de representarla en estos momentos.

Las Noticias

porruados

enterrados en la nieve

Dos grupos del sexto de cazadores alpinos, compuestos de diez oficiales y sesenta hombres, al mando de los capitanes Desmats y Pietri, hacían un reconocimiento á una altura de 2,300 metros, cuando fueron sorprendidos por una avalancha de nieve, bajo la que desapareció uno de los grupos.

Después de algunas horas de trabajo, los soldados enterrados fueron hallados, sin conocimiento y medio asfixiados.

Faltan aún seis hombres y dos oficiales.

LOCALES

El señor Delegado de Hacienda de esta provincia, ha señalado para hoy, los pagos siguientes:

Al administrador de loterías, número 5, 928 pesetas.—Idem idem, núm. 9, 3,556'80 pesetas.—Idem idem, núm. 15, 2,964 pesetas.

Según el estado relativo á la liquidación del Timbre del Estado, en el primer semestre del ejercicio de 1899-900 se han vendido sellos de Correos y Telégrafos, por valor de 12.548,889'45 pesetas.

El producto de los demás efectos timbrados ha sido de 12.893,593'20 pesetas.

De éstas, es el ingreso más importante el del papel de pagos al Estado, del cual se han vendido 4.002,909'25 pesetas, y el más exiguo el cobrado por el Estado en papel de multas por infracción de la ley electoral, que se ha violado en ese semestre por valor tan sólo, de 56 miserables pesetas.

Resulta, pues, que los efectos vendidos han producido 25.442,482'20 pesetas.

Los ingresos en efectivo ascienden á pesetas 1.672,721'77, á las que hay que agregar 2.370 por sustracciones, de que ha

minados Pudas q
Rebaix.

—Al regresar una mujer hábita Teatro, encontró aquel, notando que habían desaparecido blanca y una pedrico.

Los autores de doa.

—Un operario situada en la ca por una pieza de dose heridas de quierda que le fu sario del Pueblo

El paciente pe su domicilio, de miento al Juzgad

—Al pasar por mujer de 69 años ciéndose una fue que le fué curad Rambla de los Es

—A un niño con otro en el m cayeron encima alnacénados, ca nes de pronóstico

En el Colegio tas de la calle de cia), celebraron a educandas del m ta Madre de Dios ma; hubo música del conocido m diálogos y discus das. El P. Marcó un elocuente disc giando á las Mad lantos en la ense careciendo á ésta practicar las virt

X

Gratisima fué la fiesta con que anoche obsequió el Ayuntamiento de Barcelona al intendente de la ciudad de Buenos Aires y personas que le acompañan en este viaje que significa la unión de dos pueblos de la misma raza, que tienen idénticos fines que cumplir.

El histórico salón de Ciento presentaba deslumbrador y fantástico golpe de vista. En el fondo de la amplia sala, se destacaba el retrato de la Reina, bajo el cual se formó un *parterre* de flores figurando los escudos de Barcelona y Buenos Aires. Debajo de los escudos se enlazaban las banderas española y argentina, y por entre las plantas que adornaban el improvisado dosel, centenares de bombillas eléctricas de colores, iluminaban el testero matizándolo con sus caprichosas luces.

La galería gótica y la escalera de honor estaban asimismo adornadas con macetas de plantas, lo mismo que el vestíbulo.

Al llegar nuestros huéspedes al Ayuntamiento, la banda municipal les saludó con el himno de su país, el cual oyeron descubiertos, y una vez terminado ascendieron por la escalera de honor al despacho del Alcalde señor Coll y Pujol.

El aspecto del salón era grandioso, no sabiendo el espectador qué admirar, si la arquitectura del mismo, ó los adornos que bajo la inteligente dirección del mayordomo mayor del Ayuntamiento y del jardinero señor Oliva, daban mayor realce al mismo.

A las veinte y media (ocho y media noche) sentáronse los comensales á la mesa, ocupando la presidencia el alcalde argentino, señor Bullrich, ocupando su derecha el presidente de la Diputación provincial, el Gobernador civil de la provincia y el presidente de la Audiencia, y su izquierda el Capitán general, el Gobernador militar y un representante del doctor Cortés, vicario general de la diócesis.

Los concejales que asistieron al banquete, fueron los siguientes:

Lluch, Martínez Domingo, Boladeres, Molins, Bastinos, Catalán, Trabal, Jordana, Roig y Torres, Jofra, Ruiz Alá, Estrany, Farré, Berenguer, Mutjé, Borrull, Furró, Macaya, Plaza, Plaja, Dolsa, Lamaña, Ventura, Fargas, Vidal, Miró y Oliveras.

Además de los indicados señores, asistieron entre otros, los siguientes:

Nadal, Puig y Saladrigas, conde de Moy, Rius Badía, Domingo Sanllehy, marqués de Camps, Fontcuberta, Sallarés, Cucurella, Altolaguirre, Becerra del Toro, Benlliure, Robert, Serrahima, Porcar y Tió, Cortejón, marqués de Sentmanat, Rómulo Bosch, Dean doctor Dachs, Comandante de Marina, Delgado Zuleta.

Al destaparse el champagne, el señor Coll y Pujol dijo que por consecuencia lógica y natural las repúblicas americanas debían de estar unidas á la madre patria, es decir á España.

Prueba de ello, añadió, vienen dando á diario las mismas, al procurar estrechar los lazos de amistad y de unión con la que fué para ellos descubridora y fuente de civilización.

Mal obraríamos, terminó diciendo nuestro Alcalde, si no atendiéramos en forma á estrechar esos lazos íntimos, rotos un día por circunstancias especiales, pero siempre dispuestos á unirlos formando con ellos un todo en bien de la patria y del comercio.

Acabó el Alcalde brindando porque esa unión sea un hecho real en bien de nuestra patria y de las repúblicas americanas.

Una vez terminó su brindis el Alcalde, el sexteto formado por los profesores de la escuela municipal de música Lamothe de Grignon, Torelló, Galvez, Soler y Oliveras, interpretaron con gran acierto el himno argentino el que fué oído y aplaudidísimo por los comensales en pié.

El señor Bullrich, emocionadísimo, dijo transmitiría á su patria el cariño y amor que á ella conserva su primitiva madre, si es que cabe considerar á España como á tal, ya que siempre lo ha sido de sus hijos, honrándose las repúblicas americanas con el recuerdo de esa madre cariñosa y celosa del bienestar de sus hijos.

A las 23 (once noche), terminó el banquete, reinando en él la mayor cordialidad y armonía.

* * *

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, acompañado de las personas que forman su séquito y del consul de su país, visitó ayer mañana las obras del grandioso templo en construcción de la Sagrada Familia, cuyas bellezas arquitectónicas contemplaron admirados.

Después pasaron al inmediato edificio, en donde los señores Masriera y Campins han montado su nueva Fundación Artística, y allí permanecieron largo rato, viendo con gran satisfacción lo admirablemente que han sido fundidas las piezas á cera perdida, modeladas por el insigne Benlliure.

En el estudio de Benlliure contemplaron obras suyas, haciendo un cumplido elogio de las mismas.

Los señores Masriera y Benlliure ofrecieron al señor Bullrich algunos objetos de arte, como recuerdo de su visita.

Después oyeron misa los argentinos en la cripta de la Sagrada Familia.

*.

X

El Círculo del Liceo^{**} obsequió ayer á la
hija del señor Bullrich con una magnífica
corbeille de flores.

La señora de Maristany envió á la esposa
del intendente grandes y magníficos ramos,
también de flores.

El alcalde de Buenos Aires^{**} ha demorado
su salida de Barcelona, con objeto de asistir
hoy á un almuerzo que le ha ofrecido en
su casa el consul general de la República
Argentina, don Eduardo Calvari.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquiza - 71 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *29* de *Enero* de *1901*

D. Adolfo Bullrich
Alcalde de Buenos Aires



ma

Adolfo Bullrich

254 San Martin

Buenos Aires

Impresor

Es consolador, después de las grandes desgracias que ha sufrido España, con la pérdida del último resto de territorio americano, ver renacer en mayor grado que nunca el afecto cariñoso de algunas de aquellas naciones emancipadas que antes fueron sus colonias. Condición será sin duda de la naturaleza hidalga de nuestra raza esa noble propensión del espíritu que induce á los buenos hijos á querer á su madre, cuanto más triste la contemplan y más necesitada de consuelos la consideran.

Mucho vale en el orden de las satisfacciones íntimas y cordiales la visita que el año pasado hizo á nuestras aguas el buque de guerra argentino *Presidente Sarmiento*, seguida algunos meses más tarde de la reunión del Congreso hispano-americano que tuvo en Madrid sus sesiones y últimamente de la llegada á Barcelona del intendente de Buenos Aires, cuyo viaje tiene por objeto el deseo de corresponder, en nombre de aquel pueblo, á los agasajos que España prodigara á los marinos de la República.

La primera autoridad popular de la gran metrópoli del Rio de la Plata era por cierto la más indicada para expresar adecuadamente el carácter de una cordialidad que tiene su asiento en el espíritu del pueblo. Representante de la institución municipal llevada á América por España para arraigar allí apenas conquistado cada trozo de tierra hasta convertirse en la piedra angular de las instituciones libres de aquellos países, nadie mejor que él puede ser intérprete fiel y autorizado de los argentinos amigos de España que por suscripción pública han costado la labra de una valiosa joya artística, destinada á la Reina Regente de España.

Benlliure, nuestro laureado escultor, fué el escogido para dar forma al pensamiento, y de su imaginación rica y fecunda ha surgido un espléndido jarrón simbólico, tan bello por su traza general como por sus profusos y bien estudiados detalles y al cual actualmente se está dando la última mano en los talleres de fundición de los Sres. Masriera y Campins, recién trasladados á un amplio local de la calle de Provenza, enfrente al templo en construcción de la Sagrada Familia. El soberbio jarrón de Benlliure es la primera obra que se ha fundido en los talleres nuevos. ¡Dignísima inauguración!

Los periódicos han dicho ya quién es el señor don Adolfo S. Bullrich, nuestro querido huésped: un hombre emprendedor, activo y laborioso que con su esfuerzo ha sabido labrarse una envidiable posición, y á quien el voto de sus conciudadanos ha elevado al primer puesto de la magistratura popular, en

Agencia Universal

Regortes de la prensa NACIONAL Y EXTRANJERA

11 - 11 - 11

DIRECCION: D. ANSELMO FACHA

Extracto del dia 21 de Enero de 1901

Adolfo Bullrich

X

una ciudad, cuyo brioso arranque no tiene igual en toda la América latina. Hombres de las condiciones del Sr Bullrich necesitan las urbes que ven duplicar su censo de población en menos de veinte años; hombres expeditos, de pocas palabras y de grandes iniciativas, verdaderos propulsores de la actividad de un país virgen, ávido de prosperidad y de progreso.

Entre algunos podría causar extrañeza que un rematador de subastas, ó sea un *martillero* como allí les llaman, por efectuar los remates á golpe de martillo, pueda llegar á labrarse una posición brillante, digna de equipararse á la del más acaudalado banquero; pero aparte de que todo trabajo honra, toda extrañeza desaparece sabiendo que en aquella tierra la subasta es una de las formas de venta más usuales, aplicándose lo mismo á la enagenación de de fincas rústicas y urbanas y grandes masas de ganado, que á la de muebles y utensilios.

Cuando una persona levanta el domicilio para dirigirse, por ejemplo, á Europa, anuncia en los periódicos la venta de su ajuar, y sus amigos suelen imponerse el deber de ir á pujar los objetos de su preferencia que desean adquirir á título de recuerdo: con tal ayuda dan una prueba *positiva* de amistad al amigo que se va.

Esta buena costumbre genuinamente argentina, merecería aclimatarse entre nosotros.

••

Un último detalle que pinta de un solo trazo la manera de ser de la tierra del señor Bullrich.

La República argentina sostiene en la actualidad un ejército permanente de solos 8.000 hombres enganchados; en cambio la cifra de sus escuelas, en su mayor parte perfectamente instaladas, se eleva á 4.000. Un maestro por cada dos soldados.

En este punto precisa confesar que nuestros hijos emancipados ofrecen un magnífico ejemplo á la madre patria que aun hoy deja morir de hambre á sus escasos maestros.

Hevaldo

Huéspedes ilustres

Anteanoche á la hora anunciada, acudieron á las Casas Consistoriales las personas invitadas al banquete que dió el Ayuntamiento en obsequio del Intendente Municipal de Buenos Aires, y personas de su séquito.

Los salones del despacho del señor Alcalde y de conferencia presentaban un vistoso efecto, realzado por el brillo de los uniformes y por los severos fracs.

A poco de las ocho llegó el señor Intendente de Buenos Aires, acompañado de una comisión de señores del Ayuntamiento, siendo saludado por la Banda Municipal con el himno nacional Argentino.

Recibió al señor Bullrich el señor alcalde de Barcelona y después de cambiadas galantes frases de saludo y las presentaciones de costumbre, pasaron los invitados al Salón de Ciento.

Los ilustres huéspedes quedaron agradablemente sorprendidos de la magnificencia del salón y decorado.

Se sentaron á la mesa unas ciento veinte personas, sirviéndose el banquete según el siguiente menú.

MENÚ

Potage Bagration.

Vol-au vent á la Regence.

Faisans de Bohême au fumet de gibier.

Darnes de saumon á la Cardinale.

Tronçons de filet en entrée de broche

Salades Russes.

Chapons de la Bresse aux creissons.

Bombes glacées au praliné.

Gateaux Suedois.

Dessert assorti.

VINS

Macharnudo González.

Saint-Julien.

Sauternes

Bourgogne.

Champagne.

G. H. Mumm.

CAFE ET LIQUEURS

Ocupaba la presidencia el señor Alcalde don Juan Coll y Pujol, quien sentó á su derecha á los señores Intendente de Buenos Aires, Gobernador Civil, secretario del Ayuntamiento bonaerense, presidente de la Audiencia Territorial, Dean de la Catedral Basílica y Fiscal de S. M., y á su izquierda, á los señores Capitán general, Cónsul general de la República Argentina, presidente de la Diputación y de la Audiencia Provinciales. Comandante de Marina y delegado de Hacienda.

En el resto de la mesa tomaron asiento los señores Tenientes de Alcalde y Concejales, Diputados á Cortes, Senadores, ex-alcaldes, representantes de los institutos de enseñanza, Balle del real Patrimonio, representantes de varias corporaciones y periódicos y altos empleados del Municipio.

Unicamente fueron dos los brindis que se pronunciaron, el del Sr. Alcalde de Barcelona y el del Sr. Intendente Municipal de Buenos Aires.

El Sr. Alcalde, dijo que la mayoría de las manifestaciones de simpatía las mueve ó el egoísmo ó la hipocresía; pero que á veces existe la piedra de toque, que es la desgracia, y por ella se descubre si en realidad tales manifestaciones son sinceras. En España se ha observado esto, pues corrados los horizontes, tras duras pruebas, creyeron algunos que no nos conocían, que la amputación de varios miembros sería causa de la muerte del cuerpo, y esta triste ocasión fué aprovechada por algunos para alejarse, mientras que para otros sirvió para manifestar sus simpatías y demostrar que la sangre española no se ha convertido en agua y que ha hervido al presenciar las desgracias de la madre.

Recordó el señor Alcalde cuanto ha hecho la república Argentina para demostrar este afecto filial: el viaje del crucero «Presidente Sarmiento», la supresión de algunas estrofas del himno nacional que, si bien fueron hijas de un exceso de patriotismo, podían ser molestas para España; el haber dado el nombre de España á una de las principales plazas de Buenos Aires y querer perpetuar este hecho por medio de medallas, acuñadas ex-profeso; y como si todo esto no fuera bastante, ha querido perpetuar estos sentimientos de afecto y de amistad por medio de una obra de arte, destinada á S. M. la Reina, encargada al escultor español señor Benlliure, una de nuestras glorias artísticas, y fundida en Barcelona: y, por último, haber encargado al señor Intendente de Buenos Aires que viniera á España para llevar este recuerdo á nuestra Soberana.

Añadió que Barcelona había querido expresar á la república Argentina la gra-

titud que siente por todas estas manifestaciones, y había escogido su Ayuntamiento el medio de reunir en un banquete á los representantes de las primeras corporaciones, entidades y fuerzas vivas de nuestra ciudad, para demostrar con ello que Barcelona entera toma parte en esta demostración de gratitud.

Terminó brindando, en nombre de Barcelona, por la prosperidad de la república Argentina, por que se estrechen cada vez más los lazos de amistad entre ella y

x

España, por el señor Presidente de la citada república, uno de los pueblos más cultos de América y que ha sabido conservar el inestimable don de la paz, por la ciudad de Buenos Aires y por el ilustre Intendente que rige la capital de la Argentina.

Al terminar el brindis el señor Coll y Pujol, el señor Intendente le dió un estrecho abrazo, mientras la orquesta que amenizaba el banquete tocó el himno Argentino.

El señor Intendente manifestó en su brindis que la presencia del «Presidente Sarmiento» en Barcelona sirvió para demostrar que la hija no ha olvidado á su madre España, y que los obsequios que se dispensaron á su comandante y oficiales repercutieron en la república Argentina, la cual no los olvida.

Añadió que no sabía como demostrar la gratitud que sentía por los obsequios de que ha sido objeto durante su estancia en Barcelona, y terminó brindando por Su MM. el rey Alfonso XIII y la Reina Regente, por digno Alcalde y el Ayuntamiento de Barcelona, por nuestra ciudad y «por la madre comun, la gloriosa é imperecedera España.»

El brindis del señor Bullrich fué recibido con entusiastas aplausos, tocando la orquesta la Marcha Real española.

Tan aplaudida fiesta terminó cerca las 23, quedando de ellas sumamente complacidos el señor Intendente y los demás invitados.

Entre las innumerables visitas que estos días ha recibido el Intendente municipal de Buenos Aires figura la del ex-representante del marqués de Comillas en Buenos Aires, don José María Gorordo.

La entrevista fué cariñosísima; el señor Bullrich, recibió al digno representante del señor marqués de Comillas con un apretado abrazo.

—Ayer almorzó el señor Bullrich en casa del cónsul de la República Argentina, don Eduardo Calvari.

Al almuerzo, asistieron además del señor Bullrich y el Calvari, la hija de aquel la familia de éste, la señora doña Clotilde B de Peña, secretario de la intendencia don Jorge N. Williams, marqués de Folleville, marqueses de Puerto Nuevo, Mariano Benlliure y don Enrique Casellas.

Pronunciaron brindis, todos ellos encaminados á demostrar las corrientes de simpatía que existe entre la Argentina y España.

Por la tarde, el señor Bullrich y sus acompañantes hicieron varias visitas de despedida.

—El señor marqués de Comillas obsequió ayer con un espléndido bouquet á la hija del señor Bullrich.

El banquete á los argentinos

A la hora anunciada y con toda la brillantez que era de esperar, celebróse anoche, en el local del Ayuntamiento, el anunciado banquete en honor del ilustre argentino señor Bullrich y sus acompañantes.

Al llegar dichos señores á la plaza de San Jaime, la banda municipal les saludó con el patrio himno de aquella República á quien hoy más que nunca estamos unidos por los más estrechos vínculos de confraternidad.

A las ocho y media en punto, tomaron asiento los comensales, entre los que figuraban las más distinguidas personalidades de Barcelona.

Ocupó el sitio de preferencia el señor Bullrich, teniendo á su derecha al presidente de la Diputación, Presidente de la Audiencia y Gobernador civil, y á su izquierda al Capitán general, Gobernador militar y un representante del vicario general de esta diócesis, señor Cortés.

Asistieron los concejales señores Lluch, Martinez Domingo, Boladeres, Molins, Bastinos, Catalán, Trabal, Jordana, Roig y Torres, Jofra, Ruiz Alá, Estrany, Farré, Berenguer, Mutje, Borrull, Furró, Macaya, Plaza, Plaja, Dolsa, Lamaña, Ventura, Fargas, Vidal, Miró y Oliveras.

Además concurren también distinguidas representaciones de la aristocracia barcelonesa.

El menú del banquete servido por el acreditado Restaurant de Martín, fué el siguiente:

Vins.—Macharnudo González, Potage Bagnation.—Voi-au-vent á la Regence.

Saint Julien, Faisans de Bohême au fumet de gibier.

Sauernes, Darnes de saumon á la Cardinale. Tronçons de filet en entrée de broche.

Bourgogne, Salades Russes.

Champagne, Chapons de la Bresse rux cressons.

G. H. Mumm, Bombes glacées au praliné. Café y licores.

Al destaparse el Champagne, el señor Coll y Pujol, alcalde de Barcelona, inició los brindis manifestando en elocuentes frases el recíproco amor hispano-americano, cada día más indisoluble.

X
Dijo «que por conveniencia lógica y natural, las Repúblicas de allende los mares deben de estar unidas á la madre patria que es España»; y terminó diciendo que mal proce-

deríamos si no atendiéramos á estrechar esos lazos íntimos, rotos un día por circunstancias especiales, pero siempre susceptibles de volver á fundirse en aras del bien material y moral comunes.

Terminado el expresivo cuanto patriótico brindis del señor Coll y Pujol, el sexteto de profesores de la escuela municipal de Música, interpretó de modo magistral el himno argentino que fue oído en pie por los numerosos comensales. ❀

Luego hizo uso de la palabra el intendente de Buenos Aires que estaba emocionadísimo. Dijo que transmitiría á su patria la prueba de amor leal y sincero que conserva hacia ella su primitiva madre.

Tanto el señor Bullrich como el señor Coll y Pujol, fueron calurosamente aplaudidos por la distinguida concurrencia.

A las once en punto terminó el banquete reinando en él la más entrañable cordialidad.

Los organizadores y directores del acto han sido muy felicitados por el buen gusto con que han procedido.

Diario de Barcelona

—El cónsul general de la república Argentina, D. Eduardo Calvari, invitó ayer á almorzar en su casa al señor Intendente municipal de Buenos Aires y acompañantes.

En la mesa estaban, además del señor cónsul y su distinguida esposa, los señores Bullrich é hija, señora D.^a Clotilde B. de Peña, secretario de la Intendencia D. Jorge N. Williams, marqués de Folleville, marqueses de Puerto Nuevo, Mariano Benlliure y D. Enrique Casellas.

Aunque el almuerzo tuvo carácter de intimidad, pronunciáronse brindis cariñosísimos por la Argentina y por España, por los anfitriones y por el próximo viaje al Rio de la Plata del señor Benlliure.

El señor Bullrich y sus acompañantes hicieron despues varias visitas de despedida, comenzando por la de los señores Güell.

El señor marqués de Comillas envió por la mañana un ramo á la hija del señor Bullrich.

La Publicidad

El intendente municipal de Buenos Aires, Sr. Bullrich, ha almorzado hoy en casa del señor Cónsul general de su nación.

Mañana saldrán para Francia é Italia dicho Sr. Bullrich y sus compañeros de comisión, regresando á Barcelona en la primera quincena de febrero para recoger el jarrón destinado á la Reina regente y llevarlo á Madrid.

La Dinastia

El cónsul general de la república Argentina, don Eduardo Calvari, obsequió ayer con una comida en su casa al Intendente municipal de Buenos Aires y acompañantes.

En la mesa, puesta con la esplendidez que caracteriza á los señores de Calvari, estaban, además del señor cónsul y su distinguida esposa, los señores Bullrich é hija, señora doña Clotilde B. de Peña, secretario de la Intendencia don Jorge E. Williams, marqués de Folleville, marqueses de Puerto Nuevo, Mariano Benlliure y don Enrique Casellas.

El señor Bullrich y sus acompañantes hicieron ayer varias visitas de despedida.

La Vanguardia

El representante del marqués de Comillas en Buenos Aires, don José María Gorordo, que se encuentra accidentalmente en esta capital, por asuntos de la Compañía, pasó á visitar al intendente de Buenos Aires, quien le recibió con un estrecho abrazo, diciéndole que dicho abrazo simbolizaba el intercambio comercial entre España y la República Argentina.

El Watiscero

El intendente de Buenos Aires, Sr. Bullrich, cumplimentó anoche al archiduque Federico.

La entrevista fué muy afectuosa. Se sostuvo en lengua alemana, que el Sr. Bullrich conoce perfectamente.

S. A. se mostró muy enterado de los asuntos y progresos realizados por la República Argentina.

Diario del Comercio

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, almorzó ayer en casa del señor Cónsul general de su nación.

Hoy saldrán para Francia é Italia dicho señor Bullrich y sus compañeros de comisión, regresando á Barcelona en la primera quincena de febrero para recoger el jarrón destinado á la Reina Regente y llevarlo á Madrid.

Ayer tarde hicieron varias visitas de despedida, comenzando por la de los señores de Güell.

El señor marqués de Comillas envió un espléndido *bouquet* á la hija del señor Bullrich.

Este señor no puede ir ahora á Zaragoza, según los deseos del Ayuntamiento de aquella ciudad, porque ha de encontrarse en Amberes en día determinado para ultimar un asunto de importancia para el Ayuntamiento bonaerense, referente á la incineración de las inmundicias.

Ayer tarde se permitió al público visitar el Salón de Ciento que ostentaba la misma iluminación y decorado que durante el banquete ofrecido anteanoche á la comisión bonaerense.

La Peninsular

—Ayer sortirán cap á Fransa é Italia l' Intendent de Buenos Aires senyor Bullrich y 'ls demás argentins, quins retornarán á Barcelona á la primera quincena de Febrer pera recullir lo gerro destinat á la Reyna Regent y portarlo á Madrid.

El Noticiero

El cónsul general de la república Argentina, don Eduardo Calvari, invitó hoy á almorzar en su casa al Intendente municipal de Buenos Aires y acompañantes.

En la mesa, puesta con la esplendidez que caracteriza á los señores de Calvari, estaban, además del señor cónsul y su distinguida esposa, los señores Bullrich é hija, señora doña Clotilde B. de Peña, secretario de la Intendencia don Jorge N. Williams, marqués de Folleville, marqueses de Puerto Nuevo, Mariano Benlliure y nuestro compañero don Enrique Casellas.

Aunque el almuerzo tuvo carácter de intimidad, pronunciáronse brindis cariñosísimos por la Argentina y por España, por los anfitriones y por el próximo viaje al Río de la Plata del genial Benlliure y de los marqueses de Puerto Nuevo.

El señor Bullrich y sus acompañantes hicieron después varias visitas de despedida, comenzando por la de los señores de Güell.

El señor marqués de Comillas envió esta mañana un espléndido *bouquet* á la hija del señor Bullrich.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urzel-71-*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 30 de Enero de 1901

D. Adolfo Bultrich

A Casa la Ciutat

La festa que l'Ajuntament de Barcelona organisà en obsequi als hostes argentins sigué fastuosa y d'ella segurament sen endurán un bon recort els ciutadans que representaven á la municipalitat de Buenos Ayres y en quin honor fou donada.

Una gentada considerable ocupant la plassa de Sant Jaume guaytava ab interés l'entrada dels convidats.

El vestíbul y l'escala tenian un bell cop de vista. Una numerosa secció de guardias municipals de gran gala formavan afilerats en el vestíbul y en els esglahons de la escala d'honor. Pels recóns de las perxadas del vestíbul s'enlayravan plantas de saló que desplegavan las sevas branques sobre macissos de verdor. La esplendidesa de l'illuminació contribuía en fi, al embelliment del quadro.

La Banda Municipal en el vestíbul saludá als hostes ab l'himne argentí.

La galeria gòtica estava també adornada ab profusió de plantas dels trópichs que completavan l'efecte d'aquella primorosa arquitectura.

Els convidats anaren passant al despatx de l'Alcaldía y al Saló de Conferencias, que estavan auit relluents ab l'or dels uniformes y l'abundor de llum.

A dos quarts de nou s'obrí el Saló de Cent y'ls convidats prengueren lloch en la taula en forma de U disposada pera servirhi'l sopar. El decerat del Saló, com ja avensarem dias enrera, era pel istil del que's disposá pel *lunch* ofert al almirall Fournier ó pel sopar donat als marins argentins del «Presidente Sarmiento». Duas grans banderas, argentina la una y espanyola l'altra, penjant del sostre, tapavan la paret del fondo, flanquejant el retrato de la Regent que presideix el Saló. Sota de aquet s'allargava fins á l'alfombra un parterre de flors que s'obrian entre molsa y lámparas de color, y al mitg d'ell, fets de flors y llums s'hi dibuixavan els escuts de l'Argentina y'l de Barcelona agermanats.

La taula apareixia també coberta ab flors y canalobres en artística combinació, y al peu de la presidencia, en el recolze de la taula s'hi extenia un altre parterre atapat també de lámparas incandescents entre fullatge y flors.

X

Completaven la decoració del històric Saló, grups de plantes que cimbrejaven pels recons, y munts d'arbustos apilats als sócols de las pilastras que aguantan las arcadas. Del efecte del conjunt, per son gust y riquesa, no hi ha res que dir.

Durant el sopar, un octeto dirigit pel mestre Nicolau tocava en la sala inmediata triadas composicions.

A la presidencia de la taula s'hi sentaren l'Alcalde senyor Coll y Pujol, que tenia á la seva dreta al Intendent de Buenos Ayres senyor Bullrich, y á l'esquerra al Capitá general. Seguien á una y altra banda las demás primeras autoritats de Barcelona, y el cónsul de l'Argentina.

Els entaulats pujaren á cent formant aquet número els regidors, els alts empleats del Municipi, els diputats á Corts y senadors per Barcelona, alguns argentins dis-

tingits, els presidents de las Corporacions oficials y particulars més importants pera la cultura y la riquesa de nostra capital, y els representants de la premsa. Detallar els noms dels allí presents ens pendria més lloch del que disposém.

La casa Martín servi'l sopar ab el següent *menú*:

Potage Bagration, Vol-au-vent la Re-gence, Faisans de Bohême au fumet de gibier, Darnes de saumon á la Cardinale, Tronçons de filet en entrée de broche, Salades Russes, Chapons de la Bresse aux cressons, Bombes glacées au praliné, Gateaux Suedois, Dessert assorti, Café et liqueurs. — Vins: Macharnudo González, Saint Julien, Sauternes, Bourgogne, Champagne G. H. Mumm.

Al servirse el xampany s'alsá el senyor Coll y Pujol y saludá als hostes.

Recordá que en els moments de las desgracias se posan á prova els verdaders afectes. Per aixó—digné—en las circunstancias actuals, en que havém sofert dolorosas amputacions territorials, rebém ab llágrimas de afecte las manifestacions de simpatia y germanor dels fills d' Améica que aprofitan la trista ocasió de nostras desgracias pera recordans el seu carinyo.

Dedicá frases falagueras á la colonia espanyola de la Argentina, y als marins argentins que darrerament ens visitaren.

Esmentá els acorts presos de poch ensá per la municipalitat de Buenos Aires com á penyora de simpatia á Espanya, y pels que digné que es poch tot lo que fassi avuy Barcelona pera obsequiar als que la representan.

Acabá brindant per la fraternitat de relacions entre l'Argentina y Espanya, per la República Argentina, pel seu president general Roca, per Buenos Aires y pels representants d'aquella municipalitat á Barcelona.

Al acabar l'Alcalde, entre els aplausos dels concurrents, se tocá l'himne argentí.

Després l'intendent de Buenos Aires, se-nyor Bullrich, s'alsá y llegí un saludo carinyosíssim, recordant la vinguda del creuer «Presidente Sarmiento» y assegurant que á l'América espanyola están vius els sentiments d'afecte per la terra espanyola. Las sevas darreras frases foren de afecte y estima pera Barcelona y Catalunya.

Brindá per la Reyna, pel Rey, pel Alcalde de Barcelona, per la ciutat y per Espanya.

Las notas de la «Marxa Real», acompanyant als aplausos dels entaulats, coronaren aquell breu y entusiasta parlament.

El sopar acabá bon xich tart, sortint tothom complagut de la festa, la que fém vots pera que siga prospera pera Catalunya.

El Genio

El señor Intendente de Buenos Aires fué ayer invitado á almorzar en casa del Cónsul general de aquella República señor Calvari. Asistieron también los acompañantes del señor Bullrich y varias distinguidas personas de esta capital.

A pesar de ser el almuerzo de carácter íntimo, se pronnunciaron varios brindis por la prosperidad de la Argentina y de España.

El señor Bullrich y sus acompañantes hicieron luego varias visitas de despedida.

Hoy saldrán para Francia é Italia.

La Patria

El alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich celebró anoche una entrevista particular con el archiduque Federico.

La Vanguardia

Anoche cumplimentó al archiduque Federico de Austria el alcalde de Buenos Aires señor Bullrich.

La entrevista fué muy afectuosa, habiendo conversado dichos señores en alemán, lengua que el señor Bullrich posee á la perfección.

La Patria

En el expreso de Francia han salido esta mañana para Marsella, el archiduque Federico y el intendente de Buenos Aires.

Acudieron á la estación las autoridades y otras distinguidas personas.

La Publicidad

usu por causa del ruido que visten.

También asistieron al Gran Teatro el intendente de Buenos Aires Sr. Bullrich y el capitán general. El primero de dichos señores cumplimentó al archiduque Federico conversando durante la entrevista en idioma alemán que el Sr. Bullrich conoce perfectamente.

Esta mañana en el expreso de Francia salieron los archiduques y la comisión bonaerense, acudiendo á despedirles á la estación las autoridades civiles y militares.

Los argentinos, al despedirse, reiteraron el agradecimiento que sentían por las atenciones y agasajos de que han sido objeto durante su estancia en esta ciudad, manifestándolo expresamente al alcalde como representante de Barcelona.

Diario Mercantil

El intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo S. Bullrich, come hoy en casa del señor Cónsul general de su nación. Mañana saldrán para Francia é Italia dicho señor Bullrich y sus compañeros de comisión, regresando á Barcelona en la primera quincena de Febrero para recoger el jarrón destinado á la Reina Regente y llevarlo á Madrid.

El Hermitaño

Brillante resultó el acto del banquete con que anteanoche el Ayuntamiento de Barcelona obsequió al intendente de Buenos Aires.

El histórico salón de Ciento presentaba deslumbrador golpe de vista. En el fondo de la amplia sala destacábase el retrato de la Regente, bajo el cual se formó un *parterre* de flores figurando los escudos de Barcelona y Buenos Aires. Debajo de los escudos se enlazaban las banderas española y argentina, y por entre las plantas que adornaban el improvisado dosel, centenares de bombillas eléctricas de colores iluminaban el testero.

Al llegar nuestros huéspedes al Ayuntamiento, la banda municipal les saludó con el himno de su país, el cual oyeron descubiertos, y una vez terminado ascendieron por la escalera de honor al despacho del alcalde señor Coll y Pujol.

Sirvióse por el restaurant Martín un *menú* verdaderamente excepcional por lo selecto y variado.

Al destaparse el champagne, el señor Coll y Pujol dijo que por consecuencia lógica y natural las Repúblicas americanas debían de estar unidas á la madre patria, es decir á España.

Prueba de ello, dijo, vienen dando á diario las mismas al procurar estrechar los lazos de amistad y de unión con la que fué para ellos descubridora y fuente de civilización.

Mal obraríamos, añadió, si no tendiéramos á estrechar esos lazos íntimos, rotos un día por circunstancias especiales, pero siempre dispuestos á unirlos formando con ellos un todo en bien de la patria y del comercio.

Brindó el señor Alcalde para que esta unión sea un hecho.

El señor Bullrich leyó muy emocionado unas expresivas frases halagüeñas para España, agradeciendo muy mucho al señor Alcalde las atenciones que lo ha dispensado Barcelona.

Las Noticias

En el expreso de Francia salieron ayer para dicha nación el intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich y su hija, el secretario señor Williams y el marqués de Folleville.

En el mismo tren partieron para Viena el archiduque Federico de Austria, las archiduquesas María Cristina y María Ana y las demás personas que forman su séquito y servidumbre.

A la hora de partir el tren vimos en la estación, despidiendo á los ilustres huéspedes de Barcelona, al Capitán general, Alcalde, Gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación, comandante de Marina, bayle del Real patrimonio, marqués de Comillas, cónsules de Austria-Hungría y de la República Argentina, concejal señor Roig y Torres, presidente del Circulo del Liceo y otras distinguidas personalidades.

El general Espinosa de los Monteros acompañó á SS. AA. hasta Port-Bou.

La Vanguardia

También en el expreso de Francia, á la misma hora que el archiduque Federico, salieron ayer de Barcelona los representantes de la municipalidad de Buenos Aires.

Despidiéronles las mismas autoridades y elemento oficial que á los archiduques, y gran número de exportadores y fabricantes catalanes.

Los señores Bullrich, Folleville y Williams se muestran contentísimos de su estancia en Barcelona, de la cual llevan una excelente impresión.

A mediados de febrero piensan los argentinos ir á Madrid, pero en lugar de hacer el viaje por la línea de Cerbere-Barcelona, lo harán por la de Irún.

En Madrid permanecerán pocos días, los precisos para hacer las visitas oficiales y entregar los regalos de que son portadores. Después se embarcarán con rumbo directo á la Argentina.

El señor Bullrich, al subir al tren, repitió que creía firmemente que los productores catalanes y los consumidores argentinos deben estrechar sus relaciones protegidos por ambos Gobiernos, y añadió que, al decir esto, interpretaba con absoluta fidelidad el propio pensamiento del general Roca, presidente de la República Argentina.

Hevaldo

Huéspedes ilustres

El representante del marqués de Comillas en Buenos Aires, don José María Gorrordo, que se encuentra accidentalmente en esta ciudad por asuntos de la compañía pasó a visitar al Intendente de Buenos Aires, quien le recibió con un estrecho abrazo, diciéndole que dicho abrazo simbolizaba el intercambio comercial entre España y la República Argentina.

—Ayer mañana salieron para Viena el archiduque Federico, sus hijas y acompañamiento.

En el mismo tren se marchó el señor Bullrich, y cuantas personas vinieron con él.

A despedir a los distinguidos viajeros acudieron a la estación el capitán general, los gobernadores militar y civil, el alcalde, el presidente de la Diputación, el marqués de Comillas, el comandante de Marina, el bayle general del Real Pa-

trimonio, el cónsul general de Austria-Hungría y su señora esposa la baronesa de Zwiedineck.

Esta señora, así como la marquesa de Comillas, enviaron preciosos bouquets a las archiduquesas.

Estas se hallan muy complacidas de las deferencias que se les ha tenido en Barcelona.

El señor Bullrich, indicó lo mismo momentos antes de partir el tren.

Diario de Barcelona

—En el espreso de Francia salieron ayer mañana para Viena el archiduque Federico de Austria, sus hijas las archiduquesas María Cristina y María Ana y demás personajes de su séquito, habiendo acompañado a los ilustres viajeros hasta la frontera el general señor Espinosa de los Monteros.

En el mismo tren salieron para París el Intendente municipal de Buenos Aires D. Adolfo Bullrich y su hija, el secretario señor Williams y el marqués de Folleville.

Acudieron a la estación a despedir a dichos señores las autoridades civiles y militares, el señor marqués de Comillas y el cónsul general de Austria-Hungría con su señora esposa la baronesa de Zwiedineck. Esta señora, así como la del señor marqués de Comillas, envió preciosos ramos de flores a las archiduquesas.

A la comisión bonaerense la despidieron además el cónsul general de la república Argentina señor Calvari, el cónsul señor Roig y Torres, el vicecónsul señor Giacoletti, el concejal señor Macaya, el presidente del Círculo del Liceo señor Sanllehy, el señor Maristany y otras distinguidas personas. El Alcalde señor Coll y Pujol y la hija del señor Macaya enviaron ramos de flores a la hija del Intendente.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urge. 41-*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *10* de *Febrero* de *1901*

*D. Adolfo Bullrich - Alcalde de
Buenos Aires.*



LA TOMASA dedica un tribut entusiasta d' admiració al digne representant de la República Argentina, exemple gloriós y via certa per arribar á las grans regeneracions dels pobles desgraciats.

X

✱

Havém tingut entre nosaltres alguns dies, als representants de la República Argentina, senyors Bullrich, Williams, marquès de Folleville, Avellaneda y altres.

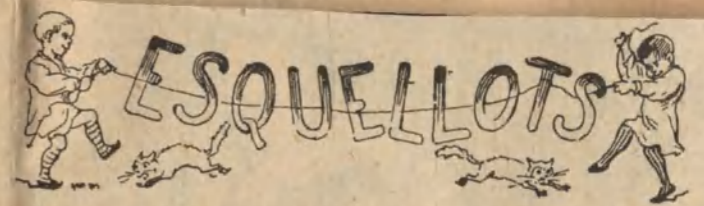
Aquets senyors han vingut á Espanya comissionats pel poble argentí, ab la missió d'estrenyer los llassos polítics y mercantils existents entre nostra nació y aquella filla legítima d'Espanya, que en l'altre banda del Atlántich es honra de la nostra rassa. Al mateix temps, han sigut portadors d'alguns valiosos regalos que'l municipi de Buenos Aires y la nació argentina dedican als ajuntaments de Barcelona y Madrid.

LA TOMASA dona la més cordial benvinguda als hostes ilustres d'Ultramar y desitja que la seva estada á Barcelona y á Espanya 'ls hi sigui agradable y redundi en profit de la gran familia espanyola que á Europa y América lluyta contra la absorció anglo-saxona, cada d'a més exigent y cada dia més insoportable.

SORTINT DE LA SESSIÓ EXTRAORDINARIA DEL DIUMENGE



Tractantse d' omplirse 'l pap,
no va faltarn'hi cap, ¡cap!



L' arcalde de Buenos Ayres, Sr. Bullrich, es una persona simpatiquíssima, com aixís ho declaran tots quants han tingut ocasió de tractarlo durant la séva estada á Barcelona. 'S veu desseguida qu' es un home resolt, decidit, enérgich, mes amich dels fets que de las paraulas: un digne representant de aquella rassa coratjosa que en poch anys ha sapigut donar una formidable empenta á tots els progressos de aquell país privilegiat.

La ciutat de Buenos Ayres li deu importants millores.

¿Quan podrém dir nosaltres lo mateix dels arcaldes barceloníns?

Tal vegada, quan siga 'l poble qui 'ls busqui y 'ls honri ab la séva confiansa: es á dir, quan sigan verdaers arcaldes populars, en lloch de ser com ara mers agents del mangoneig de las pandillas políticas, que, á favor de la indiferencia pública, van passantse la pilota.

Ant com la República Argentina marxa endavant, va retrocedint la desventurada Espanya.

¿Qui sab si un día 'ls argentíns ó qualsevol altre poble americá, pagantnos antichs favors, vindrán á la península á colonisarnos!

¡mon dona moltes voltas.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquiza 71-*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *27* de *Julio* de *1901*

D. Adolfo Bedtrich
Alcalde de Buenos Aires

Las Noticias

Se encuentran en Roma el intendente de Buenos Aires señor Bullrich, y el marqués de Folleville, quienes pasaran después á visitar algunas capitales de Italia, embarcándose luego para Génova y Barcelona.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Uruguay - 71 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 14 de Mayo de 1901

*D. Adolfo Bullrich - Alcalde
de Buenos Aires.*

La Vanguardia

El alcalde de Buenos Aires señor Bullrich, que se halla en Italia, donde ha hecho entrega al rey Victor Manuel III de la placa-corona que la colonia italiana de la capital argentina dedica á la memoria del rey Humberto I, regresará á esta ciudad el día 22 del actual y en el mismo día ofrecerá un te en las Cuatro Naciones á las autoridades y otras personas y saldrá para Madrid á hacer entrega á la Reina del jarrón que la dedica la municipalidad de Buenos Aires.

El Noticiero

La comisión argentina, que, como saben nuestros lectores, se encuentra hace días viajando por Italia, hizo el día 10 solemne entrega á S. M. el rey Victor Manuel III de la placa-corona que la colectividad italiana de Buenos Aires dedica á la memoria del rey Humberto I.

La ceremonia resultó lucidísima y de ella dan extensos detalles los periódicos llegados ayer de Roma.

Los señores Bullrich y Williams llegarán á Barcelona el 22 del actual y en el mismo día ofrecerán un *the* á las autoridades y otras personas, partiendo en el expreso para Madrid.

La fiesta se verificará en el salón bajo del Grand Hotel, de quince á diecisiete.

Diario del Comercio

La comisión argentina que, como saben nuestros lectores, se encuentra hace días viajando por Italia, hizo el día 10 solemne entrega á S. M. el rey Victor Manuel III de la placa-corona que la colectividad italiana de Buenos Aires dedica á la memoria del rey Humberto I.

La ceremonia resultó lucidísima y de ella dan extensos detalles los periódicos llegados ayer de Roma.

Los señores Bullrich y Williams llegarán á Barcelona el 22 del actual y en el mismo día ofrecerán un *the* á las autoridades y otras personas, partiendo en el expreso para Madrid.

La fiesta se verificará en el salón bajo del Grand Hotel, de quince á diecisiete.

La Dinastia

—«»—

Los señores Bullrich y Williams llegarán á Barcelona el 22 del actual, y en el mismo día ofrecerán un the á las autoridades y otras personas, partiendo en el expreso para Madrid.

La fiesta se verificará en el salón bajo del Grand Hotel.

—«»—

A la memoria del Sr. Bullrich

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquell - 71 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *16* de *Marzo* de *1901*

D. Adolfo Bullrich - Alcalde
de Buenos Aires.

Diario del Comercio

Una comisión

En la sesión que ha celebrado el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Aguilera, se ha nombrado una Comisión compuesta de los señores Vincenti, conde del Moral de Calatrava y Aguilera, para que reciban al Alcalde de Buenos Aires.

de Madrid

La Dinastia

Una comisión

En la sesión que ha celebrado el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Aguilera, se ha nombrado una comisión compuesta de los señores Vincenti, conde del Moral de Calatrava y Aguilera, para que reciban al Alcalde de Buenos Aires.

de Madrid

El Noticiero

Festejos

En la sesión que ha celebrado esta tarde el Ayuntamiento, se ha acordado nombrar una comisión compuesta de los señores Vincenti, conde del Moral de Calatrava y Aguilera, para que organice todo lo referente al recibimiento que se tributará al Intendente de Buenos Aires, señor Bullrich, cuando venga en breve á esta capital.

de Madrid

El Diluvio

Los representantes del Municipio de Buenos Aires, señores Bullrich y Williams, que actualmente se encuentran en Roma, llegarán á Barcelona el 22 del corriente. Para corresponder á las muestras de deferencia que recibieron de la ciudad de Barcelona, ofrecerán un te á las autoridades y á otras personas antes de partir para Madrid.

Lo chusco del caso es que cuando aquellos señores estuvieron en Barcelona conocieron como gobernador civil y alcalde respectivamente á los señores Hinojosa y Coll y Pujol, y ahora se encontrarán que aquellos cargos estarán desempeñados por otras personas.

Por lo cual nada tendrá de raro que cuando, de regreso á su patria, cuenten sus impresiones de viaje, al referirse á España digan que aquí cambiamos de gobernantes más que de camisa.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urgel - 41 -*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *18* de *Marzo* de *1901*

D. Adolfo S. Bullrich - Alcalde de
Buenos Aires.

Agencia Universal

(Recortes de la prensa)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficina: Angel - 11

DIRECCION: D. ANSELMO LACASA

Extracto del dia 18 de Marzo del 901

© D. Alfonso S. Puchades - 1890

La Prensa de
Madrid

El Mercantil

AYUNTAMIENTO

Sesión de ayer

Ayer tarde se celebró en la Casa de la Villa la primera sesión, presidida por el nuevo alcalde, Sr. Aguilera.

Aprobada el acta de la anterior, el Sr. Vincenti presenta una proposición para que se haga un digno y solemne recibimiento al alcalde de Buenos Aires cuando venga á esta corte á entregar á S. M. la reina el jarrón monumental que le dedica aquel Ayuntamiento.

Se aprueba la proposición, y á ruego del conde del Moral de Calatrava se concede al alcalde un voto de confianza para que disponga los festejos que han de celebrarse en honor del Sr. Bullrich, presidente del Municipio de Buenos Aires.

El Comercio

AYUNTAMIENTO

A las tres y media se abrió la sesión de ayer, bajo la presidencia del Sr. Aguilera.

El intendente de Buenos Aires

El señor conde del *Moral de Calatrava* pregunta qué se proyecta hacer para festejar al intendente de Buenos Aires, que es esperado en Madrid dentro de breves días, siendo contestado por el Sr. Aguilera que oportunamente se trataría del asunto.

X

D. Adolfo G. Bullrich

Según noticias particulares, el intendente de Buenos Aires, D. Adolfo G. Bullrich, acompañado de su hija, la señora viuda de Peña, llegará á esta corte del 20 al 23 del corriente mes.

El intendente de Buenos Aires se alojará en casa de su sobrino el primer secretario de la legación argentina, D. Carlos María Ocantos, calle del General Castaños, núm. 3.

La Premsa de

Barcelona

Italianos y argentinos

El intendente de Buenos Aires en Roma

La prensa italiana da cuenta de la ceremonia que se ha verificado en Roma con motivo de la entrega de la riquísima placa de oro ofrecida por la ciudad de Buenos Aires á la memoria del rey Humberto.

El intendente municipal de la capital de la Argentina, señor Bullrich, que ha ido á Roma con el indicado objeto, y su secretario, el señor Williams, fueron recibidos con la mayor solemnidad en el Capitolio, y al hacer entrega de la placa, cuyo valor se eleva á cien mil francos, pronunció un importante discurso, diciendo que los lazos que unen á italianos y argentinos se estrecharán más después de este acto.

El alcalde de Roma, Príncipe Próspero Colonna, pronunció un hermoso discurso contestando al señor Bullrich, y dió las gracias á los argentinos por el recuerdo que han dedicado á la memoria del rey Humberto.

Después de hecha la entrega, el señor Bullrich y el alcalde de Roma se dirigieron al Panteón, donde depositaron la placa sobre la tumba del anterior rey de Italia.

En el trayecto del Capitolio al Panteón, el Sr. Bullrich fué entusiásticamente aplaudido por la población, que dió vivas á la Argentina y á Buenos Aires.

El señor Bullrich fué recibido el lunes por el rey Víctor Manuel, y en la noche del mismo día le obsequió con un gran banquete el ministro de Negocios Extranjeros.

Muy en breve irá á Madrid el intendente municipal de Buenos Aires para entregar á S. M. la Reina el jarrón modelado por Benlliure, en agradecimiento por la acogida

fraternal que aquí tuvieron los oficiales de la fragata *Sarmiento*. Seguramente Madrid dispensará al señor Bullrich una acogida brillante y entusiasta, que corresponda á los lazos de afecto que nos unen con aquel pueblo.

X

Es probable que el intendente municipal de Buenos Aires don Adolfo J. Bullrich y su secretario señor Williams, que se encuentran actualmente en Venecia, adelanten su venida á esta capital, creyéndose que llegarán del miércoles al jueves próximos.

A todo informe del

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urquiza-71-*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *20* de *Marzo* de *1901*

*D. Adolfo G. Bullrich. Alcalde
de Buenos Aires*

La Presse de
Barcelona

EL INTENDENTE DE BUENOS AIRES

En el expreso de Francia llegará mañana, á las ocho de la misma, el Intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo J. Bullrich, acompañado de su hija doña Clotilde Bullrich de Peña y del secretario de la Intendencia, don Jorge N. Williams, quienes regresan de Italia, y se dirigen á Madrid para la entrega del jarrón á S. M. la Reina Regente.

Conforme hemos anunciado, el señor Bullrich pasa por Barcelona, al dirigirse á la corte, con el exclusivo objeto de ofrecer un té de despedida á las autoridades y demás personas que le agasajaron durante su permanencia en esta capital.

Dificultades de última hora impiden que esa fiesta pueda verificarse mañana mismo, según proponíase el señor Bullrich, á fin de poder salir en el expreso de la misma noche para Madrid.

Los distinguidos viajeros tendrán que permanecer un día en Barcelona, pues la fiesta proyectada no podrá celebrarse hasta el jueves.

A ella serán invitadas las primeras autoridades, con sus familias y representaciones de los principales Centros, Sociedades y prensa.

La fiesta asumirá el carácter puramente social ó íntimo, pues la premura con que el señor Bullrich realiza el viaje impide darla oficialmente.

El señor Casellas, de quien adquirimos estos datos, nos ha facilitado un número de *El Correo Español*, de Buenos Aires, fecha 22 de Febrero, en el cual se publica la siguiente noticia, que reproducimos con el mayor gusto:

Carta del señor Bullrich

El ministro de España visitó ayer en la casa de Gobierno al señor presidente de la República en ejercicio del Poder Ejecutivo, al ministro de Relaciones Exteriores, señor Alcorta, y al coronel señor Betbeder.

El señor Arellano dió con tal motivo conocimiento al doctor Quirno Costa, de una interesante carta que ha recibido del señor Bullrich, en la que no sólo refiere la acogida que se le ha hecho en Las Palmas, Cádiz y Barcelona, sino que se ocupa del comercio y de la industria de la región catalana y de España en general, emitiendo opiniones sobre la apremiante conveniencia de arreglos internacionales que favorezcan el rápido desarrollo de las vigorosas corrientes que se han iniciado entre ambos países.

Confiamos en poder dar pronto á nuestros lectores algunos detalles acerca de este punto tan interesante.

el Heraldo

Mañana en el expreso de Francia, llegará a Barcelona el Intendente de Buenos Aires señor Bullrich.

Este, pasa por Barcelona con el exclusivo objeto de dar un «té» de despedida a las autoridades.

*La Prensa de
Madrid*

El Español

^{**}
El secretario general de policía de Buenos Aires, doctor Mújica Farias, ha dado á la estampa las observaciones por él recogidas en un viaje de estudio de las organizaciones policíacas de Europa, que no há mucho realizó.

EL ESPAÑOL publicó, al paso del Sr. Mújica por Madrid, una interesante información con que el secretario de policía bonaerense favoreció á este periódico.

La obra que acaba de dar á luz este inteligente funcionario se refiere de un modo especial á las policías belga y francesa, que aparecen en las páginas del libro del señor Mújica cuidadosamente observadas y explicadas con gran amenidad.

Los datos estadísticos que acompañan á la obra, así como un estudio acabado del sistema de identificación «Bertillon», y el de las modificaciones que teóricas y prácticas han discurrido para aumentar su eficacia contra la reincidencia y en favor de la seguridad de la vigilancia, hacen del libro del doctor Mújica Farias una obra digna por todos conceptos de la atención de cuantos se dediquen al estudio de los problemas policíacos.

El libro, cuyas condiciones materiales son excelentes, ha sido editado en Buenos Aires.

El Español

El Español

NO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: Urgel - 71 - (Barcelona)

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día 22 de Marzo de 1901

D. Adolfo G. Bultrich - Alcalde
de Buenos Aires

La Prensa de

Madrid

El Heraldo

LA ARGENTINA Y ESPAÑA

Huéspedes ilustres.

Comisión oficial del Ayuntamiento de Buenos Aires en Madrid.—Miembros que la componen.—Datos biográficos.—Regalos y obsequios.

La Comisión del Ayuntamiento de Buenos Aires que viene á entregar el jarrón que regala á la Municipalidad á la madre del Rey de España llegará mañana á Madrid.

Esta visita no puede menos de regocijarnos.

El acto que realiza la juvenil República, enviando á sus hijos insignes con un saludo cariñoso para la patria madre, para la vieja y venerada tierra española, es acaso el momento más hermoso, el de mayor consuelo en este último período amargo y triste de nuestra historia.

Un pueblo nuevo, gallardo, fuerte, en cuyo horizonte brilla el alba de un porvenir grande y dichoso; un pueblo de envidiable suerte, orgullo de nuestra historia, porque es hijo nuestro, porque nuestro es su espíritu, y nuestro su idioma, y nuestros su corazón y sus creencias, y su arte, en pleno progreso, representando ya en el mundo una potencia, una voz en el arte universal, una esperanza cierta en la cultura, vuelve sus ojos á España, nos recuerda, ama al viejo y glorioso solar de sus mayores y, digno heredero de nuestro hidalgo espíritu, nos tiende á través de los mares sus brazos de afectuoso hijo.

Glorioso para nosotros y para él ese arranque de alma, que por su grandeza reconocemos como nuestro, á él responderemos con la alteza de espíritu que merece.

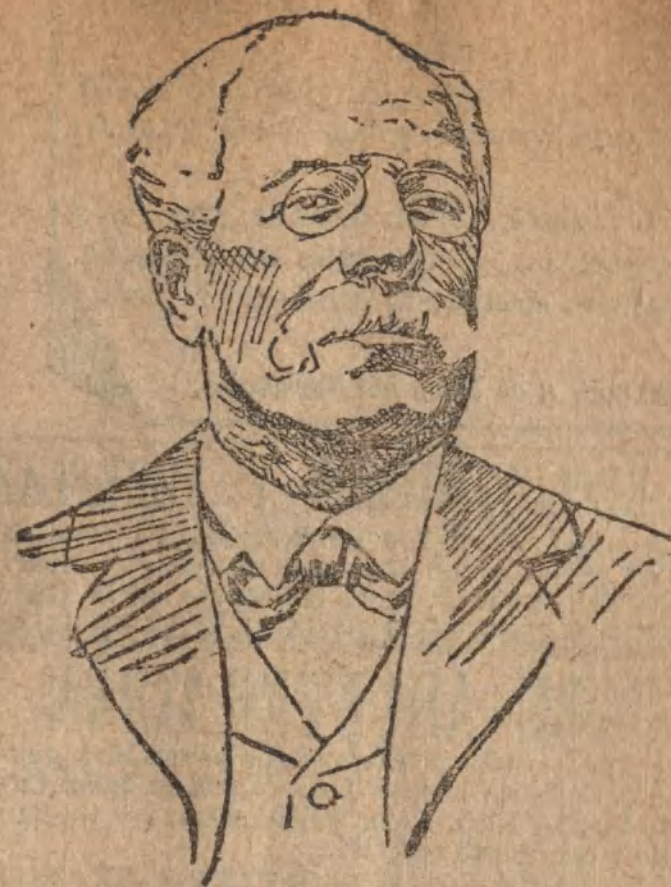
Nuestros ilustres huéspedes deben hallar, y hallarán en Madrid, una acogida digna de los dos pueblos que se estrechan la mano. A tal señor, tal honor.

DON ADOLFO J. BULLRICH

Nació en Buenos Aires. Tiene sesenta y siete años de edad. Se educó en Alemania, adonde fué á los siete años y medio de edad, y volvió á su país nueve años después, ó sea uno antes de la caída de Rosas.

Se dedicó al comercio durante un año al lado de su señor padre, y después estuvo ocho años más dedicado al mismo ejercicio en una Casa inglesa.

Los años 59 y 61 hizo las campañas de Cepeda y Pavón, en el batallón que mandaba el coronel de nacionales D. Emilio Castro, que fué gobernador de Buenos Aires durante tres años.



Adolfo S. Gurría

Durante la presidencia de Pellegrini, y siendo ministro de Hacienda D. Vicente G. López, fué nombrado director del Banco Hipotecario Nacional, y después del Banco Nacional, en liquidación, en representación de los acreedores.

Fué llamado por el general Roca, para ocupar el alto puesto que ostenta, en Octubre del 98, habiendo sido reelegido últimamente para otro bienio, con aplauso general.

Su designación para el delicado encargo que trae á España fué vista con general complacencia, y muy especialmente por el elemento español, como prenda segura de felices resultados para ambos países.

La consagración de la plaza de España en Buenos Aires se debe á su iniciativa, como también el ofrecimiento del jarrón artístico.

El señor intendente estuvo en Cádiz siendo muy joven, en 1851, y en Madrid en 1887, de paso para Lisboa, en cuyo puerto embarcó para la Argentina.

Se hospedará durante su estancia en Madrid en casa de su sobrino, el secretario de la Legación argentina en Madrid, D. Carlos María Ocantos, distinguido escritor, de cuya notable pluma han salido las preciosas novelas que tan admirablemente dan á conocer las costumbres contemporáneas de la República Argentina.

El Sr. Ocantos ocupa un elegante piso de la calle del general Castaños, núm. 3, decorado con preciosidades artísticas.

DON JORGE WILLIAMS

Es porteño, como el intendente. Tiene cuarenta y cuatro años de edad. Fué estudiante de ingeniería durante cuatro años.



Jorge Williams

Desempeñó la Secretaría del ferrocarril del Deste, de la pertenencia del Gobierno argentino, durante trece años.

Ha sido secretario de la Intendencia municipal con varios intendentes, y entre ellos con el doctor Cané, ministro representante de la República Argentina que ha sido en Madrid.

Durante cinco años estuvo dedicado al comercio, siendo nombrado más tarde director de los ferrocarriles de la nación.

Fué después comisario del Censo el año 95, juez de paz, miembro del Consejo Escolar y secretario organizador de la Exposición Nacional de 1898. En Octubre del 98 volvió de nuevo á ocupar la Secretaría de la Intendencia municipal, á petición del actual intendente, que aceptó este cargo con esa condición expresa.

Es fundador y secretario del Patronato de la Infancia, la Asociación más importante de caridad que existe en la República Argentina, y es sobrino del ministro de Relaciones exteriores, doctor D. Amancio Alcosta, que estuvo en España hace pocos meses con misión especial de su Gobierno.

Sus conocimientos en la Administración pública, sus felices iniciativas y su actividad reconocida, le han conquistado grandes y merecidos prestigios. Une á estas cualidades un carácter afable y trato amabilísimo. Es la primera vez que viene á Europa.

EL MARQUÉS DE FOLLEVILLE

Hijo único del matrimonio de la dama española doña María de la Concepción Mexía y de Queralt con el caballero francés M. José Hipó-



M. de Folleville

lito Lessen de Lijon, marqués de Folleville, es sobrino del duque de Tamames y de la duquesa de Ahumada.

Es joven de unos treinta años; se educó en Francia; es inteligente y distinguido, y desempeña un puesto de importancia en la Intendencia municipal de Buenos Aires.

ENRIQUE CASELLAS

Periodista á la moderna: activo y observador.

Pertenece á la Redacción del importante periódico *El Correo Español*, de Buenos Aires, en el que ha conquistado honroso puesto por sus amenos é interesantes trabajos, reveladores de una cultura nada vulgar y admirable espíritu de observación.



Emilio Casella

Es español, nacido en Sabadell, y el HERALDO se ha honrado publicando correspondencias suyas de Buenos Aires.

Regales.

Entre los que trae el intendente, para dejarlos en Madrid como recuerdo de su visita, figuran los siguientes:

Un álbum con vistas fotográficas de Buenos Aires, para el Ayuntamiento de Madrid.

Tres medallas de oro, conmemorativas de la inauguración de la plaza de España en la capital de la República Argentina: una para Su Majestad el Rey D. Alfonso XIII, otra para su madre y otra para el marqués de Comillas.

Medallas de plata para los tenientes de alcalde de Madrid y otras de metal blanco.

Regalará, además, en Palacio dos quillangos de avestruz, un ídem de vicuña (del pescuezo), un cuero de linx de Chile y un cubrecama de vicuña bordado de realce, pieles que, á su excepcional valor intrínseco, reúnen el de ser hoy en extremo escasas.

El jarrón.

Hoy ha quedado armada esta joya artística en el estudio de su autor, el insigne Mariano Benlliure, que se unirá á la Comisión argentina para todas las ceremonias oficiales.

Obsequios.

Además de los que se les tributen en el palacio Real, se celebrará en honor suyo recepción en el Ayuntamiento.

Los duques de Denia agasajarán con una fiesta en su magnífico palacio á los ilustres representantes de un pueblo hermano, y habrá gran banquete en la Legación de la República Argentina y funciones de gala en el Real y en el Español.

El Imparcial

LA COMISIÓN ARGENTINA

Mañana llegará á Madrid la comisión del Ayuntamiento de Buenos Aires. Es la actualidad del momento; su presencia entre nosotros significa una nueva manifestación de amistad y de lazo de unión entre la Argentina y España, y conviene al público conocer la biografía de los ilustre viajeros.

Son portadores, como es sabido, de un magnífico regalo que ofrecerán á la reina regente en la audiencia que les será acordada antes del 29 del corriente. Es un jarrón artístico, obra del gran Benlliure. Traen además los comisionados otros varios objetos de gran valor, y á su paso por Italia y por Barcelona han sido tan obsequiadísimos por las municipalidades, como lo serán en Madrid, según lo tiene proyectado el alcalde Sr. Aguilera.

Componen la comisión cuatro personas, y son las siguientes:

D. Adolfo J. Bullrich, intendente de la ciudad de Buenos Aires. Es hombre de gran ilustración, educado en Alemania; habla con gran facilidad cinco lenguas, representa en su país al gran comercio; en el año de 77 estableció la importante casa de Remates que aún lleva su nombre. En sus juventudes hizo las campañas de Cepeda y de Pavón con mucha gloria. Director del Banco Hipotecario nacional, fué llamado por el general Roca, presidente de la República, para ocupar el elevado puesto de intendente de la capital federal en Octubre del 98. Terminada su gestión de dos años, fué reelegido. Es popularísimo, no sólo por sus talentos, sino por su honradez, que es lo que más importa en los altos puestos.

El Comodoro

sesenta y siete años tiene este personaje, y su asombrosa actividad y constantes iniciativas hacen olvidar su edad; D. Adolfo Bullrich es el argentino más deseoso de unir con indisolubles lazos á España con la República que viene á representar entre nosotros.

D. Jorge N. Williams le acompaña en la actual comisión; es persona distinguidísima: secretario varias veces de la intendencia municipal, director de ferrocarriles de la nación, miembro del Consejo escolar, organizador de la Exposición nacional del 98, es el fundador del «Patronato de la República, una de las sociedades de caridad más poderosas del mundo. Es sobrino carnal del ministro de Relaciones Exteriores, doctor Huerta. Es de los personajes argentinos llamados á ocupar muy altas posiciones en su patria. Tiene fama de diplomático habilísimo.

Con estos dos argentinos ilustres viene un madrileño, cuyo apellido es conocidísimo en la alta sociedad madrileña, que le conoció muy niño y ahora le recibe como representante de un país amigo. Me refiero al marqués de Folleville, cuya madre reside siempre entre nosotros y es hermana de los duques de Tamames y Ahumada. El marqués, emparentado con muchas familias de la nobleza española, hará muy buena figura en la comisión, que viene á estrechar lazos de amistad. Treinta y cuatro años; la distinción de su raza; alumno de la Escuela central de París; persona muy ilustrada.

«Casellas» es nuestro colega, el periodista agregado á la comisión. Representa en ella al *Correo Español*, de Buenos Aires, del que es uno de los principales redactores. Es corresponsal en Buenos Aires del *Heraldo de Madrid* y muy popular en la capital argentina.

Tal es la comisión. No olvidemos que la República Argentina fué el único país que nos prestó ayuda moral durante la pasada infausta guerra, el desprendimiento de su gobierno cuando peligraba su propia paz, el crucero *Río de la Plata*, costado con caudales en su mayor parte argentinos...

Los argentinos son de nuestros hermanos de América, los más dispuestos á servirnos y amarnos, á abrir sus grandes mercados, á estrechar cada vez más lazos de familia. Madrid debe recibir á esta comisión como se merece, saludando en ella un pabellón franca y lealmente amigo.

EUSEBIO BLASCO.

La Prensa de

Barcelona.

(dia 21.)

Correo Catalán

Ayer llegaron á esta ciudad, procedentes de Roma, el señor intendente general de Buenos Aires, su bella y distinguida hija y su secretario, el señor Williams.

Fueron á esperarles á la estación los señores don Eduardo G. Maristany, el cónsul general de la República Argentina, señor Calvari, el concejal señor Roig y Torres y algunas otras distinguidas personas de esta localidad, acompañándoles hasta el Gran Hotel, donde se hospedan, dejando á disposición de los distinguidos huéspedes, para su servicio, un landó del Ayuntamiento y dos guardias municipales.

Por la tarde fueron á visitar al señor Coll y Pujol, al gerente de la Compañía Trasatlántica, al Capitán general y al comandante de Marina.

Por la noche cenaron en casa del señor Maristany.

Esta tarde, á las tres, obsequiarán con un té en el Gran Hotel á las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y á otras distinguidas personas, pudiendo asistir al mismo los invitados en traje de calle, por la índole familiar que se dará á la reunión; saliendo esta noche para París en el expreso de Francia, desde cuyo punto se dirigirán á Londres y Berlín, visitando algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania, habiendo cambiado el itinerario de su viaje, á consecuencia de un telegrama que recibió del señor duque de Almodóvar del Río, rogándole aplazara su viaje á Madrid hasta después de las fiestas de Pascua de Resurrección.

Los vaticios

En el expreso de Francia llegó ayer por la mañana á esta capital el intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich, acompañado de su hija y del secretario de la Intendencia señor Williams. Fueron á recibirle el cónsul general de la Argentina, el señor Roig y Torres y el mayordomo municipal.

Aprovechando la espléndidez del día recorrieron en carruaje los alrededores de la capital, visitando el cementerio.

El señor Bullrich ofrecerá á las autoridades, prensa y personas que le agasajaron, un té de despedida en el Grand Hotel. Dicho acto se verificará á las tres de esta tarde.

El señor Bullrich, su distinguida hija y el señor Williams saldrán esta noche en el expreso de Francia para París, desde cuya capital se dirigirán á Londres y Berlín y algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania.

Diario de Barcelona

La comisión bonaerense que se encuentra en esta capital desde la mañana de ayer, ha aplazado su viaje á Madrid. En su consecuencia, saldrá mañana por la mañana para Francia é Inglaterra, de donde marchará á Madrid, con objeto de hacer entrega á S. M. la Reina del jarrón artístico que le ofrece la ciudad de Buenos Aires. El comerciante D. Pedro G. Maristany obsequió anoche en su casa á la citada comisión argentina con un banquete.

El intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich visitó ayer tarde á los señores D. Juan Coll y Pujol, Capitán general, gerente de la Compañía Transatlántica y otras distinguidas personas.

Diario Mercantil

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, visitó ayer tarde á los señores don Juan Coll y Pujol, Capitán general, gerente de la Compañía Transatlántica y á otras distinguidas personas.

A su vez el señor Bullrich recibió numerosas visitas, entre ellas la del gobernador señor Larroca, quien le hizo entrega de un telegrama de nuestro ministro de Estado, señor duque de Almodóvar del Río, en el cual le rogaba que aplazase su viaje á Madrid hasta después de las fiestas de Pascua de Resurrección, por tener que recibir en breve la Reina Regente á la embajada inglesa encargada de participarle el advenimiento al trono de Eduardo VII.

El señor Williams conferenció por teléfono á las 17 con el secretario de la Legación Argentina en Madrid señor Ocantos, quien confirmó el aplazamiento, añadiendo que S. M. se propone tributar el recibimiento que merecen á los dignos comisionados del Municipio de Buenos Aires.

En su consecuencia, el señor Bullrich, su distinguida hija y el señor Williams han cambiado el itinerario de su viaje, saliendo esta noche en el expreso de Francia para París, desde cuya capital se dirigirán á Londres y Berlín y algunos otros puntos de Inglaterra y Alemania.

El «tê» con que los comisionados argentinos obsequiarán á las autoridades, representantes de las corporaciones y de la prensa y á otras distinguidas personas, se celebrará hoy, á las quince, en el Grand Hotel.

La fiesta no será de etiqueta, pudiendo vestir los que á ella asistan en traje de calle.

La Ven

Ahir tarde varen visitar al intendent de Buenos Aires, senyor Bullrich, el Capitá general y'ls governadors militar y civil.

El senyor Larroca va fer entrega al intendent d'un telegrama del ministre d'Estat, en el que li pregava que aplassés el seu viatge á Madrid fins passat Pasqua, ab motiu d'haver de rebre la Reyna á la embaixada inglesa encarregada de comunicarli oficialment l'adveniment d'Eduard VII al trono.

Aquet prech d'aplassament va ser confirmat més tart pel secretari de la Legació Argentina á Madrid, ab el qui va conferenciar telefónicament el senyor Williams, secretari del intendent.

En vista d'aixó, el senyor Bullrich, la seva filla y'l senyor Williams han resolt cambiar l'itinerari del seu viatge, sortint demá al vespre cap á París des d'ahont se dirigiran á Londres y á Berlín.

Els ilustres ferasters obsequiarán ab un thé aquestatarde á las tres, al Hotel de las Quatre Naciones, á las autoritats, representants de las corporacions y á la premsa d'aquesta capital.

1848

La Premsa de
Barcelona,

(via 22)

Five ó clock Tea

Esta tarde, conforme estaba anunciado, se ha verificado el té con que el Intendente municipal de Buenos Aires ha correspondido á las atenciones que él y su acompañamiento han merecido de las autoridades, principales entidades y prensa de Barcelona.

El piso bajo del Grand Hotel estaba convertido en un precioso jardín, donde abundaban las palmeras y los macizos de flores, y presentaba aspecto deslumbrador.

Desde las tres de la tarde, accediendo á la galante invitación del señor Bullrich, empezó á acudir al Hotel gran número de distinguidas personalidades de esta capital, donde el Intendente, el señor Williams y demás que forman la comisión encargada de entregar á la Reina Regente el artístico jarrón con que la obsequia el Municipio bonaerense, han conseguido generales simpatías.

La fiesta ha resultado espléndida y digna por todos conceptos de los que la han organizado y los en cuyo honor se verificaba.

Dando la nota delicada y elegante de la reunión estaban, acompañando á la bellísima señorita de Bullrich, las señoras y señoritas de Vero Vidal, Güell, Calvari, Macaya, señora del capitán general señor Delgado Zuleta, la del señor García Navarro, la hija del comandante de Marina, marquesa de Puerto Nuevo, señora de Maristany, Bernareggi, y acaso alguna otra que lamentamos profundamente no recordar, pero que nuestra omisión no hace desmerecer en nada su hermosura y distinción.

Todas ellas lucían elegantísimas *toilettes* de tarde, que aumentaban el encanto de la fiesta.

Además, hemos visto, saboreando el selecto *menú* servido admirablemente en mesitas aisladas, cuajadas de flores ó sosteniendo animadas conversaciones en extremo cariñosas para España y la República Argentina, á los señores capitán general, gobernador civil, comandante de Marina, alcalde accidental, inspector de la Compañía Trasatlántica, gobernador militar, Dechamps, Terraza, sobrecargo del *Alfonso XIII*.

X

La Rosa, Morea, Masriera y Campins, presidente de la Diputación provincial, Rahola, Jofra, Riera, presidente del Círculo Artístico, fiscal de Su Majestad, Trilla, Sensat, Estrany, Oliveras, presidente del Círculo Ecuéstre, del Liberal conservador, vicepresidente del Círculo Ecuéstre, Maluquer y Viladot, Puig, presidente de la Económica del País, delegación del Fomento del Trabajo Nacional y representantes de todos los periódicos diarios y semanales de esta capital y corresponsales de los de Madrid y provincias.

Un escogido sexteto intepretó muy bien varios números musicales, exclusivamente españoles, por plausible galantería del señor Bullrich, quien, con sus compañeros de comisión, han hecho admirablemente los honores de la fiesta.

Al final se tocó el himno argentino por el sexteto y la Marcha Real española.

El señor Bullrich dió vivas á España, á Cataluña, á la Reina y á Alfonso XIII.

La hija del señor Bullrich dió un viva á España, que fué contestado calurosamente.

La fiesta terminó en medio del mayor entusiasmo.

Esta noche la comisión argentina come en casa de los señores Huelfn.

X

Esta mañana se ha verificado el almuerzo con que don Jaime Sensat ha obsequiado á los señores Bullrich (padre é hija) y Williams. Asistieron al acto, que revistió los caracteres de un gran banquete, además de los citados, los señores Maristany y señora, Roig y Torres, Sàmpere y Bertrán, Lorenzo Coria y algunos otros distinguidos invitados.

El almuerzo, espléndido y admirablemente servido, ha sido un motivo más para estrechar los lazos de cariño y afecto entre españoles y argentinos.

La Publicidad

La comisión argentina — El intendente de Buenos Aires Sr. Bullrich, acompañado de su distinguida hija y del secretario Sr. Williams, recorrieron ayer mañana algunos importantes establecimientos comerciales de esta ciudad, siendo muy obsequiados y mostrándose en extremo complacidos de las atenciones de que han sido objeto.

Por la tarde obsequió el señor Intendente con un *Five ó clock Tea* á los numerosísimos amigos con que cuenta en esta ciudad. La fiesta tuvo lugar en el gran comedor del Hotel de las Cuatro Naciones, espléndidamente adornado con plantas, flores y lamparillas eléctricas que prestaban un bizarro aspecto al conjunto.

Al acto asistieron el capitán general, señor Delgado Zuleta, con su distinguida esposa; el general gobernador, Sr. García Navarro, con su elegantísima señora; el gobernador civil, Sr. Larroca; el alcalde accidental, Sr. Martínez Domingo; los diputados provinciales Sres. Casasa, Calvell y Maristany; el bayle del Real Patrimonio, Sr. Monner; el capitán de la Compañía Trasatlántica, Sr. Deschamps, el único recuerdo digno de mención, una de las pocas glorias alcanzadas por España durante la guerra de los Estados Unidos; el comandante de Marina, Sr. Delgado Zuleta; el vicepresidente del Fomento, Sr. Vidal; los concejales Sres. Roig y Torres, Catalán, Pi-

dal, Macaya, Oliveras, Jofre, Bordes y otros; el cónsul general de la República Argentina; los Sres. Maristany, Güell, Roca y Roca, Huelín, Carrera, La Rosa, Masriera y Campins, Rahola, Riera, Fiscal de la Audiencia, Trilla, Sensat, Puig, Matuquer y Viladot, los directores y redactores de varios periódicos locales y muchas otras personalidades y representantes de varias entidades comerciales é industriales que no enumeramos en gracia á la brevedad.

El elemento femenino estaba representado por las Sras. y Srtas. de Güell, de Delgado Zuleta, de Maristany, de Macaya, de Beltrán, marquesa de Puerto Nuevo, señora del Cónsul general de la República Argentina, de García Navarro, de Vero Vidal, de Calvari, de Bernareggi y varias otras más que no recordamos, espléndida y elegantemente ataviadas.

El Sr. Bullrich y su secretario Sr. Williams hicieron los honores de la fiesta que resultó realmente espléndida: la minuta fué servida con un lujo y abundancia notables por la repostería del Gran Hotel, amenizando el acto un escogido sexteto que ejecutó distintas composiciones musicales con raro ajuste y colorido.

X

Entre el anfitrión y los invitados se cruzaron frases de afecto y testimonio del deseo que movía á todos los presentes de estrechar los lazos que unen á la República americana con la madre patria; el Sr. Bullrich tuvo frases elocuentes que fueron aplaudidas con entusiasmo por todos los presentes. Al final el sexteto ejecutó el himno argentino que fué saludado con grandes aplausos y vivas á España y á la República Argentina y repetido dos veces. De igual ovación y vivas fué objeto el himno español.

A las diez y siete, empezaron á desfilar los invitados altamente complacidos de las atenciones de que habían sido objeto.

Por la noche el Sr. Bullrich y su distinguida hija fueron obsequiados con un banquete en el restaurant de Francia por el Sr. Hue-lín, teniente de alcalde del Ayuntamiento de esta ciudad.

X

Telegrafian de Madrid á propósito de lo de los argentinos:

«En telegrama que dirigen á *El País* desde ahí, se dice que la comisión de la República Argentina suspende su viaje á Madrid, porque así lo ha pedido nuestro ministro de Estado al presidente. La comisión argentina saldrá, según este telegrama, para París, Londres y Berlín, y no volverá probablemente á España. La suspensión ha obedecido, sigue diciendo el telegrama, á manejos clericales y á imposición del Vaticano.»

¡Vaya si será por eso!

Y ahora verán los españoles lo que es tener unas instituciones tan beatas.

A España le conviene para sus asuntos comerciales estar en buenas relaciones con la Argentina, pero á los que están allá arriba les conviene más contentar al Papa.

Y á la nación, que se la lleven los demonios.

Nos merecemos todo eso y mucho más, por mentecatos y pacienczudos.

¿Cuándo llegará á comprender España que sus intereses están completamente divorciados de cuanto huele á restauración!

Diario de Barcelona

—Ayer tarde se dió en el Gran Hôtel el té con que el señor D. Adolfo J. Bullrich obsequió á las autoridades, corporaciones y personas importantes de nuestra ciudad. El té se sirvió con esmero en mesitas separadas, en el salon comedor de la planta baja, el cual estaba adornado con arbustos y flores.

Además del té se pasaron fiambres variados, dulces y vinos.

La concurrencia de invitados fué numerosa, figurando en ella los señores Capitan general, Gobernador civil, Alcalde accidental, Comandante de marina, cónsul general de la república Argentina, concejales del Ayuntamiento de Bar-

celona, diputados, diversas personas importantes, representantes de varias sociedades y corporaciones de esta ciudad y algunos bonaerenses. Asimismo asistieron varias señoras y señoritas, entre ellas las esposas é hijas de los señores Capitan general, Comandante de marina, Calvari, Güell y Bacigalupi, Maristany y Macaya (D. Luis), todas las cuales fueron obsequiadas por la señora hija del Intendente de Buenos Aires. Este y su secretario señor Williams recibian á los invitados y cuidaban de que fueran debidamente atendidos.

La fiesta duró toda la tarde y reinó entre los comensales la mayor cordialidad, dándose al final vivas á España, á Cataluña, á la república Argentina y á Sus Majestades el Rey y la Reina de España. Un escogido sextete amenizó la fiesta y, al terminar ésta, tocó el Himno argentino y la marcha Real española.

La Vanguardia

Ayer mañana se verificó el almuerzo con que don Jaime Sensat obsequió al intendente municipal de Buenos Aires don Adolfo J. Bullrich, á su señora hija y al secretario señor Williams. Al acto asistieron además los señores Maristany con su señora, Roig y To-

rres, Sampere y Bertrán, Coria y otras personas cuyos nombres sentimos no recordar.

En los brindis se pronunciaron frases de cariño, que vinieron á estrechar una vez más los lazos de amistad entre España y la República Argentina.

Correo Catalán

Ayer tarde el intendente de Buenos Aires señor Bullrich obsequió á las autoridades, á la prensa y á sus numerosos amigos con un delicadísimo té, que fué servido en el comedor del Grand Hotel, donde se hospeda dicho personaje con su señora hija y su secretario señor Williams.

El local estaba transformado en florida estancia, y durante el acto vióse brillantemente concurrido. Asistieron á esta recepción de carácter íntimo los excelentísimos señores Capitán general señor Delgado y general Gobernador señor García Navarro, con sus respectivas señoras, el gobernador civil señor Larroca, el alcalde accidental señor Martínez Domingo, varios diputados y senadores, el comandante de Marina, varios concejales, el mayordomo del Ayuntamiento señor Coria, Bayle del Real Patrimonio señor Manner, el capitán de la Compañía Transatlántica señor Deschamps, el marqués de Ciudadilla, los señores Desvallés, Macaya, Güell, varios caracterizados representantes de la prensa, el vice-presidente del Fomento señor Vidal y otras muchas personas.

Asistieron además algunas distinguidas señoras, á las que hicieron los honores el

señor Bullrich y su elegante hija. Estos señores estuvieron deferentísimos con todos los invitados, con quienes cruzaron sinceras frases de simpatía.

Amenizó el acto un cuarteto con la ejecución de algunas composiciones de los autores españoles más conocidos.

Las Noticias

A las tres de ayer tarde se verificó en el Grand Hotel la fiesta con que la comisión argentina ha obsequiado á las autoridades, principales entidades y prensa de Barcelona, correspondiendo á las atenciones de que ha sido objeto por parte de todos durante su permanencia en esta capital.

Desde las tres empezaron á acudir los numerosos invitados al Gran Hotel, convertido en delicioso jardín, adornado con exquisito gusto, y al que daban la nota alegre y simpática las distinguidas señoras y señoritas de Vero Vidal, Güell, Calvari, Macaya, García Navarro, marquesa de Puerto Nuevo, Maristany, Bernareggi, y otras que no recordamos, á las que hacía los honores con su amabilidad acostumbrada la bellísima y simpática señorita de Bullrich.

Saboreando el selecto *menú*, que se sirvió en mesitas aisladas, vimos á los señores Gobernador civil, Comandante de Marina, Alcalde accidental, inspector de la Compañía Trasatlántica, Gobernador militar, Deschamps, Terraza, sobrecargo del *Alfonso XIII*.

La Rosa, Morea, Masriera y Campins, presidente de la Diputación provincial, Rahola, Jofra, Riera, presidente del Círculo Artístico, fiscal de Su Majestad, Trilla, Sensat, Estrany, Oliveras, presidente del Círculo Escuestre, del Liberal conservador, vicepresidente del Círculo Ecuestre, Maluquer y Viladot, Puig, presidente de la Económica del País, delegación del Fomento del Trabajo Nacional y representantes de todos los periódicos diarios y semanales de esta capital y corresponsales de los de Madrid y provincias.

Un escogido sexteto ejecutó durante la fiesta varias composiciones musicales, exclusivamente españolas, tocándose al final el himno argentino y la Marcha Real.

A las cinco empezaron á desfilarse los invitados, después de haberse dado varios vivas á la República Argentina, á España y al Rey, saliendo todos en extremo complacidos de las atenciones de que habían sido objeto por parte del señor Bullrich y demás individuos de la comisión.

Five o' clock Tea

Como anticipamos, ayer tarde tuvo lugar en el piso bajo del Grand Hotel, el te con que el Intendente municipal de Buenos Aires señor Bullrich ha agasajado á las autoridades, principales entidades y prensa de Barcelona.

El salón que se destinó para la fiesta estaba ricamente adornado con abundantes flores, presentando deslumbrador aspecto.

A las quince empezaron á acudir al Grand Hotel los invitados.

La fiesta resultó espléndida, habiendo asistido á ella acompañando á la hermosa hija del señor Bullrich, las señoras y señoritas de Vero Vidal, Güell, Calvari, Macaya, señora del capitán general señor Delgado Zuleta, la del señor García Navarro, la hija del comandante de Marina, marquesa de Puerto Nuevo, señora de Maristany, Bernareggi, y acaso alguna otra que lamentamos no recordar.

Todas ellas lucían elegantísimas *toilettes* de tarde.

Asistieron también á tan agradable fiesta, accediendo á la galante invitación del señor Intendente de Buenos Aires, el capitán general, señor Delgado Zuleta; el general gobernador, señor García Navarro; el gobernador civil, señor Larroca; el alcalde accidental, señor Martínez Domingo; los diputados provinciales señores Casasa, Calvell y Maristany; el bayle del Real Patrimonio, señor Monner; el capitán de la Compañía Trasatlántica, señor Deschamps; el comandante de Marina, señor Delgado Zuleta; el vicepresidente del Fomento del Trabajo Nacional, señor Vidal; los concejales señores Roig y Torres, Pidal, Macaya, Oliveras, Jofre, Bordas y otros; el consul general de la República Argentina; los señores Maristany, Güell, Roca y Roca, Huelin, Carrera, directores y redactores de varios periódicos locales y muchas otras personalidades y representantes de varias entidades comerciales é industriales que no enumeramos en gracia á la brevedad.

Un escogido sexteto interpretó varios números musicales, exclusivamente españoles, por plausible galantería del señor Bullrich, quien, con sus compañeros de comisión, hizo admirablemente los honores de la fiesta.

Al final se tocó el himno argentino por el sexteto y la Marcha Real española.

El señor Bullrich dió vivas á España, á Cataluña, á Barcelona, á la Reina y á Alfonso XIII.

La hija del señor Bullrich dió un viva á España, que fué contestado colurosamente.

La fiesta terminó en medio del mayor entusiasmo.

* * *

Anoche la comisión argentina comió en casa de los señores Huelin.

Por la mañana asistieron el señor Bullrich y su hija y el señor Williams, al almuerzo cen que don Jaime Sensat les obsequió. Asistieron al acto, que revistió los caracteres de un gran banquete, además de los citados, los señores Maristany y señora, Roig y Torres, Sampere y Bertrán, Lorenzo Coria y algunos otros distinguidos invitados.

Diario Mercantil

En el piso bajo del Gran Hotel, convertido en espléndido jardín, efectuóse ayer tarde el té dispuesto por el intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, en obsequio de las autoridades, corporaciones, prensa y otras distinguidas personalidades.

La fiesta resultó brillantísima, concurriendo á ella la bellísima señorita de Bullrich, señoras y señoritas de Güell, Delgado Zuleta, García Navarro, Calvari, marquesa de Puerto Nuevo y otras distinguidas damas.

Además del Capitán General, Gobernador civil y militar y Alcalde accidental, asistieron los Presidentes y Secretarios de la casi totalidad de las corporaciones barcelonesas, estando además representados todos los periódicos locales y muchos de Madrid y provincias.

El «menú» de icado y selecto, fué servido en mesas aisladas cubiertas de flores. A cada invitado destinósele un precioso «bouquet» en que las flores estaban sujetas con lazos de los colores de las banderas de la Argentina y España.

Un sexteto interpretó escogidas composiciones, españolas en su mayoría, por fina galantería del señor Bullrich. Al final tocó el himno argentino y la Marcha Real, dando en aquel momento el digno representante de la capital del Plata vivas á España, á Cataluña, á la Reina Regente y á D. Alfonso XIII.

A continuación, la hija del señor Bullrich dió un viva á España, que fué contestado unánimemente.

Los señores Bullrich, á quienes acompañaban el Cónsul general Sr. Calvari, hicieron los honores con la galantería más esquisita, recibiendo entusiastas plácemes por el resultado de fiesta tan deslumbradora.

EL INTENDENTE DE BUENOS AIRES

UN TE

Ayer por la tarde se verificó un «te», dispuesto por el intendente de Buenos Aires señor Bullrich, en honor de las autoridades, personas distinguidas y prensa de esta capital.

Antes de la hora señalada, las quince, el comedor de lujo del Grand Hotel, adornado primorosamente para la fiesta, empezó a presentar una animación propia de gran *soirée*.

Con el señor Bullrich «hicieron los honores» prescriptos por la etiqueta, su bellísima hija y el secretario señor Williams.

La hermosa y distinguida hija del Intendente estuvo acompañada por las señoras y señoritas de Calvari, Güell, Delgado Zuleta, García Navarro, Maristany, de Puerto Nuevo, Macaya, Vidal, Sensat, Bernareggi y otras no menos distinguidas.

Alrededor de la gran mesa, convertida en un macizo de flores, vimos á las primeras autoridades de esta ciudad, políticos, escritores, periodistas, comerciantes, todos ellos deseosos de afirmar con su asistencia al acto las simpatías que ha sabido despertar en Barcelona el dignísimo intendente de la capital argentina.

Con los señores Bullrich y Williams vimos conversar al Capitán general, señor Delgado Zuleta; al general gobernador, señor García Navarro; al gobernador civil, señor Larroca; al alcalde accidental, señor Martínez Domingo; á los diputados provinciales señores Casasa, Calvell y Maristany; al bayle del Real Patrimonio, señor Monner; al Capitán de la Compañía Trasatlántica, señor Deschamps; al comandante de Marina, señor Delgado Zuleta; al vicepresidente del Fomento, señor Vidal; á los concejales señores Roig y Torres, Pidal, Macaya, Oliveras, Jofra, Bordas y otros; al cónsul general de la República Argentina; á los señores Maristany, Güell, Euelin, marqués de Sentmanat, Desvalls, Salas Antón, Coria, Riera, Trilla, Larrosa, Bosch y Alsina, Carrera, Puig, Borrás de Palau, Utrillo, Bertrán y Musitu, Roca y Roca, Maluquer y Salvador, Rahola, Menta, Torres, Vendrell, Sensat, Agulló, Sánchez Ortiz y otros muchos, entre los cuales se contaban casi todos los individuos de la colonia argentina, redactores de la prensa local, corresponsales de la de Madrid y otras capitales y representantes de los centros fabriles de toda la región catalana.

Como hemos dicho, el lugar de la fiesta fué el gran comedor del Hotel, entre cuyos pilastras habianse colocado magníficas plantas de salón y preciosos grupos de flores, entre las cuales se filtraba la luz de innumerables lámparas eléctricas.

En diversos sitios aparecían unidas las banderas argentina y española, rodeadas de lazos y guirnaldas.

El golpe de vista que el comedor presentaba era verdaderamente hermoso, con fuerte perfume de las variadas flores, los rostros de una porción de mujeres bonitas vestidas con deliciosa elegancia y el toque negro y blanco de la *tenue* sencilla y correcta de los caballeros.

Dado principio al te, fué servido éste con arreglo al siguiente *menu*:

The, Brioches, Biscuit.—Sandwichs, Roast-boeef, Jambon Langue, Poulet.—Canapé varié en Bellevue.—Glace crème de Vanille, Grenadine de Grosselile, Limonade, Orangeade.—Petits fours, Petits Morny, Africaines assorties, Allumettes, Gâteaux, Palais de Dôme.—Gâteaux Marguerite, Pâtisserie Moscovite.—Vins: Moët Chandon, Giesler très sec, Xérès, Agustín Blázquez & C.º, Manzanilla, Málaga dois.

Un sexteto compuesto de notables profesores ejecutó durante la fiesta varias obras musicales de carácter genuinamente español, siendo todas ellas muy del agrado del señor Bullrich, de su hija y del secretario, quienes, con sus repetidos aplausos, hallaron ocasión de poner una vez más de manifiesto el profundo cariño que sienten hacia España.

El sexteto tocó, para terminar, el himno argentino y nuestra marcha real, himno y marcha que todos los invitados escucharon de pie y aplaudieron calurosamente.

Al concluir, dió el señor Bullrich vivas á España, á Cataluña y á los Reyes, y la señorita Bullrich otro también á España que fué contestado con gran entusiasmo. Varios concurrentes dieron vivas á la Argentina y al Intendente, contestados también con gran efusión.

A las diez y siete empezó el desfile de los concurrentes, para todos los cuales tuvo el señor Bullrich durante el te y en el momento de la despedida cariñosas frases de imborrable recuerdo, pues que en ellas palpitaba una verdadera estimación por España.

La fiesta de ayer acabó de sellar una amistad profunda y recíproca entre el pueblo argentino y el español, y actos en que de tal modo se aproximan dos naciones hermanas no pueden ni deben olvidarse nunca.

Obsequio del señor Huellin

En el restaurant Justin dió anoche el señor Huellin (don Fernando) un banquete en honor del Intendente de Buenos Aires señor Bullrich.

Fué el acto de carácter íntimo, como ocasionado por la amistad particular que une á los señores Bullrich y Huellin y por los sentimientos de simpatía hacia la Argentina que el señor Huellin ha fomentado en las relaciones comerciales de su casa con aquella República. Pero sin embargo de su carácter particular, el acto fué brillante por la concurrencia y por el buen gusto con que fué servido el banquete.

Ocupó una presidencia el señor Intendente de Buenos Aires, sentándose á su derecha la señora de Maristany y á su izquierda la señorita de Bernareggi. Fué la otra presidencia ocupada por doña Clotilde Bullrich, hija del

Intendente, quien tuvo á su derecha al Capitán general señor Delgado Zuleta, y á su izquierda al señor Huelin (don Fernando).

El Gobernador civil, invitado también, excusó su asistencia por tener aquellas horas dadas para conferencias en las funciones de su cargo. Los demás puesto del banquete fueron ocupados por los señores Comandante de Marina, señor Delgado Zuleta, Alcalde interino señor Martínez Domingo, Maristany (don Pedro G.) Sanllehy, Williams (secretario de la Intendencia de Buenos Aires), Bernareggi (padre é hijo), Roig y Torres, Coria, Casellas (don Enrique), y Sánchez Ortiz.

Inió los brindis el señor Huelin, saludando cordialmente al Intendente de la ciudad de Buenos Aires, que aparte su representación oficial, ha sabido conquistarse con sus excelentes prendas de carácter, la más sincera simpatía y la más profunda estimación de cuantos le han conocido. El señor Huelin levantó su copa por la comunidad de intereses entre los dos países y por la prosperidad de cuantos habían aceptado, autoridades y particulares, su invitación á aquel banquete.

El Intendente señor Bullrich expresó efusivamente su gratitud al señor Huelin por aquel acto, y á todos cuantos han tenido en Barcelona actos ó frases de simpatía por la patria

que representa, ó por su persona, por tales demostraciones. Añadió el señor Bullrich que repetiría en su país, como eco agradecido, estas manifestaciones de cariño, á las cuales él personalmente y sus representados quedarán profunda y sinceramente reconocidos. Brindó el señor Bullrich por la Reina Regente y por el Rey, y después de frases de cariño á Barcelona, al señor Huelin y á otros presentes y ausentes que le han colmado de distinciones, terminó con un viva á España y otro viva á Cataluña.

El Capitán general señor Delgado Zuleta, correspondió primeramente al saludo que podía llamarse oficial, brindando por el Presidente de la República Argentina y enseguida, en frase familiar y extraordinariamente flexible, dedicó la segunda parte de su brindis á la hija del señor Intendente, doña Clotilde, expresando su deseo de que encontrara en España todo género de venturas á fin de que el enlace de la cinta azul y blanca (colores argentinos) con la cinta amarilla y roja (colores españoles) fuera símbolo, no sólo de la unión y afecto de dos pueblos, sino del afecto y unión de dos almas, una argentina y otra española.

Luego de estos brindis, que podría decirse oficiales, fueron pronunciados otros, inspira-

dos por la cortesía y estimación á los ilustres huéspedes argentinos, por la complacencia que sentían los concurrentes y que se traducía en deseos de expresarla, ó por los estímulos del propio ingenio que empujaba á la palabra.

El señor Martínez Domingo brindó con verdadera elocuencia por las eternas relaciones de los dos pueblos, el argentino y el español, alimentados en el cuerpo por la misma sangre y en el espíritu por las mismas creencias y aspiraciones.

El señor Maristany, con palabra fácil y concepto vigoroso, después de expresar sus simpatías á cuanto se refiere á la Argentina, y á los dignos representantes á quienes se ha festejado, manifestó el deseo de que, vibrando con idéntica intensidad, estrechen más cada día las relaciones morales y materiales que hoy les unen.

El señor Bernareggi, tan argentino como español por su corazón, y tan español como argentino, hizo votos porque sea cada día más profundo, si cabe en lo posible, el amor de los dos pueblos.

El señor Sanllehy, en frase correcta, dedicó un cariñoso recuerdo al comandante del *Presidente Sarmiento* (cuyo viaje á España inició esta resurrección de fraternidad entre los

dos pueblos) y le felicitó por su reciente nombramiento para ministro de Marina en el Gobierno de su país.

El señor Williams, para quien alguno de los oradores tuvo frases justísimas de aplauso y estimación en nombre de la opinión de cuantos le conocen, dió una nota de muy delicada atención para España, pronunciando frases de elogio á nuestro ministro plenipotenciario en la Argentina señor Arellano, y para su señora, quienes, cada cual en la esfera que le corresponde, ponen muy alto en aquel país el nombre de España y contribuyen á la más íntima unión de las dos naciones.

Por último, otro comensal, aludido nominalmente por el señor Bullrich, brindó, brevemente y en el tono familiar de la fiesta, por la mujer de la República Argentina.

Dispuso el señor Huelín que fueran enviados los *bouquets* á las damas presentes y, obsequiados cada uno de los concurrentes por la hermosa y distinguida Clotilde Bullrich como recuerdo de la fiesta, con lazos de los colores argentinos y españoles, se dió la agradable fiesta por terminada después de las once de la noche.

Crónica diaria.

22 de Marzo de 1901.

El intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, y las demás personas que le acompañan en su viaje, al abandonar hoy nuestra capital pueden tener la completa seguridad de que se llevan las simpatías de los barceloneses y de los españoles todos.

En España suele suceder, señores de la comision bonaerense, que rarísimas veces existe completa identidad de miras y conformidad de acción entre gobernantes y gobernados. Los Gobiernos que aquí se estilán, por lo mismo que ni remotamente son hijos legítimos de la voluntad nacional, tienen por norma vivir completamente distanciados y divorciados de la opinión pública, y rarísima vez logra ésta encontrar eco en elevadas esferas.

Nos duele, á fuer de españoles, hacer estas sinceras revelaciones á unos extranjeros, pues solo pesar produce dar publicidad en casos como el presente á las miserias de nuestra política interior; pero despues de lo que ha sucedido y está sucediendo, y ante los comentarios que en todas partes se producen, es preciso de toda precision, para que de ello tomen nota los ciudadanos todos de la República Argentina, que conste muy alto el sentimiento de profunda simpatía que los barceloneses y los españoles todos sentimos por la comision bonaerense y cuánto deploramos que en esta tierra de la caballerosidad y la hidalguía se haya dado lugar á hechos que pueden ser juzgados en desfavorable sentido y como un merecido desaire inferido á unos huéspedes que solo á la más elevada consideracion eran y siguen siendo acreedores.

¿Volverá á España, despues de su viaje á Alemania y á Francia, la comision bonaerense? ¿Estarán en lo cierto cuantos aseguran que la inmiscuicion del Vaticano puede ser la causa determinante de que ese regreso no se realice y de que el intendente municipal de Buenos Aires y sus compañeros de viaje regresen á la Argentina sin ir á Madrid á hacer solemne entrega del artístico jarron que la Municipalidad de Buenos Aires acordó ofrecer á la reina regente?

Solo la acción del tiempo podrá contestar en breve á las anteriores preguntas; pero, regresen ó dejen de regresar á nuestra nación los ilustres viajeros, sepan una vez más que el pueblo español es completamente ajeno á esas supuestas ó reales intrigas de que se habla y que, al pasar la frontera, se llevan la más viva muestra de simpatía y afecto de cuantos les hemos visto llegar con el mayor agrado y deseosos de que, suceda lo que sucediere, ni por asomo puedan lograr su objetivo aquellos ilusos que quizás acaricien la absurda y

poco patriótica idea de que se enfrien las relaciones de íntima amistad en buena hora establecidas entre la República Argentina y España en general, y muy especialmente entre Buenos Aires y Barcelona.

X

El té de ayer.

Conforme estaba anunciado, dióse ayer tarde en el Gran Hotel el té con que el alcalde de la ciudad de Buenos Aires obsequió á las autoridades de esta ciudad, corporaciones y prensa.

El acto efectuóse en el llamado gran comedor, que por cierto de grande no tiene nada, el cual estaba adornado con profusion de flores de múltiples colores, destacándose en el fondo los colores de las banderas argentina y española.

Concurrieron regular número de señoras y todas las autoridades locales, como el gobernador, capitán general, alcalde, bayle del real patrimonio, comandante de Marina, cónsul general de la República Argentina en esta plaza, representaciones del Fomento, Económica, Cámara de Comercio, Ateneo Barcelonés, Círculo del Liceo, Círculo Ecuéstre y de todos los periódicos de la localidad.

Sirvióse un *menú* compuesto exclusivamente de pastas, vinos generosos y Champagne.

Un sexteto amenizó la comida tocando algunas piezas, todas ellas españolas.

En las mesas distribuidas á los lados del salon comedor y en los corros que se formaron en el centro por las muchas personas que no pudieron tomar asiento se hablaba mucho de la reciente suspension del viaje del señor Bullrich á Madrid, donde debía hacer entrega á la regente del jarron costeado por la ciudad de Buenos Aires y que ha modelado el escultor Benlliure.

Mientras unos atribuían esta segunda suspension al hecho de que en altas regiones de Madrid se ha querido dar una satisfaccion á Leon XIII por creerse éste postergado por los comisionados argentinos, toda vez que en su viaje á Roma visitaron en primer término al rey Víctor Manuel y luego pretendieron visitar al Papa, aunque sin conseguirlo, otros que presumían de mejor enterados atribuían este segundo aplazamiento á un profundo antagonismo entre el alcalde de Buenos Aires, señor Bullrich, y el cónsul general de la República Argentina en España con residencia en Madrid, á quien se acusa de ser autor de las dos suspensiones mencionadas.

Decíase tambien que los antagonismos entre ambos señores no son de ahora y que

bien pueden haberse ahondado con motivo de la mision que trae el señor Bullrich cerca de la reina, mision que ha promovido los celos del citado cónsul.

Esto es lo que se decía, y á fuer de cronistas nos hacemos eco de las dos versiones.

Por nuestra parte añadiremos que, sea cierta la primera ó sea cierta la segunda, sea la suspension obra de nuestro Gobierno ó débese á manejos del cónsul argentino, siempre resultará puesta en berlina la nacion española por la escasa ó ninguna formalidad que denota el hecho de no querer recibir por dos veces, despues de haberse anunciado la visita y la recepcion de la misma, al representante de una nacion amiga con la que nos unen estrechos lazos de raza y fraternales relaciones comerciales y que viene á rendir homenaje á nuestra tierra.

Si la mision del alcalde de Buenos Aires hubiese sido para otras esferas, más populares, más genuinamente españolas, seguramente que al señor Bullrich, lejos de anunciarle la suspension del recibimiento, se le hubiera suplicado que lo adelantara en lo posible y se le habría agasajado debidamente; pero una cosa es el pueblo español y otra muy diferente los que le representan.

Y volviendo á la relacion que nos ocupa, digamos que al final de la fiesta el sexteto tocó el himno argentino, cuyas notas fueron saludadas con grandes aplausos por la concurrencia. Tocóse despues la Marcha Real y el intendente de Buenos Aires dió un viva á España, otro á Cataluña y otro á Barcelona, que fueron coreados por todos y contestados con vivas á la República Argentina y á la ciudad bonaerense.

La Dinastía

En el piso bajo del Grand Hotel, convertido en precioso jardín, se verificó ayer tarde el te con que el Intendente municipal señor Bullrich correspondió á las atenciones que tanto él como su acompañamiento han merecido de las autoridades y de distinguidas personalidades de esta capital.

La fiesta resultó brillantísima y de ella guardarán gratos recuerdos cuantos asistieron.

Acompañando á la bella señorita de Bullrich estaban damas tan distinguidas y elegantes como las señoras y señoritas de Vero Vidal, Güell, Calvari, Macaya, señora del Capitán general señor Delgado Zuleta, la del señor García Navarro, la hija del comandante de Marina, marquesa de Puerto Nuevo, señora de Maristany, Bernareggi, y algunas otras que lamentamos no recordar.

Del sexo fuerte asistieron al te los señores Capitán general, Gobernador civil, comandante de Marina, Alcalde accidental, inspector de la Compañía Transatlántica, gobernador militar, presidente de la Diputación provincial y del Círculo Artístico, fiscal de Su Majestad, presidente y vicepresidente del Círculo Ecuéstre, el de la Económica del País, delegación del Fomento del Trabajo Nacional, representantes de todos los periódicos de esta capital y corresponsales de los de Madrid y otras muchas distinguidas personas.

El menú fué servido admirablemente en mesitas aisladas, cuajadas de flores.

Al final se tocó el himno argentino por el sexteto y la marcha real española.

El señor Bullrich dió vivas á España, á Cataluña, á la Reina y á Alfonso XIII.

La hija del señor Bullrich dió un viva á España, que fué contestado calurosamente.

La fiesta terminó en medio del mayor entusiasmo.

Gran the

Ayer tarde, tuvo lugar en los salones del gran Hotel, el thé con el intendente general de Buenos Aires, ofreció a las autoridades, entidades y prensa barcelonesas.

El local destinado al acto, ofrecía hermoso aspecto. Estaba convertido en un jardín en el cual abundaban las plantas de todas clases.

A las tres de la tarde empezó la afluencia de convidados al Gran Hotel, y a las cuatro, eran incalculables las que había.

La fiesta ha resultado una solemnidad, que dejará gratísimo recuerdo en cuantos han asistido a ella.

Entre las señoras y señoritas que contribuyeron en alto grado al esplendor de la fiesta, estaban las bellísimas señoritas de Bullrich, las señoras y señoritas de Vero Vidal, Güell, Calvari, Macaña, señora del capitán general señor Delgado Zuleta la del señor García Navaro, la hija del comandante de Marina, marquesa Puerto Nnevo, señora de Maristany, Bernareggi, y otras de no menos belleza que las anteriores:

Entre el sexo fuerte además de los señores que componen la comisión bonairense estaban los siguientes:

Capitán general, gobernador civil, comandante de Marina, alcalde accidental, inspector de la Compañía Trasatlántica, gobernador militar, Dechamps, Terraza, sobrecargo del «Alfonso XIII». La Rosa, Morea, Masriera y Campins, presidente de la Diputación provincial, Rahola, Jofra, Riera, presidente del Círculo Artístico, fiscal de Su Magestad, Trilla, Sensat, Estrany, Oliveras, presidente del Círculo Ecuestre, del Liberal conservador, vicepresidente del Círculo Ecuestre, Malnquer y Viladot, Puig, presidente de la Económica del País, delegación del Fomento del Trabajo Nacional y representantes de todos los periódicos diarios y semanales de esta capital y corresponsales de los de Madrid y provincias.

Un sexteto, compuesto de afamados profesores, amenizó el acto con escogidas piezas, terminando con los himnos español y argentino.

El señor Bullrich, dió al despedirse de sus invitados, vivas á Cataluña, á la Reina y al Rey. Su hermosa y simpática hija, dió los mismos vivas que su padre.

La comisión argentina: — El intendente de Buenos Aires Sr. Bullrich, acompañado de su distinguida hija y del secretario Sr. Williams, han recorrido esta mañana algunos importantes establecimientos comerciales de esta ciudad, siendo muy obsequiados y mostrándose en extremo complacidos de las atenciones de que han sido objeto.

Esta tarde ha obsequiado el señor Intendente con un *Five ó clock Tea* á los numerosísimos amigos con que cuenta en esta ciudad. La fiesta tuvo lugar en el gran comedor del Hotel de las Cuatro Naciones, espléndidamente adornado con plantas flores y lamparillas eléctricas que prestaban un bizarro aspecto al conjunto.

Al acto asistieron el capitán general, señor Delgado Zuleta, con su distinguida esposa; el general gobernador, Sr. García Navarro, con su elegantísima señora; el gobernador civil, Sr. Larroca; el alcalde accidental, Sr. Martínez Domingo; los diputados provinciales Sres. Casasa, Calvell y Maristany; el bayle del Real Patrimonio, Sr. Monner; el capitán de la Compañía Trasatlántica, Sr. Deschamps, el único recuerdo digno de mención, una de las pocas glorias alcanzadas por España durante la guerra de los Estados Unidos; el comandante de Marina, Sr. Delgado Zuleta; el vicepresidente del Fomento, Sr. Vidal; los concejales Sres. Roig y Torres, Pidal, Macaya, Oliveras, Jofre, Bordas y otros; el cón-

sul general de la República Argentina; los Sres. Maristany, Güell, Roca y Roca, Huelin, Carrera, directores y redactores de varios periódicos locales y muchas otras personalidades y representantes de varias entidades comerciales é industriales que no enumeramos en gracia á la brevedad.

El elemento femenino estaba representado por las Sras. y Srtas. de Güell, de Delgado Zuleta, de Maristany, de Macaya, de Beltrán, marquesa de Puerto Nuevo, señora del Cónsul general de la República Argentina, de García Navarro y varias otras más.

El Sr. Bullrich y su secretario Sr. Williams hicieron los honores de la fiesta que resultó realmente espléndida: la minuta fué servida con un lujo y abundancia notables por la repostería del Gran Hotel, amenizando el acto un escogido cuarteto que ejecutó distintas composiciones musicales con raro ajuste y colorido.

Entre el anfitrión y los invitados se cruzaron frases de afecto y testimonio del deseo que movía á todos los presentes de estrechar los lazos que unen á la República americana con la madre patria; el Sr. Bullrich tuvo frases elocuentes que fueron

X
aplaudidas con entusiasmo por todos los presentes. Al final el cuarteto ejecutó el himno argentino que fué saludado con grandes aplausos y vivas á España y á la República Argentina y repetido dos veces. De igual ovación y vivas fué objeto el himno español.

A las diez y siete empezaron á desfilar los invitados altamente complacidos de las atenciones de que habían sido objeto.

Esta noche el Sr. Bullrich y su distinguida hija serán obsequiados con un banquete en el restaurant de Francia por el Sr. Huelin, teniente de alcalde del Ayuntamiento de esta ciudad.

La Veni

La festa oferta pel intendent general de Buenos Ayres á Barcelona, siguió una digna correspondencia als afalachs que nostra capital prodigá al representant de la primera població de l'Argentina.

L'hora de la recepció era las tres, que tenint pensat el senyor Bullrich sortir al vespre cap á Madrid, calia avensar temps, pera estar llest á l'hora de sortida del expés. Més tart, quan s'hagné de cambiar l'itinerari y aplassar la sortida, ja no era temps de cambiar l'hora del té.

El millor menjador del Gran Hotel estaba verament convertit en un jardí. Per las pilastras s'enfilavan plantas y brancatge, y las tauletas escampadas pel voltant estavan fetas unas paneres de flors, tal era la profusió d'aquestas. Al costat de cada entaulat s'hi posá un ramell de flors guarnit ab cintas dels colors de l'Argentina y d'Espanya; y ab tantas violetas, clavells y narcisos, un ambient fortament perfumat omplía la sala.

El senyor Bullrich, acompanyat dels senyors Williams y Casellas, rebía al vestíbul als convidats, entre'ls que hi havia bona part del Barcelona més conegut y respectable.

Dintre, la senyora Bullrich feya els honors á las senyoras presents, entre las que recordém las de Garcia Navarro Güell de Bertrán, Maristany, Calvari, Delgado Zuleta, Bernareggi, Sensat, Vidal y Macaya.

Entre'ls senyors que hi assistiren, tenim presents el governador senyor Larroca, el capitá general, el comandant de Marina, l'alcalde accidental, casi tots els regidors, els diputats provincials senyors Casasa y Maristany, els senyors marqués de Sentmenat, Desvalls, Salas Antón, Sánchez Ortiz, Bosch y Alsina, Carrera, Puig, Borrás de Palau, Utrillo, Güell, Bertrán y Masitu, Roca y Roca, Malquer y Salvador,

La Veu

X
Mahoja, Menta, Torres Vendrell y Agallo, y una cinquantena més, entre entre'ls que hi estaven representadas las corporacions més influents de nostra ciutat, las autoritats, la colonia argentina y la premsa.

El te servit fou espléndit, com pot acreditarho'l següent menú:

Thé, Brioche, Biscuit. — Sandwichs, Roastbeef, Jambon Langue, Poulet. — Canapé varié en Bellevue. — Glace crème de Vanille, Grenadine de Groseille, Limonade, Orangeade. — Petits fours, Petits Morny, Africaines assorties, Allumettes, Gâteaux, Palais de Dôme. — Gâteaux Marguerite, Pâtisserie Moscovite. — Vins: Moët

Chandon, Giesler très sec, Xérès, Agustín Blázquez & C.º, Manzanilla, Málaga dois.

Durant el servey del té, una orquesta de cambra interpretá triadas composicions d'ayres espanyols.

Els convidats se retiraren molt satisfets del obsequi y remerciant als distingits argentins la finesa del seu convit.

Aquestos quedaren també, ben segur, contents de com aquí s'aprecia al poble que representan. Però en la seva cara y en sas paraulas, per molt que fos l'afany de tirarhi un vel, s'hi traspuava una contrarietat, la de no poguer anar á Madrid ara, com se proposavan, per estar la Reyna atrafegada ab la recepció de l'embaixada extraordinaria inglesa y venir tot seguit la Setmana Santa.

Al menys si quan van pel Abril á Madrid la rebuda que'ls hi fassi la Cort es com se promet excepcional, s'esborrará'l mal efecte del bunyol que ara s'ha fet.

La Penaipeusa

—L' intendent de Buenos Aires senyor Bullrich va obsequiar ahir á la tarde en lo Grand Hotel ab un té á las autoritats y representants de las corporacions barceloninas y de la premsa. L' acte va resultar espléndit, estant lo saló adornat ab profusió de plantas y olorosas flors, regnant durant la festa gran expansió entre 'ls convidats. Lo senyor Bullrich ha aplegat son anunciat vlatje cap á Madrid, segons sembla per indicacions oficials, puig are precisament hi anirán los representants d' Inglaterra pera anunciar la proclamació del rey Eduart VII. Lo senyor Bullrich sortirá avuy cap á Fransa y Inglaterra, y passada la setmana santa regressará á Madrid per oferir á la Reyna 'l gerro artístich que la ciutat de Buenos Aires li ofereix.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *mgel-71- (Barcelona)*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *23* de *Marzo* de *1901*

D. Adolfo G. Bullrich
Alcalde de Buenos Aires

La Patria

En el Grand-Hotel

El *thé* con que el Intendente municipal de Buenos Aires, señor Bullrich, obsequió ayer tarde á las autoridades, corporaciones y prensa de Barcelona, en el Grand-Hotel, resultó magnífico.

En la planta baja del establecimiento, que estaba adornada con exquisito gusto, con follaje y flores, se reunió á las tres lo más escogido de la sociedad barcelonesa.

Vimos allí al Capitán general señor Delgado Zuleta, á su hermano señor Comandante de Marina, al Gobernador civil, Alcalde interino de esta ciudad, comisiones de todas las sociedades y representantes de casi todos los periódicos entre ellos nuestro distinguido y estimado amigo el ilustre director de *El Liberal* de Madrid señor Moya.

Los concurrentes fueron obsequiados con finas pastas, deliciosos licores y exquisitos hafanos.

Un sexteto amenizó el acto ejecutando escogidas páginas musicales.

Haciéndonos eco de los sentimientos de cuantos han asistido al *thé*, y de los nuestros, damos las gracias al señor Bullrich por la agradable tarde que nos proporcionó, y al darle nuestro adios, le deseamos todo género de felicidades en el viaje que habrá emprendido hoy para Londres y Berlín.

La Dinastia

Ayer mañana en el expres de Francia, salieron para París, Inglaterra y Alemania el Intendente municipal de Buenos Aires don Adolfo J. Bullrich, su distinguida hija y el secretario don Jorge N. Williams.

A despedir á los ilustres viajeros pasaron á la estación el capitán general don Manuel Delgado Zuleta, el gobernador militar don José García Navarro, el gobernador civil don Ramón Larroca con sus señoras, el bayle general de Real Patrimonio don Eduardo Moner, el cónsul general de la República Argentina don Eduardo Calvari, el cósul de dicha República y síndico del Ayuntamiento señor Roig y Torres, el exalcalde don Juan Coll y Pujol, el alcalde accidental don Antonio Martínez Domingo y varias otras conodidas personas de esta ciudad.

La Vanguardia

En el expreso de Francia salieron ayer para Paris, Inglaterra y Alemania, el intendente municipal de Buenos Aires don Adolfo Bullrich, su distinguida hija y el secretario don Jorge N. Williams.

En la estación despidieron á los ilustres viajeros el Capitán general don Manuel Delgado Zuleta, el gobernador militar don José García Navarro y el gobernador civil don Ramón Larroca con sus señoras, el bayle general del Real Patrimonio don Eduardo Moner, el cónsul general de la República Argentina don Eduardo Calvari, el cónsul de dicha República y síndico del Ayuntamiento señor Roig y Torres, el alcalde don Juan Coll y Pujol, el alcalde accidental don Antonio Martínez Domingo, el director de los tranvías de Buenos Aires don José R. Puig, el diputado provincial don Pablo Calvell, el concejal señor Macaya y su bella hija, los marqueses de Puerto Nuevo, los señores don Martín Lorenzo Coria, don Pedro G. Maristany y señora, don Pablo G. Sensat, señores Sanllehy, Huelin, Cabot, Masriera, Campins y otros muchos cuyos nombres sentimos no recordar.

El señor Bullrich agradeció en sentidas frases las manifestaciones de cariño de que ha sido objeto en esta capital, y manifestó que guardaría en el alma perenne recuerdo de ellos.

Al partir el tren el señor Bullrich dió un grito de ¡Viva España!, que fué contestado por el público con vivas á la República Argentina.

Los señores Bullrich y su secretario señor Williams visitarán varias capitales de Inglaterra y Alemania y llegarán probablemente á Madrid el día 25 del próximo mes de abril, haciendo entrega á la Reina del jarrón que le regala el Ayuntamiento de Buenos Aires y que está modelado por don Mariano Benlliure.

Visitarán después algunos puntos de Andalucía y finalmente embarcarán en Cadiz á bordo del «León XIII» en los primeros días de mayo.

La Vanguardia

Ayer mañana, en el expreso de Francia, salieron para el extranjero los comisionados del Municipio de Buenos Aires, muy satisfechos de las atenciones de que han sido objeto durante su corta estancia en esta capital. A despedir al Sr. Bullrich, á su bella y distinguida hija y al secretario Sr. Williams acudieron á la estación el capitán general, el gobernador civil, el alcalde accidental, buen número de concejales, diputados provinciales, comerciantes, navieros, industriales y amigos particulares de los viajeros.

Al partir el tren resonaron grandes aplausos y vivas á Buenos Aires y España.

Los Sres. Bullrich y Williams, después de visitar varias capitales de Inglaterra y Alemania, llegarán á Madrid el 25 de abril próximo, y cuando hayan entregado el precioso jarrón modelado por Mariano Benlliure á la Reina, recorrerán algunos puntos de Andalucía, embarcándose el 7 de mayo en Cádiz para Buenos Aires en el vapor-correo *Alfonso XIII*, que manda el Sr. Deschamps y en cuyo hermoso buque realizaron el viaje á España.

La Compañía Trasatlántica, accediendo á los deseos del Sr. Bullrich, ha demorado por un mes la salida del citado vapor, al que substituirá en el próximo viaje el *León XIII*.

Diario del Comercio

En el expreso de Francia salieron ayer mañana para el extranjero, los comisionados del Municipio de Buenos Aires, muy satisfechos de las atenciones de que han sido objeto durante su corta estancia en esta capital. A despedir al señor Bullrich, á su bella y distinguida hija y al secretario señor Williams, acudieron á la estación el capitán general, el gobernador civil, el alcalde accidental, buen número de concejales, diputados provinciales, comerciantes, navieros, industriales y amigos particulares de los viajeros.

Al partir el tren resonaron grandes aplausos y vivas á Buenos Aires y España.

Los señores Bullrich y Williams, después de visitar varias capitales de Inglaterra y Alemania, llegarán á Madrid el 25 de Abril próximo, y cuando hayan entregado el precioso jarrón modelado por Mariano Benlliure á S. M. la Reina Regente, recorrerán algunos puntos de Andalucía, embarcándose el 7 de mayo en Cádiz para Buenos Aires en el vapor-correo «Alfonso XIII», que manda el señor Deschamps y en cuyo hermoso buque realizaron el viaje á España. La Compañía Trasatlántica, accediendo á los deseos del señor Bullrich, ha demorado por un mes la salida del citado vapor, al que substituirá en el próximo viaje el «León XIII».

Deseamos felicísimo viaje á la digna comisión bonaerense.

El Noticiero

Término y coronamiento de los agasajos rendidos en Barcelona al Intendente municipal de Buenos Aires, fué la suntuosa fiesta que le ofreció anoche, en el restaurant de Francia, el Sr. D. Fernando Huelin, como expresión de afecto al país argentino, donde la casa Huelin tiene de antiguo prestigioso arraigo y valiosas relaciones comerciales. El Sr. Huelin tuvo la satisfacción de que su convite resultase de los mejor y más brillantemente dedicados á los señores de Bullrich y Williams. Mesa dispuesta con artístico y elegante ornato, *menú* selecto, vinos de fama, fueron pretexto para que una vez más, argentinos y españoles, se reiterasen protestas de sincero afecto, de mutua estimación. Presidieron la mesa la gentilísima señora Clotilde Bullrich de Peña, á cuya derecha sentóse el digno capitán general de Cataluña señor Delgado Zuleta, estando á la izquierda el Sr. Huelin y el Sr. Bullrich, que á la derecha tuvo á la bella y discretísima señora de Maristany, y á la izquierda á la preciosa señorita de Bernareggi. Fueron comensales los señores Williams, comandante de Marina, alcalde accidental señor Martínez Domingo, presidente del Círculo del Liceo señor Sanllehy, Bernareggi (padre é hijo), Roig y Torres, Sánchez Ortiz, Casellas y Lorenzo Coria.

Los brindis, iniciados por el Sr. Huelin, fueron tan elocuentes como entusiasta manifestación de sentimientos de fraternidad hispano-argentina. Hablaron los señores Bullrich, capitán general, Martínez Domingo, Maristany (D. Pedro G.), Sánchez Ortiz, Bernareggi, Sanllehy y Williams, cerrando los discursos Clotilde Bullrich, brindando por España. Después, la que merece ser llamada reina de aquella fiesta, cortó las cintas argentino-españolas que festoneaban las flores de la mesa, en tantos trozos cuantos eran los presentes, ofreciéndoselos como recuerdo, motivando esta galante distribución oportunos y delicados comentarios.

El Sr. Larroca no pudo asistir al banquete por atenciones urgentes é ineludibles de su cargo.

Esta mañana, en el ^{**}expreso de Francia, salieron para París, Inglaterra y Alemania el Intendente municipal de Buenos Aires D. Adolfo J. Bullrich, su distinguida hija y el secretario D. Jorge N. Williams. Nuestro querido compañero en la prensa D. Enrique Casellas les acompaña hasta Gerona, de donde regresará en el expreso de esta noche.

X

A despedir á los ilustres viajeros pasaron á la estación el capitán general D. Manuel Delgado Zuleta, el gobernador militar D. José García-Navarro, el gobernador civil D. Ramón Larroca con sus señoras, el bayle general del Real Patrimonio don Eduardo Moner, el cónsul general de la República Argentina D. Eduardo Calvari, el cónsul de dicha República y síndico del Ayuntamiento señor Roig y Torres, el ex-alcalde D. Juan Coll y Pujol, el alcalde accidental D. Antonio Martínez Domingo, el director de los Tranvías de Buenos Aires D. José R. Puig, el diputado provincial

D. Pablo Calvell, el concejal Sr. Macaya y su bella hija, los marqueses de Puerto-Nuevo, los señores D. Martín Lorenzo Coria, D. Pedro G. Maristany y señora, D. Pablo G. Sensat, Sres. Sanllehy, Huelin, Cabot, Masriera, Campins y otros muchos cuyos nombres sentimos no recordar.

Momentos antes de partir el tren, el señor Bullrich, en sentidas frases, agradeció las atenciones de que en esta capital ha sido objeto la comisión del municipio porteño, diciendo que guardaría gratísimo recuerdo de Barcelona.

Los que allí se hallaban presentes victorearon á la República Argentina, contestando el señor Bullrich con un entusiasta ¡viva España!

Al partir el tren, los viajeros se asomaron á las ventanillas, agitando sus pañuelos, contestándoseles con nutridos aplausos y vivas.

Los señores Bullrich y Williams, después de visitar varias capitales de Inglaterra y Alemania, llegarán á Madrid el 25 de Abril próximo, y cuando hayan entregado el precioso jarrón modelado por Mariano Benlliure á S. M. la Reina Regente, recorrerán algunos puntos de Andalucía, embarcándose el 7 de Mayo en Cádiz para Buenos Aires en el vapor-correo *Alfonso XIII*, que manda el señor Deschamps y en cuyo hermoso buque realizaron el viaje á España. La Compañía Trasatlántica, accediendo á los deseos del señor Bullrich, ha demorado por un mes la salida del citado vapor, al que substituirá en el próximo viaje el *León XIII*.

Deseamos felicísimo viaje á la digna comisión bonaerense, la cual nos consta se lleva gratísima impresión de su corta permanencia en esta capital.

El Heraldo

La comisión Argentina

La Comisión Argentina camina hacia París. En el expreso de ayer mañana salió y se propone hacer una excursión por varias poblaciones extranjeras, hasta que dé la hora de ser recibidos en Palacio.

En la estación se encontraban las más distinguidas personas de la capital, que han querido presentar un tributo más de simpatía al señor Bülrich y acompañantes.

Entre las indicadas personas, estaban el capitán general don Manuel Delgado Zuleta, el gobernador militar don José García Navarro, el gobernador civil don Ramón Larroca con su señora, el jefe general del Real patrimonio don Eduardo Moner, el cónsul general de la República Argentina don Eduardo Calvari, el cónsul de dicha República y síndico del Ayuntamiento señor Roig y Torres, el ex alcalde don Juan Coll y Pujol, el alcalde accidental don Antonio Martínez Domingo, el director de los Tramvías de Buenos Aires don José R. Puig, el diputado provincial don Pablo Calvell, el concejal señor Macaya y su bella hija, los marqueses de Puerto Nuevo, los señores don Martín Lorenzo Coria, don Pedro G. Maristany y la señora, don Pablo G. Sensat señores Sanlley, Huellin, Cabot, Masriera, Campins y otros muchos cuyos nombres sentimos no recordar.

En el momento de salir el tren se dieron vivas á la Argentina, España y Cataluña.

Los ilustres viajeros se proponen regresar á España el día 24 del próximo mes con objeto de estar en Madrid el día siguiente.

Buen viaje.

AÑO VIII

NÚM.

Agencia Universal

(**Recortes de la prensa**)
NACIONAL Y EXTRANJERA

Oficinas: *Urgeles 71 - (Barcelona)*

DIRECTOR: D. ANSELMO LACASA

Extracto del día *26* de *Marzo* de *1901*

*D. Adolfo G. Bullrich. Alcazar
de Buenos Aires.*

Prusa de
Madrid

Agencia Universal

(Recortes de la prensa)
NACIONAL Y EXTRANJERA

El número: 71 -

REPUBLICA ESPAÑA: D. ANSELMO LACAY

Extracto del día 12 de Mayo de 1871

El Sr. D. Anselmo Lacay

El Correo (Madrid)

LOS COMISIONADOS argentinos

Procedente de Barcelona llegó ayer á Madrid el redactor de *El Correo Español*, de Buenos Aires, D. Enrique Casellas.

El Sr. Casellas ha hecho constar lo bien impresionados que han quedado los comisionados argentinos en su estancia en Barcelona.

Ha manifestado también que el intendente de Buenos Aires no ha desistido, como han supuesto algunos periódicos, de su viaje á Madrid, sino por el contrario, el Sr. Bullrich ha agradecido mucho la indicación de S. M. de aplazar el viaje, tanto por los respetos que le merece la augusta señora, cuanto por la causa de esta determinación, que considera honrosa para su persona.

El Sr. Bullrich, lo mismo que sus acompañantes, vendrán gustosísimos á Madrid en cuanto terminen la excursión que proyectan por Inglaterra, Bélgica y Alemania, en cuya capital propónese consultar una eminencia médica sobre una enfermedad crónica que padece.

Los comisionados argentinos, si contingencias ulteriores no lo impiden, llegarán á Madrid el 25 de Abril, con objeto de hacer á S. M. entrega del jarrón que le dedica Buenos Aires.

El Español

* *
A la fiesta con que han obsequiado al alcalde de Buenos Aires las autoridades, la prensa y otras distinguidas personalidades de Barcelona, asistieron el capitán general, los gobernadores civil y militar, el alcalde y los presidentes de la Diputación, Fomento y Cámara de Comercio, y otras muchas importantísimas personalidades.

El Globo

El intendente de Buenos Aires á Paris.

BARCELONA 22 (11,20 mañana).—Ha marchado á Paris el intendente de Buenos Aires.

En la estación fué despedido por las autoridades y muchos amigos.

El intendente manifestó que quedaba muy agradecido á las atenciones que el pueblo de Barcelona había tenido con él.

En el momento de arrancar el tren se dieron vivas á la República Argentina.

El intendente contestó con vivas á España.

Diario Español

Despedida del Sr. Bullrich.

Barcelona 22, 16'45.

Antes de despedirse para Francia el señor Bullrich me ha dicho que no se hallaba molesto por la suspensión de la audiencia de la Reina, pues le consta que el aplazamiento se debe al deseo de que la recepción revista mayor solemnidad, pudiendo ser más numerosos los agasajos que se organizarán en Palacio después de la Cuaresma que antes.

La despedida del Sr. Bullrich ha sido afectuosísima, asistiendo las autoridades y comisiones del comercio y de la industria.

Se dieron repetidos vivas á la República Argentina.—FIGUEROLA.

El Correo

El intendente de Buenos Aires

Barcelona 22 (1 tarde).

Ha marchado á Paris el intendente de Buenos Aires. En la estación fué despedido por las autoridades y numerosas personas.

Antes de partir el tren el intendente agradeció las atenciones y muestras de simpatía que había recibido en Barcelona.

Se dieron vivas á la República Argentina, contestando el Sr. Bullrich con un viva á España.—*Mencheta.*

El Correo

El Correo

La Prensa de

Barcelona

La Vanguardia

La breve estancia del señor Bullrich en Barcelona, acompañado de su bella hija y del simpático señor Williams, ha dado pie á que se renovaran las demostraciones de mutuo afecto entre nuestra ciudad y el pueblo de Buenos Aires, tan dignamente representado por quien hoy ocupa la Intendencia de aquel populoso municipio.

Fué una fiesta cordial, hermosa, exuberante de atractivos la que el señor Bullrich dispuso en el comedor del Gran Hotel, en agasajo de las autoridades, corporaciones, prensa y de cuantas personas y entidades se habian honrado dedicándole sus obsequios. Los que á ella asistimos no olvidaremos jamás la esplendidez, la cortesía, la amabilidad exquisita del digno anfitrión, que supo corresponder con creces á los deberes de la hospitalidad barcelonesa.

Transformado el comedor en un verdadero jardín, lleno el ambiente de perfumes de flores primaverales, acompañadas las conversaciones de los corros y de las mesas por los afinados acordes de un cuarteto, enbellecida la reunión con la presencia de algunas distinguidas y hermosas damas, las dos horas y media que duró la fiesta transcurrieron con la rapidéz de un sueño encantado.

Buenos Aires y Barcelona diéronse de nuevo un efusivo abrazo, sello de afecto entrañable y nuncio de lisongeras esperanzas para el porvenir, pues aun puede Barcelona mantener enhiesta la estatua de Colón, dado que la obra civilizadora realizada por el inmortal navegante vive y vivirá eternamente en el corazón de todos los hijos de la raza hispana, sea cual fuere la suerte de los pueblos que la constituyen.

UNA CARTA

Sr. D. Francisco Peris Mencheta.

Mi respetable y querido amigo: Acudo á su reconocida cortesía para pedirle la publicación de las siguientes líneas, obsequio que, conmigo, le agradecerá muy singularmente el señor Intendente municipal de Buenos Aires, don Adolfo J. Bullrich, en cuyo nombre hablo.

Ante todo, cúpleme hacer constar la gratitud sincera y profunda que, tanto el señor Bullrich, como sus compañeros de comisión, llevan de Barcelona, de donde me consta se alejan con pesar.

Quien, como el que suscribe, ha tratado y conoce al señor Bullrich, en quien encarnan cualidades inapreciables, empezando por la sinceridad, da su justo valor á estas manifestaciones, reflejo fiel de los más íntimos sentimientos.

El recuerdo de los agasajos que ha recibido en Barcelona y de la despedida que ayer le tributaron las autoridades y amigos que aquí deja, perdurará en su corazón.

En nuestro viaje hasta Gerona, donde les despedí, me reiteraron los señores Bullrich y Williams sus protestas de cariño hacia Barcelona, honrándome á su vez con un encargo que paso á cumplir y que es el móvil principal de estas líneas.

Se ha dicho erróneamente por algunos diarios, y es creencia bastante generaliza-

da en la opinión, que, en vista de los deseos manifestados por S. M. la Reina Regente de que aplazase su visita á Madrid hasta después de Semana Santa á fin de poder atenderlo con mayor amplitud, había desistido el señor Intendente de su viaje á la Corte. No ha pasado por su mente semejante idea; antes bien, el señor Bullrich agradece profundamente la indicación de S. M., tanto por los respetos que le merece la augusta señora, cuanto por la causa de esta determinación, que considera honrosa para su persona.

El señor Bullrich, lo mismo que sus acompañantes, irá gustosísimo á Madrid; la única iniciativa que de *motu proprio* ha tomado es demorar su visita á la Corte hasta últimos de Abril, pues debiendo hacer una gira por Inglaterra, Bélgica y Alemania, en cuya capital propónese consultar una eminencia médica sobre una enfermedad crónica que padece, se ha visto obligado á dejar para la última etapa de su viaje la entrega del jarrón-homenaje á S. M. la Reina. Por lo contrario, si contingencias ulteriores no lo impiden, el día 25 de Abril hará su entrada en Madrid la comisión argentina.

Desear el señor Bullrich que se desvirtúe cuanto antes semejante especie y, cumpliendo sus deseos, salgo esta noche para Madrid con objeto de hacer idénticas manifestaciones á la prensa de aquella capital. Cumplido éste y otros encargos me dirigiré á París, donde daré cuenta al señor Bullrich de su resultado.

Estimando, señor Mencheta, su obsequiosa galantería, reitero á usted las seguridades de mi sincera amistad, suscribiéndome suyo affmo. y s. s. q. s. m. b.,

ENRIQUE CASELLAS.

Barcelona, 23 de Marzo de 1901.

Dos palabras debemos añadir á la carta que antecede.

Nuestro muy estimado amigo y antiguo compañero de redacción D. Enrique Casellas, que vino de Buenos Aires acompañando á la comisión argentina en representación de *El Correo Español* de aquella capital, de cuyo acreditado periódico es inteligente redactor y activo corresponsal, durante la larga y aprovechada excursión de dicha comisión bonaerense á Europa, puede estar satisfechísimo del recibimiento que se ha hecho en Barcelona á la referida comisión, así como ésta debe haber quedado muy complacida de la actividad, exquisito tacto y cortesanía del señor Casellas, encargado de organizar la fiesta celebrada anteayer en el Grand Hotel, donde reuniéronse las autoridades, corporaciones, representantes de la prensa y otras distinguidas personalidades, por él invitadas en nombre del señor Bullrich, dando elocuente muestra de lo mucho que agradece el intendente municipal de Buenos Aires las manifestaciones de agrado y simpatía de que han sido objeto los argentinos desde que llegaron á la culta Barcelona.

Al despedir al señor Casellas, que marcha hoy á Madrid y de allí al extranjero, deseámosle un feliz viaje y el cumplido acierto que aquí ha demostrado en representación de *El Correo Español*, de Buenos Aires, y de la comisión argentina, preparando cuanto juzgó necesario en su activa gestión, para acrecentar las corrientes de simpatía entre aquella joven república y la madre patria.

